

## Identification du propriétaire

---

PROPRIÉTAIRE \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_  
RUE \_\_\_\_\_  
VILLE PROVINCE/TERRITOIRE CODE POSTAL

N° D'IDENTIFICATION  
DU VÉHICULE (NIV) \_\_\_\_\_

DATE DE LIVRAISON \_\_\_\_\_  
(Date de vente au premier propriétaire)

NOM DU CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_ N° DE CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_  
RUE \_\_\_\_\_  
VILLE PROVINCE/TERRITOIRE CODE POSTAL

SIGNATURE DU PROPRIÉTAIRE \_\_\_\_\_

SIGNATURE DU CONCESSIONNAIRE \_\_\_\_\_

Ce manuel du conducteur doit être considéré comme faisant partie du véhicule et l'accompagner lors de la revente.

Ce Manuel du conducteur couvre tous les modèles Insight. Certaines descriptions et certains équipements peuvent ne pas concerner votre modèle particulier.

Les illustrations de ce manuel du conducteur (incluant la page couverture) représentent des caractéristiques et des équipements de certains modèles et non de tous les modèles. Le modèle que vous avez choisi ne comporte peut-être pas certaines de ces caractéristiques.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis ni obligation de sa part.

Félicitations! Votre choix d'une Honda Insight 2012 est un placement judicieux qui vous offrira des années de conduite agréable.

L'une des meilleures façons de profiter pleinement de votre nouveau véhicule est de lire ce manuel. Vous y trouverez des renseignements sur la façon d'utiliser ses commandes pour la conduite et l'agrément. Conserver le manuel dans le véhicule afin de pouvoir le consulter au besoin.

Plusieurs garanties protègent le véhicule neuf. Nous vous recommandons de lire le manuel de la garantie attentivement pour bien comprendre leur étendue ainsi que vos obligations en tant que propriétaire du véhicule.

Entretenir le véhicule conformément à l'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup> représenté dans le tableau de bord vous garantit une conduite sans problème et préserve votre investissement. Quand le véhicule exige un entretien, rappelez-vous que le personnel du concessionnaire a été spécialement formé pour entretenir les nombreux dispositifs particuliers de votre véhicule. Le concessionnaire s'efforcera de vous donner satisfaction et sera heureux de répondre à toutes vos questions.

Tout au cours de ce manuel, vous trouverez des informations précédées d'un symbole  . Ces informations vous seront utiles pour éviter que votre véhicule, le bien d'autrui ou l'environnement ne soient endommagés.

# Introduction

---

## Journaux des données de l'événement

Ce véhicule est équipé d'un journal des données d'un événement (EDR).

L'objet principal d'un EDR est d'enregistrer, lors d'une collision ou d'une collision évitée, tel le déploiement d'un coussin gonflable ou la collision avec un obstacle routier, des données qui aideront à comprendre le fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données relatives aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une période courte, typiquement 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer les données suivantes:

- La façon dont les systèmes variés du véhicule fonctionnaient;
- Si les ceintures de sécurité du conducteur et du passager étaient bouclées/attachées;
- Jusqu'à quel point (si tel était le cas) le conducteur enfonçait la pédale de l'accélérateur et/ou des freins; et
- La vitesse routière du véhicule.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances qui ont causé la collision et les blessures. NOTA: les données EDR sont enregistrées par votre véhicule seulement dans le cas d'une collision sérieuse ; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de la conduite et aucune donnée personnelle (ex.: nom, genre, âge et emplacement de la collision) n'est enregistrée. Toutefois, de tierces parties, telle une force policière, pourrait combiner les données EDR avec le type de données d'identification personnelle recueilli en cours d'enquête d'une collision.

Pour lire les données enregistrées par l'EDR, un équipement spécial est exigé et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus de constructeur du véhicule, d'autres parties, telle une force policière, qui possèdent l'équipement spécial, peuvent lire l'information si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et ne peuvent être lues par quelqu'un d'autre à moins que la loi ne l'exige ou que le propriétaire du véhicule ne le permette.

Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour vous tenir informé des problèmes de sécurité, des procédures et autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations vous préviennent des dangers potentiels pouvant vous blesser ou blesser d'autres personnes.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Vous devez vous-même faire preuve de bon sens.

Vous trouverez ces informations importantes en rapport avec la sécurité sous différentes formes, dont:

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés d'un symbole d'avertissement  et de l'un des trois mots suivants : **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRÉCAUTION**.  
Ces mots sont utilisés dans les cas suivants:

 **DANGER**

Il y a **DANGER CERTAIN** de **MORT** ou de **GRAVES BLESSURES** si les instructions ne sont pas suivies.

 **ATTENTION**

Il peut y avoir **DANGER** de **MORT** ou de **GRAVES BLESSURES** si les instructions ne sont pas suivies.

 **PRÉCAUTION**

Il y a un **RISQUE** de **BLESSURES** si les instructions ne sont pas suivies.

- **En-tête Sécurité** – remarques ou précautions importantes concernant la sécurité.
- **Section Sécurité** – paragraphe concernant la sécurité du conducteur et des passagers.
- **Instructions** – utilisation correcte et sûre du véhicule.

Tout ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité – veuillez le lire attentivement.

# Table des matières

<b>Tour d’horizon du véhicule</b> (commandes principales) .....	3
<b>Sécurité du conducteur et du passager</b> (ceintures de sécurité, SRS et protection des enfants) .....	5
<b>Instruments et commandes</b> (témoins, cadrans, affichage multi-information, tableau de bord et colonne de direction) .....	59
<b>Caractéristiques</b> (contrôle de la température, chaîne sonore, volant, sécurité, régulateur de vitesse et autres articles d’agrément) .....	161
<b>Avant de conduire</b> (carburant, rodage et chargement des bagages) .....	243
<b>Conduite</b> (fonctionnement du moteur et de la boîte de vitesses) .....	261
<b>Entretien</b> (aide-mémoire, vérification des liquides, services mineurs et entreposage du véhicule) .....	297
<b>Dépannages d’urgence</b> (pneu crevé, mise en marche d’appoint, surchauffe et fusibles) .....	347
<b>Informations techniques</b> (spécifications du véhicule, pneus et systèmes antipollution) .....	377
<b>Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)</b> (renseignements sur la garantie et les personnes-ressource) .....	393
<b>Index</b> .....	I
<b>Sommaire des informations concernant l’entretien</b> (contenances des liquides et pressions des pneus) .....	Dernière page

## Aperçu du contenu

---

### **Table des matières**

Un guide pratique des chapitres de ce manuel.

### **Tour d'horizon du véhicule**

Un guide rapide des commandes principales du véhicule.

### **Sécurité du conducteur et du passager**

Informations importantes sur l'utilisation et le soin des ceintures de sécurité de votre voiture, la protection des enfants avec des systèmes de retenue pour enfants et un aperçu général du système de retenue supplémentaire.

### **Instruments et commandes**

Description des témoins et des cadrans du tableau de bord, de l'affichage multi-information et de l'utilisation des commandes du tableau de bord et de la colonne de direction.

### **Caractéristiques**

Comment utiliser le système de contrôle de la température, la chaîne sonore et autres caractéristiques de commodité.

### **Avant de conduire**

Rodage de votre nouveau véhicule, le type d'essence à utiliser. Renseignements sur le transport des bagages ou d'autres matériaux.

### **Conduite**

Mise en marche du moteur; commande de la boîte de vitesses manuelle et stationnement.

### **Entretien**

L'Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup> informe du besoin de confier le véhicule au concessionnaire pour le service d'entretien. Il y a aussi une liste de composantes à vérifier et des directives sur la façon de les vérifier.

### **Dépannages d'urgence**

Ce chapitre décrit certains problèmes qui peuvent se poser à tous les conducteurs et la manière de les résoudre.

### **Informations techniques**

Numéros d'identification, dimensions, contenances et informations techniques.

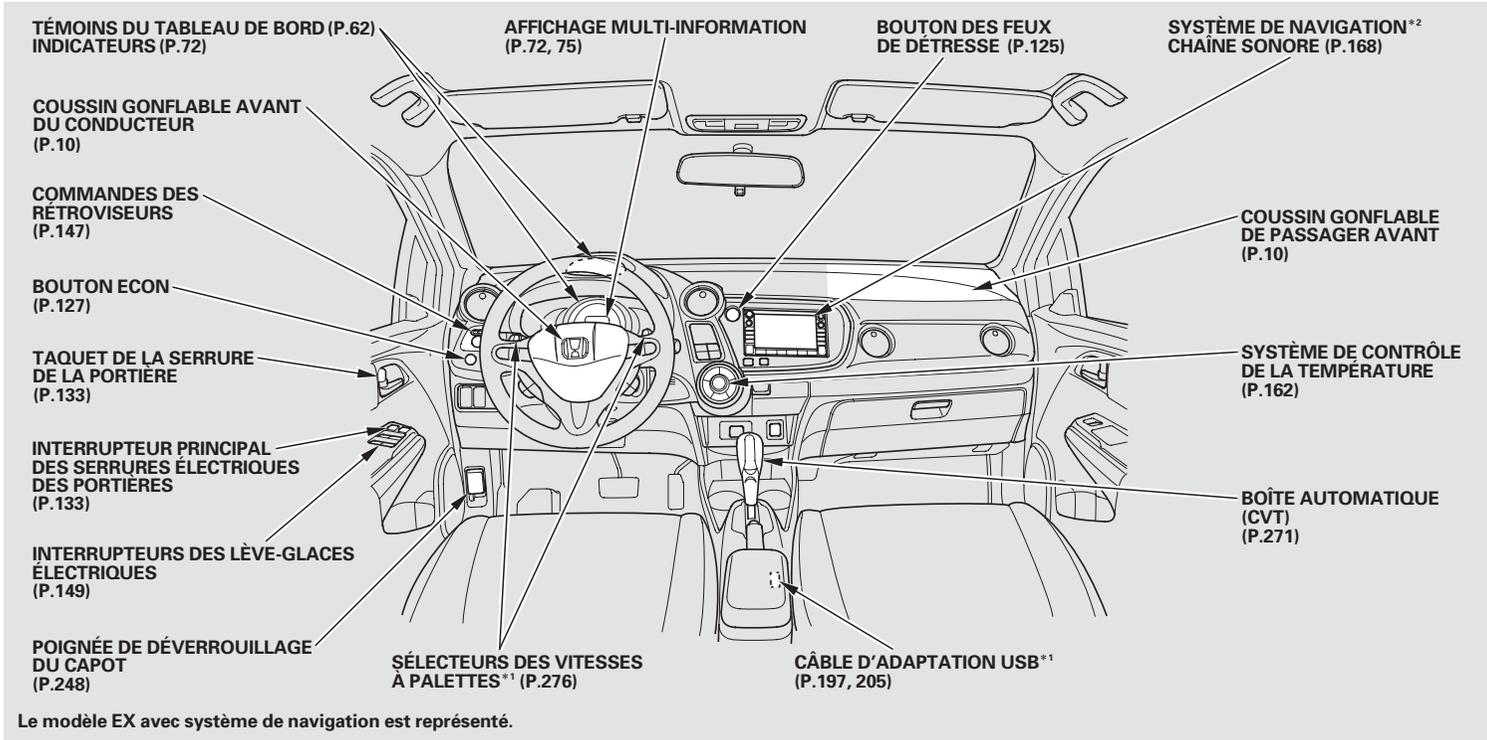
### **Garantie et relations avec la clientèle (É.-U. et Canada seulement)**

Un résumé des garanties couvrant le véhicule neuf et la manière de communiquer avec nous. Pour de plus amples précisions, se reporter au manuel de la garantie.

### **Index**

### **Sommaire des informations concernant l'entretien**

Aperçu des informations nécessaires dans une station-service.

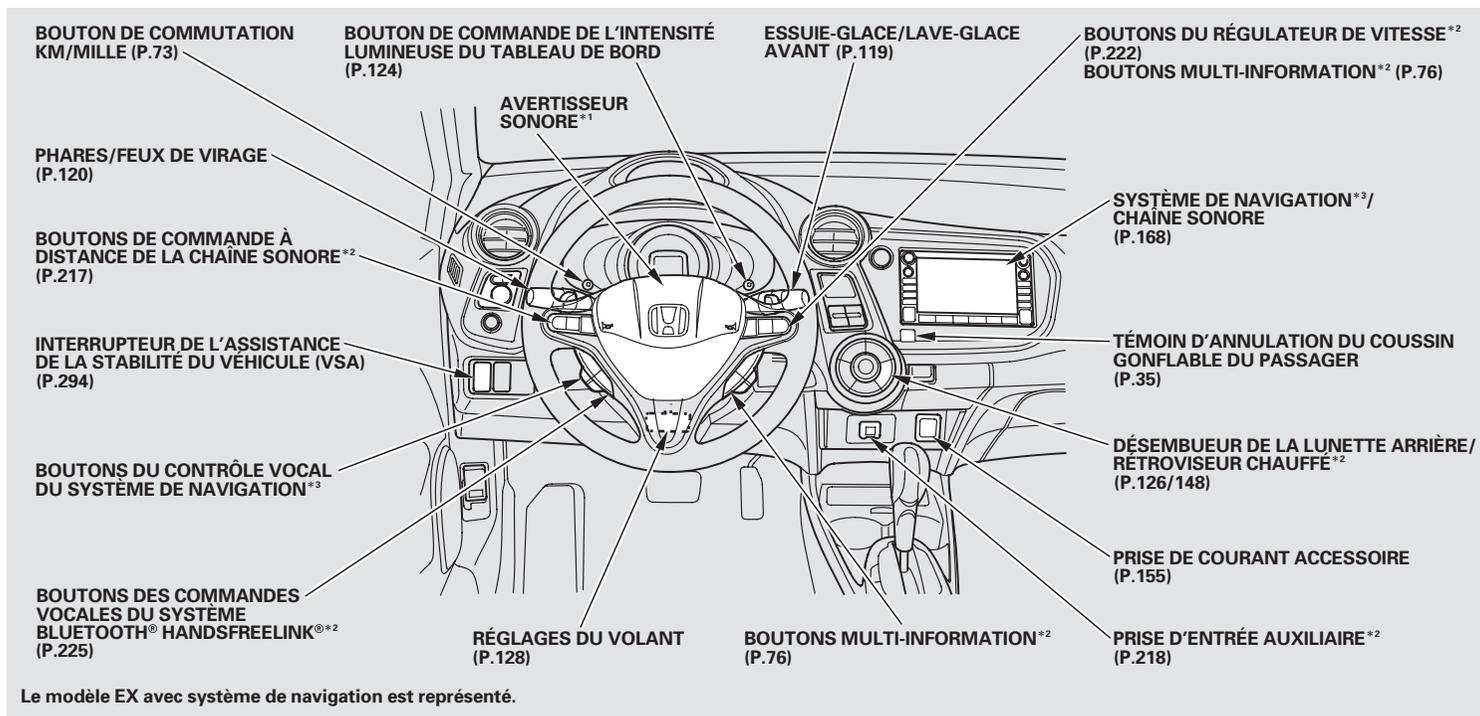


\* 1 : Si équipé

\* 2 : Consulter le manuel du système de navigation.

à suivre

## Tour d'horizon du véhicule



\* 1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

\* 2 : Si équipé

\* 3 : Seulement dans les véhicules équipés du système de navigation. Consulter le Manuel du propriétaire du système de navigation.

Ce chapitre fournit des renseignements importants sur la façon de protéger le conducteur et les passagers. Il démontre l'utilisation appropriée des ceintures de sécurité. Il explique le fonctionnement des coussins gonflables. Il explique aussi comment attacher les bébés et les enfants de manière appropriée dans le véhicule.

Précautions importantes concernant la sécurité ...	6
Autres informations sur la sécurité du véhicule ...	8
Ceintures de sécurité .....	9
Coussins gonflables .....	10
Protection des adultes et des adolescents ..	12
1. Fermeture et verrouillage des portes..	12
2. Réglage des sièges avant.....	14
3. Réglage des dossiers des sièges .....	15
4. Réglage des appuie-tête.....	16
5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité.....	17
6. Comment s'asseoir correctement .....	18
Conseils pour les femmes enceintes.....	19
Autres informations concernant la sécurité....	20
Autres informations sur les ceintures de sécurité .....	21
Éléments des ceintures de sécurité .....	21

Ceinture sous-abdominale/ baudrier.....	22
Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité .....	23
Entretien des ceintures de sécurité .....	24
Autres informations sur les coussins gonflables .....	25
Composantes du système de coussins gonflables .....	25
Fonctionnement des coussins gonflables avant .....	28
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....	32
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau .....	33
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS) .....	34
Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral.....	34
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager .....	35
Entretien des coussins gonflables.....	36
Autres informations concernant la sécurité....	37
Protection des enfants – Directives générales .....	38
Retenue des enfants.....	38
Tous les enfants doivent s'asseoir sur un siège arrière.....	39

Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves .....	39
Transport de plusieurs enfants .....	41
Si un enfant demande une attention particulière .....	41
Autres informations concernant la sécurité....	42
Protection des bébés et des enfants de petite taille.....	43
Protection des bébés.....	43
Protection des enfants en bas âge.....	44
Choix d'un siège d'enfant .....	45
Installation d'un siège d'enfant .....	46
Avec "LATCH" .....	47
Avec une ceinture sous-abdominale/ baudrier .....	49
Avec une ancre .....	51
Protection des enfants plus grands.....	52
Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité .....	52
Utilisation d'un siège d'appoint.....	53
Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant? .....	54
Autres informations concernant la sécurité .....	55
Danger du monoxyde de carbone .....	56
Étiquettes de sécurité .....	57

## Précautions importantes concernant la sécurité

---

De nombreuses recommandations concernant la sécurité sont indiquées dans ce chapitre et dans tout le manuel. Les recommandations sur cette page sont celles que nous considérons les plus importantes.

### **Portez toujours la ceinture de sécurité**

Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins gonflables, assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée (consulter la page 17).

### **Systèmes de retenue pour tous les enfants**

Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés comme il faut. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être assis sur un siège d'enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un siège d'appoint retenu par la ceinture/baudrier jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans siège d'appoint (consulter la page 38 – 55).

### **Risques dus aux coussins gonflables**

Bien que les coussins gonflables peuvent sauver des vies, ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou ne sont pas bien attachés. Les bébés, les jeunes enfants et les adultes de petite taille sont exposés au plus grand risque. Respecter les directives et les avertissements du présent manuel.

### **Pas d'alcool au volant**

Le conducteur ne doit pas boire d'alcool. Un seul verre peut réduire les réflexes. Les réflexes diminuent proportionnellement avec chaque consommation alcoolique. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas laisser conduire des amis qui ont bu.

### **Porter l'attention appropriée à la tâche d'une conduite sécuritaire**

Les conversations téléphoniques ou autres activités qui empêchent de prêter attention à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourraient causer une collision. Il faut se rappeler que les situations sont sujettes à des changements rapides et qu'il vous revient de décider s'il est judicieux de vous laisser distraire en cours de route.

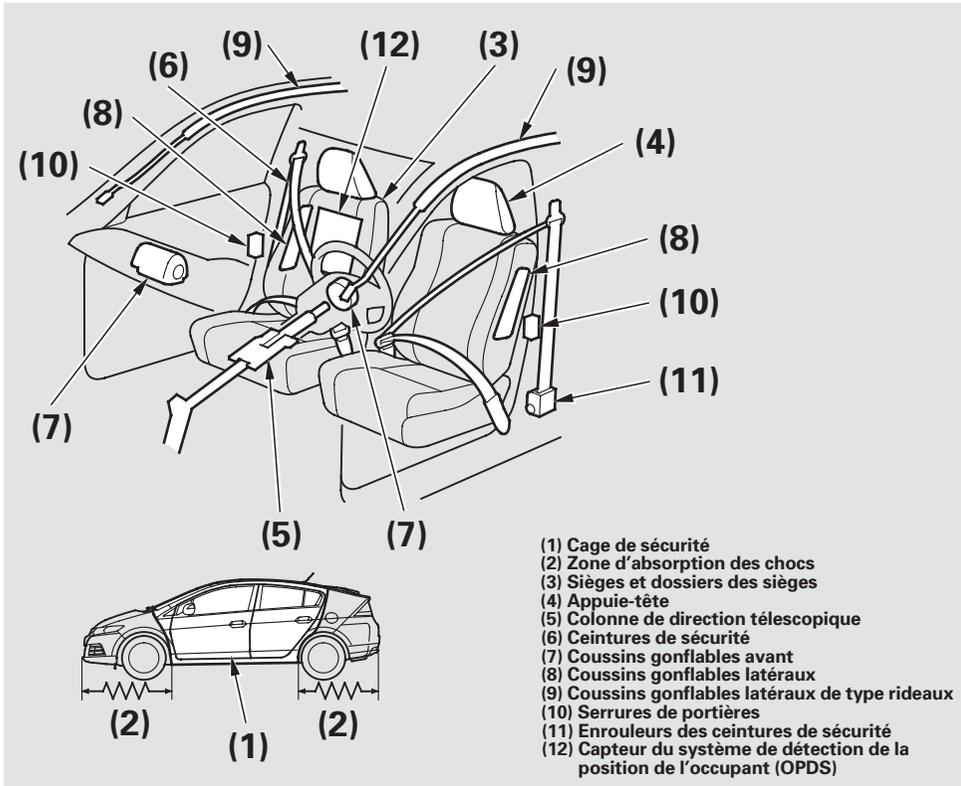
### **Contrôlez votre vitesse**

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des accidents graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

### **Comment maintenir votre véhicule en état de sécurité**

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifiez souvent la pression et l'état des pneus et effectuez les entretiens aux intervalles prévus (consulter la page 338).

## Autres informations sur la sécurité du véhicule



Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques destinées à protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste de vous. Elles incluent un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones avant et arrière d'absorption des chocs, une colonne de direction télescopique et des enrouleurs des ceintures de sécurité qui serrent les ceintures de sécurité en cas de collision.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne profiteront pas pleinement de ces caractéristiques s'ils ne sont pas assis correctement et ***s'ils ne portent pas toujours leur ceinture de sécurité.*** Certaines caractéristiques peuvent même provoquer des blessures si elles ne sont pas utilisées convenablement.

Les pages suivantes expliquent comment vous pouvez jouer un rôle actif pour vous protéger et pour protéger vos passagers.

### Ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité pour toutes les places assises.

Le système des ceintures de sécurité inclut aussi un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler aux occupants d'attacher la ceinture de sécurité.

#### *Pourquoi porter une ceinture de sécurité*

Les ceintures de sécurité sont les moyens les plus sûrs de protéger les adultes et les grands enfants. (Les bébés et enfants en bas âge doivent être assis et attachés dans des sièges d'enfants.)

Sinon, les risques de blessures graves ou même mortelles augmentent en cas d'accident, même si la voiture est équipée de coussins gonflables.

En outre, il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans les provinces et territoires canadiens de porter une ceinture de sécurité.

### ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité de manière appropriée augmente le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident même si le véhicule est équipé de coussins gonflables.

Assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Lorsqu'elles sont attachées correctement, les ceintures de sécurité:

- Maintiennent le conducteur et les passagers en place dans le véhicule et permettent de profiter des autres dispositifs de sécurité.
- Aident à protéger dans presque tous les types de collisions incluant:
  - frontales
  - latérales
  - arrière
  - capotages

- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient projetés contre l'habitacle ou d'autres passagers.
- Évitent que le conducteur ou les passagers ne soient éjectés à l'extérieur du véhicule.
- Maintiennent le conducteur et les passagers dans une bonne position lorsque les coussins gonflables se déploient. Une bonne position réduit le risque d'être blessé par un coussin gonflable qui se déploie et permet d'être protégé parfaitement par le coussin gonflable.

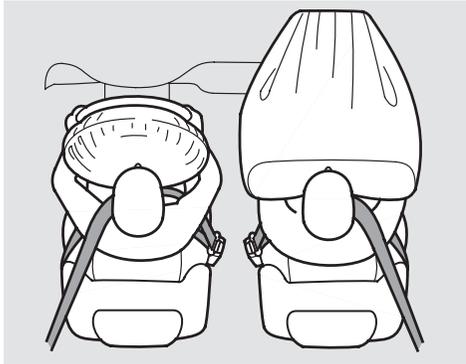
Naturellement, les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger complètement dans tous les accidents. Mais dans la plupart des cas, elles réduisent les risques de blessures graves.

#### *Ce que vous devez faire:*

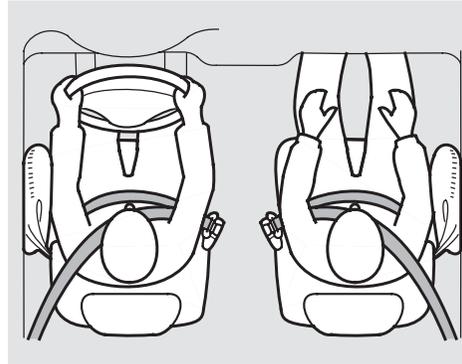
Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée.

## Autres informations sur la sécurité du véhicule

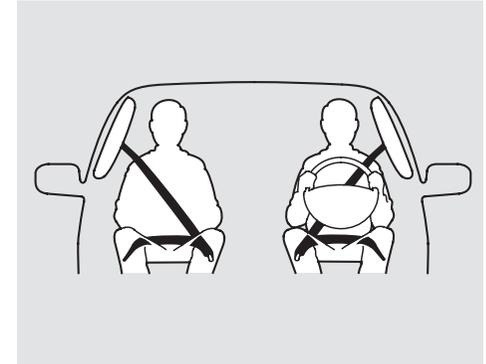
### Coussins gonflables



Le véhicule comporte un système de retenue supplémentaire (SRS) avec des coussins gonflables avant pour aider à protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant en cas de collision frontale modérée à grave (consulter la page 28 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables avant).



Le véhicule est aussi équipé de coussins gonflables latéraux pour aider à protéger le torse du conducteur ou du passager avant en cas de choc de modéré à grave. (Consulter la page 32 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des coussins gonflables latéraux.)



Le véhicule est aussi équipé de rideaux gonflables latéraux pour aider à protéger la tête du conducteur, du passager avant et des passagers des positions assises arrière latérales lors d'un choc latéral ou frontal modéré à grave (consulter la page 33 pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement des rideaux gonflables latéraux).

Les informations les plus importantes à connaître sur les coussins gonflables sont:

- **Les coussins gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité.** Ils les complètent.
- **Les coussins gonflables n'assurent aucune protection en cas de chocs arrière ou de collisions frontales ou latérales mineures.**
- **Les coussins gonflables peuvent présenter un risque.** Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins gonflables doivent de déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins gonflables sauvent des vies, ils peuvent causer des blessures mineures ou graves et même mortelles si les occupants ne sont pas attachés ou assis de manière appropriée.

**Ce qu'il faut faire:** Toujours porter la ceinture de sécurité comme il faut et s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Un passager avant doit reculer son siège pour l'éloigner le plus possible du tableau de bord.

Le reste de ce chapitre donne de plus amples renseignements sur la façon de maximiser la sécurité.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou mortelles qui peuvent survenir dans des accidents graves, même si les ceintures de sécurité sont bien attachées et si les coussins gonflables se déploient.

## Protection des adultes et des adolescents

### Introduction

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon de bien protéger le conducteur, les passagers adultes et les adolescents assez grands et assez responsables pour conduire ou pour prendre place à l'avant.

Consulter les pages 38 à 55 pour des directives importantes sur la façon de bien protéger les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands qui prennent place dans le véhicule.

### 1. Fermeture et verrouillage des portes

Dès que tous les occupants sont dans le véhicule, assurer que les portières et le hayon sont fermés et verrouillés.



Il y a un témoin (rouge) de portière/de hayon entrouvert(e) sur le tableau de bord pour indiquer qu'une portière ou que le hayon n'est pas bien fermé(e).

Consulter la page 133 pour le verrouillage des portières et la page 68 pour le fonctionnement du témoin de la portière/du hayon entrouvert(e).

Il y a un témoin de portière et de hayon entrouvert(e) sur l'affichage multi-information pour indiquer qu'une portière particulière ou que le hayon n'est pas bien fermé(e). Le(s) témoin(s) approprié(e)s paraîtra(t) pour chaque condition.



Un signal sonore retentit aussi quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et chaque fois qu'on ouvre une portière ou le hayon avec la clé à MARCHE (II).

L'illustration ci-dessus montre que toutes les portières et que le hayon sont ouverts.



Quand le hayon est entrouvert, ce témoin s'allume.



Quand une ou plusieurs portières ou que le hayon est/sont entrouvert(e)s, le témoin correspondant à chaque condition s'allume.

L'exemple ci-dessus montre que la portière avant droite, la portière arrière gauche et le hayon sont entrouverts.

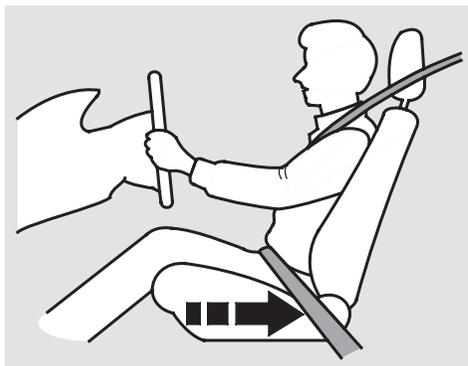
Il est important de verrouiller les portières pour éviter qu'un passager et surtout un enfant n'ouvre la portière et tombe accidentellement. Le risque d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision est également réduit.

Le verrouillage des portières et du hayon peut également protéger contre l'ouverture inopportune d'une portière ou du hayon par un étranger lors d'un arrêt.

Ce véhicule est doté de la caractéristique de verrouillage/de déverrouillage automatique des portières. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 108 .

## Protection des adultes et des adolescents

### 2. Réglage des sièges avant



Reculer le siège du conducteur le plus possible tout en maintenant la maîtrise parfaite du véhicule. Assurer que le passager avant recule son siège le plus possible.

S'asseoir trop près du volant ou du tableau de bord peut causer des blessures graves par un coussin gonflable avant qui se déploie ou en frappant le volant ou le tableau de bord lors d'une collision.

La "National Highway Traffic Safety Administration" aux États-Unis et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 pouces) entre le centre du volant et la poitrine. En plus d'ajuster le siège, on peut régler le volant de haut en bas et en va-et-vient (consulter la page 128).

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant pour rejoindre les commandes, nous recommandons qu'un équipement d'adaptation soit pris en considération.

### **ATTENTION**

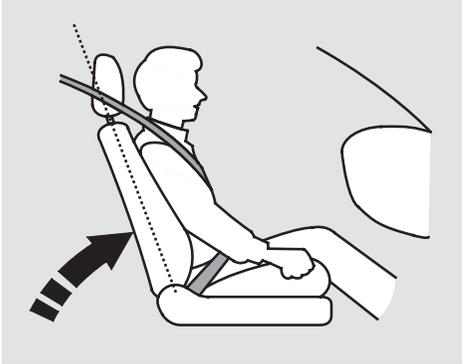
S'asseoir trop près d'un coussin gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort en cas de déploiement des coussins gonflables avant.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins gonflables avant.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour assurer qu'il est verrouillé en place.

Voir page 141 pour le réglage des sièges avant.

### 3. Réglage des dossiers des sièges



Redresser le dossier du conducteur à une position confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin gonflable au centre du volant.

Les passagers qui utilisent un dossier réglable doivent aussi ajuster le dossier à une position verticale confortable.

#### **ATTENTION**

En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

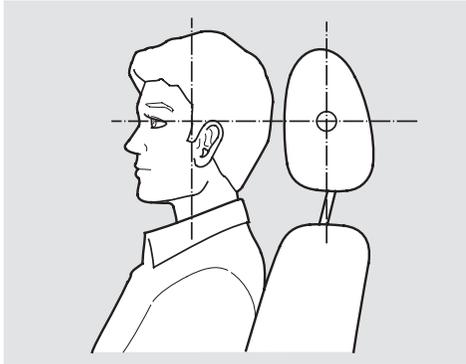
Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être calé comme il faut dans le siège.

La capacité de protection de la ceinture est réduite quand le dossier est incliné de sorte que le baudrier ne touche pas le thorax de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Les risques de blessures augmentent si le dossier est très incliné.

Voir page 141 pour le réglage des dossiers des sièges.

## Protection des adultes et des adolescents

### 4. Réglage des appuie-tête



Ajuster l'appuie-tête du conducteur de manière à ce que le centre de la nuque soit au centre de l'appuie-tête.

Assurer que les passagers ajustent aussi leur appuie-tête comme il faut. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.

### **ATTENTION**

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et peut moins bien protéger contre des blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

S'ils sont bien ajustés, les appuie-tête protègent les occupants contre les traumatismes cervicaux et d'autres blessures.

Consulter la page 142 pour le réglage des appuie-tête et pour le fonctionnement des appuie-tête actifs du conducteur et du passager avant.

### 5. Bouclage et emplacement des ceintures de sécurité

Insérer la patte de fixation dans la boucle puis tirer la ceinture pour assurer qu'elle est attachée de manière sécuritaire. Assurer que la ceinture n'est pas tordue car une ceinture tordue peut causer des blessures graves en cas de collision.



Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture le plus bas possible en travers des hanches, puis tirer sur le boudin pour bien ajuster la ceinture. De cette façon, le bassin amortira la force lors d'une collision et réduira les risques de blessures internes.

### **⚠ ATTENTION**

Des ceintures de sécurité mal bouclées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité comme il faut avant de prendre la route.

Si la ceinture de sécurité touche ou passe sur le cou, ou si elle passe sur le bras au lieu de l'épaule, la hauteur de l'ancrage doit être ajustée.

Au besoin, tirer une nouvelle fois sur la ceinture pour bien la tendre au niveau des épaules, puis s'assurer qu'elle retient bien les épaules et croise la poitrine.

Les forces se répartiront sur les os les plus forts de la poitrine en cas de collision.

*à suivre*

## Protection des adultes et des adolescents



Les sièges avant ont des ancrés réglables des ceintures de sécurité. Pour ajuster la hauteur d'une ancre, pincer les deux boutons de dégagement et glisser l'ancre vers le haut ou le bas au besoin (il y a quatre positions de réglage).

*Ne jamais faire passer le baudrier d'une ceinture de sécurité sous-abdominale/ baudrier sous le bras ou derrière le dos.* Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.

Si une ceinture de sécurité ne fonctionne pas parfaitement, elle pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision.

*Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est défectueuse.* Utiliser une ceinture de sécurité défectueuse peut entraîner des blessures graves ou la mort. Faire vérifier la ceinture par le concessionnaire le plus tôt possible.

Voir page 21 pour de plus amples informations sur le système de ceintures de sécurité et sur l'entretien des ceintures.

### 6. Comment s'asseoir correctement

Une fois que les occupants sont assis et ont attaché leur ceinture et ajusté leur appuie-tête, il est important qu'ils restent assis bien droits, calés dans leur siège et les pieds sur le plancher jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et le contact coupé.

Les passagers qui ne s'assoient pas correctement, qui ne se tiennent pas droits, qui se couchent, qui se tournent de côté, qui se penchent vers l'avant ou le côté ou qui lèvent un pied ou les deux sont plus exposés aux blessures en cas d'accident.

De plus, un occupant qui n'est pas bien assis sur son siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin gonflable avant qui se déploie.

### **⚠ ATTENTION**

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

### **Conseils pour les femmes enceintes**



La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la ceinture abdominale le plus bas possible autour des hanches.

Lors de la conduite, il faut s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible tout en maintenant la maîtrise complète du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège le plus possible.

En cas de collision ou de déploiement d'un coussin gonflable avant, cela réduira le risque des blessures de la mère et de l'enfant à naître.

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

## Protection des adultes et des adolescents

---

### Autres informations concernant la sécurité

- **Une ceinture de sécurité ne doit jamais être utilisée par deux personnes.** Elles risqueraient d'être blessées grièvement en cas de collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité.** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre grandement la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures lors d'une collision.
- **Ne jamais laisser des passagers prendre place dans le compartiment à bagages ou sur un siège arrière rabattu.** Ils pourraient y être blessés gravement lors d'une collision.
- **Aucun objet dur ou pointu ne doit se trouver entre l'occupant et le coussin gonflable avant.** Ne pas transporter d'objets durs ou pointus sur les genoux, conduire en fumant la pipe ou en tenant un objet dans la bouche qui pourrait blesser si le coussin gonflable avant se déployait.
- **Ne pas attacher ou déposer d'articles sur les couvercles des coussins gonflables avant.** Des articles sur les couvercles qui portent la mention "SRS AIRBAG" pourraient nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant si les coussins gonflables se déployaient.
- **Garder les mains et les bras éloignés des couvercles des coussins gonflables.** Si les mains ou les bras sont près du couvercle d'un coussin gonflable, ils pourraient être blessés si le coussin gonflable se déploie.
- **Ne pas attacher d'articles durs sur ou près d'une portière.** Si un coussin gonflable latéral ou si un rideau gonflable latéral se déployait, un porte-gobelets ou autre article dur sur ou près d'une portière pourrait être projeté dans l'habitacle et blesser un occupant.
- **Les passagers ne doivent pas se lever ou changer de siège pendant la conduite.** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision peut frapper une partie de l'habitacle, frapper d'autres occupants ou être projeté hors du véhicule.
- **Ne pas couvrir ou remplacer les housses des dossiers des sièges avant sans d'abord consulter un concessionnaire.** Le remplacement ou le revêtement inapproprié des housses des dossiers des sièges avant peut empêcher le déploiement des coussins gonflables latéraux lors d'une collision latérale.

### Éléments des ceintures de sécurité

Le véhicule est équipé de ceintures de sécurité sous-abdominales/baudriers pour toutes les places assises. Les ceintures de sécurité avant sont aussi équipées d'enrouleurs automatiques.



### Témoin de la ceinture de sécurité

Le système des ceintures de sécurité inclut un témoin sur le tableau de bord et un signal sonore pour rappeler au conducteur et au passager avant d'attacher leur ceinture de sécurité.

Ce système surveille les ceintures de sécurité avant. Si l'interrupteur d'allumage est tourné à la position MARCHE (II) avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Le message "Attacher ceinture de sécurité" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le conducteur ou le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité pendant la conduite, le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera de nouveau à intervalles réguliers.

En plus du témoin des ceintures de sécurité sur le tableau de bord, le message "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" est affiché. Ce message reste affiché s'il est ignoré et que l'occupant ne porte pas sa ceinture de sécurité pendant que le véhicule est en marche.

Quand personne n'occupe le siège du passager avant ou qu'un enfant ou qu'un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas et le signal sonore ne se fera pas entendre.

## Autres informations sur les ceintures de sécurité

---

Si le témoin s'allume ou que le signal sonore se fait entendre quand la ceinture de sécurité du conducteur est attachée et que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège avant, quelque chose peut entraver le système de surveillance. Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tous articles, tel un siège arrière rabattu, qui touchent l'arrière du dossier.

Si'il n'y a aucune obstruction, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

### **Ceinture sous-abdominale/ baudrier**

La ceinture/baudrier passe par-dessus l'épaule et autour de la poitrine et des hanches.

Pour attacher la ceinture, insérer la languette dans le fermoir puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la languette est bien serrée dans le fermoir (consulter la page 17 pour l'utilisation appropriée de la ceinture de sécurité).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton rouge "PRESS" sur la boucle. Guider la ceinture de manière à ce qu'elle s'enroule complètement. Après la sortie du véhicule, assurer que la ceinture est hors de portée et qu'elle ne sera pas coincée dans la portière qui se ferme.

Toutes les ceintures de sécurité sous-abdominales/thoraciques ont un enrouleur de secours. Pendant la conduite normale, l'enrouleur laisse toute liberté de mouvements tout en maintenant la tension sur la ceinture. Lors d'une collision ou d'un freinage subit, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le corps.

Les ceintures de sécurité de toutes les places, à l'exception de celle du conducteur, comportent un enrouleur verrouillable qui doit être utilisé pour attacher un siège d'enfant (consulter la page 49).

Si le baudrier est tiré complètement, l'enrouleur verrouillable s'active. La ceinture s'enroule empêchant la liberté des mouvements de l'occupant.

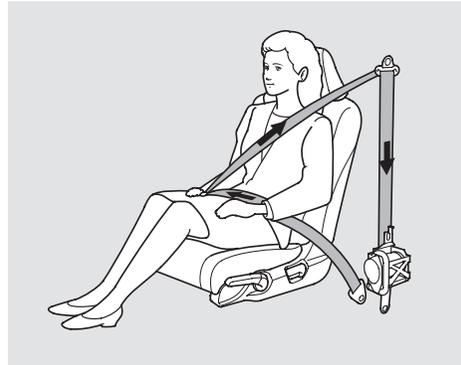
Pour désactiver l'enrouleur verrouillable, détacher la languette et laisser s'enrouler la ceinture complètement. Pour boucler la ceinture de nouveau, la tirer à la longueur nécessaire.

### **⚠ ATTENTION**

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou pourrait entraîner une blessure grave ou la mort.

Commander aux enfants de ne pas jouer avec une ceinture de sécurité et assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée et à la portée d'un enfant est bouclée, enroulée complètement et verrouillée.

### **Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité**



Pour une protection accrue, les ceintures de sécurité avant sont équipées d'enrouleurs automatiques. Quand ils sont activés, les enrouleurs tendent immédiatement les ceintures afin de retenir le conducteur et le passager avant en place.

Les enrouleurs peuvent aussi être initiés lors d'une collision pendant laquelle les coussins gonflables avant *ne se déploient pas*. Dans ce cas, les coussins gonflables ne seraient pas nécessaires mais la retenue additionnelle de la ceinture de sécurité pourrait être utile.

Si l'enrouleur est initié, le témoin SRS s'allume et l'enrouleur doit être remplacé.

## Autres informations sur les ceintures de sécurité

---

### Entretien des ceintures de sécurité

Pour la sécurité, vérifier régulièrement l'état des ceintures.

Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée. Assurer que les fermetures fonctionnent correctement et que les ceintures s'enroulent facilement. Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème (consulter la page 331). Une ceinture en mauvais état ou fonctionnant mal n'assurera pas une bonne protection et doit par conséquent être remplacée dès que possible.

Honda offre une garantie limitée sur les ceintures de sécurité. Consulter la brochure *Informations sur la garantie de Honda* pour les détails à ce sujet.

Si une ceinture était utilisée au cours d'une collision, elle doit être inspectée par le concessionnaire et remplacée si nécessaire. Une ceinture qui était utilisée au cours d'une collision peut fort bien ne pas fournir le même niveau de protection au cours d'une collision suivante.

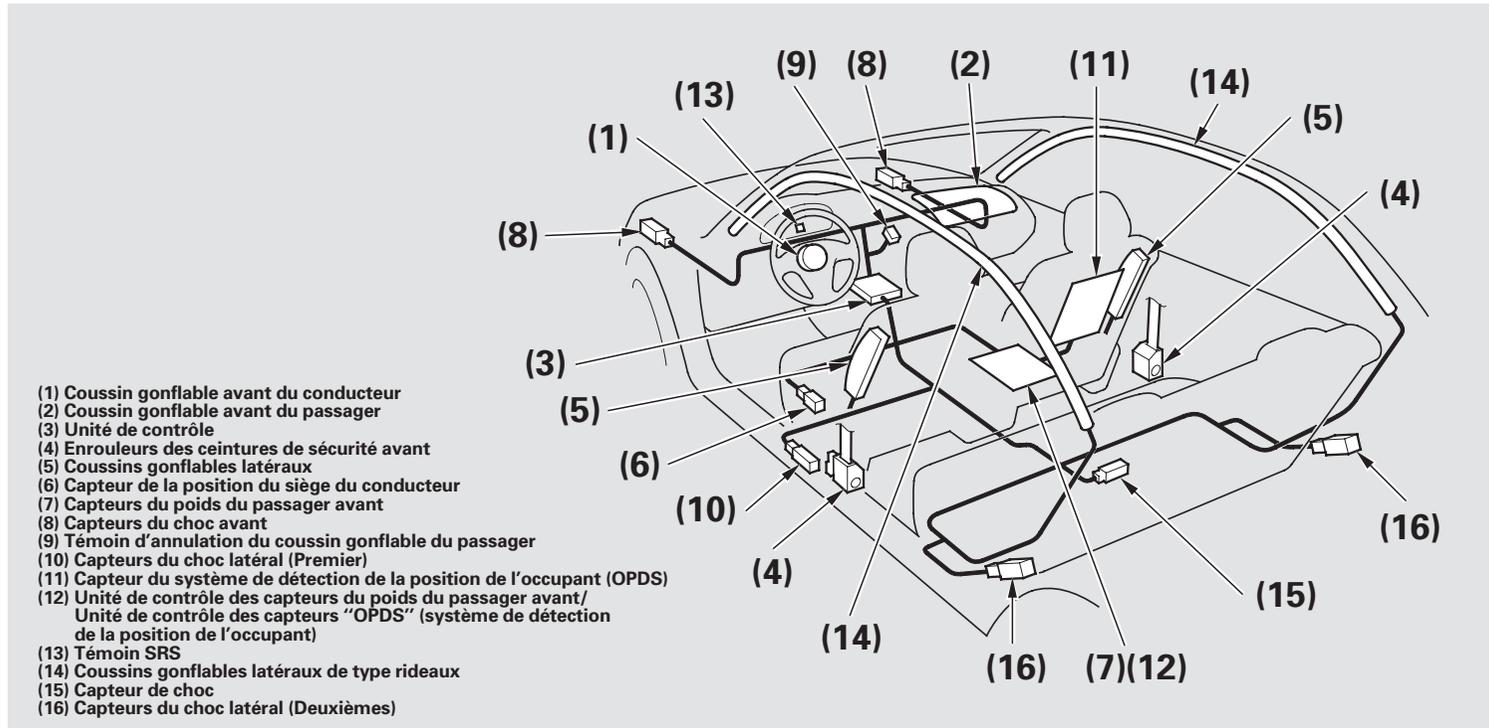
Le concessionnaire doit également inspecter les ancrages pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et les remplacer le cas échéant. Si les enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés.

### ATTENTION

Inspecter et entretenir les ceintures de sécurité régulièrement. Des ceintures de sécurité défectueuses peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer le plus tôt possible.

### Composantes du système de coussins gonflables



## Autres informations sur les coussins gonflables

---

Le système de coussins gonflables inclut:

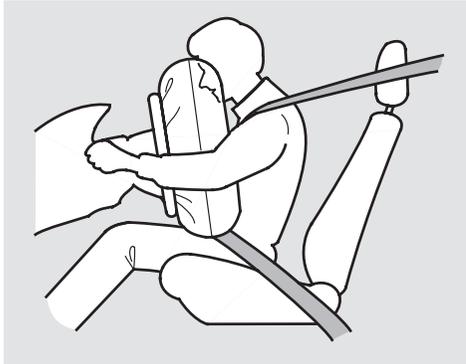
- Deux coussins gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin gonflable du conducteur est entreposé dans le centre du volant; le coussin gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention “SRS AIRBAG” (consulter la page 28).
  - Deux coussins gonflables latéraux, l’un pour le conducteur et l’autre pour un passager avant. Les coussins gonflables sont entreposés dans les bords extérieurs des dossiers. Les deux portent la mention “SIDE AIRBAG” (consulter la page 32).
  - Deux rideaux gonflables latéraux, l’un de chaque côté du véhicule. Les coussins gonflables sont entreposés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent le marque “SIDE CURTAIN AIRBAG” (RIDEAU GONFLABLE LATÉRAL) (consulter la page 33).
- Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité avant (consulter la page 23).
  - Des capteurs qui peuvent détecter une collision frontale modérée à grave ou une collision latérale.
  - Des capteurs qui peuvent détecter si un enfant est dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral du passager et qui annulent automatiquement le coussin gonflable (consulter la page 32).
  - Des capteurs qui peuvent détecter si la ceinture de sécurité du conducteur et si la ceinture de sécurité du passager avant sont attachées ou détachées (consulter la page 21).
  - Un capteur de la position du conducteur qui surveille la distance entre le siège et le coussin gonflable avant. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force (consulter la page 30).

## Autres informations sur les coussins gonflables

- Des capteurs du poids qui surveillent le poids sur le siège du passager avant. Si le poids sur le siège est d'environ 29 kg (65 livres) ou moins (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille), le coussin gonflable avant du passager est annulé automatiquement (consulter la page 30).
- Un système électronique sophistiqué qui surveille et mémorise des données au sujet des capteurs, de l'unité de contrôle, des commandes des coussins gonflables, des enrouleurs des ceintures de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II).
- Un témoin sur le tableau de bord avertit le conducteur de la possibilité d'une anomalie des composantes du système des coussins gonflables (consulter la page 34).
- Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 34).
- Un témoin sur le tableau de bord qui indique que le coussin gonflable avant du passager a été annulé (consulter la page 35).
- Alimentation de secours en cas de déconnexion du système électrique lors d'une collision.

## Autres informations sur les coussins gonflables

### Fonctionnement des coussins gonflables avant



En cas de collision frontale modérée à grave, les capteurs détectent le ralentissement soudain du véhicule.

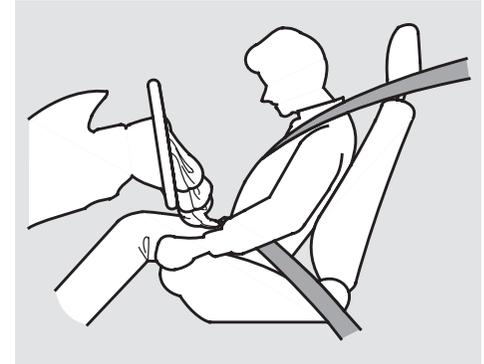
Si le taux de ralentissement est assez élevé, l'unité de contrôle fera déployer les coussins gonflables du conducteur et du passager avant au moment et avec la force nécessaires.

En cas de collision frontale, la ceinture de sécurité aide à retenir le bas du corps et le torse et le coussin gonflable avant aide à protéger la tête et la poitrine.

Bien que les deux coussins gonflables se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin gonflable se déploie.

Par exemple, lorsque l'intensité de la collision est à la limite déterminant si un coussin doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin gonflable serait minimale.

Seul le coussin gonflable du conducteur peut se déployer si aucun passager n'occupe le siège avant ou si le système de coussins gonflables avancés a annulé le coussin gonflable du passager (consulter la page 35).



Après s'être déployés, les coussins gonflables se dégonflent immédiatement et ne gênent pas la visibilité du conducteur ni la maîtrise du volant ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins gonflables est moins d'une seconde. Cela est si rapide que les occupants ne s'aperçoivent que les coussins gonflables se sont déployés que lorsqu'ils les retrouvent sur leurs genoux.

Après une collision, une sorte de fumée apparaît. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires ressentiront éventuellement un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

### ***Coussins gonflables avant à deux phases et à seuils multiples (SRS)***

Ce véhicule est équipé de coussins gonflables avant à deux phases et à seuils multiples (SRS). En cas de collision frontale assez grave pour causer le déploiement de l'un ou des deux coussins gonflables avant, les coussins gonflables peuvent se gonfler à des rapports différents, selon la gravité de la collision, que les ceintures de sécurité soient bouclées ou non et/ou selon d'autres facteurs. Les coussins gonflables avant sont conçus en tant que supplément pour les ceintures de sécurité afin d'aider à réduire le risque des blessures à la tête et à la poitrine en cas de collisions frontales.

## Autres informations sur les coussins gonflables

### *Coussins gonflables avancés*

Les coussins gonflables avant sont aussi des coussins gonflables intelligents. Le but principal de cette caractéristique est d'aider à éviter les blessures des adultes de petite taille et des enfants assis à l'avant dues aux coussins gonflables.

Pour que les deux coussins gonflables avancés fonctionnent parfaitement:

- Les occupants doivent s'asseoir comme il faut et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas renverser un liquide quelconque sur ou sous les sièges, couvrir les capteurs ou ranger des articles ou des objets en métal sous les sièges avant.
- Les articles déposés ou glissés sous le siège du passager avant peuvent nuire au bon fonctionnement du capteur, augmentant le risque d'une blessure en cas d'accident.

Ne pas respecter ces directives pourrait endommager les capteurs ou nuire à leur bon fonctionnement.



Le système avancé du coussin gonflable avant inclut un capteur de la position du siège sous le siège. Si le siège est trop avancé, le coussin gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.

Si le capteur est défectueux, le témoin SRS s'allumera et le coussin gonflable se déploiera normalement peu importe la position assise du conducteur.



Le système intelligent du coussin gonflable avant du passager comporte des capteurs du poids sous le siège. Bien que Honda ne recommande pas qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille prenne place à l'avant, si les capteurs détectent qu'un bébé ou qu'un enfant de petite taille (jusqu'à environ 29 kg ou 65 livres) est sur le siège, le système annulera automatiquement le coussin gonflable avant du passager.

Tous les articles déposés sur le siège du passager peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable.

Quand le coussin gonflable du passager est annulé par les capteurs du poids, un témoin au centre du tableau de bord s'allume en indiquant "Passenger Airbag Off" (coussin gonflable annulé pour le passager) (consulter la page 35).

Si les capteurs de poids détectent que le siège du passager avant est libre, le coussin gonflable sera annulé. Toutefois, dans ce cas, le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager ne s'allumera pas.

Pour assurer que le système du coussin gonflable avant avancé du passager fonctionnera parfaitement, **ne rien faire qui augmenterait ou diminuerait le poids sur le siège du passager avant**. Ceci inclut:

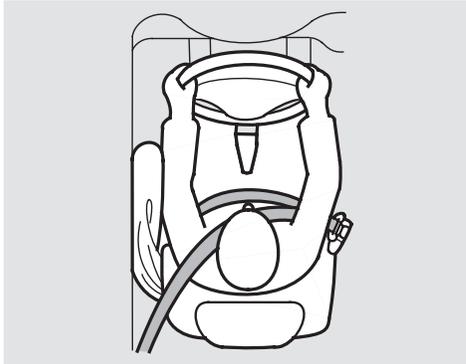
- Un passager arrière qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.
- Reculer le siège avant de force pour l'appuyer sur les bagages sur le siège ou le plancher arrière.
- Suspendre des articles lourds sur le siège du passager avant ou déposer des articles lourds dans la pochette du dossier.
- Déplacer le siège avant ou le dossier du siège avec force sur le siège arrière rabattu.

- Les passagers du siège arrière ne doivent pas glisser leurs pieds ou des objets sous le siège du passager avant.

## Autres informations sur les coussins gonflables

---

### Fonctionnement des coussins gonflables latéraux



En cas de choc latéral modéré à grave, les capteurs détecteront l'accélération rapide et transmettront un signal à l'unité de contrôle de déployer instantanément le coussin gonflable latéral du conducteur ou du passager.

Un seul coussin gonflable se déploiera en cas de choc latéral. Si le choc a lieu du côté passager, le coussin gonflable latéral du passager ne se déploiera pas s'il n'y a pas de passager.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux, les occupants des sièges avant doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droit et bien appuyé sur leur siège.

### *Système d'annulation du coussin gonflable latéral*

Ce véhicule est équipé d'un système d'annulation du coussin gonflable latéral pour protéger un enfant qui prend place sur le siège du passager avant.

Bien que Honda ne recommande pas que les enfants prennent place à l'avant, si les capteurs du siège détectent qu'un enfant se penche dans la voie de déploiement du coussin gonflable latéral, le fonctionnement du coussin gonflable est annulé.

Le coussin gonflable latéral peut aussi être annulé si un adulte de petite taille se penche de côté ou qu'un adulte plus grand s'affaisse et se penche de côté dans la voie de déploiement du coussin gonflable.

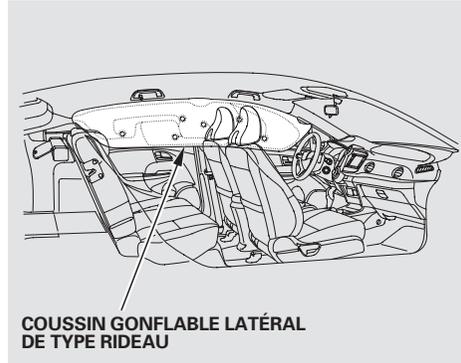
Des articles déposés sur le siège du passager avant peuvent aussi causer l'annulation du coussin gonflable latéral.

Si le témoin d'annulation du coussin gonflable latéral s'allume (consulter la page 34), demander au passager de s'asseoir comme il faut. Une fois que le passager est hors de la voie de déploiement du coussin gonflable, le système activera le coussin gonflable de nouveau et le témoin s'éteindra.

Il y aura un délai entre le moment où le passager entrave ou libère la voie de déploiement du coussin gonflable et l'allumage ou l'extinction du témoin.

Un passager avant ne doit pas utiliser un coussin ou autre objet comme dossier. Cela pourrait nuire au bon fonctionnement du système d'annulation.

### Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideau



En cas de choc latéral modéré à grave, les capteurs détecteront l'accélération rapide et transmettront un signal à l'unité de contrôle de déployer instantanément le rideau gonflable latéral.

Si le choc est du côté du passager, le rideau gonflable latéral du côté du passager se déploiera même si personne n'occupe ce côté du véhicule.

Un rideau gonflable ou les deux peuvent se déployer lors d'une collision frontale modérée à grave qui cause le déploiement des coussins gonflables avant.

Pour obtenir la meilleure protection des coussins gonflables latéraux de type rideau, les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité et s'asseoir bien droits et bien appuyés sur leur siège.

## Autres informations sur les coussins gonflables



### Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS)

Le témoin SRS prévient d'une anomalie potentielle des composantes du système des coussins gonflables.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), ce témoin s'allume pendant plusieurs secondes puis s'éteint. Cela indique que le système fonctionne parfaitement.

Si le témoin s'allume en tout autre temps ou ne s'allume pas du tout, il faut faire vérifier le système par le concessionnaire. Par exemple:

- Si le témoin SRS ne s'allume pas après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).
- Si le témoin reste allumé après que le moteur est mis en marche.
- Si le témoin s'allume ou clignote de manière intermittente pendant la conduite.

### ATTENTION

Ignorer le témoin SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si les coussins gonflables ou les enrouleurs ne fonctionnent pas parfaitement.

Faire vérifier le véhicule le plus tôt possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

Le message "Vérifier coussins gonflables" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information.

Si on voit l'une de ces indications, les composantes du système de coussins gonflables ne fonctionneront peut-être pas comme il faut au besoin.

É.-U.



Canada



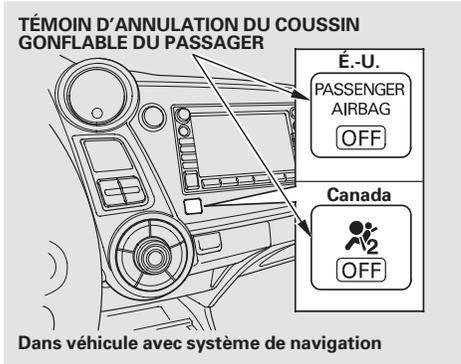
### Fonctionnement du témoin du coussin gonflable latéral

Ce témoin indique que le coussin gonflable latéral du passager a été annulé automatiquement. Il **n'indique pas** une défectuosité des coussins gonflables latéraux.

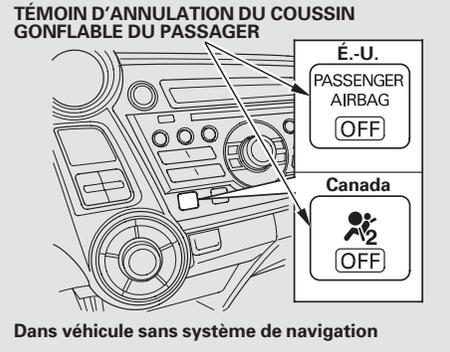
Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin devrait s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre (consulter la page 65). S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite alors que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système.

Le message "Coussin gonflable du passager arrêt" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information.

### Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager



Ce témoin prévient que le coussin gonflable avant du passager a été annulé parce que les capteurs du poids ont détecté qu'un poids d'environ 29 kg (65 livres) (poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille) est sur le siège avant. Cela **ne veut pas** dire que le coussin gonflable est défectueux.



Des articles déposés sur le siège avant peuvent faire allumer le témoin.

Si aucun poids n'est détecté sur le siège avant, le coussin gonflable sera annulé automatiquement. Toutefois, le témoin ne s'allumera pas.

Le témoin d'annulation du coussin gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil de l'annulation du coussin gonflable.

Si un adulte ou un adolescent prend place à l'avant, reculer le siège le plus possible, faire asseoir le passager comme il faut et lui faire attacher sa ceinture de sécurité.

## Autres informations sur les coussins gonflables

---

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège ou qu'un adulte y est assis, quelque chose peut entraver les capteurs du poids.

Rechercher et enlever:

- Tous les articles déposés sous le siège du passager avant.
- Tous articles suspendus sur le siège ou entreposés dans la pochette du dossier.
- Tous articles, tel un siège arrière rabattu, qui touchent l'arrière du dossier.

Si il n'y a aucun obstacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

### Entretien des coussins gonflables

Les systèmes de coussins gonflables sont virtuellement sans entretien et ils ne comprennent aucune pièce que l'on puisse réparer soi-même. Toutefois, le véhicule doit être entretenu si:

- **Si un coussin gonflable se déployait.** Tout coussin gonflable qui s'est déployé doit être remplacé de même que l'unité de contrôle et autres pièces connexes. Tout enrouleur d'une ceinture de sécurité qui a été activé doit aussi être remplacé.

Il n'est pas recommandé d'utiliser des composants d'occasion d'un système de coussins gonflables, incluant le coussin gonflable, les enrouleurs, les capteurs et l'unité de contrôle.

Ne pas essayer d'enlever ou de remplacer un coussin gonflable soi-même. Ce travail doit être fait chez un concessionnaire agréé ou dans un atelier mécanique qualifié.

- **Le témoin SRS indique un problème.** Confier le véhicule à un concessionnaire agréé le plus tôt possible. Si cette indication est ignorée, les coussins gonflables ne fonctionneraient peut-être pas parfaitement.
- **Si le véhicule subit un choc modéré à grave.** Même si les coussins gonflables ne se déploient pas, le concessionnaire devrait inspecter le capteur de la position du siège du conducteur, les capteurs du poids du passager avant, les enrouleurs des ceintures de sécurité avant et toutes les ceintures de sécurité et leurs ancres qui étaient attachées lors de la collision pour assurer qu'ils fonctionnent parfaitement.

### Autres informations concernant la sécurité

- ***Ne pas essayer de désactiver les coussins gonflables.*** Les coussins gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.
- ***Ne modifier en aucun cas les composantes ni le câblage du coussin gonflable.*** Autrement, les coussins gonflables pourraient se déployer subitement et causer des blessures graves.
- ***Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans tout d'abord consulter un concessionnaire.*** Cela pourrait rendre le capteur de la position du siège du conducteur ou les capteurs du poids du passager avant inefficace(s). S'il est nécessaire d'enlever ou de modifier un siège avant à l'intention d'une personne ayant un handicap physique, il faut d'abord communiquer avec le Service à la clientèle automobile Honda au 1 800-999-1009 aux États-Unis ou au Service à la clientèle Honda au 1 888 9-HONDA-9 au Canada.
- ***Ne pas exposer le dossier du siège du passager avant à un liquide.*** Si de la pluie ou de l'eau pénètre dans le dossier du siège, cela peut nuire au bon fonctionnement du système d'annulation du coussin gonflable latéral.



Les enfants se fient aux adultes pour les protéger. Toutefois, en dépit de leurs meilleures intentions, de nombreux adultes ne savent pas comment protéger des enfants passagers de manière *appropriée*.

Il est conseillé aux personnes qui doivent conduire avec des enfants dans le véhicule de lire attentivement le présent chapitre. Il fournit d'abord des directives importantes puis présente des renseignements particuliers pour les bébés, les enfants de petite taille et les enfants plus grands.

### Retenue des enfants

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués lors d'une collision parce qu'ils n'ont pas été attachés ou retenus correctement. En fait, les collisions de la route sont la première cause de mortalité des enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures des enfants, tous les états américains et provinces et territoires canadiens exigent que les bébés et les enfants soient retenus correctement dans un véhicule.

***Les bébés et les enfants de petite taille doivent être retenus dans un siège d'enfant approuvé et attaché en sécurité dans le véhicule (consulter les pages 43 à 51).***

### **⚠ ATTENTION**

Les enfants qui ne sont pas attachés ou qui sont mal attachés peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être attaché comme il faut sur un siège d'enfant. Un enfant plus grand doit toujours être retenu par une ceinture de sécurité bien attachée et s'asseoir sur un siège d'appoint s'il y a lieu.

***Les enfants plus grands doivent être attachés avec une ceinture abdominale/baudrier et s'asseoir sur un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils puissent porter la ceinture de sécurité comme il faut (consulter les pages 52 à 55).***

### **Tous les enfants doivent s’asseoir sur un siège arrière**

Selon les statistiques sur les accidents, tous les enfants sont mieux protégés s’ils sont assis et attachés sur un siège arrière.

La “National Highway Traffic Safety Administration” et Transports Canada recommandent de faire asseoir les enfants de 12 ans et moins à l’arrière et de veiller à ce qu’ils soient retenus correctement. Dans certains états, des lois régissent les places exigées pour les enfants dans un véhicule.

Les enfants qui prennent place à l’arrière risquent moins d’être blessés en se frappant sur des pièces rigides du véhicule lors d’une collision ou du freinage dur. De plus, les enfants assis à l’arrière ne peuvent être blessés par un coussin gonflable avant qui se déploie.

### **Le coussin gonflable du passager avant peut poser des risques graves**

Les coussins gonflables avant ont été conçus pour aider à protéger les adultes lors d’une collision frontale de modérée à grave. À cette fin, le coussin gonflable avant du passager est de grandes dimensions et il peut se déployer avec assez de force pour causer des blessures graves.

Bien que le véhicule soit équipé d’un système intelligent de coussins gonflables avant qui peut annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager dans certains cas (consulter la page 35 ), il faut respecter ces directives:

#### ***Bébés***

***Ne jamais placer un siège d’enfant face à l’arrière sur le siège avant d’un véhicule équipé d’un coussin gonflable avant pour le passager.*** Si le coussin gonflable se déployait, il pourrait frapper l’arrière du siège d’enfant avec assez de force pour tuer ou blesser gravement un bébé.

#### ***Enfants en bas âge***

***Placer un siège d’enfant face à la route sur le siège avant d’un véhicule équipé d’un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux.*** Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l’enfant est projetée vers l’avant lors d’une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l’enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser grièvement.

#### ***Enfants plus grands***

***Les enfants trop grands pour un siège d’enfant risquent aussi d’être blessés ou tués par un coussin gonflable avant du passager qui se déploie.*** Chaque fois que possible, les enfants plus grands doivent prendre place à l’arrière, utiliser un siège d’appoint s’il y a lieu et être retenus comme il faut avec une ceinture de sécurité (consulter la page 52 pour des renseignements importants sur la protection des enfants plus grands).

à suivre

## Protection des enfants – Directives générales

Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord et sur les pare-soleil avant (modèles pour les États-Unis) rappelant les risques du déploiement du coussin gonflable avant du passager. Elles rappellent aussi que les enfants doivent être assis et attachés correctement sur un siège arrière. Lire attentivement ces étiquettes et suivre les directives à la lettre.

### Modèles pour les États-Unis

#### PARE-SOLEIL



#### TABLEAU DE BORD

This Vehicle is Equipped with  
Advanced Air Bags

#### Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.  
The back seat is the safest place for children.  
Never put a rear-facing child seat in the front.  
Always use seat belts and child restraints.  
See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

### Modèles pour le Canada

#### PARE-SOLEIL

**CAUTION**  
TO AVOID SERIOUS INJURY:

- FOR MAXIMUM SAFETY PROTECTION IN ALL TYPES OF CRASHES, YOU MUST ALWAYS WEAR YOUR SAFETY BELT.
- DO NOT INSTALL REARWARD-FACING CHILD SEATS IN ANY FRONT PASSENGER SEAT POSITION.
- DO NOT SIT OR LEAN UNNECESSARILY CLOSE TO THE AIR BAG.
- DO NOT PLACE ANY OBJECTS OVER THE AIR BAG OR BETWEEN THE AIR BAG AND YOURSELF.
- SEE THE OWNER'S MANUAL FOR FURTHER INFORMATION AND EXPLANATIONS.

**PRECAUTIONS:**  
POUR EVITER DES BLESSURES GRAVES:

- POUR PROFITER D'UNE PROTECTION MAXIMALE LORS D'UNE COLLISION BOUCLEZ TOUJOURS VOTRE CEINTURE DE SECURITE.
- N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIEGE POUR ENFANTS FAISANT FACE A L'ARRIERE SUR LE SIEGE DU PASSAGER AVANT.
- NE VOUS APPUYEZ PAS ET NE VOUS ASSOYEZ PAS PRES DU COUSSIN GONFLABLE.
- NE DEPOSEZ AUCUN OBJET SUR LE COUSSIN GONFLABLE OU ENTRE LE COUSSIN GONFLABLE ET VOUS.
- LISEZ LE GUIDE UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS.

### Transport de plusieurs enfants

Le véhicule comporte un siège où des enfants peuvent être attachés de manière appropriée. Si plusieurs enfants prennent place dans le véhicule et qu'un enfant doit s'asseoir à l'avant:

- Faire asseoir l'enfant le plus grand sur le siège avant s'il est assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité/ baudrier (voir page 52).
- Reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible (voir page 141).
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège (voir page 18).
- S'assurer que la ceinture est à la bonne place et attachée comme il faut (voir page 17).

### Si un enfant demande une attention particulière

De nombreux parents déclarent préférer asseoir un bébé ou un enfant en bas âge sur le siège du passager avant pour le voir ou le surveiller.

Un enfant assis sur le siège avant est exposé aux risques d'une collision frontale et surveiller un enfant est aussi une source de distraction pour le conducteur et pourrait entraîner un accident.

Si un enfant exige une attention physique particulière ou un contact visuel fréquent, nous recommandons fortement qu'un autre adulte s'assoit à l'arrière avec l'enfant. Le siège arrière est beaucoup plus sûr que le siège avant pour un enfant.

## Protection des enfants – Directives générales

---

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne jamais asseoir un bébé ou un enfant sur vos genoux.** Si vous ne portez pas une ceinture de sécurité lors d'une collision, vous pourriez être projeté vers l'avant et écraser l'enfant sur le tableau de bord ou sur un dossier. Si vous portez une ceinture de sécurité, l'enfant peut être arraché de vos bras et être blessé grièvement ou tué.
- **N'attachez jamais une ceinture de sécurité autour de vous et d'un enfant.** En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.
- **N'attachez jamais deux enfants avec une même ceinture de sécurité.** En cas de collision, ils pourraient être blessés grièvement.
- **Utiliser les serrures de protection pour empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière.** Cela les empêche aussi de tomber accidentellement hors de la voiture

(consulter la page 134).

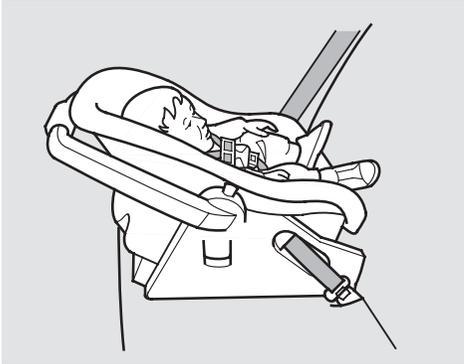
- **Il faut boucler toute ceinture de sécurité inutilisée qu'un enfant peut rejoindre, assurer que l'enrouleur à blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et verrouillée.** Si un enfant enroule une ceinture de sécurité détachée autour de son cou, il pourrait être blessé gravement ou tué. (Consulter les pages 49 et 50 pour la façon d'activer et d'annuler l'enrouleur à blocage.)
- **Ne pas laisser des enfants seuls dans un véhicule.** Laisser des enfants dans un véhicule sans la supervision d'un adulte est illégal dans la plupart des états américains et des provinces et territoires canadiens et peut être très dangereux.

Par exemple, les bébés et les enfants en bas âge laissés dans un véhicule par grande chaleur peuvent mourir d'un coup de chaleur. Ils peuvent tourner la clé d'allumage et mettre le véhicule en marche accidentellement provoquant un

accident, se blessant ou blessant d'autres personnes.

- **Verrouiller toutes les portières et le hayon quand le véhicule est stationné.** Les enfants qui jouent dans des véhicules peuvent y être enfermés accidentellement. Enseigner aux enfants à ne pas jouer dans ni autour de véhicules.
- **Ranger les clés et les émetteurs à distance du véhicule hors de la portée des enfants.** Même des enfants très jeunes apprennent à déverrouiller les portières d'un véhicule, à mettre le moteur en marche et à ouvrir le hayon ce qui pourrait mener à des blessures ou à la mort accidentelle.

### Protection des bébés



#### *Type de siège d'enfant*

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège d'enfant incliné face à l'arrière jusqu'à ce que l'enfant atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège ou qu'il ait un an ou plus.

Seul un siège d'enfant face à l'arrière fournit un support approprié pour la tête, le cou et le dos d'un bébé.

Deux types de sièges peuvent être utilisés: un siège conçu exclusivement pour les bébés ou un siège convertible, utilisé en position dos à la route et incliné.

***Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route en position face à la route.*** Un bébé placé dans un siège face à la route peut être blessé grièvement lors d'une collision frontale.

#### ***Emplacement du siège d'enfant face à l'arrière***

Un siège d'enfant face à l'arrière peut être installé à n'importe quelle place du siège arrière mais non à l'avant. ***Ne jamais installer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant.***

Si le coussin gonflable avant du passager se déploie, il peut frapper l'arrière du siège d'enfant avec assez de force pour tuer ou blesser grièvement un bébé.

Quand il est installé de manière appropriée, un siège d'enfant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège le plus loin possible, tel que recommandé, ou d'enclencher le dossier du siège à la position désirée.

Il peut nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin gonflable avant du passager.

à suivre

## Protection des bébés et des enfants de petite taille

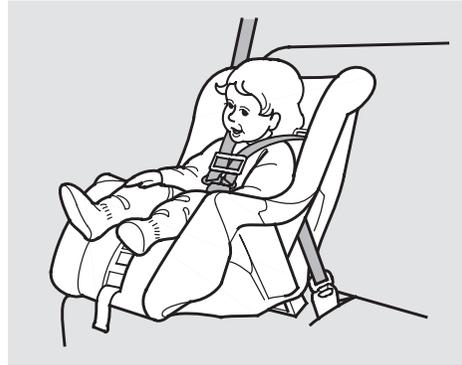
Dans tous les cas, nous recommandons que le siège d'enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. On peut aussi se procurer un siège d'enfant plus petit qui fait face à l'arrière.

### ⚠ ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

Toujours placer un siège d'enfant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

### Protection des enfants en bas âge



#### *Type de siège d'enfant*

Plusieurs états américains et provinces et territoires canadiens permettent de muter un enfant âgé d'un an ou plus d'un siège d'enfant qui fait face à l'arrière à un siège d'enfant qui fait face à la route si sa taille et son poids sont conformes aux exigences minimales. Il faut connaître les exigences et respecter les directives du fabricant du siège. Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège d'enfant qui fait face à l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans si la taille et le poids de

l'enfant sont appropriés pour un siège d'enfant qui fait face à l'arrière.

Parmi les différents types de sièges en vente, nous conseillons ceux qui ont un système de harnais à 5 points, comme indiqué sur l'illustration.

Nous recommandons aussi qu'un enfant de petite taille utilise un siège d'enfant jusqu'à ce que l'enfant ait atteint le poids ou la taille limite pour le siège.

#### *Position d'un siège d'enfant*

Nous recommandons fortement qu'un siège d'enfant face à la route soit installé sur un siège arrière et non à l'avant.

***Placer un siège d'enfant face à la route sur le siège avant d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable avant pour le passager peut être dangereux.*** Si le siège du véhicule est trop avancé ou si la tête de l'enfant est projetée vers l'avant lors d'une collision, un coussin gonflable avant qui se déploie peut frapper l'enfant avec assez de force pour le tuer ou le blesser gravement.

## Protection des bébés et des enfants de petite taille, Choix d'un siège d'enfant

Même avec les coussins gonflables avant du système avancé qui peuvent annuler automatiquement le coussin gonflable avant du passager (consulter la page 35), un siège arrière est l'endroit le plus sûr pour un enfant de petite taille.

S'il est nécessaire d'installer un siège d'enfant face à la route à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus loin possible vers l'arrière, assurer que le siège d'enfant est attaché en sécurité dans le véhicule et que l'enfant est bien attaché sur le siège.

### ATTENTION

Placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable.

S'il faut placer un siège d'enfant face à la route sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

### Choix d'un siège d'enfant

La plupart des sièges d'enfant sont compatibles avec le système "LATCH" (ancres du bas et attaches pour enfants). Certains ont un connecteur rigide alors que d'autres sont doté d'un connecteur flexible. L'utilisation des deux est facile. Certains sièges d'enfant courants ou d'occasion ne peuvent être installés qu'en utilisant la ceinture de sécurité. Peu importe le type choisi, respecter les directives d'utilisation et d'entretien du fabricant du siège d'enfant de même que les directives du présent manuel. L'installation appropriée maximise la sécurité de l'enfant.

Aux positions assises et dans les véhicules non équipés de "LATCH", un siège d'enfant compatible avec "LATCH" peut être installé en utilisant la ceinture de sécurité et une attache du haut pour une sécurité accrue. Ceci est dû au fait que les sièges d'enfant doivent être conçu de manière à être fixés avec une ceinture de sécurité abdominale ou avec la partie abdominale d'une ceinture de sécurité abdominale/ baudrier.

De plus, le fabricant du siège d'enfant peut préciser qu'une ceinture de sécurité soit utilisée pour attacher un siège compatible avec "LATCH" dès qu'un enfant atteint un poids précisé. Veuillez lire le manuel du propriétaire du siège d'enfant pour les directives de l'installation appropriée.

## Choix d'un siège d'enfant, Installation d'un siège d'enfant

---

### Considérations importantes pour le choix d'un siège d'enfant

Assurer que le siège d'enfant est conforme aux trois exigences suivantes:

- Le siège d'enfant est du type et de la dimension recommandés pour l'enfant.
- Le siège d'enfant est le type approprié pour la position assise choisie.
- Le siège d'enfant est conforme à la Norme fédérale 213 sur la sécurité des véhicules moteurs ou de la Norme canadienne 213 sur la sécurité des véhicules moteurs.

### Installation d'un siège d'enfant

Après avoir choisi un siège d'enfant approprié et une bonne place pour l'installer, le siège s'installe en trois étapes:

**1. Attacher le siège d'enfant comme il faut dans le véhicule.** Tous les sièges d'enfant doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier ou avec le système LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant). Un enfant dont le siège n'est pas attaché comme il faut dans le véhicule peut être en danger lors d'une collision.

**2. Assurer que le siège d'enfant est bien fixé.** Après avoir installé un siège d'enfant, tirer et pousser le siège vers l'avant et d'un côté à l'autre pour assurer qu'il ne bouge pas.

Un siège d'enfant attaché avec une ceinture de sécurité doit être installé aussi fermement que possible. Toutefois, il n'est pas nécessaire qu'il soit parfaitement immobile. Un petit mouvement latéral peut être attendu et ne devrait pas réduire l'efficacité du siège d'enfant.

Si le siège d'enfant n'est pas bien fixé, essayer de l'installer à une autre place ou d'utiliser un autre type de siège pouvant être fixé correctement à la position souhaitée.

### 3. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant.

S'assurer que l'enfant est bien attaché conformément aux instructions du fabricant du siège. Un enfant qui n'est pas assis correctement dans un siège d'enfant peut être blessé grièvement lors d'une collision.

Les pages suivantes fournissent des directives sur l'installation appropriée d'un siège d'enfant. Un siège d'enfant face à la route est utilisé dans tous les exemples. Toutefois, les directives sont les mêmes pour un siège d'enfant face à l'arrière.

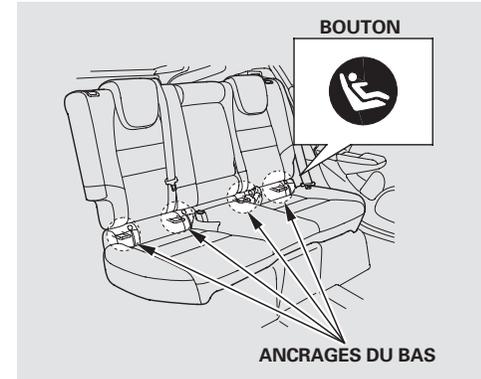
### Installation d'un siège d'enfant avec "LATCH"

Ce véhicule est équipé de points d'ancrage LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant) près des sièges arrière latéraux.

Ces points d'ancrage du bas sont entre le dossier du siège et le coussin du siège et ne doivent être utilisés que pour un siège d'enfant conçu pour être attaché avec le système LATCH.

L'emplacement de chaque ancre du bas est indiqué par un petit bouton au-dessus du point d'ancrage.

On trouvera les ancrages du bas dans les fentes des dossiers des sièges.

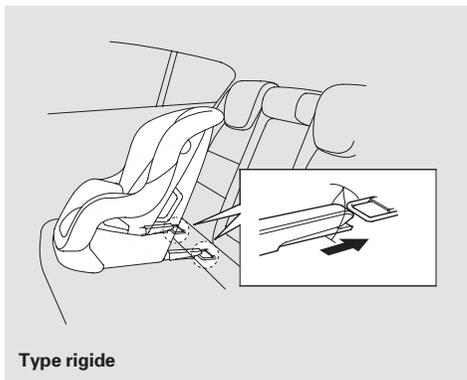


Pour installer un siège d'enfant conçu pour être attaché aux ancrages LATCH:

1. Éloigner la boucle de la ceinture de sécurité ou la ceinture de sécurité centrale des ancrages du bas.
2. Assurer qu'il n'y ait aucun article près des ancrages qui pourrait entraver une connexion de sécurité entre le siège d'enfant et les ancrages.

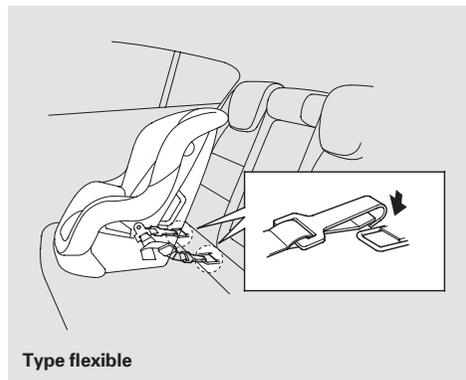
à suivre

## Installation d'un siège d'enfant



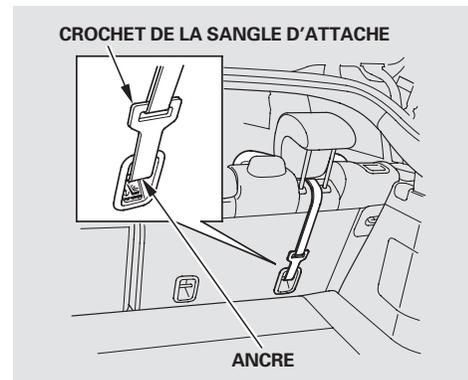
3. Mettre le siège d'enfant sur le siège du véhicule puis attacher le siège aux ancrés du bas conformément aux directives du fabricant du siège d'enfant.

Certains sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type rigide tel que représenté ci-dessus.



D'autres sièges compatibles LATCH ont un connecteur de type flexible tel que représenté ci-dessus.

4. Peu importe le type du siège d'enfant, serrer et ajuster le siège selon les directives du fabricant du siège d'enfant.



5. Lever l'appuie-tête (consulter la page 142) puis acheminer la sangle d'attache à travers les pattes de l'appuie-tête et par-dessus le dossier, en assurant que la sangle n'est pas tordue.

6. Attacher le crochet de la sangle d'attache à l'ancre puis serrer la sangle tel que recommandé par le fabricant du siège d'enfant.

Si la sangle d'attache est trop longue et ne peut être serrée fermement, il faut l'acheminer de manière à ce qu'elle puisse être serrée de manière sécuritaire.

7. Pousser et tirer le siège d'enfant d'avant en arrière et d'un côté à l'autre pour confirmer qu'il est bien attaché.

### Installation d'un siège d'enfant avec une ceinture sous-abdominale/baudrier

Quand le système "LATCH" n'est pas utilisé, tous les sièges d'enfants doivent être attachés dans le véhicule avec la partie abdominale d'une ceinture abdominale/baudrier.

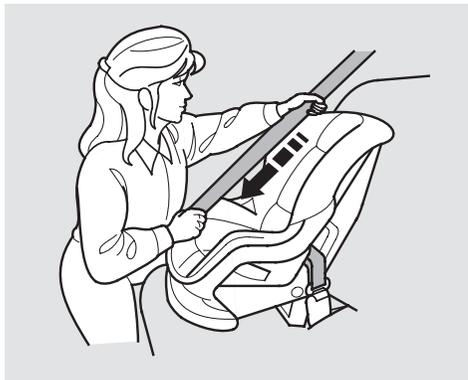
De plus, les ceintures de sécurité abdominales/baudriers de toutes les places, à l'exception du siège du conducteur, sont dotées d'un enrouleur verrouillable qui doit être activé pour attacher un siège d'enfant.



1. Quand le siège d'enfant est à la position souhaitée à l'arrière, acheminer la ceinture de sécurité dans le siège d'enfant conformément aux directives du fabricant du siège puis insérer la languette dans le fermoir et bien serrer la partie abdominale de la ceinture de sécurité.

à suivre

## Installation d'un siège d'enfant

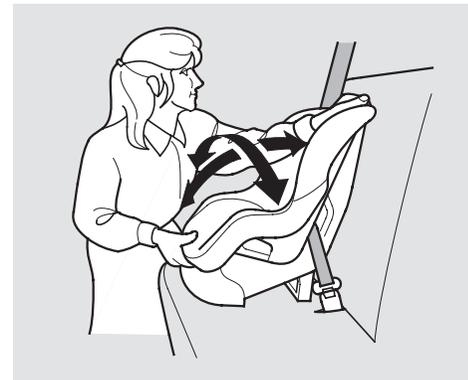


2. Pour faire fonctionner l'enrouleur à verrou, tirer lentement le boudrier complètement hors de l'enrouleur jusqu'à l'arrêt puis laisser la ceinture s'enrouler.
3. Quand la ceinture est enroulée, tirer dessus. Si la ceinture est bien bloquée, il n'est pas possible de la dérouler. Si la ceinture peut être déroulée, elle n'est pas bloquée et il faut répéter ces étapes.



4. Après avoir confirmé que la ceinture est verrouillée, prendre le boudrier de la ceinture près de la boucle et tirer pour tendre parfaitement la partie abdominale de la ceinture. Si la partie abdominale de la ceinture n'est pas serrée, le siège d'enfant ne sera pas attaché de manière appropriée.

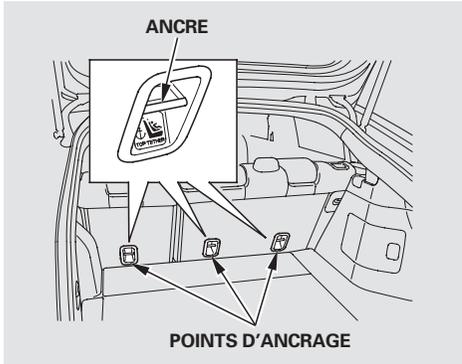
Pour assurer que la ceinture est tendue, il peut être pratique d'exercer une pression sur le siège d'enfant ou de pousser sur le dossier du siège tout en tirant sur la ceinture.



5. Pousser et tirer le siège d'enfant vers l'avant et d'un côté et de l'autre pour confirmer qu'il reste parfaitement en place lors de manoeuvres normales. Si le siège d'enfant n'est pas assez solide, détacher la ceinture, la laisser s'enrouler complètement puis répéter ces étapes.

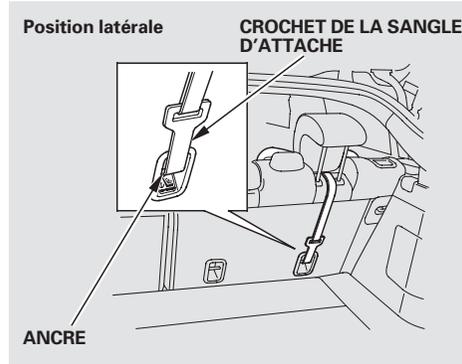
Pour désactiver l'enrouleur verrouillable et enlever le siège d'enfant, détacher la languette, dégager la ceinture de sécurité et la laisser s'enrouler complètement.

## Installation d'un siège d'enfant avec une ancre

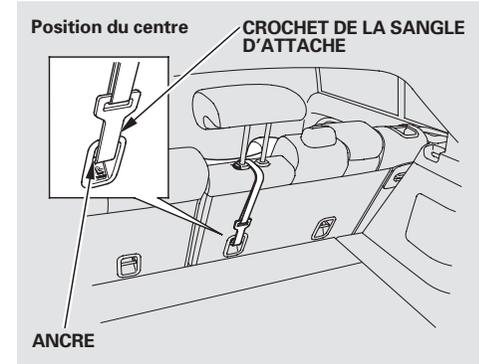


Un siège d'enfant avec une ancre peut être installé à n'importe quelle position assise sur le siège arrière en utilisant l'un des points d'ancrage représentés ci-dessus.

Étant donné qu'un point de fixation peut fournir une sécurité qui s'ajoute à l'installation de la ceinture de sécurité abdominale/baudrier, nous recommandons l'utilisation d'un point de fixation quand il est exigé ou disponible.



1. Après avoir attaché le siège d'enfant de la manière appropriée (consulter la page 49), lever l'appuie-tête puis acheminer la sangle d'attache par-dessus le dossier et entre les pattes de l'appuie-tête.
2. Attacher le crochet de la sangle à l'ancre en assurant que la sangle n'est pas tordue.



3. Serrer la sangle conformément aux directives du fabricant du siège.

Si la sangle d'attache est trop longue et ne peut être serrée fermement, il faut l'acheminer de manière à ce qu'elle puisse être serrée de manière sécuritaire.

## Protection des enfants plus grands

Quand un enfant atteint la limite recommandée du poids ou de la taille pour un siège d'enfant face à la route, l'enfant doit s'asseoir sur un siège d'appoint installé sur un siège arrière et porter une ceinture abdominale/baudrier.

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de siège d'appoint à utiliser, s'il y a lieu, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

### **⚠ ATTENTION**

Permettre à un enfant de 12 ou moins de s'asseoir à l'avant pourrait entraîner des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin gonflable avant du passager.

Si un enfant doit prendre place à l'avant, reculer le siège du véhicule le plus possible. Utiliser un siège d'appoint, s'il y a lieu. Faire asseoir l'enfant comme il faut et lui faire porter la ceinture de sécurité.

### Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité



Pour déterminer si une ceinture de sécurité abdominale/baudrier est bien adaptée à un enfant, demander à l'enfant de porter la ceinture de sécurité, puis se demander:

1. L'enfant est-il assis comme il faut et bien adossé?
2. Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège?

3. Le baudrier est-il entre le cou et les bras de l'enfant?
4. La partie abdominale de la ceinture est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant?
5. L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture abdominale/ baudrier comme il faut. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un siège d'appoint.

### Utilisation d'un siège d'appoint



Un enfant trop grand pour un siège d'enfant face à la route soit s'asseoir à l'arrière sur un siège d'appoint jusqu'à ce que la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier puisse être ajustée parfaitement sans le siège d'appoint.

Certains états américains et provinces et territoires canadiens exigent aussi que les enfants utilisent un siège d'appoint jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (ex.: 6 ans ou 27 kg). S'informer des lois en vigueur des états, provinces ou territoires où

on compte voyager.

Les sièges d'appoint peuvent avoir un dossier haut ou un dossier bas. Peu importe le style choisi, assurer que le siège d'appoint est conforme à la loi (consulter la page 46) et se conformer aux directives du fabricant du siège d'appoint.

Si un enfant qui utilise un siège d'appoint doit prendre place à l'avant, reculer le siège du passager le plus possible et assurer que l'enfant porte sa ceinture de sécurité correctement.

Un enfant peut continuer d'utiliser un siège d'appoint jusqu'à ce que le haut de ses oreilles soit à la hauteur du dossier du siège du véhicule ou du siège d'appoint. Un enfant de cette taille devrait être assez grand pour utiliser la ceinture de sécurité abdominale/ baudrier sans un siège d'appoint.

## Protection des enfants plus grands

---

### **Quand un enfant plus grand peut-il s'asseoir à l'avant?**

Transports Canada et la "National Highway Traffic Safety Administration"

recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière.

Si le coussin gonflable avant du passager se déployait lors d'une collision frontale modérée à grave, le coussin gonflable peut causer des blessures graves à un enfant qui n'est pas attaché, mal attaché, assis trop près du coussin gonflable ou mal assis.

Un coussin gonflable latéral présente aussi des risques. Si une partie du corps d'un enfant de grande taille est dans la voie de déploiement d'un coussin gonflable latéral, l'enfant pourrait subir des blessures graves.

Les enfants sont tous différents. Bien que l'âge constitue un critère pour déterminer si l'enfant peut monter à l'avant, il existe d'autres facteurs importants à considérer.

### ***Taille physique***

Physiquement, un enfant peut être assez grand pour porter la ceinture de sécurité abdominale/baudrier de manière appropriée (consulter les pages 17 et 52). Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas parfaitement avec ou sans un siège d'appoint, l'enfant ne doit pas prendre place à l'avant.

### ***Maturité***

Pour s'asseoir sans risque à l'avant dans cette voiture, un enfant doit être capable de suivre des règles, incluant s'asseoir correctement et porter convenablement la ceinture de sécurité pendant tout le voyage.

Si l'on juge qu'un enfant peut s'asseoir en sécurité à l'avant, vérifier les points suivants:

- Lire attentivement le manuel du conducteur et s'assurer de bien comprendre toutes les instructions sur les ceintures de sécurité et les informations concernant la sécurité.
- Reculer le plus possible le siège avant.
- Demander à l'enfant de s'asseoir bien droit contre le siège avec les pieds au sol ou près du sol.
- Assurer que la ceinture de sécurité de l'enfant est à la bonne place et bien attachée.
- Surveiller l'enfant. Il faut parfois rappeler à des enfants plus vieux d'attacher leur ceinture de sécurité ou de s'asseoir de manière appropriée.

### Autres informations concernant la sécurité

- **Ne pas laisser porter à un enfant une ceinture qui lui passe sur le cou.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision.
- **Ne pas laisser un enfant mettre le baudrier de la ceinture derrière le dos ou sous le bras.** Il pourrait être grièvement blessé lors d'une collision. En outre, il risque davantage de glisser sous la ceinture en cas de collision et d'être blessé.
- **Ne jamais laisser deux enfants utiliser la même ceinture de sécurité.** Ils pourraient être grièvement blessés lors d'une collision.
- **Ne pas ajouter d'accessoires à une ceinture de sécurité.** Les accessoires destinés à améliorer le confort de l'occupant ou à ajuster le baudrier d'une ceinture de sécurité peuvent compromettre la protection offerte par la ceinture et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

## Danger du monoxyde de carbone

---

Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone. Dans un véhicule entretenu comme il faut et si on suit les directives de la présente page, le monoxyde de carbone ne devrait pas pénétrer pas dans l'habitacle.

Faire inspecter le système d'échappement dans les cas suivants:

- Lorsque le véhicule est soulevé pour la vidange d'huile.
- Si vous constatez un changement dans le bruit de l'échappement.
- Le véhicule a subi une collision qui pourrait avoir endommagé le soubassement.

### ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Il risque de provoquer des évanouissements et même la mort.

Éviter tout endroit et toute action exposant au monoxyde de carbone.

Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans un endroit clos tel un garage. Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte du garage est fermée. Même lorsque la porte est ouverte, ne faire tourner le moteur que pour sortir le véhicule du garage.

Si le hayon est ouvert, l'air qui circule peut aspirer les gaz d'échappement dans l'habitacle et créer une situation dangereuse. S'il faut conduire avec le hayon ouvert, baisser toutes les glaces et régler le système de contrôle de la température tel que représenté ci-dessous.

S'il faut s'asseoir dans le véhicule stationné pendant que le moteur est en marche, même dans un endroit bien aéré, régler le système de contrôle de la température comme suit:

1. Choisir le mode Air frais.
2. Choisir le mode .
3. Régler le ventilateur à la vitesse la plus rapide.
4. Régler la commande de la température à un niveau confortable.

Ces étiquettes se trouvent aux endroits indiqués. Elles signalent des risques de blessures graves ou de décès. Elles doivent être lues attentivement.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec le concessionnaire aux fins du remplacement.

## TABEAU DE BORD

*Modèles américains seulement*

This Vehicle is Equipped with  
Advanced Air Bags

Even with Advanced Air Bags

Children can be killed or seriously injured by the air bag.  
The back seat is the safest place for children.  
Never put a rear-facing child seat in the front.  
Always use seat belts and child restraints.  
See owner's manual for more information about air bags.

To be removed by owner only.

## PARE-SOLEIL

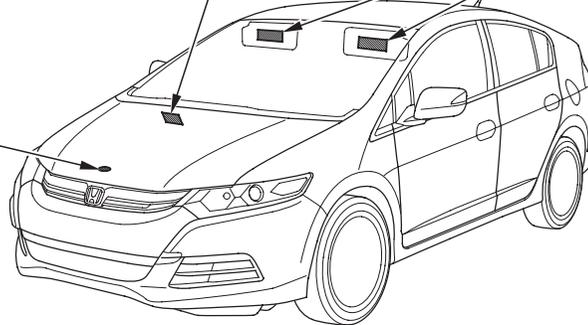
*Modèles américains*



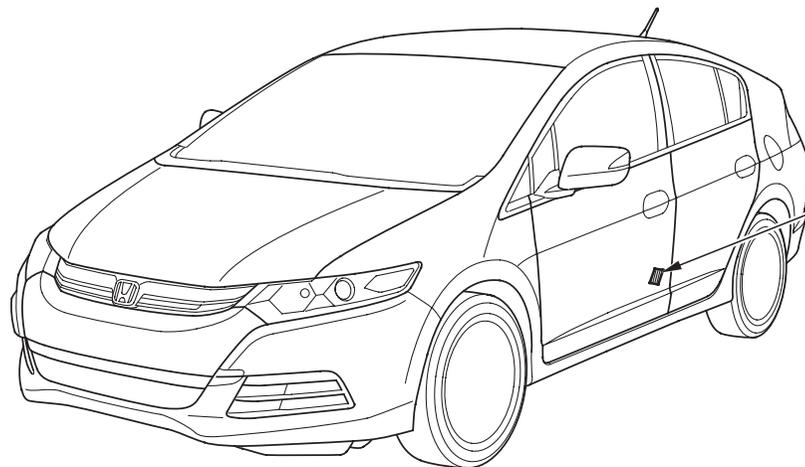
*Modèles canadiens*



## BOUCHON DU RADIATEUR



à suivre



## MONTANTS DES PORTIÈRES

### *Modèles américains*

#### **SIDE AIRBAG**

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

### *Modèles canadiens*

#### **SIDE AIRBAG**

- This car is equipped with side airbags in the front seats and side curtain airbags.
- Do not lean against the door.
- See owner's manual for more information.

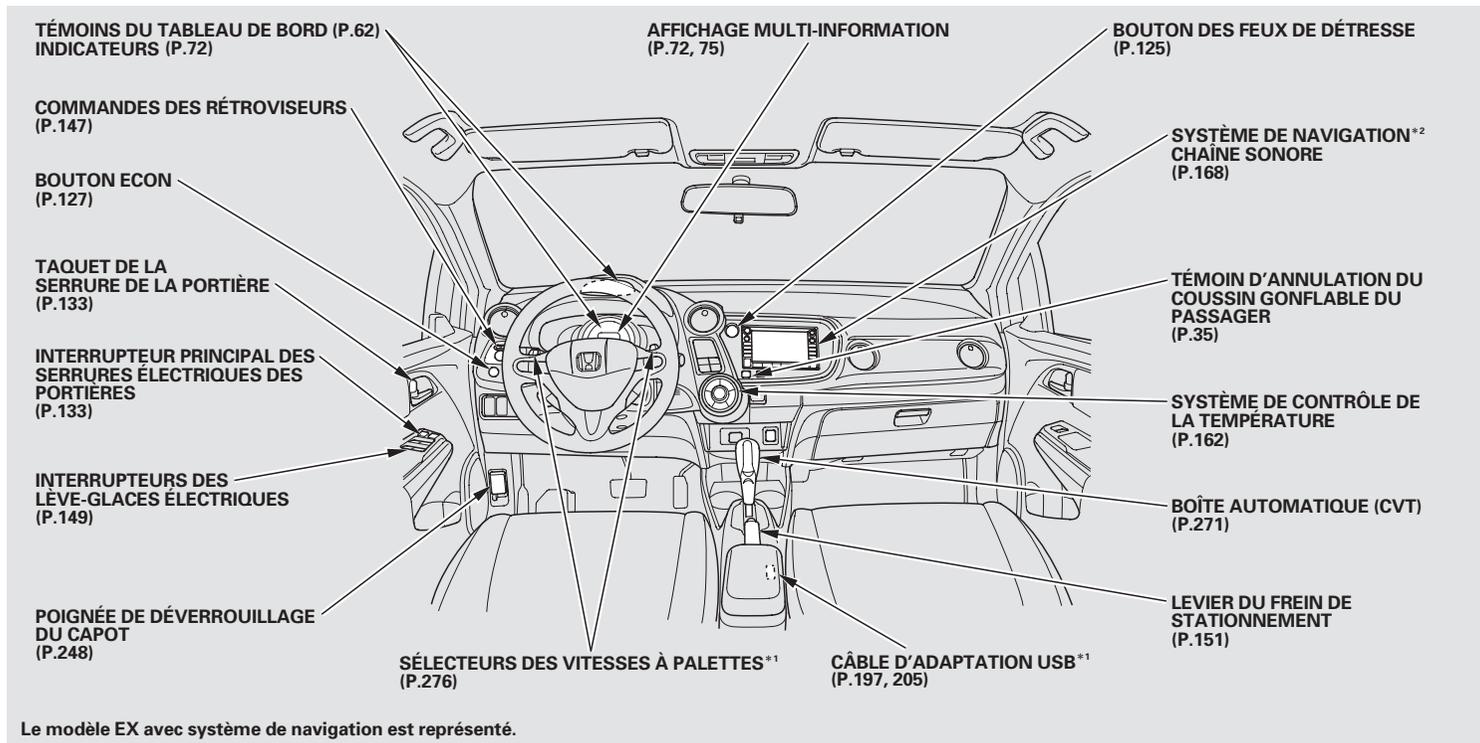
#### **COUSSIN GONFLABLE LATÉRAL**

- Cette automobile est équipée de coussins gonflables latéraux dans les sièges avant ainsi que de coussins gonflables latéraux de type rideau.
- Ne vous appuyez pas sur la porte.
- Consultez le Manuel du propriétaire pour en savoir plus.

Ce chapitre fournit des renseignements sur les commandes et affichages importants pour l'utilisation quotidienne de ce véhicule. Toutes les commandes essentielles sont facilement accessibles.

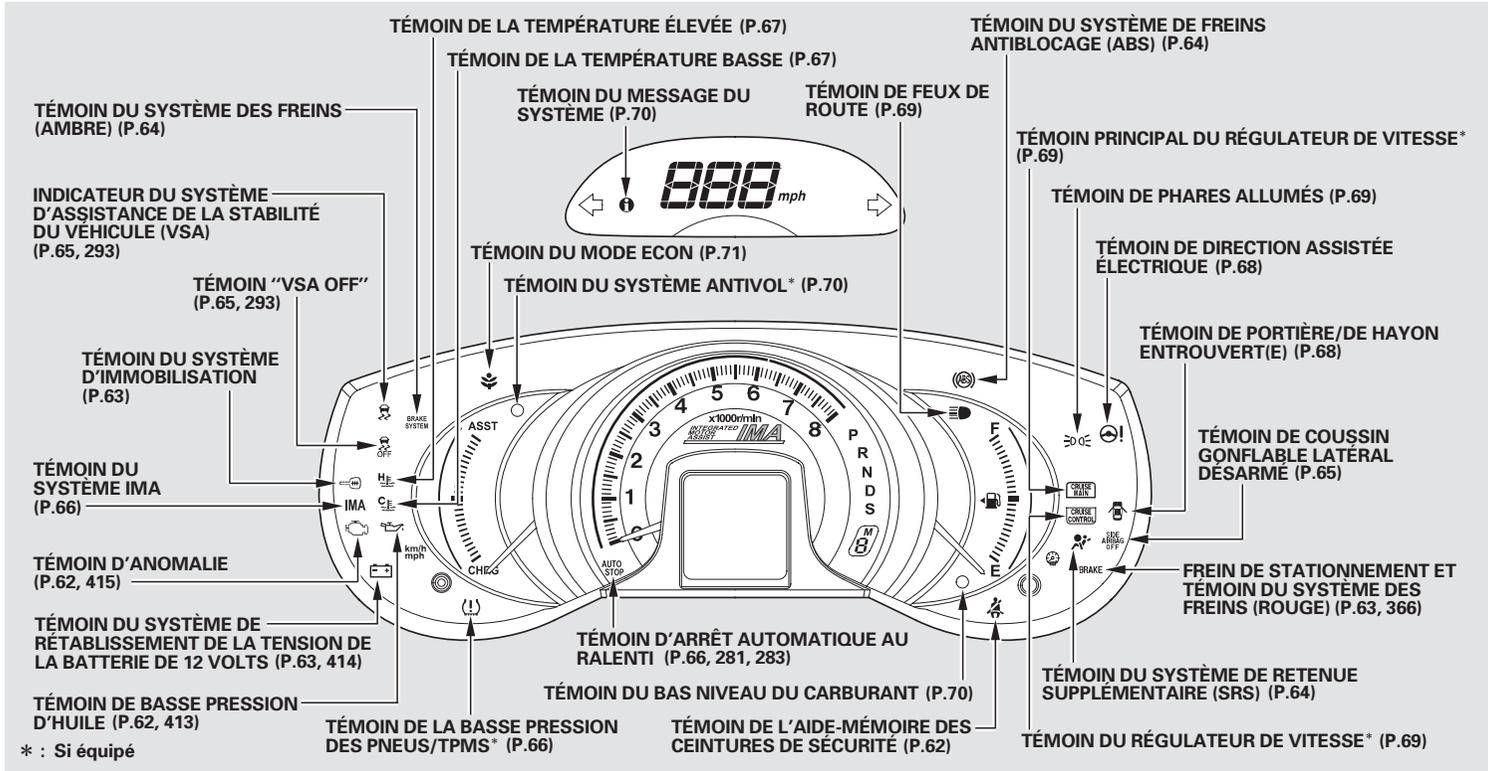
<ul style="list-style-type: none"> <li>Emplacements des commandes ..... 60</li> <li>Tableau de bord..... 61</li> <li>Témoins du tableau de bord ..... 62</li> <li>Instruments ..... 72</li> <li>Affichage multi-information..... 75</li> <li>Commandes près du volant..... 118</li> <li>Essuie-glace et lave-glace du pare-brise .... 119</li> <li>Feux de virage et phares ..... 120                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Feux de circulation de jour ..... 123</li> </ul> </li> <li>Luminosité du tableau de bord..... 124</li> <li>Bouton des feux de détresse ..... 125</li> <li>Désembueur de la lunette arrière ..... 126</li> <li>Bouton ECON ..... 127</li> <li>Réglages du volant ..... 128</li> <li>Clés et serrures ..... 129</li> <li>Système d'immobilisation..... 130</li> <li>Interrupteur d'allumage..... 131</li> <li>Serrures des portières ..... 133                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Verrous de sécurité pour enfants..... 134</li> </ul> </li> <li>Émetteur à distance ..... 135</li> <li>Hayon ..... 139                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Déverrouillage du hayon ..... 140</li> </ul> </li> <li>Sièges ..... 141                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Réglages des sièges avant..... 141</li> <li>Réglage de la hauteur du siège du conducteur ..... 141</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appui-tête ..... 142</li> <li>Comment rabattre les sièges arrière .... 145</li> <li>Accoudoir ..... 146</li> <li>Rétroviseurs ..... 147                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Réglage des rétroviseurs électriques .... 147</li> <li>Rétroviseurs électriques chauffés ..... 148</li> </ul> </li> <li>Lève-glaces électriques..... 149</li> <li>Frein de stationnement..... 151</li> <li>Articles d'agrément de l'habitacle..... 152                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Compartiments de rangement sous le plancher ..... 153</li> <li>Compartiments de rangement dans le plancher ..... 153</li> <li>Porte-gobelets ..... 154</li> <li>Prises pour accessoires ..... 155</li> <li>Compartiment de console ..... 155</li> <li>Boîte à gants ..... 156</li> <li>Plateau du centre..... 156</li> <li>Pochettes centrales..... 157</li> <li>Crochet à vêtement..... 158</li> <li>Pare-soleil ..... 158                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Miroir du pare-soleil..... 158</li> </ul> </li> <li>Lampes intérieures ..... 159</li> </ul> </li> </ul>
--	--

# Emplacements des commandes



\* 1 : Si équipé

\* 2 : Consulter le manuel du système de navigation.



Le tableau de bord américain est représenté. Les différences pour les modèles canadiens sont décrites dans le texte.

## Témoins du tableau de bord

---

Les témoins du tableau de bord fournissent au conducteur des informations importantes sur le véhicule.



### Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle au conducteur et au passager avant d'attacher la ceinture de sécurité. Un signal sonore se fait entendre si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée.

Le message "Attacher ceinture de sécurité" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information.

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) avant d'attacher la ceinture de sécurité, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote. Si le conducteur n'attache pas sa ceinture de sécurité avant l'arrêt du signal sonore, le témoin arrête de clignoter mais reste allumé.

Si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume environ 6 secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si on poursuit sa route sans attacher la ceinture de sécurité du conducteur et/ou du passager, le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote de nouveau à intervalles réguliers. Le message "Attacher ceinture de sécurité" ou "Attacher ceinture de sécurité passager" paraît sur l'affichage multi-information. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 21 .



### Témoin d'anomalie

Le message "Vérifier système antipollution" paraît aussi sur l'affichage multi-information. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 365 .



### Témoin de basse pression d'huile

Le moteur pourrait subir des dommages graves si ce témoin clignote ou reste allumé pendant que le moteur est en marche et le message "Vérifier niveau d'huile" paraîtra sur l'affichage multi-information. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 363 .



### Témoin du système de la tension de la batterie de 12 volts

Si ce témoin s'allume quand le moteur est en marche, la tension de la batterie 12 volts ne se rétablit pas et le message "Vérifier système charge" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 364 .



### Témoin du système d'immobilisation

Ce témoin s'allume brièvement quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Il s'éteindra ensuite si une clé d'allumage bien codée a été insérée. Si la clé n'est pas une clé codée comme il se doit, le témoin clignotera et le système d'alimentation du moteur sera neutralisé (consulter la page 130).

É.-U.

BRAKE

Canada



### Témoin du frein de stationnement et du système de freins (rouge)

Le témoin remplit deux fonctions:

1. Il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Il rappelle de vérifier le frein de stationnement. Conduire avec le frein de stationnement partiellement serré peut endommager les freins et les pneus.

Si on conduit sans desserrer le frein de stationnement, un carillon se fera entendre et le message "Desserrer le frein de stationnement" paraîtra aussi dans l'affichage multi-information (consulter la page 151).

2. S'il reste allumé après que le frein de stationnement est complètement desserré pendant que le moteur est en marche ou s'il s'allume pendant la conduite, le système des freins pourrait être défectueux. Le message "Bas niveau de liquide de frein" ou "Vérifier système de freinage" paraîtra sur l'affichage multi-information. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 366 .

## Témoins du tableau de bord

É.-U.



Canada



### Témoin du système de freinage (ambre)

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et à DÉMARRAGE (III). Quand le témoin du système des freins (ambre) est allumé, cela indique une anomalie du système d'aide à la rotation du pneu ou de l'assistance des freins (le frein normal fonctionne parfaitement). Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 285.

On voit aussi le message “Vérifier système de freinage” sur l’affichage multi-information (consulter la page 89 ).



### Témoin du système antiblocage des freins (ABS)

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, le système de freins du véhicule fonctionne normalement mais sans les freins antiblocage. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 287.

On voit aussi le message “Vérifier système ABS” sur l’affichage multi-information (consulter la page 89 ).



### Témoin du système de retenue supplémentaire

Ce témoin s'allume brièvement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique un problème potentiel des coussins gonflables avant. Ce témoin prévient aussi d'un problème potentiel des composantes du système des coussins gonflables. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 34 .

Le message “Vérifier coussins gonflables” paraîtra aussi sur l’affichage multi-information (consulter la page 89 ).



### Témoin d'annulation du coussin gonflable latéral

Ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique l'annulation automatique du coussin gonflable latéral du passager. Le message "Coussin gonflable du passager arrêté" paraîtra sur l'affichage multi-information. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 34 .



### Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Le témoin remplit deux fonctions:

1. Il clignote quand le VSA est actif (voir page 293 ).
2. S'il s'allume et reste allumé à tout autre moment, le système VSA ou le système d'assistance à la mise en marche sur une pente est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Sans le VSA, le véhicule roule normalement mais sans la traction et la stabilité accrues fournies par le VSA. Consulter la page 293 pour de plus amples renseignements au sujet du système VSA.

Si le témoin VSA est illuminé, l'assistance à la mise en marche sur une pente ne fonctionnera pas. Sans l'assistance à la mise en marche sur une pente, le véhicule roule immédiatement en descendant quand on desserre le frein sur une pente.

Le message "Vérifier système VSA" ou "Vérifier syst. départ en pente" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 90 ).



### Témoin "VSA OFF" (annulé)

Il s'allume pour rappeler que le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA) a été activé.

Ce témoin s'allume normalement pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Pour de plus amples renseignements, consulter la page 293 .

## Témoins du tableau de bord

---



### Témoin du système IMA

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). S'il s'allume en tout autre temps, il indique une anomalie du système d'assistance intégrée du moteur (IMA). Si le témoin IMA est allumé, l'accélération du véhicule pourrait être inférieure à la normale. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

Un message "Vérifier système IMA" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information.



### Témoin d'arrêt automatique au ralenti

Consulter les pages 281 et 283.



### Témoin de la basse pression des pneus/TPMS

*Modèles américains seulement*

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Le témoin remplit deux fonctions:

1. S'il s'allume pendant la conduite, il indique que la pression de l'un ou de plusieurs pneus du véhicule est extrêmement basse.

Le message "Vérifier pression des pneus" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 289).

Dans ce cas, arrêter en lieu sûr au bord de la route, vérifier quel pneu s'est dégonflé et déterminer la cause. Si le pneu est crevé, remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 349) et faire réparer le pneu crevé le plus tôt possible. Si deux pneus ou plus sont dégonflés, communiquer avec un service de dépannage professionnel. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 374.

2. Si ce témoin commence à clignoter, le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) est défectueux. Le message "Vérifier système TPMS" paraîtra sur l'affichage multi-information. Le témoin continue de clignoter (environ 1 minute) et il reste ensuite allumé. Dans ce cas, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 290.



### Témoin de température élevée

Ce témoin surveille la température du liquide de refroidissement du moteur. Normalement, il s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et s'éteint quelques secondes plus tard. Lors de la conduite normale, ce témoin ne doit ni clignoter, ni rester allumé. Dans des conditions difficiles ou lors de la montée d'une pente à pic, ce témoin pourrait clignoter. Cela signifie que le liquide de refroidissement est trop chaud. Si le témoin clignote pendant la conduite, il faut ralentir pour empêcher la surchauffe. Si le témoin s'allume, s'arrêter en lieu sûr et couper le contact. Consulter la page 360 pour les directives et les précautions pour la vérification du système de refroidissement du moteur.



Si le témoin commence à clignoter ou reste allumé, le message "Température d'eau chaude" paraîtra sur l'affichage multi-information. Ceci prévient que le moteur doit être refroidi.

Ne pas conduire le véhicule quand le témoin est allumé car le moteur pourrait être endommagé.



### Témoin de température basse

Ce témoin surveille la température du liquide de refroidissement du moteur. S'il n'y a aucun problème, ce témoin s'allume quand le moteur est froid. S'il s'allume quand le moteur est chaud (température normale du fonctionnement), faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

## Témoins du tableau de bord

---



### Témoin de la servodirection électrique (EPS)

Normalement, ce témoin s'allume quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et s'éteint après la mise en marche du moteur. S'il s'allume en tout autre temps, le système de la servodirection électrique est défectueux.

Dans ce cas, stationner en lieu sûr et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Le témoin restera allumé mais devrait s'éteindre peu de temps après. S'il ne s'éteint pas ou s'il s'allume de nouveau en cours de route, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Quand ce témoin est allumé, le système EPS pourrait être inerte et il pourrait être difficile de maîtriser la direction.

Si on tourne le volant complètement et de manière répétée vers la gauche ou la droite pendant l'arrêt ou à vitesse très lente, la direction pourrait être plus rigide afin d'empêcher que le boîtier de la direction ne soit endommagé par la surchauffe. Cela pourrait aussi survenir si le volant est maintenu complètement en place à gauche ou à droite de manière prolongée.

Le message "Vérifier servo-direction" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information.



### Témoin de portière/de hayon entrouvert(e)

Ce témoin est rouge si une portière ou si le couvercle du hayon est entrouvert(e).

Il y a un(des) témoin(s) correspondant(s) sur l'affichage multi-information pour indiquer qu'une portière et/ou le hayon est entrouvert(e) (consulter la page 12 ).



### Témoins des feux de virage et de détresse

Le témoin du feu de virage gauche ou droit clignote quand on signale un changement de voie ou un virage. Si un témoin ne clignote pas ou clignote rapidement, cela signifie généralement que l'une des ampoules est grillée (consulter les pages 325 et 327). Remplacer l'ampoule aussitôt que possible car les autres automobilistes ne seraient pas avertis de l'intention de tourner du conducteur.

Quand on allume le bouton des feux de détresse, les deux témoins des feux de virage et tous les feux de virage extérieurs du véhicule clignent.



### Témoin de phares allumés

Ce témoin rappelle au conducteur que les feux extérieurs sont allumés. Il s'allume lorsque le commutateur d'éclairage se trouve sur la position  ou . Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) sans mettre le commutateur d'éclairage sur la position d'extinction, ce témoin reste allumé. Un carillon de rappel se fait également entendre quand on ouvre la portière du conducteur.



### Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume avec les phares route. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 121.

Ce témoin s'allume avec une intensité réduite quand les feux de circulation de jour (DRL) sont allumés (consulter la page 123).



### Témoin principal du régulateur de vitesse

*Dans les modèles LX et EX*

Ce témoin s'allume quand on appuie sur le bouton de commande principal du régulateur de vitesse ("CRUISE") sur le volant (consulter la page 222).



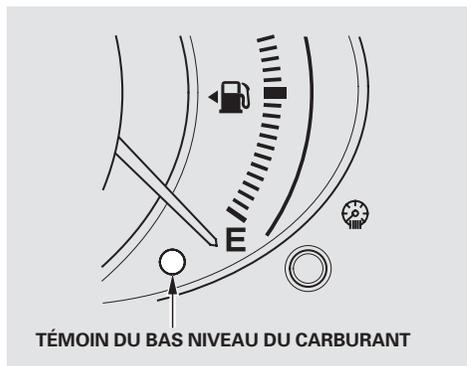
### Témoin de régulateur de vitesse

*Dans les modèles LX et EX*

Ce témoin s'allume quand on utilise le régulateur de vitesse. Pour des renseignements sur l'utilisation du régulateur de vitesse, consulter la page 222.

## Témoins du tableau de bord

### Témoin de bas niveau d'essence



Ce témoin est dans la jauge du niveau d'essence. Il s'allume pour rappeler qu'il faudra bientôt faire le plein. Le message "Niveau de carburant bas" paraîtra sur l'affichage multi-information.

Quand le témoin s'allume, il reste environ 6,9 ℓ (1,8 US gal) dans le réservoir.

Il y a une petite quantité d'essence dans le réservoir quand l'aiguille atteint E (vide).



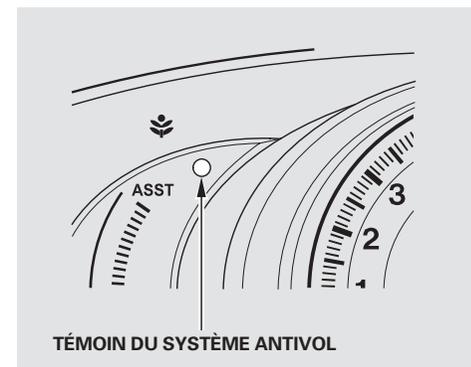
### Témoin du message du système

Ce témoin s'allume quand il y a un message du système sur l'affichage multi-information. Appuyer sur le bouton INFO sur le volant (consulter la page 76) pour voir le message (consulter la page 89).

La plupart du temps, ce témoin s'allume avec d'autres témoins sur le tableau de bord tels le témoin d'aide-mémoire de la ceinture de sécurité, le témoin SRS, le témoin du système VSA, etc.

### Témoin du système de sécurité

*Dans les modèles LX et EX*



Ce témoin s'allume quand le système de sécurité est armé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 221.

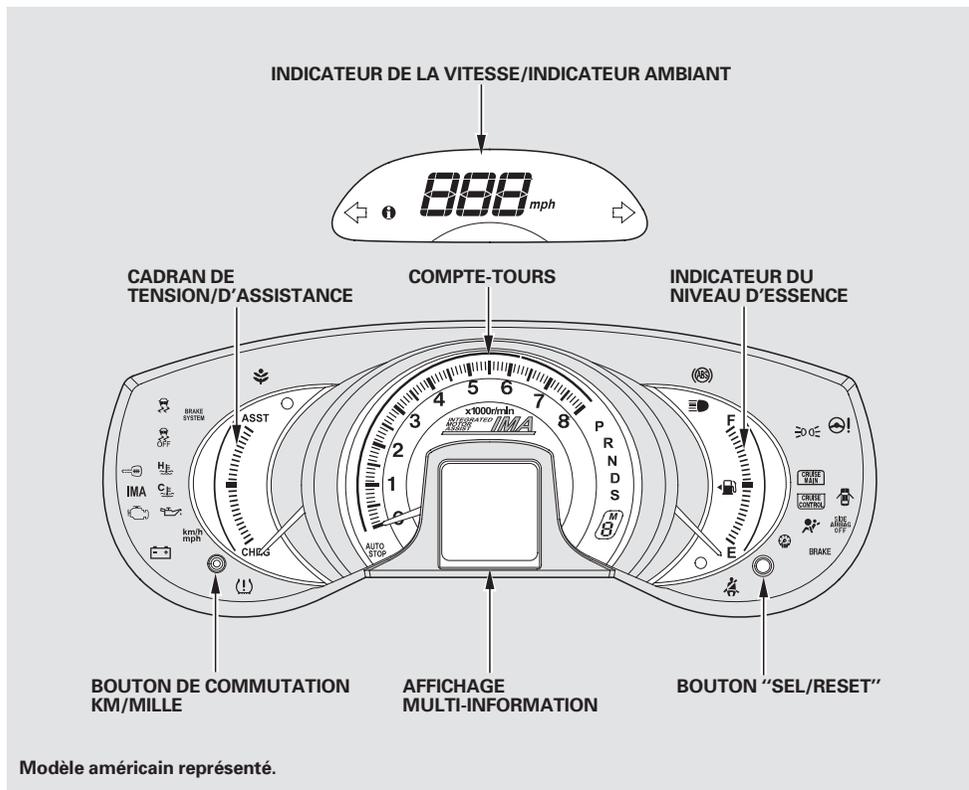


### Témoin du mode ECON

Normalement, ce témoin s'allume pendant quelques secondes quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Quand on initie le mode de l'écoconduite en appuyant sur le bouton ECON pendant que l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II), ce témoin s'allume.

Le symbole paraîtra aussi sur l'affichage multi-information avec "ECON ON" ou "ECON OFF" (consulter la page 75 ).

## Instruments



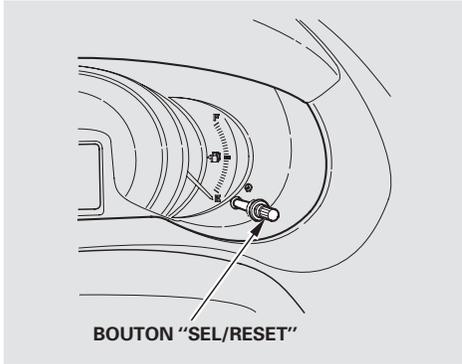
### Indicateur de la vitesse/Témoin ambiant

Ceci montre la vitesse en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (mph) selon l'affichage choisi pour l'indicateur de la vitesse. On peut muter l'affichage entre km/h et mph (consulter la page 73 ).

L'indicateur de la vitesse comporte aussi un témoin ambiant. La couleur du témoin ambiant change automatiquement en fonction du style de la conduite (consulter la page 266 ).

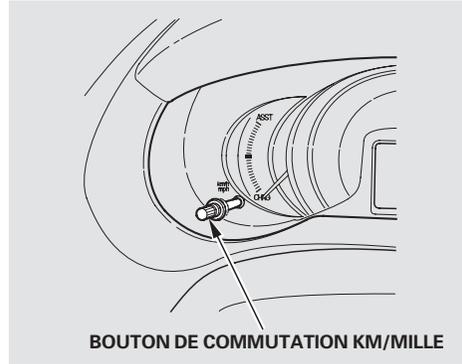
On peut personnaliser le réglage du témoin ambiant (consulter la page 103 ).

## Bouton "Sel/Reset"



Pour muter le segment du bas de l'affichage multi-information entre l'odomètre et la température extérieure et le compteur de trajet et la température extérieure, appuyer de manière répétée sur le bouton "sel/reset". Pour de plus amples renseignements, consulter la page 78 .

## Bouton de changement km/mille



Chaque fois qu'on appuie de manière continue sur le bouton de changement km/mille, la lecture de l'indicateur de la vitesse passe de milles à l'heure (mph) à kilomètres à l'heure (km/h) et vice versa.

## Indicateur de niveau d'essence

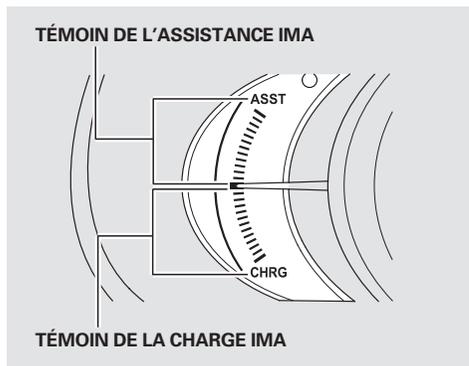
Ceci indique le carburant qui reste. Il peut indiquer un peu plus ou un peu moins que la contenance réelle du réservoir. L'aiguille retourne au bas après que le contact est coupé.

### REMARQUE

*Éviter de conduire quand le niveau de l'essence est extrêmement bas. Un manque d'essence pourrait causer des ratés du moteur ce qui endommagerait le convertisseur catalytique.*

## Instruments

### Jauge de charge/d'assistance



Ce cadran montre le statut de la hausse/baisse de tension de l'assistance intégrée du moteur (IMA). Quand la batterie IMA aide le moteur, l'aiguille reste sur le cadran de l'assistance (partie du haut du cadran). Quand la tension de la batterie IMA est en cours de rétablissement, l'aiguille reste dans le cadran de charge (partie du bas du cadran).

On peut aussi vérifier le statut de la fonction du système IMA sur l'affichage multi-information (consulter la page 84 ).

Si la batterie IMA est trop chaude ou trop froide, le système IMA limite la puissance de sortie de la batterie pour protéger la batterie. Cela neutralise l'assistance IMA et l'arrêt automatique au ralenti même si le témoin de la tension de la batterie indique que la batterie est bien chargée (consulter la page 85 ). Par conséquent, si l'assistance du moteur est utilisée souvent, la batterie devient chaude et sa puissance de sortie devient limitée.

Il faut peu de temps pour normaliser la puissance de sortie de la batterie IMA selon la température.

L'affichage multi-information du tableau de bord affiche des renseignements et des messages variés quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Certains des messages aident à utiliser le véhicule plus confortablement. D'autres aident à tenir au courant des entretiens périodiques exigés par le véhicule pour une conduite sans ennui.

Il y a trois types de messages: messages de l'affichage normal, messages de la durée utile de l'huile à moteur et de l'entretien et messages du système.

On peut choisir la langue de l'affichage et personnaliser certains réglages du contrôle du véhicule selon ses préférences avec l'affichage multi-information et les trois boutons sur le volant (consulter la page 76 ).

### Messages de l'affichage normal



Le message "ECO ON" ou "ECO OFF" paraît sur l'affichage multi-information selon le réglage ECON précédent quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) (consulter la page 127).

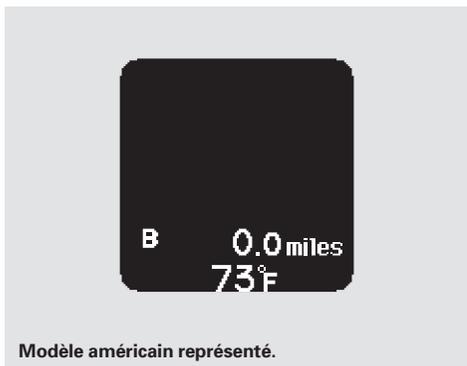


Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas attachée, le message "Attacher ceinture de sécurité" paraît sur l'affichage multi-information quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

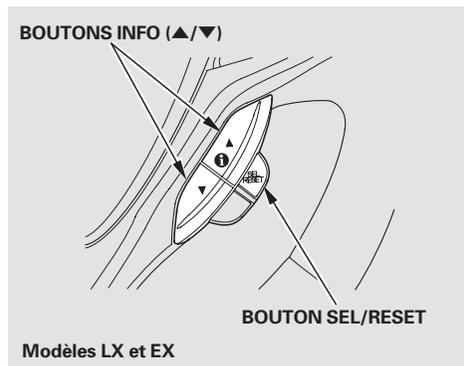
Ces messages disparaissent plusieurs secondes après que la clé est insérée dans l'interrupteur d'allumage.

*à suivre*

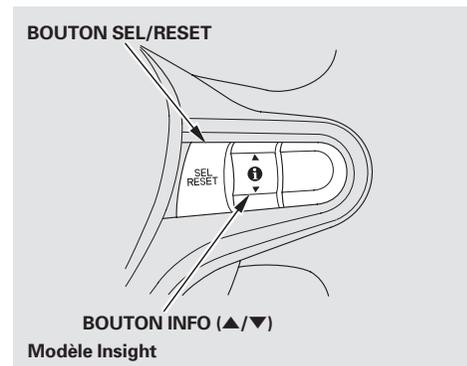
## Affichage multi-information



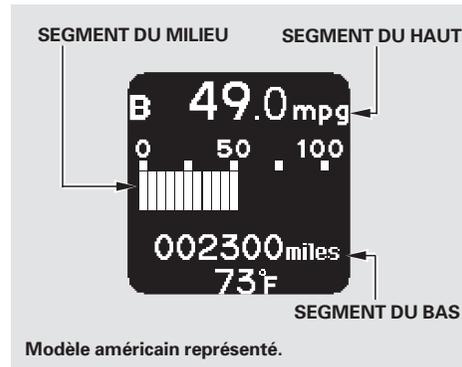
L'affichage multi-information passe à l'affichage vide représenté ci-dessus plusieurs secondes après que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).



Quand l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II), l'affichage multi-information change tel que représenté sur la page 78 chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼) ou "SEL/RESET".



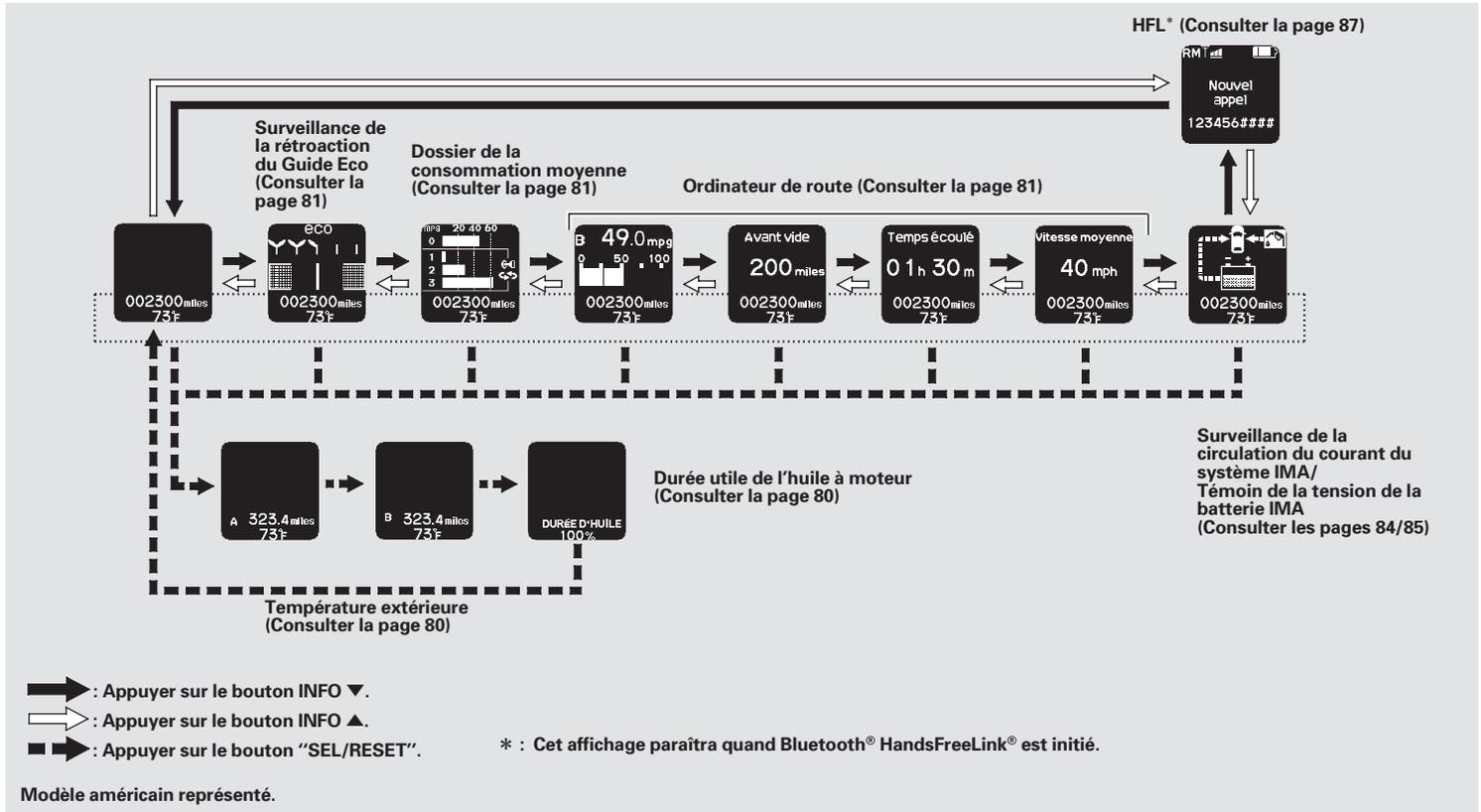
Sur l'affichage multi-information, le message du système est aussi affiché (consulter la page 88 ) et on peut personnaliser les réglages des contrôles du véhicule (consulter la page 91 ).



L'affichage multi-information se compose d'un segment du haut, d'un segment du milieu et d'un segment du bas.

Au mode d'affichage normal, les segments du haut et du centre affichent des données de l'ordinateur de route (ex.: cote de consommation ou vitesse moyenne). Le segment du bas affiche l'odomètre/les compteurs journaliers (A/B), la température extérieure, la durée utile de l'huile à moteur et le(a) code(s) d'entretien.

# Affichage multi-information

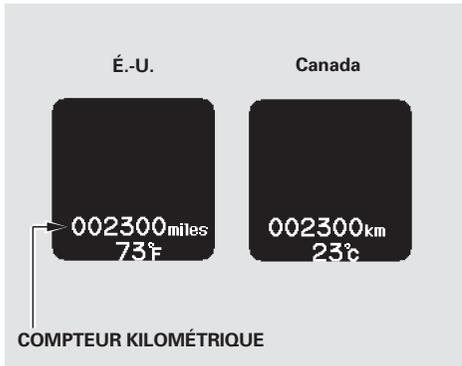


- ➡ : Appuyer sur le bouton INFO ▼.
- ⬅ : Appuyer sur le bouton INFO ▲.
- ➡ : Appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

\* : Cet affichage paraîtra quand Bluetooth® HandsFreeLink® est initié.

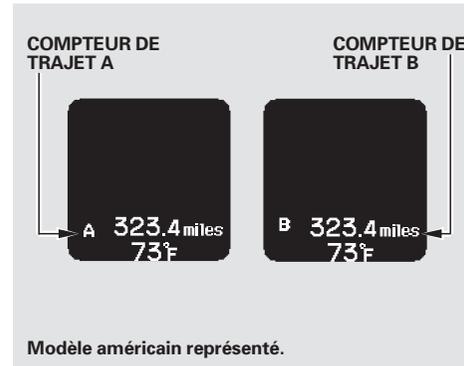
Modèle américain représenté.

## Compteur kilométrique



L'odomètre indique la distance totale parcourue par le véhicule. Il mesure la distance en milles pour les modèles pour les États-Unis et en kilomètres pour les modèles pour le Canada. Les lois fédérales des États-Unis et la réglementation provinciale canadienne/territoriale interdisent de débrancher, de remettre à zéro ou de modifier l'odomètre dans le but de changer le millage ou le kilométrage indiqué.

## Compteur journalier



Ce compteur indique le nombre de milles (É.-U.) ou de kilomètres (Canada) parcourus depuis la dernière remise à zéro. Il y a deux compteurs de trajet: Trajet A et Trajet B. Chaque compteur est indépendant ce qui permet de tenir compte de deux distances différentes.

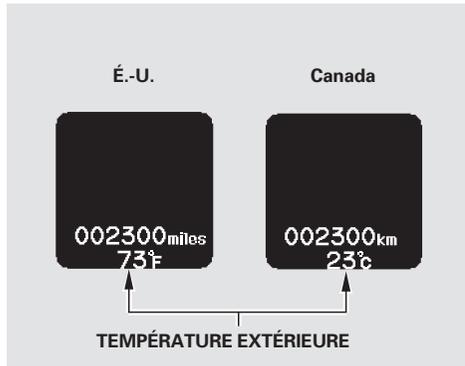
Pour remettre un compteur de trajet à zéro, l'afficher puis appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" jusqu'à ce que "0.0" soit affiché.

Quand on remet le trajet A à zéro, la consommation moyenne du carburant A est remise à zéro en même temps. Quand on remet le trajet B à zéro, la consommation moyenne du carburant B est remise à zéro.

Au mode de personnalisation, on peut programmer que le compteur de trajet A et que la consommation moyenne de carburant A soient remis à zéro en même temps quand on fait le plein (consulter la page 99 ).

## Affichage multi-information

### Température extérieure



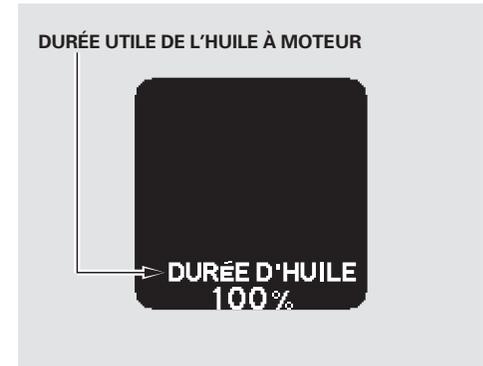
Ceci indique la température extérieure en degrés Fahrenheit dans les modèles pour les États-Unis et en centigrades dans les modèles canadiens.

Le capteur de la température est dans le pare-chocs avant. La lecture de la température peut être affectée par la chaleur de la surface routière, la chaleur du moteur et l'échappement des véhicules environnants. Cela peut causer une lecture incorrecte de la température quand le véhicule roule à moins de 30 km/h. Au début du voyage, le capteur n'est pas acclimaté. Il faut donc plusieurs minutes avant que la température exacte ne soit affichée.

Dans certaines conditions climatiques, des indications de la température près du point de congélation (0°C, 32°F) peuvent signaler la formation de verglas sur la chaussée.

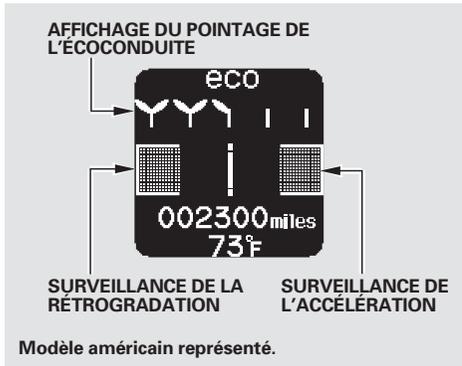
On peut régler l'affichage de la température extérieure (consulter la page 98 ).

### Durée utile de l'huile à moteur



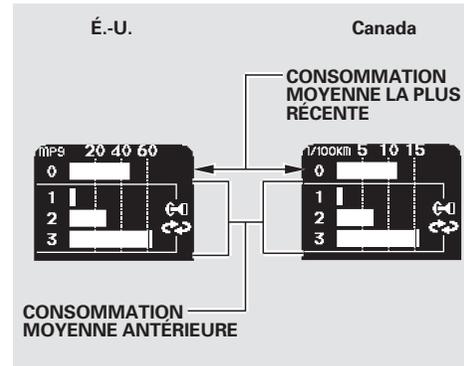
Ceci indique la durée utile de l'huile à moteur. 100% est indiqué après que l'huile à moteur est remplacée et que l'affichage est réinitialisé. La durée utile de l'huile à moteur est calculée en fonction des conditions de fonctionnement du moteur. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 299.

## Surveillance de la rétroaction du guide ECO



La surveillance de la rétroaction du guide Eco est en trois parties. L'affichage des points de l'écoconduite montre les points de l'écoconduite accumulés pour un cycle de la conduite. La surveillance de l'accélération montre l'efficacité de l'accélération. La surveillance de la rétrogradation montre l'efficacité de la rétrogradation. Consulter la page 265 pour de plus amples renseignements.

## Dossiers de la consommation moyenne



L'affichage des dossiers de la consommation moyenne montre la consommation moyenne (0) pour le cycle courant de la conduite et (1 à 3) pour les trois derniers cycles de la conduite en mil/gal (modèles américains) ou en L/100 km (modèles canadiens).

## Ordinateur des voyages

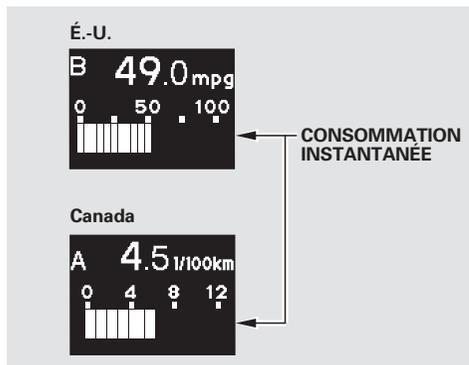
Les témoins de l'ordinateur de route montrent:

- Consommation moyenne de carburant
- Consommation instantanée du carburant
- Portée
- Temps écoulé
- Vitesse moyenne du véhicule

à suivre

## Affichage multi-information

### Consommation instantanée



#### Indication en milles (modèles américains)

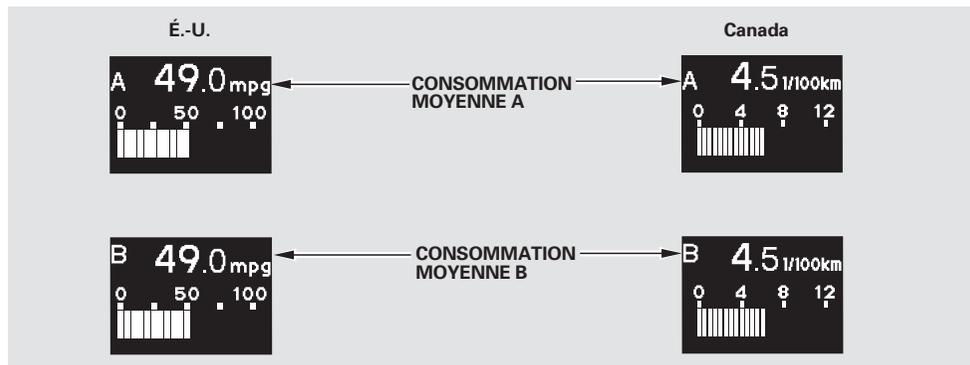
: Ceci indique la consommation courante du véhicule en mil/g.

#### Indication en kilomètres (modèles canadiens)

: Ceci indique la consommation courante du véhicule en l/100 km.

Quand on coupe le contact, la consommation instantanée (mil/g ou l/100 km) est aussi réinitialisée.

### Consommation moyenne A/B



#### Consommation moyenne A

: Ceci montre la consommation moyenne du véhicule en mil/g (modèles américains) ou en l/100 km (modèles canadiens) depuis la dernière remise à zéro de l'ordinateur de trajet A.

#### Consommation moyenne B

: Ceci montre la consommation moyenne du véhicule en mil/g (modèles américains) ou en l/100 km (modèles canadiens) depuis la dernière remise à zéro de l'ordinateur de

trajet B.

La consommation moyenne sera reprogrammée quand le compteur de trajet est reprogrammé ou si la batterie de 12 volts du véhicule est à plat ou débranchée.

On peut personnaliser la condition de reprogrammation de Trajet A et de Consommation moyenne A sur l'affichage multi-information (consulter la page 99 ).

### **PORTÉE**

Ceci indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant qu'il y a dans le réservoir. Cette distance est évaluée en fonction de la consommation de carburant au cours des quelques derniers milles (É.-U.) ou kilomètres (Canada). Elle variera donc en fonction de la vitesse, de la circulation, etc.

### **TEMPS ÉCOULÉ**

Ceci indique la durée du parcours depuis la dernière remise à zéro. Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), Temps écoulé est reprogrammé.

Si on veut reprogrammer manuellement Temps écoulé, passer à l'affichage Temps écoulé de l'ordinateur de route et appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" jusqu'à la reprogrammation des chiffres.

On peut personnaliser les conditions de reprogrammation de Temps écoulé sur l'affichage multi-information (consulter la page 100 ).

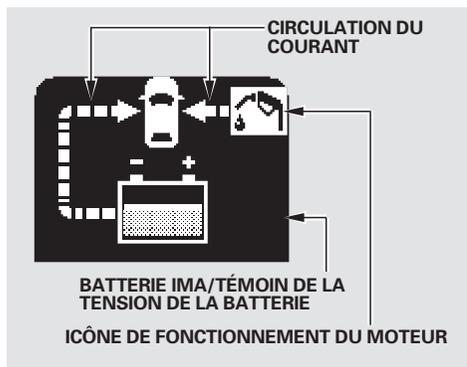
### **VIT MOY.**

Ceci indique la vitesse moyenne en milles à l'heure (mph) pour les modèles pour les É.-U. ou en kilomètres à l'heure (km/h) pour les modèles canadiens.

Pour reprogrammer la Vitesse moyenne, appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" jusqu'à la reprogrammation des chiffres.

## Affichage multi-information

### Surveillance de la circulation du courant du système IMA



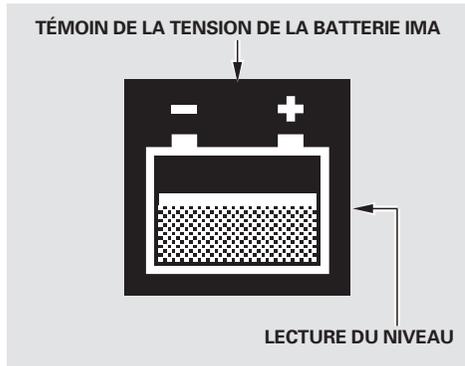
Le surveillant d'alimentation en courant du système IMA montre le statut du système IMA. La source d'énergie et le statut de rétablissement du courant du moteur et du moteur IMA (icône de fonctionnement du moteur et batterie IMA) sont représentés par des flèches sur l'affichage. Le témoin de la tension de la batterie montre l'état de la tension de la batterie IMA.

### Statut du rétablissement de la tension

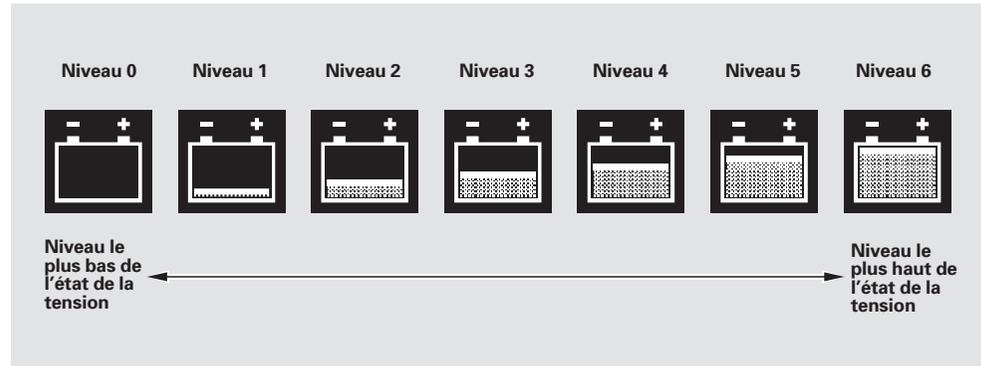
Le tableau de la colonne suivante montre des exemples de l'affichage de base de la surveillance et leurs descriptions.

Descriptions	Exemple
Seul le moteur IMA propulse le véhicule et la tension de la batterie IMA baisse.	
Le moteur IMA contribue à la propulsion du véhicule. La tension de la batterie IMA baisse et le système consomme du carburant.	
Le système IMA rétablit la tension de la batterie IMA.	
Seul le moteur propulse le véhicule. Le système consomme du carburant.	
Le moteur propulse le véhicule et le système IMA rétablit la tension de la batterie IMA. Le système consomme du carburant.	

## Témoin de la tension de la batterie IMA



Le témoin de la tension de la batterie IMA indique l'état de la tension de la batterie pour l'assistance intégrée du moteur (IMA). La tension de la batterie est rétablie ou réduite par le moteur IMA en fonction des conditions de la conduite.



La position de la lecture de la tension de la batterie montre l'état de la tension de la batterie IMA. Quand la lecture de la tension est "high" (haute tension), la tension de la batterie IMA est parfaite. La lecture de la tension de la batterie comporte sept positions (tension 0 à tension 6).

La lecture de la tension de la batterie peut baisser complètement quand les conditions de la conduite exigent l'assistance prolongée du moteur IMA (ex.: accélération prolongée ou ascension sur une pente longue).

Le moteur IMA rétablira la tension de la batterie pendant la conduite.

à suivre

## Affichage multi-information

---

*Dans un véhicule avec sélecteurs de vitesse à palette*

La tension de la batterie IMA se rétablit plus rapidement quand la boîte de vitesses est au rapport L (bas) (consulter la page 280).

*Dans un véhicule sans sélecteurs de vitesse à palette*

La tension de la batterie IMA se rétablit plus rapidement quand la boîte de vitesses est au rapport "LOW" (L) (bas) (consulter la page 274).

Si la batterie est pratiquement à sec, la fonction d'arrêt automatique au ralenti est neutralisée (consulter la page 281).

Le témoin du niveau de la batterie ne lit pas directement le niveau de la batterie. Il calcule le niveau en mesurant continuellement le courant, la tension et la température.

Étant donné que le niveau n'est pas lu directement, il peut y avoir de petites erreurs du capteur à la longue ce qui causerait une lecture plus élevée que la tension réelle de la batterie. Le système effectuera alors une correction et la lecture de la tension de la batterie baissera subitement. Dans ce cas, l'assistance IMA et la fonction Arrêt automatique au ralenti sont neutralisées jusqu'à ce que la batterie IMA soit assez chargée par la conduite normale.

Cette correction du témoin du niveau de la batterie est normale et n'indique pas un problème. Si la batterie IMA est défectueuse ou se détériore, le témoin du système IMA s'allumera.

### Bluetooth® HandsFreeLink®

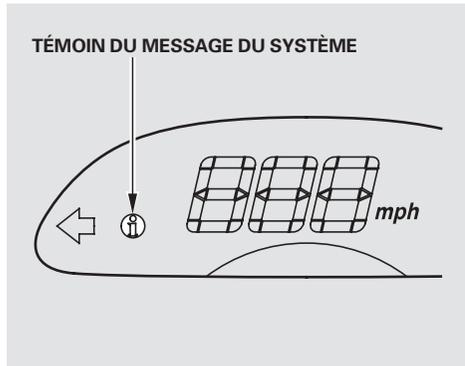


On peut recevoir ou placer des appels téléphoniques avec le téléphone cellulaire par l'entremise du système *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) du véhicule sans toucher au téléphone cellulaire.

Pour utiliser le système, le téléphone cellulaire et le système HFL doivent être liés. Certains téléphones cellulaires ne sont pas compatibles avec ce système. Consulter la page 225 pour les directives sur la façon de lier un téléphone cellulaire à HFL et sur la façon de recevoir ou de placer des appels téléphoniques ou visiter le site web [handsfreelink.com](http://handsfreelink.com). Au Canada, visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca) ou composer 1 888 528-7876.

## Affichage multi-information

### Messages du système



Si une défectuosité affecte le véhicule, par exemple, si le niveau de l'huile est bas ou si une portière est entrouverte, l'affichage multi-information indiquera le problème. Il le fait en remplaçant temporairement l'affichage courant par un ou plusieurs messages.

Ces messages allument aussi le(s) témoin(s) approprié(s) sur le tableau de bord et le témoin du message du système. Le témoin du message du système reste allumé jusqu'à ce que le(s) problème(s) soit(soient) réglé(s).

On entend aussi un signal sonore quand le message du système s'allume pour la première fois.

La plupart des messages sont affichés pendant environ 5 secondes puis l'affichage normal paraît. Si plusieurs messages du système doivent paraître, l'affichage les affiche tour à tour toutes les 5 secondes.

Pour annuler le(s) message(s) avant que les 5 secondes ne soient écoulées, appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) sur le volant.

Même quand on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), certains messages restent ou reviennent à intervalles réguliers jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Si le témoin des messages du système reste allumé sur le tableau de bord, on peut voir le(s) message(s) correspondant(s) de nouveau en appuyant de manière répétée sur le bouton INFO (▲/▼).

Voici une liste de tous les messages:

 <p>Porte et hayon ouverts</p>	Consulter la page 12
 <p>Portière ouverte</p>	Consulter la page 13
 <p>Hayon ouvert</p>	Consulter la page 13
 <p>Attacher ceinture de sécurité</p>	Consulter la page 21
 <p>Attacher ceinture de sécurité passager</p>	Consulter la page 21
 <p>Vérifier coussins gonflables</p>	Consulter la page 34

<p>É.-U.</p> 	Consulter la page 34
<p>Canada</p> 	
<p>Desserrer le frein de stationnement</p> 	Consulter la page 151
<p>Bas niveau de liquide de frein</p> 	Consulter la page 319
<p>É.-U.</p> 	Consulter la page 64
<p>Canada</p> 	

 <p>Vérifier système de freinage</p>	Consulter la page 366
 <p>Vérifier système antipollution</p>	Consulter la page 365
 <p>Vérifier système charge</p>	Consulter la page 364
 <p>Vérifier système ABS</p>	Consulter la page 287
 <p>Vérifier niveau d'huile</p>	Consulter la page 363
 <p>Vérifier système IMA</p>	Consulter la page 66

à suivre

## Affichage multi-information

 	<p>Consulter la page 293</p>		<p>Consulter la page 70</p>		<p>Consulter la page 123</p>
<p>É.-U. seulement</p> 	<p>Consulter la page 289</p>		<p>Consulter la page 68</p>		<p>Consulter la page 300</p>
<p>É.-U. seulement</p> 	<p>Consulter la page 290</p>		<p>Consulter la page 131</p>		<p>Consulter la page 301</p>
	<p>Consulter la page 360</p>		<p>Consulter la page 131</p>		<p>Consulter la page 302</p>
	<p>Consulter la page 271</p>		<p>Consulter la page 132</p>		<p>Consulter la page 247</p>
		<p>Au Canada seulement</p> 	<p>Consulter la page 317</p>		<p>Consulter la page 80</p>

### Programmations personnelles



On peut personnaliser certains réglages de contrôle du véhicule. Pour entrer le mode de personnalisation, appuyer de manière continue sur le bouton INFO (▲/▼) pendant plus de 3 secondes. Pour changer les réglages, l'interrupteur d'allumage doit être à MARCHE (II) et le véhicule doit être stationné avec la boîte de vitesses à "Park".

Si on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0) ou qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de "Park", l'affichage passera à l'écran normal.

Si on essaie d'entrer le mode de personnalisation pendant que le véhicule est en marche, le message "ARRÊT EXIGÉ ET PASSER À "PARK" POUR CHANGER LES RÉGLAGES" paraît et on ne peut changer les réglages.

Si on veut changer un réglage de contrôle du véhicule, choisir "Modifier réglage" puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET".

Consulter le tableau des pages suivantes au sujet des réglages qu'on veut personnaliser.

à suivre

## Affichage multi-information

Réglage du groupe	Article du menu	Description	Option du réglage		Page
Réglage indicateurs (P.96)	Sélection langue	Change la langue utilisée dans l'affichage.	English*		97
			Français		
			Espagnol		
	Régler affichage temp. extérieure	Change l'affichage de la température extérieure au-dessus ou sous l'affichage courant.	-3°C ~ ±0°C* ~ 3°C (Canada)		98
			-5°F ~ ±0°F* ~ 5°F (É.-U.)		
	Trajet A réinitialisé au remplissage	Cause la réinitialisation du trajet A et de la consommation moyenne du carburant quand on fait le plein.	Marche		99
			Arrêt*		
	Réajuster le temps	Rétablit le temps écoulé du voyage courant.	Arrêt IGN*	Trajet B	100
			Trajet A		
	Afficher KM/MILES	Change la mesure qui paraît sur l'affichage multi- information.	AUTO*		101
KM					
MILES					
Chang coul indic	Allume ou éteint l'indicateur de la température ambiante.	Marche*		103	
		Arrêt			
Réglage éclairage (P.104)	Temps atténuation éclairage int.	Change la durée (en secondes) pendant laquelle les lampes intérieures restent allumées après la fermeture des portières.	60 s.	15 s.	105
			30 s.*		
	Sensibilité éclairage auto	Change le moment de l'allumage des phares. L'interrupteur des phares doit être à la position AUTO.	Max	Basse	106
Haute			Min		
Moyenne*					

\* : Réglage par défaut

## Affichage multi-information

Réglage du groupe	Article du menu	Description	Option du réglage		Page
Réglage portes (P.108)	Verrouillage auto portières	Change le moment du verrouillage automatique des portières.	Lorsque quitte P		109
			Vitesse véhicule*		
			Arrêt		
	Déverrouillage auto portières	Change le moment du déverrouillage automatique des portières.	Passage à P*	Portière conducteur*/ Toutes portières	110
			Arrêt IGN		
Arrêt					
Mode verrouillage portières	Change les portières qui se déverrouillent quand on touche une fois à l'émetteur à distance.	Portière conducteur*		112	
		Toutes portières			
Confirm. verrouillage sans clé	Les feux extérieurs clignotent chaque fois qu'on appuie sur le bouton "LOCK" (VERROUILLAGE) ou "UNLOCK" (DÉVERROUILLAGE). Un bip retentit quand on appuie deux fois sur le bouton "LOCK" (VERROUILLAGE).	Marche*		114	
		Arrêt			
Toutes valeurs par défaut (P.117)	Délai reverrouillage sécurité	Change la durée du délai (en secondes) avant que les portières ne se reverrouillent et que le système de sécurité ne s'arme après le déverrouillage d'une portière sans qu'elle ne soit ouverte.	90 s.	115	
			60 s.		
			30 s.*		
Toutes valeurs par défaut (P.117)		Établit/Annule tous les réglages personnalisés en tant que réglages par défaut.	Régler	117	
			Annuler*		

\* : Réglage par défaut

## Affichage multi-information

### Personnalisation des réglages

Certains des contrôles du véhicule peuvent aussi être personnalisés selon ses préférences. Voici les réglages qui peuvent être personnalisés:

- Réglage indicateurs
- Réglage éclairage
- Réglage portes



Si on veut changer un réglage de contrôle du véhicule, appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) pour choisir “Modifier réglage” puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET”.

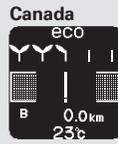
Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l'écran change tel que représenté sur la page suivante. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu'au réglage qu'on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.

Si on ne fait aucun changement, choisir “Quitter”. L'affichage retourne au mode normal.

On peut aussi utiliser le bouton “Select/Reset” sur le tableau de bord. Tourner le bouton pour choisir un réglage et appuyer sur le bouton pour entrer le choix.

Si on veut utiliser les réglages en fonction de ceux de l'usine, choisir Tout valeurs par défaut tel que décrit à la page 117 .

## AFFICHAGE NORMAL



Réglage indicateurs  
Consulter la page 96

Réglage éclairage  
Consulter la page 104

Réglage portes  
Consulter la page 108

- → : Appuyer de manière continue sur le bouton INFO (▲/▼).
- → : Appuyer sur le bouton "SEL/RESET".
- : Appuyer sur le bouton INFO ▼.
- ← : Appuyer sur le bouton INFO ▲.

## Affichage multi-information

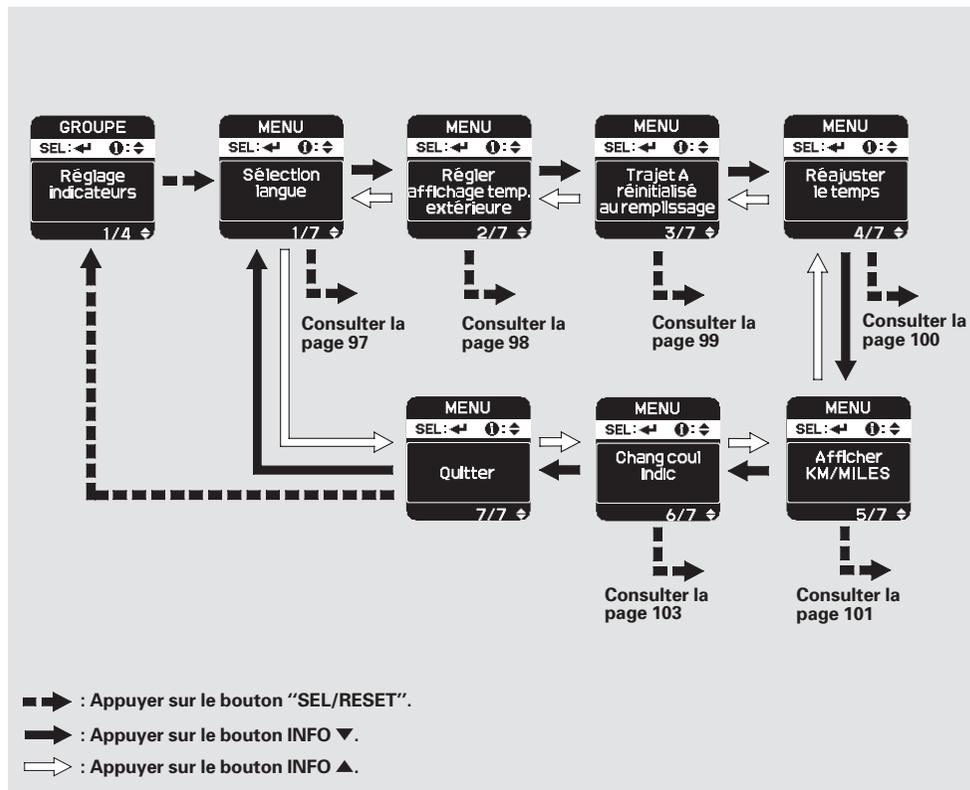
### Programmation des cadrans

Voici les quatre réglages personnalisés pour le réglage des indicateurs:

- Sélection langue
- Régler affichage temp. extérieure
- Trajet A réinitialisé au remplissage
- Réajuster le temps
- Afficher KM/MILES
- Chang coul indic

Pendant que “Réglage indicateurs” paraît, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour entrer le mode de personnalisation.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l'écran change tel que représenté. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu'au réglage qu'on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.



### Choix de la langue



On peut choisir l'une de trois langues: anglais, français et espagnol. Pour choisir une langue, suivre ces directives:

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir la langue désirée en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis programmer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Sélection langue" et répéter la procédure de nouveau.

à suivre

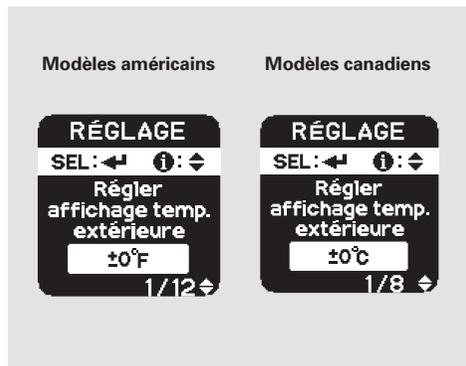
## Affichage multi-information

Réglage de l'affichage de la temp. Extérieure

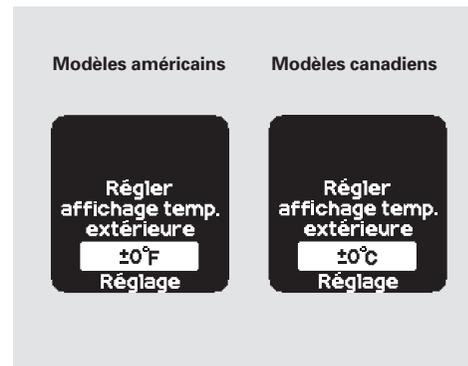


Si la lecture de la température est plusieurs degrés plus chaude ou plus froide que la température réelle, l'ajuster conformément aux directives suivantes:

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour entrer le réglage.



Régler la valeur de la température extérieur en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée. Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour régler à la valeur désirée.



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Régler affichage temp. extérieure" et répéter la procédure de nouveau.

Trajet A réinitialisé au remplissage



Pour que Trajet A et CONS. MOY. Pour trajet A soient remis à zéro chaque fois qu'on fait le plein, suivre ces directives:

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir "Marche" ou "Arrêt" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Trajet A réinitialisé au remplissage" et répéter la procédure de nouveau.

à suivre

## Affichage multi-information

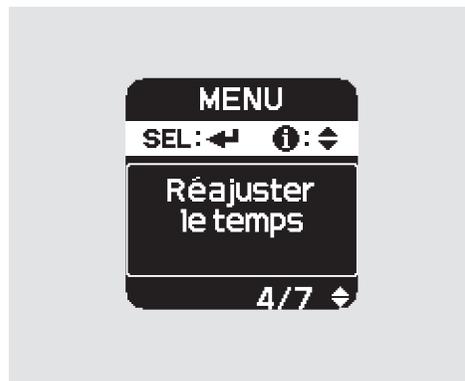
### Reprogrammation du temps écoulé

Il y a trois reprogrammations possibles du temps écoulé:

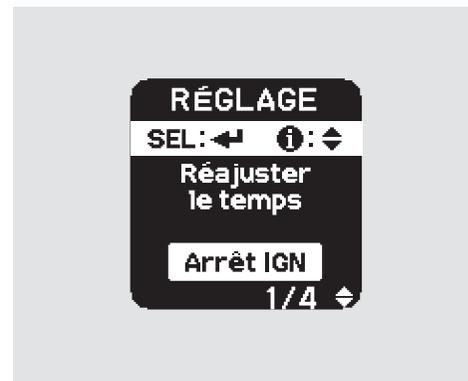
Arrêt IGN – Le temps écoulé est reprogrammé quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Rajust. Traj. A – Le temps écoulé est reprogrammé quand le Rajust. Traj. A est reprogrammé.

Rajust. Traj. B – Le temps écoulé est reprogrammé quand le Rajust. Traj. B est reprogrammé.



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Réajuster le temps" et répéter la procédure de nouveau.

### Affichage en km/milles



Pour changer la mesure affichée par l'ordinateur de route et les données du trajet et pour muter entre kilomètres et milles, respecter les directives suivantes:

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.

à suivre

## Affichage multi-information



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour voir les choix.

Sélectionner AUTO, KM ou MILES en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis programmer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.

AUTO: Quand on appuie sur le bouton de changement km/mille sur le tableau de bord pour muter entre la lecture de l'indicateur de la vitesse de milles à l'heure (mph) à kilomètres à l'heure (km/h) et vice versa, la mesure affichée par l'ordinateur de route et les données du trajet est aussi mutée à kilomètres ou milles selon la lecture choisie pour l'indicateur de la vitesse.

KM: La mesure affichée par l'ordinateur de route et les données du trajet est configurée en kilomètres.

MILES: La mesure affichée par l'ordinateur de route et les données du trajet est configurée en milles.



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message “CONFIGURATION INCOMPLÈTE DE L’AFFICHAGE KM/MILLES” paraît, retourner à “Afficher KM/MILES” et répéter la procédure.

### Changement de la couleur du témoin



On peut initier ou annuler la caractéristique du témoin ambiant (consulter la page 72 ).

On peut choisir cet article à personnaliser dans "Réglage indicateurs" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir "Marche" ou "Arrêt" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "RÉGLAGE INCOMPLET DU CHANGEMENT DE LA COULEUR DU TÉMOIN" paraît, retourner à "Chang coul indic" et répéter la procédure.

# Affichage multi-information

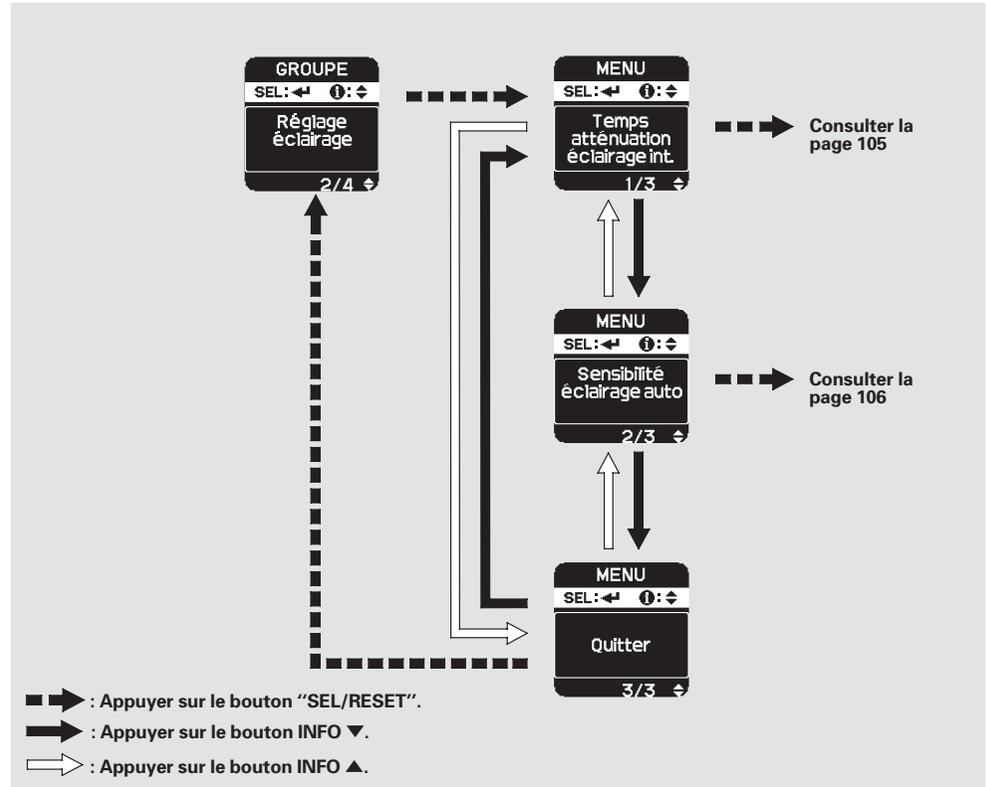
## Programmation de l'éclairage

Il y a un réglage personnalisé pour la programmation de l'éclairage:

- Temps atténuation éclairage int.
- Sensibilité éclairage auto

Pendant que "Réglage éclairage" paraît, appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour entrer le mode de personnalisation.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l'écran change tel que représenté. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu'au réglage qu'on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour programmer le choix.



### Durée d'atténuation de l'éclairage d'accueil



Les lampes d'accueil s'éteignent graduellement quand on ferme toutes les portières. Pour changer la durée de l'éclairage des lampes avant qu'elles ne s'éteignent graduellement, suivre ces directives:

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage éclairage" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré (15 s., 30 s. ou 60 s.) en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Temps atténuation éclairage int." et répéter la procédure de nouveau.

à suivre

## Affichage multi-information

### *Sensibilité automatique de l'éclairage*

Les phares s'allument automatiquement quand l'interrupteur des phares est à AUTO et que l'éclairage ambiant atteint un niveau changeant. On peut choisir la sensibilité automatique de l'éclairage à partir des cinq niveaux suivants:

Max –

Les phares s'allument quand c'est clair.

Haute –

Les phares s'allument quand c'est un peu clair.

Moyenne –

Les phares s'allument dès que la lumière ambiante est aussi claire qu'un lever ou un coucher de soleil.

Basse –

Les phares s'allument quand c'est un peu sombre.

Min –

Les phares s'allument quand c'est sombre.



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage éclairage" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour voir les choix.

Choisir le réglage désiré (Max, Haute, Moyenne, Basse ou Min) en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Sensibilité éclairage auto" et répéter la procédure de nouveau.

## Affichage multi-information

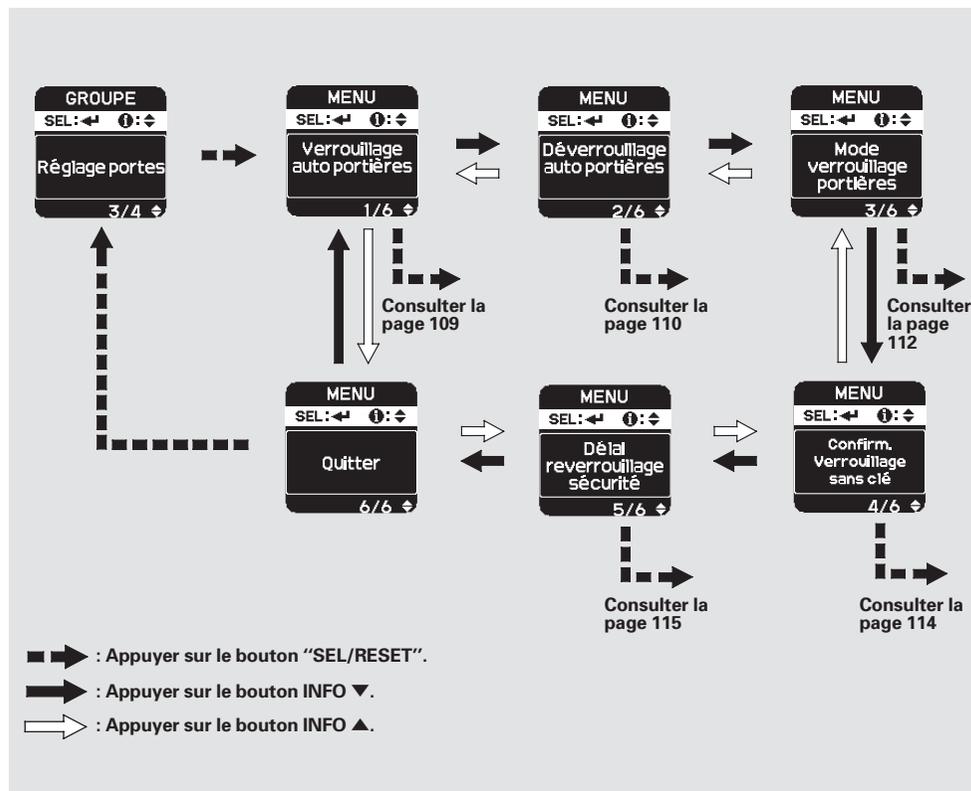
### Programmation de la portière

Voici les cinq réglages possibles des portières:

- Verrouillage auto portières
- Déverrouillage auto portières
- Mode verrouillage portières
- Confirm. verrouillage sans clé
- Délai reverrouillage sécurité

Pendant que “Réglage portes” paraît, appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour entrer le mode de personnalisation.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton INFO (▲/▼), l'écran change tel que représenté. Appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) jusqu'au réglage qu'on veut personnaliser, puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour programmer le choix.



### *Verrouillage automatique des serrures des portières*

Trois réglages sont possibles:

Lorsque quitte P –

Les portières se verrouillent chaque fois qu'on passe le levier de changement des vitesses hors de P.

Vitesse véhicule –

Les portières se verrouillent quand la vitesse du véhicule atteint environ 16 km/h.

Arrêt –

Le verrouillage automatique des portières est désactivé en tous temps.



On peut personnaliser ceci à partir de “Réglage portes” en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour entrer le mode de sélection.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.

à suivre

## Affichage multi-information

---



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Verrouillage auto portières" et répéter la procédure de nouveau.

*Déverrouillage automatique des serrures des portières*

On peut choisir l'un de cinq réglages:

Portière cdtr passage à P – La portière du conducteur se déverrouille quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" et qu'on relâche la pédale des freins.

Ttes portières au passage à P – Toutes les portières se déverrouillent quand on passe le levier de changement des vitesses à "Park" et qu'on relâche la pédale des freins.

Portière cdtr à clé off – La portière du conducteur se déverrouille quand on tourne l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

Ttes portières à clé off – Toutes les portières se déverrouillent quand l'interrupteur d'allumage est tourné à ANTIVOL (0).

Arrêt – Le déverrouillage automatique des portières est désactivé en tous temps.



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage portes" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour entrer le mode de sélection.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼).

Par exemple, si on choisit "Portière cdtr passage à P", l'affichage ci-dessus paraît.

*à suivre*

## Affichage multi-information



Si on choisit "Ttes portières à clé off", l'affichage ci-dessus paraît.

Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour programmer le choix.



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Déverrouillage auto portières" et répéter la procédure de nouveau.

### *Mode de verrouillage des portières*



Pour que seule la portière du conducteur ou que toutes les portières se déverrouille(nt) quand on déverrouille les portières avec l'émetteur à distance ou avec la clé, suivre ces directives.

On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage portes" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour entrer le mode de sélection.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.



Quand le choix est programmé comme il faut, l’affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l’écran de personnalisation de l’article.

Si le message “Réglage incomplet” paraît, retourner à “Mode verrouillage portières” et répéter la procédure de nouveau.

## Affichage multi-information

### Confirmation de verrouillage sans clé

Quand on appuie sur le bouton "LOCK" (DÉVERROUILLAGE) sur l'émetteur à distance, certains feux extérieurs clignotent et un bip se fait entendre si on appuie de nouveau sur le bouton "LOCK" (DÉVERROUILLAGE) en moins de 5 secondes pour confirmer que les portières et le hayon sont verrouillés et que le système de sécurité est armé (consulter la page 221 ). On peut personnaliser l'émetteur pour que les feux extérieurs ne clignotent pas et pour que le bip ne se fasse pas entendre.



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage portes" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.



Appuyer sur le bouton "SEL/RESET" pour entrer le mode de sélection.

Choisir "Marche" ou "Arrêt" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton "SEL/RESET".



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message "Réglage incomplet" paraît, retourner à "Confirm. verrouillage sans clé" et répéter la procédure de nouveau.

### *Minuterie de reverrouillage de sécurité*

Si les portières sont déverrouillées avec l'émetteur à distance mais qu'aucune des portières n'est ouverte en moins de 30 secondes, les portières et le hayon sont reverrouillés automatiquement et le système de sécurité s'arme.

On peut changer ce temps de reverrouillage de 30 secondes à 60 ou à 90 secondes.



On peut personnaliser ceci à partir de "Réglage portes" en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) de manière répétée.

à suivre

## Affichage multi-information

---



Appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour entrer le mode de sélection.

Choisir le réglage désiré en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis entrer le choix en appuyant sur le bouton “SEL/RESET”.



Quand le choix est programmé comme il faut, l'affichage change tel que représenté ci-dessus puis retourne à l'écran de personnalisation de l'article.

Si le message “Réglage incomplet” paraît, retourner à “Délai verrouillage sécurité” et répéter la procédure de nouveau.

## TOUT PAR DÉFAUT



Si on veut passer aux réglages par défaut, appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) pour choisir Tout valeurs par défaut puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET”.



Pour programmer les réglages par défaut de nouveau, appuyer sur le bouton INFO (▲/▼) pour choisir Régler puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET”.

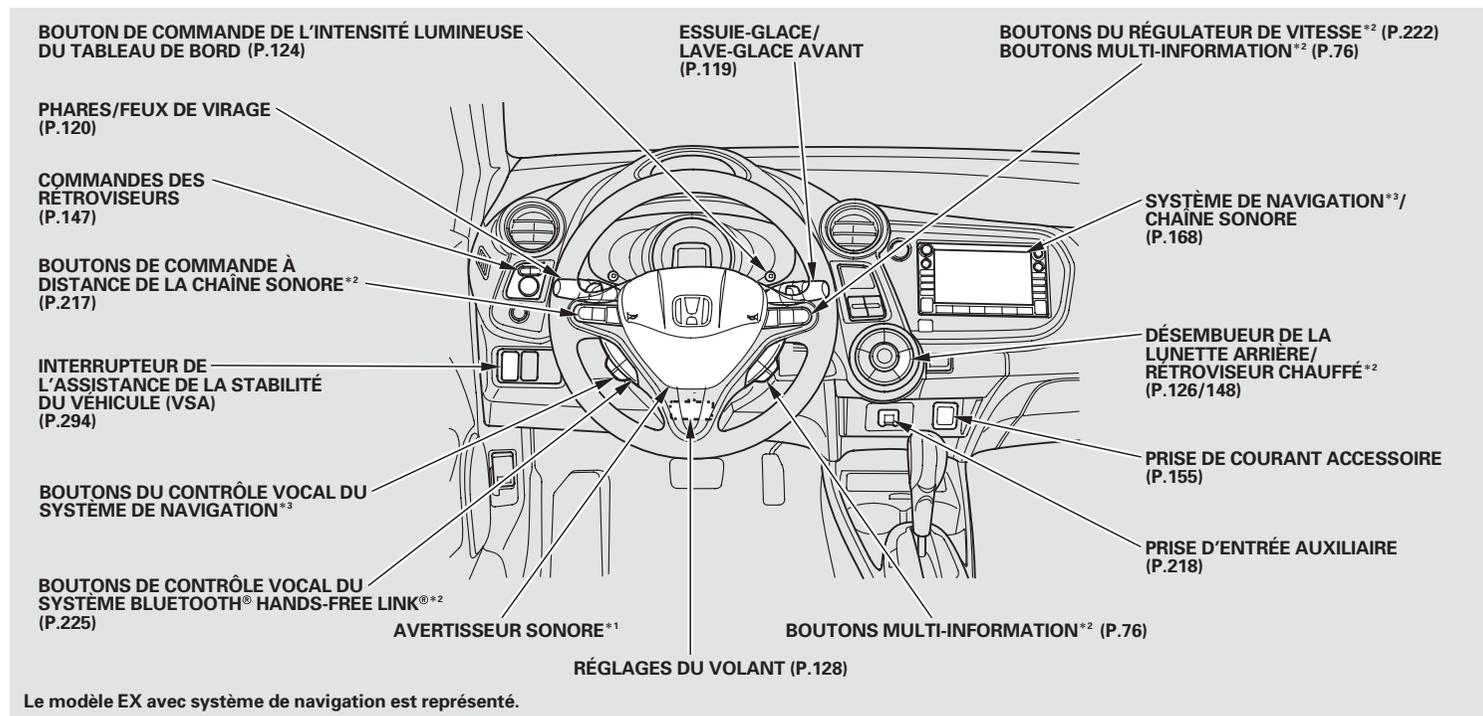
Si on veut annuler Toutes valeurs par défaut, choisir Annuler puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET”. L'écran retourne à l'affichage précédent.



Quand Tout valeurs par défaut est programmé, l'affichage ci-dessus paraît pendant plusieurs secondes puis l'écran retourne à Tout valeurs par défaut.

Si le réglage est incomplet, “INCOMPLET” paraît pendant plusieurs secondes puis l'écran retourne à RÉGLER. Répéter la même procédure pour choisir Toutes valeurs par défaut.

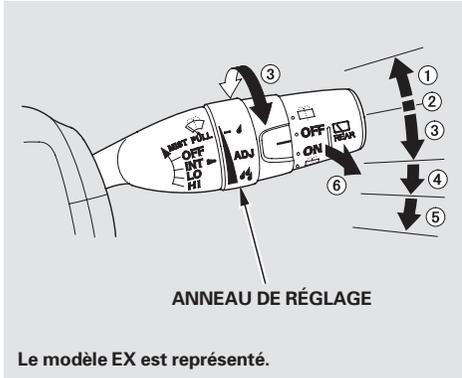
## Commandes près du volant



\* 1 : Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyer sur le coussin central du volant.

\* 2 : Si équipé

\* 3 : Seulement dans les véhicules équipés du système de navigation. Consulter le Manuel du propriétaire du système de navigation.



Le modèle EX est représenté.

1. MIST (BUÉE)
2. OFF (ÉTEINT)
3. INT – Intermittent
4. LO – Lent
5. HI – Rapide
6. Lave-glace du pare-brise

Pousser le levier vers le haut ou le bas pour choisir une position.

**MIST (BUÉE)** – Les essuie-glace balaiement rapidement jusqu'à ce que le levier soit relâché.

**OFF (ÉTEINT)** – Les essuie-glace ne balaiement pas.

**INT** – La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.

### Modèles EX

La durée de l'intervalle du balayage varie automatiquement en fonction de la vitesse du véhicule.

Variation du délai en tournant l'anneau de réglage. Si on le tourne au délai le plus court (position ) , les essuie-glace balaiement à basse vitesse quand la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h.

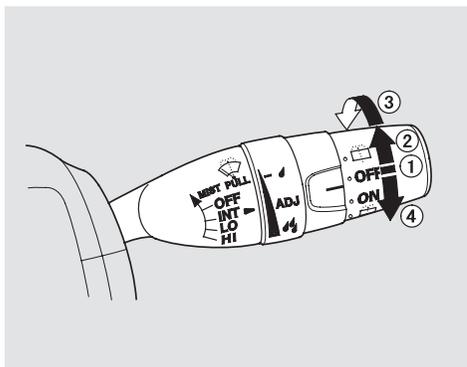
**LO (LENT)** – Les essuie-glace balaiement lentement.

**HI (RAPIDE)** – Les essuie-glace balaiement rapidement.

**Lave-glace du pare-brise** – Tirer vers soi et de manière continue la manette de l'essuie-glace. Les lave-glace giclent jusqu'au relâchement de la manette. Les essuie-glace balaiement lentement et complètent un balayage complet après le relâchement de la manette.

## Essuie-glace et lave-glace du pare-brise, Feux de virage et phares

### Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



#### 1. "OFF"

Quand on tourne l'interrupteur de l'essuie-glace à "OFF", l'essuie-glace retourne à sa position inerte.

#### 2. Tourner l'interrupteur vers la droite pour mettre l'essuie-glace de la lunette arrière en marche.

L'essuie-glace balaie toutes les 7 secondes après avoir complété deux balayages.

#### 3. Tenir jusqu'au delà de "ON" pour mettre l'essuie-glace de la lunette arrière en

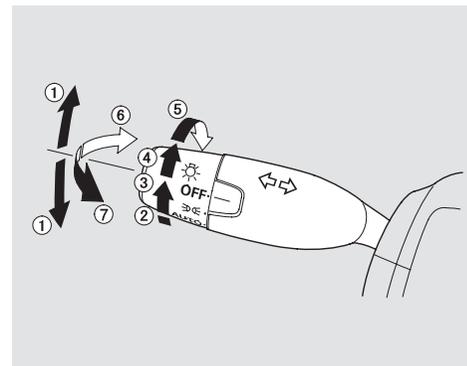
marche plusieurs fois et pour faire gicler le lave-glace de la lunette arrière.

#### 4. Tourner aussi l'interrupteur vers la gauche pour faire gicler le lave-glace et pour faire fonctionner l'essuie-glace.

Quand on passe la boîte de vitesses à la marche arrière pendant que l'essuie-glace avant est en marche, l'essuie-glace arrière se met en marche même si l'interrupteur du lave-glace de la lunette arrière n'est pas en circuit.

Le lave-glace de la lunette arrière utilise le même réservoir que le lave-glace du pare-brise.

### Feux de virage et phares



1. Feu de virage
2. "OFF" (éteint)
3. Feux de stationnement et lampes d'accueil
4. AUTO\*
5. Phares allumés
6. Phares route
7. Clignotement des phares route

\*: Modèles EX

**Feux de virage** — Pousser sur le levier gauche vers le bas pour indiquer un virage à gauche et pousser vers le haut pour indiquer un virage à droite. Pour indiquer un changement de voie, pousser légèrement et de manière continue sur le levier. Le levier retourne au centre quand on le relâche ou à la fin du virage.

**Phares** — Tourner l'interrupteur à la position “ ” allume les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord, les feux de position latéraux et les lampes de la plaque d'immatriculation arrière.

Tourner l'interrupteur à la position “ ” allume les phares.

Quand l'interrupteur d'éclairage est à “ ” ou “ ”, le témoin des phares allumés s'allume à titre d'aide-mémoire.

Ce témoin reste allumé si les phares restent allumés et qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) ou ANTIVOL (0).

Si on laisse les phares allumés avec la clé retirée de l'interrupteur d'allumage, un carillon se fait entendre quand on ouvre la portière du conducteur.

**Phares route** — Pousser la manette vers l'avant jusqu'au déclic. Le témoin bleu des phares route s'allumera (consulter la page 69). Tirer la manette pour retourner aux phares code.

Pour faire clignoter les phares route, tirer le levier légèrement et momentanément. Les phares route resteront allumés tant qu'on retient le levier.

## Phares

*Dans modèles EX*

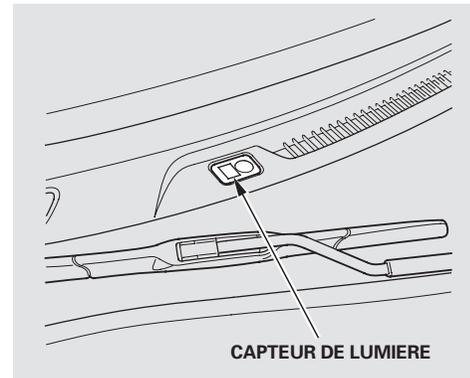
**AUTO** – La fonction d'éclairage automatique allume les phares, tous les autres feux extérieurs et les lampes du tableau de bord quand la lumière ambiante baisse sous un certain seuil.

Pour passer au mode d'éclairage automatique, tourner le commutateur d'éclairage sur **AUTO**. Les feux s'allument automatiquement quand la lumière du jour baisse (au crépuscule par exemple). Le témoin d'éclairage des feux reste allumé pour le rappeler. Les feux et lampes et le témoin s'éteignent automatiquement lorsque la lumière ambiante redevient suffisante.

Les phares s'éteignent automatiquement quand on tourne l'interrupteur d'allumage à **ANTIVOL (0)**. Pour les rallumer, tourner l'interrupteur d'allumage à **MARCHE (II)** ou l'interrupteur d'éclairage à .

Même au mode d'éclairage automatique, il est recommandé d'allumer les feux manuellement quand on roule la nuit ou par épais brouillard ou quand on entre dans un endroit sombre comme un long tunnel ou un stationnement couvert.

On peut changer le réglage de la "Sensibilité éclairage auto" (consulter la page 106).



La fonction d'éclairage automatique est commandée par un capteur se trouvant au-dessus du tableau de bord. Ne pas couvrir ce capteur et ne pas y renverser de liquide.

**Feux de circulation de jour**

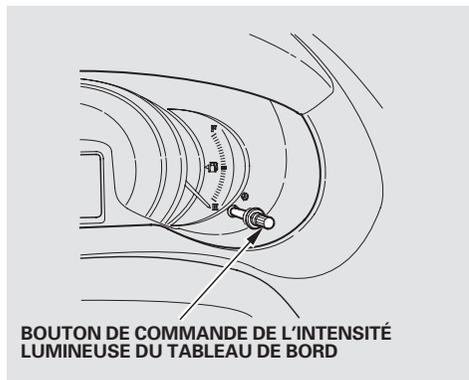
Si l'interrupteur de phares est à la position "off" (éteint) ou  $\Rightarrow\text{D}\Leftarrow$ , les phares route et le témoin des phares route s'allument avec une intensité réduite quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et qu'on desserre le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que l'on coupe le contact même si on serre le frein de stationnement.

Les phares reviennent au fonctionnement normal quand ils sont allumés avec l'interrupteur.



Si le message "Vérifier phares de jour" paraît sur l'affichage multi-information, le système des feux de marche de jour est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

## Luminosité du tableau de bord



Le bouton sur le tableau de bord contrôle la luminosité des lampes du tableau de bord. Tourner le bouton pour régler la luminosité pendant que l'interrupteur d'allumage est à MARCHE (II) et que les feux de stationnement sont allumés.



Quand on tourne le bouton, l'affichage multi-information montre des barres verticales pour indiquer le niveau courant.

On entendra un signal sonore quand on atteint la luminosité maximum ou minimum. Le niveau de la luminosité s'éteint environ 5 secondes après la fin du réglage.

Pour réduire l'éblouissement le soir, l'illumination du tableau de bord baisse quand on tourne l'interrupteur d'éclairage à  ou à . Tourner le bouton vers la droite jusqu'au signal sonore annulera la luminosité réduite.

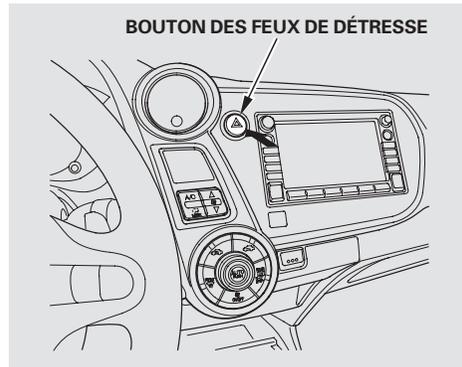
Le tableau de bord sera illuminé avec une intensité réduite quand on déverrouille et qu'on ouvre la portière du conducteur. La luminosité augmente un peu quand la clé sera insérée dans l'interrupteur d'allumage puis devient normale quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

## Luminosité du tableau de bord, Bouton des feux de détresse

Si la clé n'est pas insérée dans l'interrupteur d'allumage après l'ouverture de la portière du conducteur, l'illumination s'éteint environ 30 secondes après la fermeture de cette portière.

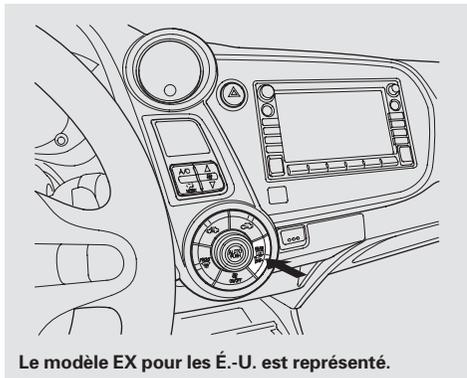
Si on insère la clé sans tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), l'illumination s'éteint environ 10 secondes plus tard.

### Bouton des feux de détresse



Pour allumer les feux de détresse (les quatre clignotants), appuyer sur le bouton situé à côté de la chaîne sonore. Les quatre feux de virage extérieurs et les deux témoins des feux de virage du tableau de bord clignotent ensemble. Utiliser les feux de détresse lors d'un stationnement dans un endroit dangereux à proximité de la circulation ou si le véhicule est en panne.

## Désembueur de la lunette arrière



Le désembueur de la lunette arrière permet de faire dissiper la buée, le givre et la glace fine. Appuyer sur le bouton du désembueur pour l'allumer et pour l'éteindre. Le témoin du bouton s'allume pour indiquer que le désembueur est allumé. Il s'éteint aussi quand le contact est coupé. Il faut allumer le désembueur de nouveau quand on remet le moteur en marche.

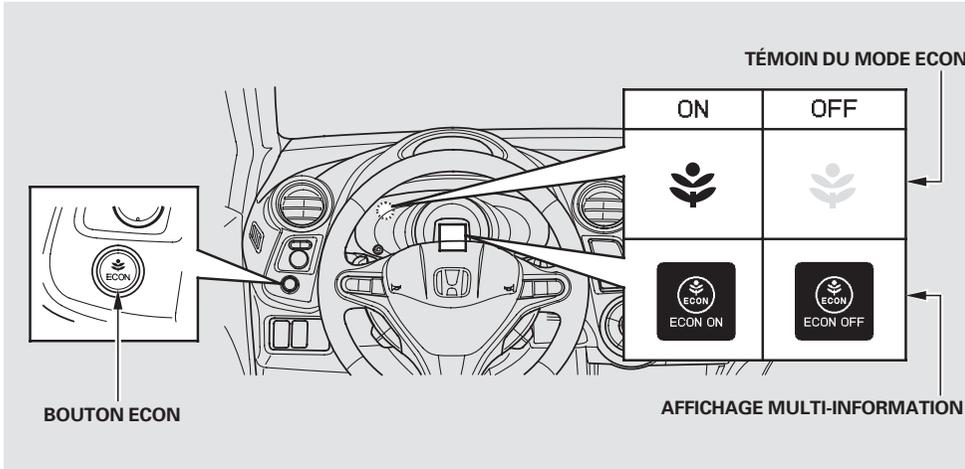
Le désembueur s'éteindra de lui-même 10 à 30 minutes plus tard en fonction de la température extérieure (plus de 0°C, 32°F).

Assurer que toutes les glaces sont dégagées et que la visibilité est parfaite avant de prendre la route.

Les fils du désembueur et de l'antenne sur la face intérieure de toutes les glaces arrière peuvent être endommagés accidentellement. Lors du nettoyage de la glace, toujours l'essuyer d'un côté à l'autre.

*Modèles EX pour les É.-U. et tous les modèles canadiens*

Appuyer sur ce bouton allume ou éteint le chauffage des rétroviseurs. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 148.



Le bouton ECON initie et annule le mode ECON. Le mode ECON aide à améliorer la consommation en modifiant certaines fonctions du véhicule. Quand le mode ECON est initié:

- La performance du moteur sera différente.
- Le système de contrôle de la température sera sujet à de plus grandes fluctuations de la température.

De plus, quand le mode ECON est initié, on peut obtenir de plus nombreux points d'Assistance de l'écoconduite (consulter la page 264 ).

Appuyer sur le bouton ECON pour initier le mode ECON. "ECON ON" paraîtra sur l'affichage multi-information et le témoin du mode ECON s'allumera sur le tableau de bord. Appuyer sur le bouton ECON de nouveau pour annuler ce mode. "ECON OFF" paraîtra sur l'affichage multi-information.

Quand on coupe le contact puis qu'on remet le moteur en marche, le réglage du mode ECON reste le même que celui déjà choisi.

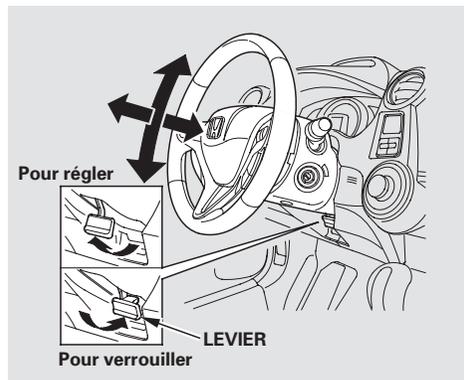
## Réglages du volant

Régler la position du volant à discrétion avant de prendre la route.

### **⚠ ATTENTION**

Ne pas régler la position du volant en cours de route car on risquerait de perdre le contrôle du véhicule et d'être blessé gravement lors d'une collision.

Ne régler la position du volant qu'à l'arrêt.



1. Tirer la manette sous la colonne de direction vers soi jusqu'à sa limite.
2. Déplacer le volant pour qu'il soit en direction de la poitrine et non du visage. Assurer qu'on voit parfaitement les cadrans et les témoins du tableau de bord.

3. Tirer la manette complètement pour verrouiller le volant en place.

Assurer que la manette est parfaitement en place au bas de la colonne de direction tel que représenté.

4. S'assurer que le volant est fixé solidement en le tirant et en le poussant.



Deux clés d'allumage sont livrées avec le véhicule. Il est recommandé d'en ranger une en lieu sûr et loin du véhicule en tant que clé de secours.

Elles sont compatibles avec toutes les serrures du véhicule.

Vous avez dû recevoir une étiquette du numéro de la clé avec vos clés. Vous aurez besoin de ce numéro si vous devez remplacer une clé perdue. N'utiliser que des clés brutes approuvées par Honda.

Ces clés contiennent des circuits électroniques qui sont commandés par le système d'immobilisation. Elles ne mettront pas le moteur en marche si les circuits sont endommagés.

- Protéger les clés contre les rayons directs du soleil, les hautes températures et une forte humidité.
- Ne pas échapper les clés ni placer des objets lourds sur elles.
- Ne pas mettre de liquide sur les clés. Si les clés ont été mouillées, les sécher immédiatement avec un chiffon doux.

## Systeme d'immobilisation

---

Le systeme d'immobilisation protège le vehicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le systeme d'alimentation du moteur est neutralisé.

Quand on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II), le témoin du systeme d'immobilisation doit s'allumer pendant quelques secondes puis s'éteindre. Si le témoin clignote, cela signifie que le systeme ne reconnaît pas le codage de la clé. Tourner alors l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0), en sortir la clé, l'insérer de nouveau, puis tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) de nouveau.

Le systeme ne reconnaîtra peut-être pas le code de la clé si une autre clé d'immobilisateur ou autre objet en métal (ex.: porte-clés) est près de l'interrupteur d'allumage quand la clé y est insérée.

Si le systeme ne reconnaît pas le codage de la clé à plusieurs reprises, s'adresser au concessionnaire.

Ne pas essayer de modifier ce systeme ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Ceci pourrait entraîner des problèmes électriques empêchant l'utilisation du vehicule.

Si vous avez perdu votre clé et que vous ne pouvez mettre le moteur en marche, communiquez avec un concessionnaire.

### REMARQUE

*Toujours apporter le clé d'allumage avec soin quand on quitte le vehicule.*

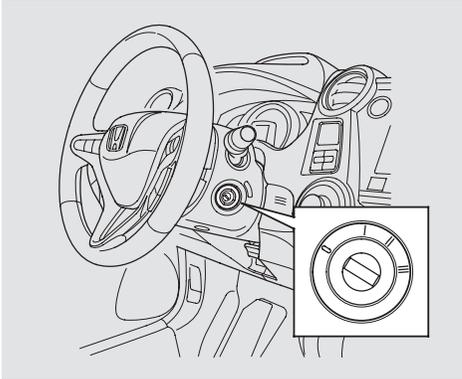
*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*



L'interrupteur d'allumage comporte quatre positions: ANTIVOL (0), ACCESSOIRE (I), MARCHE (II) et DÉMARRAGE (III).

**ANTIVOL (0)** — On ne peut insérer ou retirer la clé qu'à cette position. Pour tourner la clé, il faut l'enfoncer légèrement et le levier de changement des vitesses doit être à la position "Park".

Si les roues avant sont braquées, le verrou antivol peut empêcher de tourner la clé. Tourner le volant fermement vers la gauche ou la droite tout en tournant la clé.

**ACCESSOIRE (I)** — On peut utiliser la chaîne sonore et les prises de courant accessoires à cette position.

Si on laisse la clé dans l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) et qu'on ouvre la portière du conducteur, le message "Tourner comm- d'allum à position antivol (0)" paraît sur l'affichage multi-information et on entend un aide-mémoire sonore.

Si on tourne la clé d'allumage à ACCESSOIRE (I) pendant que la portière du conducteur est fermée, le message "Position d'accessoire (I)" paraît sur l'affichage multi-information pour informer de la position de la clé.

à suivre

## Interrupteur d'allumage

---

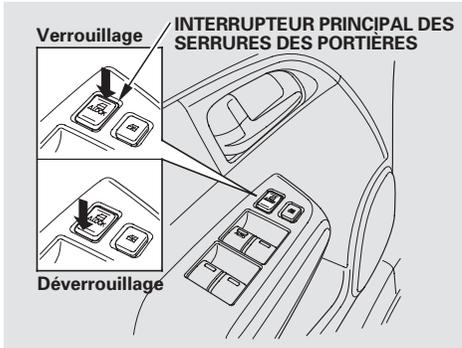
**MARCHE (II)** – C'est la position normale de la clé pendant la conduite. Plusieurs des témoins du tableau de bord s'allument en tant que test quand l'interrupteur d'allumage est passé de ACCESSOIRE (I) à MARCHE (II).

**DÉMARRAGE (III)** – N'utiliser cette position que pour mettre le moteur en marche. L'interrupteur d'allumage retourne sur MARCHE (II) quand on relâche la clé.

Un signal sonore se fera entendre si la clé est dans l'interrupteur d'allumage à la position ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I) et que la portière du conducteur est ouverte. Retirer la clé pour annuler le signal sonore.

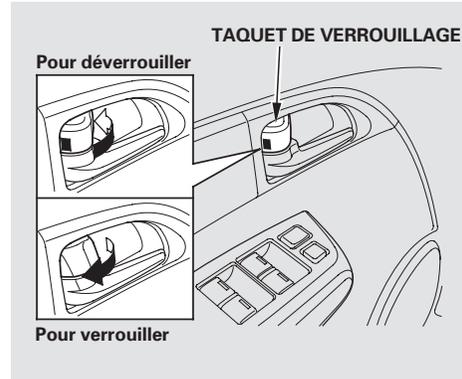
Le message "Enlever la clé" paraît sur l'affichage multi-information.

Le levier de changement des vitesses doit être à "Park" avant qu'on ne puisse sortir la clé de l'interrupteur d'allumage.



Pour verrouiller toutes les portières et le hayon, appuyer sur le devant de l'interrupteur principal des serrures des portières de la portière du conducteur, tirer le taquet de verrouillage vers l'arrière de la portière du conducteur ou utiliser la clé dans la serrure extérieure de la portière du conducteur.

Appuyer sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières de la portière du conducteur déverrouillera toutes les portières et le hayon. Pousser le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'avant ne déverrouille que cette portière.



Le taquet de verrouillage de la portière de chaque passager verrouille et déverrouille cette portière.

Quand la portière est déverrouillée, on peut voir le témoin rouge sur le taquet de verrouillage au-dessus de la poignée intérieure de la portière.

Toutes les portières et le hayon peuvent être verrouillés de l'extérieur en utilisant la clé dans la portière du conducteur. Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, insérer la clé, la tourner vers la droite et la relâcher. Les autres portières et le hayon se déverrouillent quand on tourne la clé une deuxième fois en quelques secondes.

On peut personnaliser les réglages de verrouillage/de déverrouillage des portières (consulter la page 108).

à suivre

## Serrures des portières

Pour verrouiller une portière du passager sans quitter le véhicule, tirer le taquet de verrouillage vers l'arrière et fermer la portière. Pour verrouiller la portière du conducteur, sortir la clé de l'interrupteur d'allumage, tirer le taquet de verrouillage vers l'arrière ou appuyer sur le haut de l'interrupteur principal puis fermer la portière.

### *Réglage par défaut*

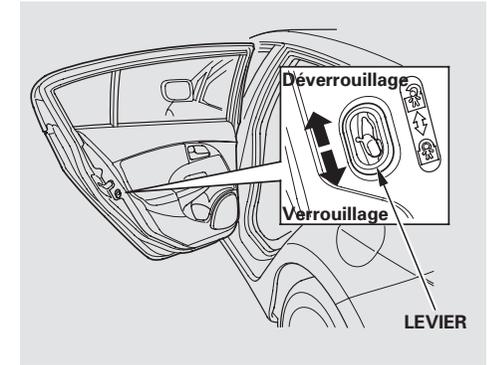
Dès que la vitesse du véhicule est de 15 km/h (Canada)/10 mph (É.-U.) ou plus, toutes les portières et le hayon se verrouillent automatiquement.

Quand on passe à "P" après la conduite, la portière du conducteur se déverrouille.

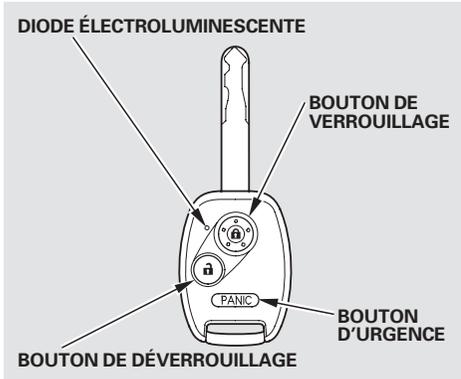
### *Prévention d'oubli des clés à l'intérieur*

Si on oublie la clé dans l'interrupteur d'allumage, la prévention contre le verrouillage indu ne permettra pas de verrouiller la portière du conducteur. Quand une portière ou le hayon est entrouvert(e) et que la clé est dans l'interrupteur d'allumage, le verrouillage par l'interrupteur principal des serrures des portières est annulé. Si la portière du conducteur est fermée, le taquet de verrouillage de la portière du conducteur n'est pas annulé. Tirer le taquet de verrouillage de la portière du conducteur vers l'arrière verrouillera toutes les portières et le hayon. Si on essaie de verrouiller la portière ouverte du conducteur en tirant le taquet de verrouillage vers l'arrière, ce dernier ressort de lui-même et déverrouille la portière du conducteur.

### **Verrous de sécurité pour enfants**



Les serrures de sécurité sont conçues pour empêcher les enfants assis à l'arrière d'ouvrir accidentellement les portières arrière. La bordure de chaque portière arrière est dotée d'un levier de verrouillage. Quand le levier est à la position "LOCK" (verrouillage) (levier enfoncé), la portière ne peut être ouverte de l'intérieur, peu importe la position du taquet de verrouillage. Pour ouvrir la portière, pousser le taquet de verrouillage vers l'avant et utiliser la poignée extérieure de la portière.



**“LOCK” (VERROUILLAGE)** – Appuyer une fois sur ce bouton pour verrouiller toutes les portières et le hayon. Certains feux extérieurs clignoteront. Quand on appuie deux fois sur “LOCK” (VERROUILLAGE) en moins de 5 secondes, l’avertisseur sonore se fait entendre pour confirmer que les portières sont verrouillées. On ne peut verrouiller les portières si l’une des portières ou si le hayon est entrouvert(e) ou si la clé est dans l’interrupteur d’allumage.

*Dans les modèles LX et EX*

Quand on appuie deux fois sur le bouton “LOCK” (DÉVERROUILLAGE) en moins de 5 secondes, on entend un avertisseur qui confirme que le système de sécurité est armé.

**“UNLOCK” (DÉVERROUILLAGE)** –

Appuyer une fois sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur (ou toutes les portières et le hayon selon le réglage du verrouillage des portières). Appuyer deux fois pour déverrouiller les autres portières et le hayon. Certains feux extérieurs clignoteront deux fois la première fois qu’on appuie sur le bouton.

Si aucune portière ou le hayon n’est ouvert(e) en moins de 30 secondes, ils se reverrouilleront automatiquement et le système de sécurité (si équipé) s’armera.

Le plafonnier et les lampes de lecture commandées par la portière s’allument quand on appuie sur le bouton “UNLOCK” (DÉVERROUILLAGE) si les lampes sont à la position “commandées par la portière”. Si aucune portière ou le hayon n’est ouvert(e) en moins de 30 secondes (ou selon le réglage d’atténuation des lampes d’accueil), les lampes s’éteindront graduellement. Si on reverrouille les portières et le hayon avec l’émetteur à distance avant que les 30 secondes ne soient écoulées, la(les) lampe(s) s’éteindra(dront) immédiatement.

Le bip et le clignotement des feux de confirmation de verrouillage sans clé peuvent être annulés (consulter la page 114).

Pour changer le réglage de verrouillage/de déverrouillage et le réglage de la minuterie de reverrouillage, consulter les réglages personnalisés sur la page 108.

à suivre

## Émetteur à distance

---

**PANIC (URGENCE)** – Appuyer de manière continue environ 1 seconde sur ce bouton pour attirer l'attention; l'avertisseur sonore se fera entendre et tous les feux extérieurs clignoteront environ 30 secondes. Pour annuler le mode d'urgence, appuyer sur l'un des autres boutons de l'émetteur à distance ou tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Le mode d'urgence ne fonctionne pas quand la clé est dans l'interrupteur d'allumage.

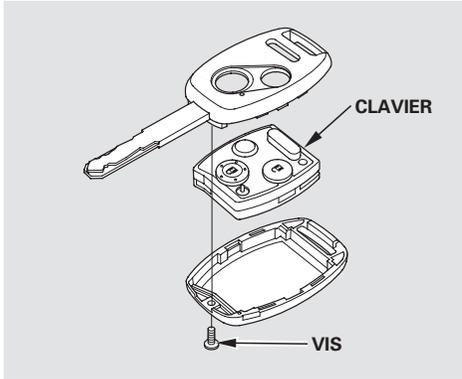
### *Entretien de l'émetteur à distance*

- Éviter d'échapper ou de lancer l'émetteur.
- Protéger l'émetteur contre les températures extrêmes.
- Ne pas tremper l'émetteur dans un liquide quelconque.
- Si on perd un émetteur, l'émetteur de remplacement doit être reprogrammé par le concessionnaire.

### **Remplacement de la pile de l'émetteur**

S'il faut appuyer plusieurs fois sur le bouton pour verrouiller ou déverrouiller les portières, remplacer la pile le plus tôt possible.

Type de pile: CR1616

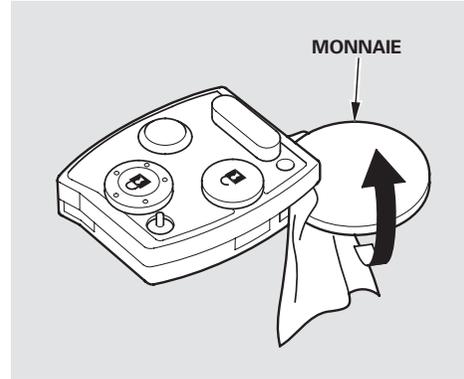


Pour remplacer la pile:

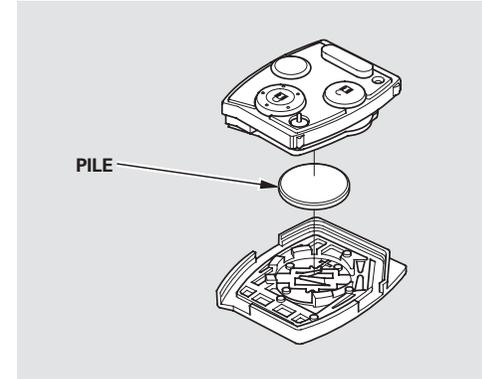
1. Enlever la vis à la base de l'émetteur avec un petit tournevis Phillips.

**NOTA:** Il faut être prudent quand on enlève cette vis car les filets de la tête de la vis pourraient devenir foirés.

2. Séparer le clavier de l'émetteur en appuyant sur n'importe quel bouton de l'extérieur.



3. Placer un chiffon sur la bordure du clavier pour éviter les égratignures et enlever la partie du haut en la détachant avec soin avec une pièce de monnaie.



4. Enlever la vieille pile et prendre note de la polarité. Assurer que la polarité de la pile neuve est la même (+ vers le bas) puis l'insérer dans le clavier.
5. Emboîter les deux parties du boîtier du clavier puis installer les pièces dans l'ordre inverse.

à suivre

## Émetteur à distance

---

Une mise aux rebuts inappropriée d'une batterie peut nuire à l'environnement. Il faut toujours confirmer les lois locales sur la mise aux rebuts des batteries.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

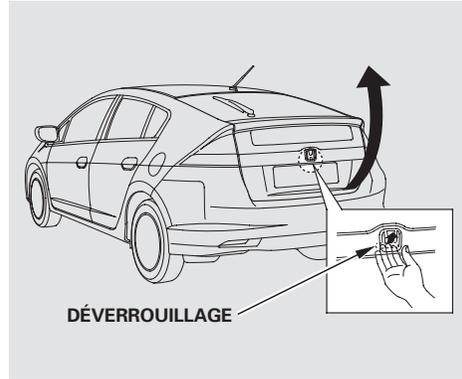
*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

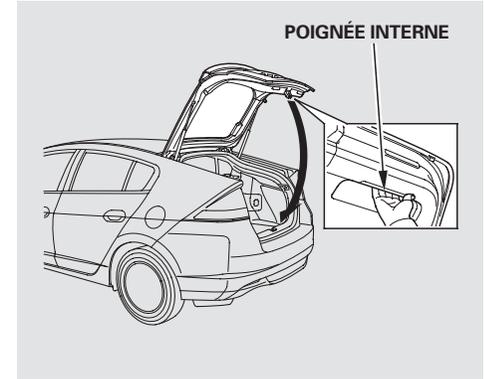
*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

Le hayon se verrouillera quand on verrouille la portière du conducteur avec la clé, l'émetteur à distance, l'interrupteur principal des serrures des portières ou le taquet de verrouillage de la portière du conducteur.

Pour déverrouiller le hayon, tourner la clé deux fois vers la droite, appuyer sur l'arrière de l'interrupteur principal des serrures des portières ou appuyer deux fois sur le bouton "UNLOCK" (DÉVERROUILLAGE) sur l'émetteur à distance.



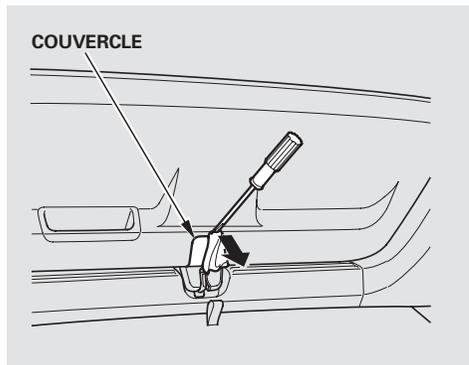
Pour ouvrir le hayon, appuyer sur la détente et le soulever. Pour fermer le hayon, utiliser la poignée pour le baisser puis appuyer sur la bordure arrière.



Le hayon doit être fermé en tous temps pendant la conduite pour éviter d'endommager le hayon et pour empêcher les gaz d'échappement de s'infiltrer dans l'habitacle. Consulter **Danger du monoxyde de carbone** à la page 56.

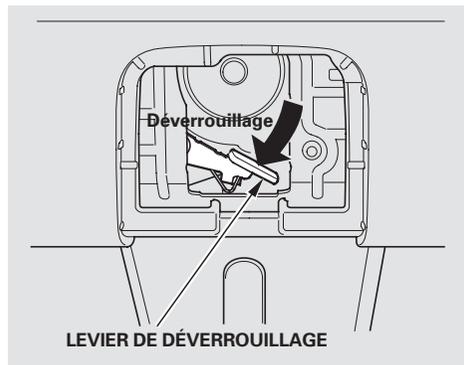
# Hayon

## Déverrouillage du hayon



Si le système de verrouillage électrique des serrures des portières ne peut déverrouiller le hayon, le déverrouiller manuellement.

Déposer un chiffon sur la partie du haut du couvercle pour éviter les égratignures, puis utiliser un petit tournevis à tête plate pour enlever le couvercle à l'arrière du hayon.



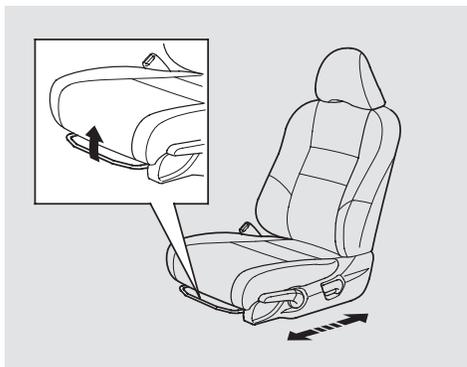
Pousser le levier de déverrouillage vers le bas à gauche et pousser sur le hayon pour l'ouvrir.

S'il faut déverrouiller le hayon manuellement, cela veut dire que le hayon est défectueux. Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

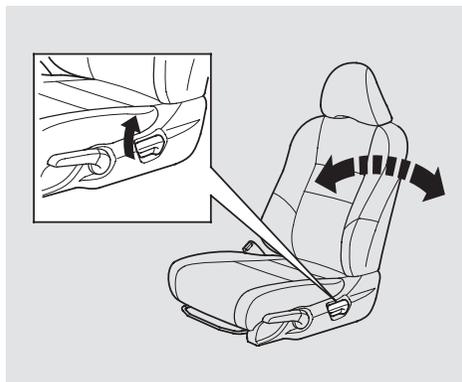
### Réglages des sièges avant

Pour le réglage approprié des sièges et dossiers, voir pages 14 – 15 dans les informations et avertissements importants sur la sécurité.

Régler le siège avant de prendre la route.



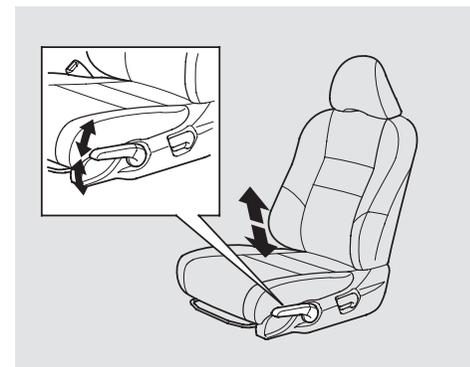
Pour avancer ou reculer le siège, tirer la barre sous le bord avant du coussin du siège. Déplacer le siège à la position désirée et relâcher la barre. Essayer de déplacer le siège pour assurer qu'il est verrouillé en place.



Pour changer l'angle du dossier du siège avant, tirer sur le levier sur le côté extérieur du bas du siège.

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour assurer qu'il est verrouillé en place.

### Réglage de la hauteur du siège du conducteur

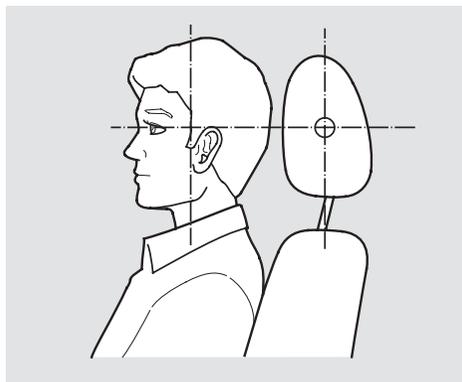


La hauteur du siège du conducteur est réglable. Pour lever le siège, tirer le levier sur l'extérieur du coussin du siège vers le haut de manière répétée. Pour baisser le siège, pousser le levier vers le bas de manière répétée.

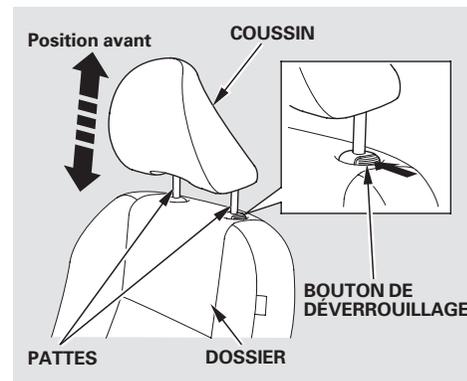
## Appuie-tête

Consulter la page 16 pour des informations et des avertissements importants sur l'emplacement incorrect des appuie-tête.

Le véhicule est équipé d'appuie-tête à toutes les places assises pour aider à protéger le conducteur les passagers contre les blessures du cou et autres blessures.

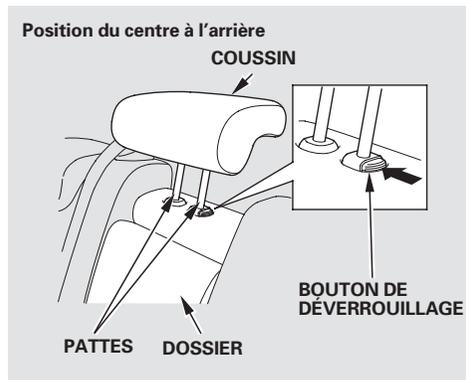
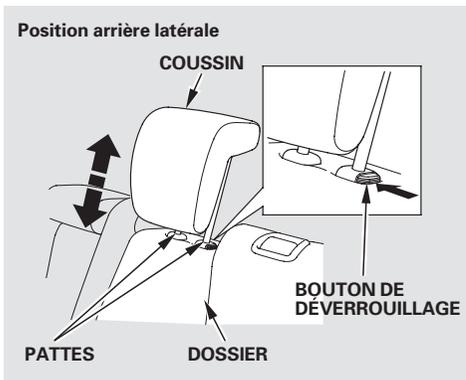


Ils sont plus efficaces quand ils sont ajustés de manière à ce que le centre de la nuque de l'occupant soit appuyé au centre de l'appuie-tête.



### Réglage de l'appuie-tête

Les appuie-tête avant et arrière se règlent en hauteur. Les deux mains sont nécessaires pour régler l'appuie-tête. Ne pas essayer de régler l'appuie-tête en conduisant. Pour le relever, le tirer vers le haut. Pour le baisser, appuyer sur le bouton de déverrouillage et enfoncer l'appuie-tête.



Quand un passager prend place sur le siège arrière du centre, l'appuie-tête du centre peut être réglé à sa position la plus haute ou la plus basse selon la taille du passager.

### *Dépose de l'appuie-tête*

Pour enlever un appuie-tête pour le nettoyer ou le réparer, le tirer le plus haut possible. Appuyer sur le bouton de dégagement puis tirer l'appuie-tête hors du dossier.

### *Pour appuie-tête du siège arrière*

Le dossier doit être rabattu vers l'avant (consulter la page 145) pour qu'il y ait assez d'espace-plafond pour enlever les appuie-tête.

### **⚠ ATTENTION**

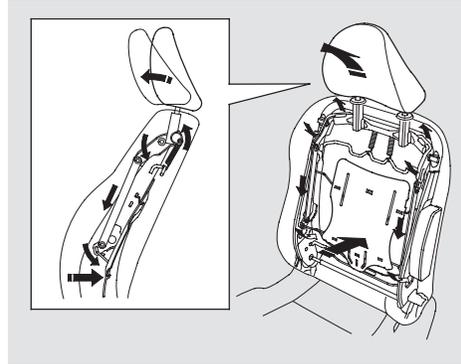
Ne pas remettre les appuie-tête en place ou les remettre en place incorrectement pourrait résulter en des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

Quand on remet un appuie-tête en place, insérer les pattes en place. Puis, régler l'appuie-tête à la hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement.

Assurer que l'appuie-tête se verrouille en place quand on l'installe de nouveau.

### *Appuie-tête actifs*



Les sièges du conducteur et du passager avant sont équipés d'appuie-tête actifs. Si l'arrière du véhicule est frappé avec force, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé sur le dossier et l'appuie-tête avancera automatiquement.

Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant. Cela aide aussi à protéger les occupants contre les blessures du cou, de la nuque et du haut de la colonne vertébrale.

Après une collision, l'appuie-tête actif devrait retourner à sa position normale.

Si les appuie-tête ne retournent pas à leur position normale ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Honda.

Pour que le système des appuie-tête fonctionne comme il faut:

- Ne rien suspendre sur les appuie-tête ni sur leurs pattes.
- Ne rien déposer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.
- Ne remplacer les appuie-tête que par des appuie-tête Honda d'origine.

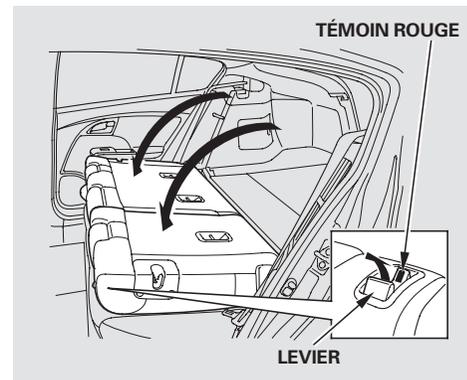
### Comment rabattre les sièges arrière

Les dossiers des sièges arrière peuvent être rabattus pour augmenter l'espace du compartiment à bagages.

Chaque dossier peut être rabattu séparément afin qu'un ou deux passager(s) puisse(nt) prendre place à l'arrière.

Enlever tous les articles déposés sur le siège avant d'en rabattre le dossier et assurer qu'il n'y a aucun article sur le plancher avant de rabattre les sièges.

1. Baisser les appuie-tête arrière à leur position la plus basse. Si on rabat le dossier du côté droit, il faut aussi baisser l'appuie-tête arrière du centre à sa position la plus basse.



2. Déverrouiller le dossier en tirant le levier de déverrouillage sur le côté extérieur de chaque dossier arrière.
3. Rabattre le dossier du siège vers l'avant.

Ne pas déposer d'articles lourds sur le dossier rabattu.

*à suivre*

## Sièges

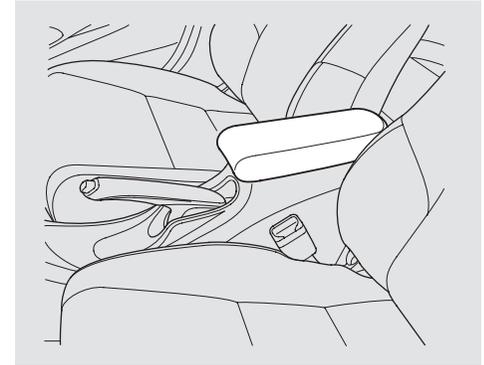
---

Répéter cette procédure dans l'ordre inverse pour retourner le dossier du siège à la verticale. Tirer le dossier du siège pour assurer qu'il est enclenché. Si le dossier du siège n'est pas enclenché, la ceinture de sécurité ne fonctionnera pas comme il se doit et on verra le témoin rouge derrière le levier de déverrouillage, tel que représenté sur la page précédente.

Assurer que le dossier et le coussin du siège sont enclenchés de manière sécuritaire et que tous les baudriers arrière sont devant les dossiers des sièges arrière.

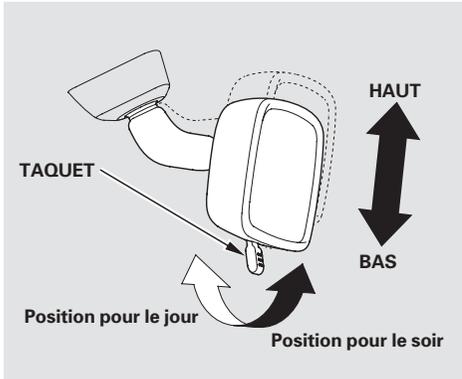
Assurer que les articles rangés dans le compartiment à bagages sont bien fixés en place. Des articles détachés peuvent être projetés vers l'avant et causer des blessures lors du freinage dur. Voir **Transport de bagages** à la page 256.

### Accoudoir



*Modèles LX et EX pour les É.-U.*

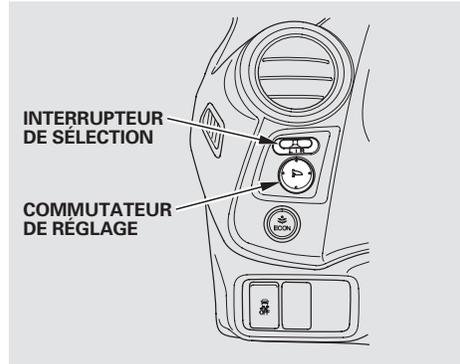
Le couvercle du compartiment de la console peut servir d'accoudoir.



Pour la meilleure visibilité, veiller à ce que le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs soient propres et bien réglés. Régler les rétroviseurs avant de prendre la route.

Le rétroviseur intérieur comporte une position de jour et une position de nuit. La position de nuit réduit l'éblouissement par les phares des véhicules qui suivent. Choisir la position de jour ou la position de nuit en déplaçant le taquet au bas du rétroviseur.

## Réglage des rétroviseurs électriques



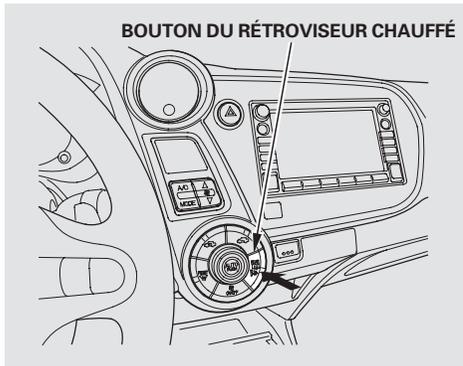
1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Placer le commutateur de sélection sur L (côté conducteur) ou R (côté passager).

3. Pour déplacer le rétroviseur vers la droite, la gauche, le haut ou le bas, appuyer sur le côté correspondant de l'interrupteur de réglage.
4. Après la fin du réglage, passer l'interrupteur de sélection à la position du centre (éteint). Ceci éteint l'interrupteur du réglage pour maintenir ceux choisis.

## Rétroviseurs

---

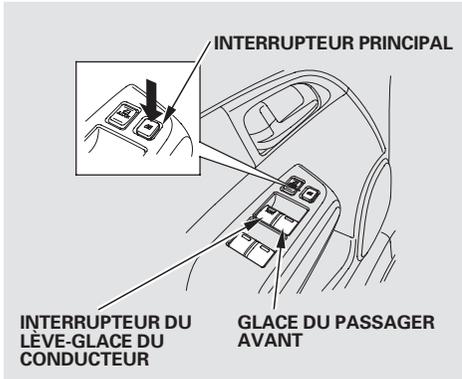
### Rétroviseurs électriques chauffés



*Dans les modèles EX pour les É.-U. et tous les modèles canadiens*

Les rétroviseurs extérieurs sont chauffés pour désembuer et dégivrer. Avec l'interrupteur d'allumage MARCHE (II), réchauffer les rétroviseurs en appuyant sur le bouton du désembueur de la lunette arrière. Le témoin dans le bouton s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer sur le bouton de nouveau pour éteindre le chauffage des rétroviseurs et le désembueur.

La fonction de réchauffement du rétroviseur est dotée d'une minuterie (consulter la page 126).



Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) pour lever ou baisser une glace. Pour baisser une glace, appuyer de manière continue sur l'interrupteur. Relâcher l'interrupteur quand la glace atteint la position désirée. Tirer de manière continue sur l'interrupteur pour lever la glace.

### ⚠ ATTENTION

Lever une glace électrique sur les mains ou les doigts d'un occupant risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de lever les glaces.

**AUTO (AUTOMATIQUE)** – Pour baisser ou lever la glace du conducteur, appuyer ou tirer fermement sur l'interrupteur de la glace vers le bas ou vers le haut jusqu'à la deuxième détente et le relâcher. La glace baissera ou lèvera complètement automatiquement. Pour arrêter la glace, tirer/appuyer brièvement sur l'interrupteur de la glace.

## Lève-glaces électriques

---

Quand on enfonce l'interrupteur principal, le témoin s'allume et les glaces des passagers ne peuvent être ni levées, ni baissées. Utiliser l'interrupteur principal quand il y a des enfants dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se blessent suite à l'utilisation accidentelle des glaces. Pour annuler cette caractéristique, appuyer sur l'interrupteur de nouveau. Il ressortira.

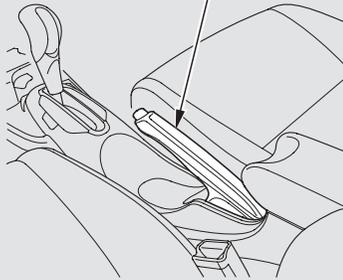
Les glaces et l'interrupteur principal fonctionneront jusqu'à 10 minutes après que le contact est coupé. L'ouverture de l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

**INVERSION AUTOMATIQUE** – Si la glace du conducteur rencontre un obstacle pendant qu'elle se lève automatiquement, elle s'arrêtera et changera de direction. Pour lever la glace, enlever l'obstacle puis utiliser l'interrupteur de la glace de nouveau.

L'inversion automatique arrête la détection quand la glace est presque fermée complètement. Il faut toujours assurer que tous les passagers et objets sont éloignés de la glace avant de la lever.

**NOTA:** La fonction d'inversion automatique de la glace du conducteur devient inerte quand on tire l'interrupteur continuellement.

### LEVIER DU FREIN DE STATIONNEMENT



Le modèle EX est représenté.

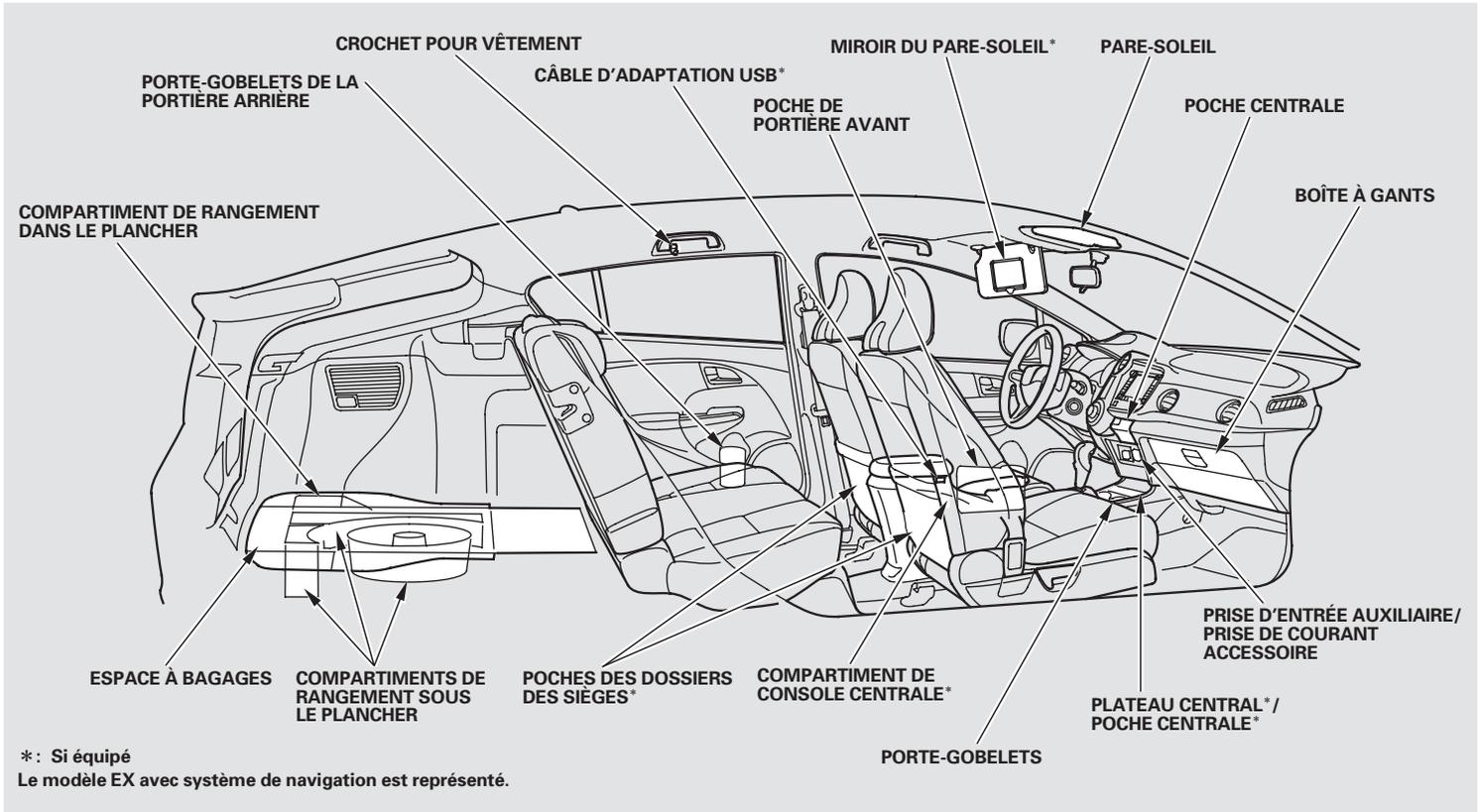
Pour serrer le frein de stationnement, tirer le levier vers le haut à fond. Pour le desserrer, tirer légèrement le levier et le baisser complètement. Le témoin du frein de stationnement du tableau de bord devrait s'éteindre quand le frein de stationnement est desserré complètement (consulter la page 63).

Si on conduit sans desserrer le frein de stationnement, un signal sonore se fera entendre et le message "Desserrer le frein de stationnement" paraîtra sur l'affichage multi-information.

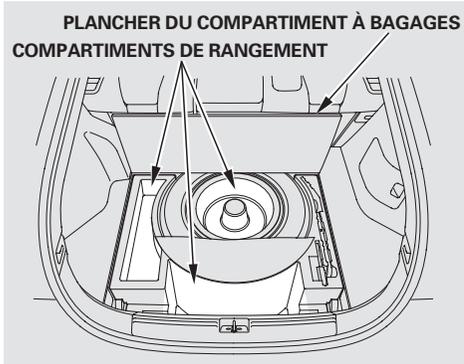
### REMARQUE

*Conduire le véhicule pendant que le frein de stationnement est serré peut endommager les freins et les moyeux arrière. Un signal sonore se fera entendre si le véhicule commence à se déplacer pendant que le frein de stationnement est serré.*

## Articles d'agrément de l'habitacle

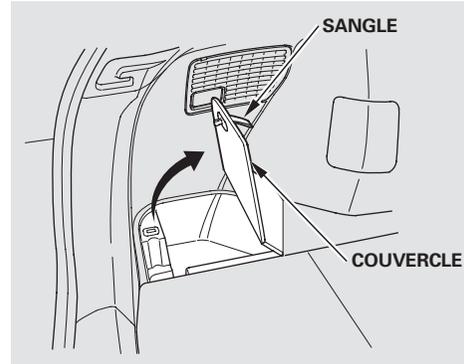


### Compartiments de rangement sous le plancher



Pour ouvrir le plancher du compartiment à bagages, rabattre le plancher du compartiment à bagages vers l'avant.

### Compartiments de rangement dans le plancher

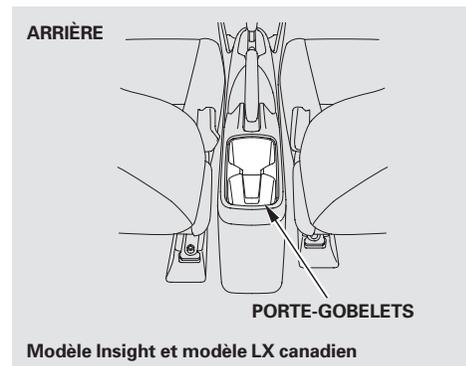
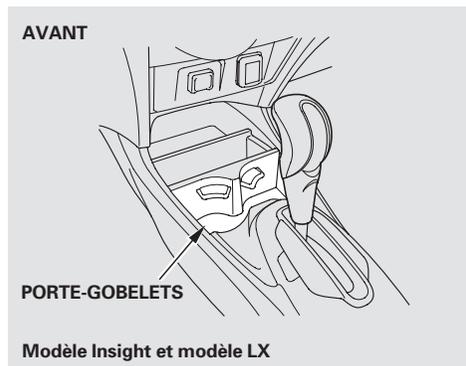
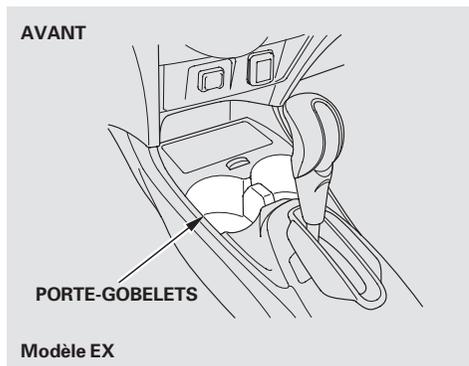


Pour utiliser le compartiment de rangement situé sur le côté gauche du plancher du compartiment à bagages, tenir la sangle et lever le couvercle.

Fermer le couvercle en l'enfonçant jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Articles d'agrément de l'habitacle

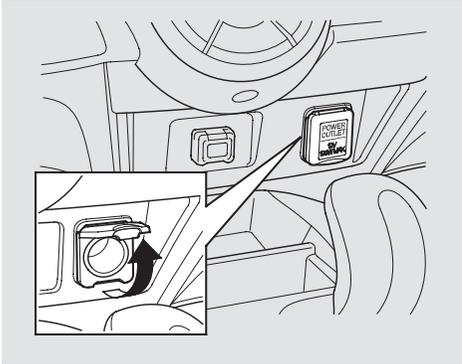
### Porte-gobelets



Faire preuve de prudence quand on utilise les porte-gobelets. Un liquide chaud renversé peut brûler le conducteur ou les passagers. Le liquide des porte-gobelets des pochettes avant et arrière peut aussi être renversé quand on ouvre ou qu'on ferme les portières. N'utiliser que des contenants hermétiques dans les pochettes des portières.

Des liquides renversés peuvent aussi endommager le capitonnage, la moquette et les composants électriques de l'habitacle.

### Prise pour accessoires



Il y a une prise de courant accessoire dans le panneau de la console avant du véhicule.

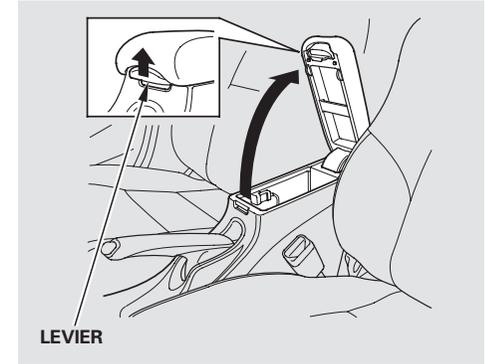
Pour utiliser une prise de courant accessoire, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II).

Cette prise est prévue pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 volts CC et dont la puissance est égale ou inférieure à 120 Watts (10 ampères).

Elle n'alimentera pas l'élément d'un allumecigarette d'automobile.

Remettre le couvercle de la prise de courant en place pour éviter que de petits objets étrangers ne s'infiltrent dans la prise.

### Compartiment de console

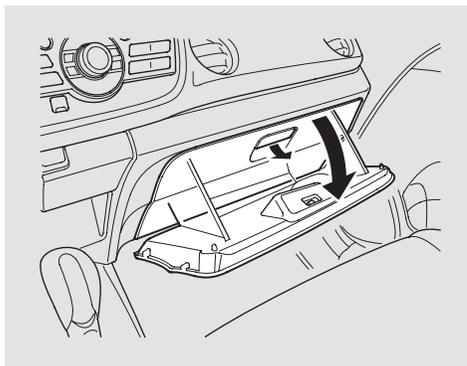


*Dans les modèles EX et modèles LX pour les É.-U.*  
Pour ouvrir le compartiment de la console, tirer sur le levier et soulever l'accoudoir.

Pour fermer, baisser l'accoudoir et le pousser vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Articles d'agrément de l'habitacle

### Boîte à gants



Ouvrir la boîte à gants en tirant sur la poignée vers la gauche. La fermer en la poussant fermement.

*Seulement dans les modèles EX*

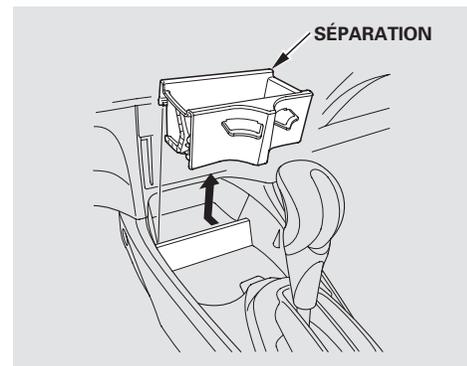
La lampe de la boîte à gants s'allume quand les feux de stationnement sont allumés.

### ⚠ ATTENTION

Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit toujours rester fermée pendant la conduite.

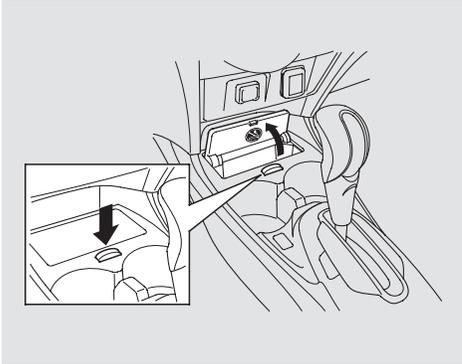
### Plateau du centre



Il y a un plateau dans le devant de la console centrale. On peut aussi enlever la division pour allonger le plateau.

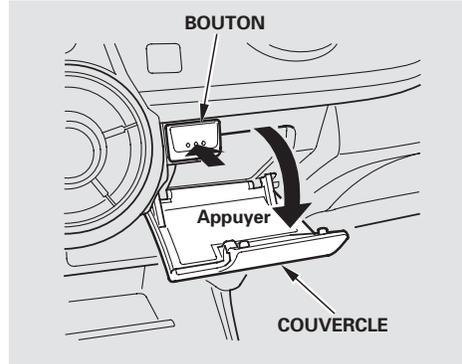
Quand on utilise les porte-gobelets avant, il faut remettre la division à sa position originale sur la console centrale.

### Pochettes centrales



*Dans modèles EX*

Pour ouvrir la pochette centrale, appuyer sur le bouton de déverrouillage. Le couvercle se déclenchera et se lèvera. Pour le fermer, appuyer sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

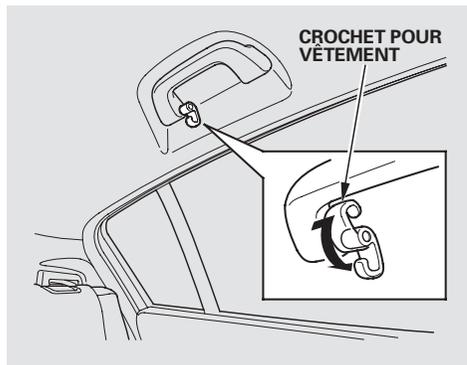


*Dans tous les modèles*

Pour ouvrir la pochette du centre, appuyer sur le bouton. Pour la fermer, pousser le couvercle vers le haut jusqu'à l'enclenchement.

## Articles d'agrément de l'habitacle

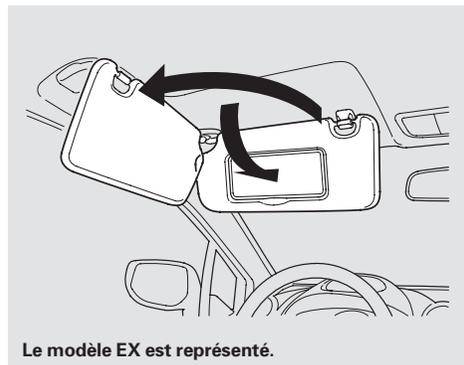
### Crochet à vêtement



Pour utiliser un crochet à vêtements, le sortir un peu en le glissant puis le tirer vers le bas.

Assurer que le crochet à vêtements est escamoté quand il est libre. Ce crochet n'est pas conçu pour des articles lourds ou de grandes dimensions.

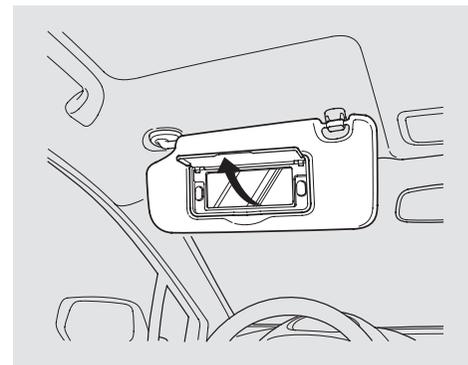
### Pare-soleil



Pour utiliser le pare-soleil, le tirer vers le bas. On peut aussi utiliser le pare-soleil sur la glace latérale. Détacher la tige de retenue de l'agrafe et faire pivoter le pare-soleil vers la glace latérale.

Remettre le pare-soleil en place avant de monter dans le véhicule ou d'en descendre.

### Miroir du pare-soleil



*Dans les modèles EX pour les É.-U. et dans les modèles canadiens*

Pour utiliser le miroir à l'arrière du pare-soleil, lever le couvercle.

## Plafonnier



Le plafonnier est doté d'un interrupteur à trois positions: "ON" (allumé), "Door Activated" (allumé par la portière) et "OFF" (éteint). À la position "Door Activated" (au centre), la lampe s'allume quand:

- Ouvrir une portière.
- Déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou l'émetteur à distance.

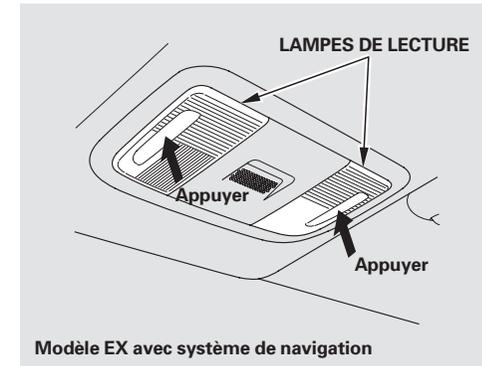
Après la fermeture de toutes les portières, les lampes s'atténuent légèrement puis s'éteignent progressivement en moins de 30 secondes.

Le plafonnier (avec l'interrupteur à la position centrale) s'allume lors de la sortie de la clé de l'interrupteur d'allumage. Si aucune portière n'est ouverte, la lampe reste allumée puis s'éteint graduellement environ 30 secondes plus tard.

On peut changer la programmation de la "Temps atténuation éclairage int." (consulter la page 105).

Si une portière est entrouverte sans que la clé ne soit dans l'interrupteur d'allumage, le plafonnier s'éteindra environ 15 minutes plus tard.

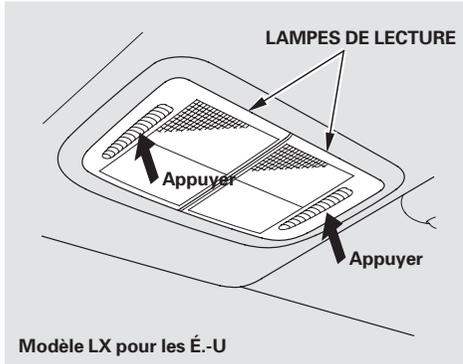
## Lampes de lecture



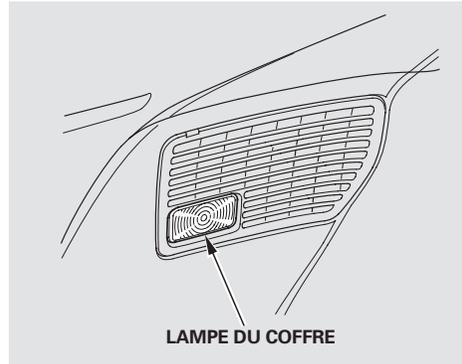
Allumer la lampe de lecture en appuyant sur la lentille. Appuyer de nouveau sur la lentille pour l'éteindre. Les lampes de lecture peuvent être utilisées à discrétion.

à suivre

## Lampes intérieures



### Lampe du compartiment à bagages



Il y a une lampe dans le compartiment à bagages du véhicule sur le panneau du côté gauche du compartiment à bagages. Elle s'allume quand on ouvre le hayon.

Le système de contrôle de la température du véhicule procure un milieu de conduite confortable quelles que soient les conditions climatiques.

La chaîne sonore de série comporte de nombreuses caractéristiques. Ce chapitre décrit ces caractéristiques et leur utilisation.

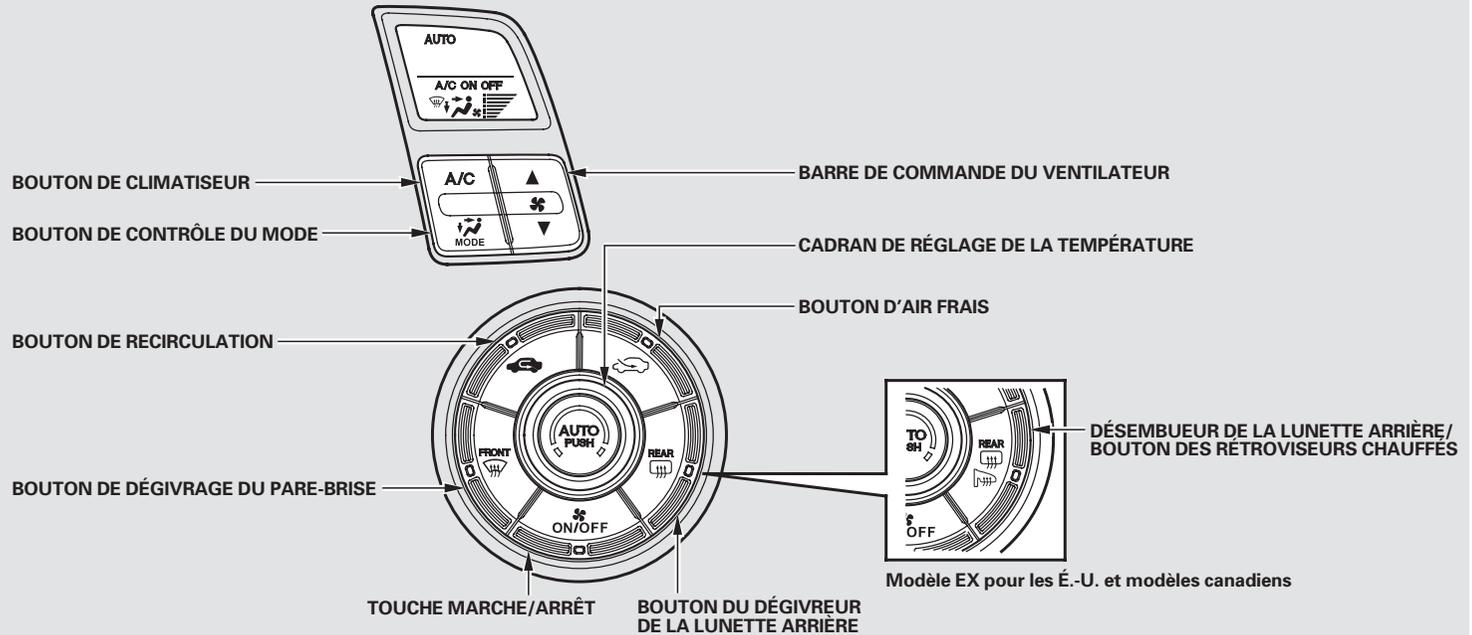
Ce véhicule est équipé d'une chaîne sonore antivol nécessitant un numéro de code pour fonctionner.

Le système de sécurité vise à décourager le vandalisme et le vol du véhicule.

Système de contrôle de la température.....	162
Chaîne sonore .....	168
<i>Modèle Insight</i>	
Utilisation de la radio AM/FM.....	169
Lecture d'un disque.....	173
Messages d'erreur du lecteur de disques.....	180
<i>Modèle LX et modèle EX sans système de navigation</i>	
Utilisation de la radio FM/AM.....	181
Lecture d'un disque.....	188
Messages d'erreur du lecteur de disques.....	194
Lecture d'un iPod® .....	195
Messages d'erreur iPod®.....	201
Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.....	202
Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash.....	211
Réception de la radio FM/AM .....	212
Protection des disques.....	214
Commandes audio à distance .....	217
Prises pour fiches auxiliaires.....	218
Protection antivol de la radio .....	219
Réglage de la montre .....	220
Système de sécurité .....	221

Régulateur de vitesse.....	222
Bluetooth® HandsFreeLink® .....	225

# Système de contrôle de la température



### Systeme de commande vocale

*Dans les modes avec systeme de navigation*

Le systeme de controle de la temperature du vehicule peut aussi etre utilise par des commandes vocales. Consulter le manuel du systeme de navigation pour des renseignements complets.

### Utilisation du controle automatique de la temperature

Le systeme de controle automatique de la temperature du vehicule maintient la temperature choisie dans l'habitacle. Le systeme regularise aussi la vitesse du ventilateur et le debit d'air.

1. Appuyer sur le bouton AUTO. AUTO s'affichera.
2. Regler la temperature desiree en tournant la molette de commande de la temperature.

Le systeme choisit automatiquement le melange approprie d'air climatise et/ou rechauffe qui augmentera ou diminuera rapidement la temperature interieure preferee.

Pendant l'arret automatique au ralenti, le systeme de climatisation sera eteint. Si le mode ECON a ete choisi, le ventilateur pourrait aussi arreter de fonctionner.

### Contrôle de la température

Tourner cette molette vers la droite augmente la temperature de la circulation d'air.

## Système de contrôle de la température

---

Si on règle la température à sa limite la plus basse (  ) ou à sa limite la plus haute (  ), le système ne fonctionne qu'à la climatisation ou au chauffage complet. Il ne régularise pas la température dans l'habitacle.

Quand on règle une commande du ventilateur, le mode AUTO du ventilateur est annulé.

### ***Bouton "ON/OFF" (MARCHE/ANTIVOL)***

Chaque fois qu'on appuie sur ce bouton, le système de contrôle de la température passe entre allumé et éteint. Allumer le système avec ce bouton sélectionne le dernier contrôle de la température choisi.

### **Pour éteindre tous les accessoires**

Pour éteindre le système, appuyer sur le bouton "ON/OFF".

- L'extinction complète du système doit être brève.
- Le ventilateur doit fonctionner en tout temps afin d'éviter l'accumulation d'air vicié et d'humidité.

### **Fonctionnement semi-automatique**

On peut choisir manuellement des fonctions variées du système de contrôle de la température quand il est au mode entièrement automatique. Toutes les autres caractéristiques sont contrôlées automatiquement. Tout choix manuel fait éteindre le mot "AUTO" de l'affichage.

### **Commande du ventilateur**

Appuyer sur le côté ▲ de la barre pour augmenter la vitesse du ventilateur et de la circulation de l'air. Appuyer sur le côté ▼ de la barre pour la diminuer.

### **Bouton du climatiseur (A/C)**

Ce bouton allume et eteint le climatiseur. "A/C ON" ou "A/C OFF" s'affiche.

Quand on eteint le climatiseur, le systeme ne peut regulariser la temperature dans l'habitacle si la temperature est reglee a un niveau plus bas que celui de la temperature exterieure.

### **Touche de recyclage**

Quand le temoin "recirculation" est allume, l'air de l'habitacle recircule dans le systeme.

Selectionner le mode "recirculation" lors de la conduite dans des conditions poussiereuses ou enfumees puis retourner au mode air frais.

### **Bouton air frais**

Les prises d'air exterieur pour le systeme de controle de la temperature sont a la base du pare-brise. Il faut enlever les feuilles mortes et tous autres debris qui pourraient s'y accumuler.

Quand le temoin de l'air frais est allume, l'air exterieur circule dans l'habitacle.

Le systeme devrait rester au mode Air frais dans presque toutes les conditions. Garder le systeme au mode "recirculation", surtout quand le climatiseur est eteint, peut faire embuer les glaces.

### **Bouton de desembueur de lunette arriere**

Ce bouton allume et eteint le desembueur de la lunette arriere (consulter la page 126 ).

*Dans les modeles EX pour les E.-U. et tous les modeles canadiens*

Appuyer sur ce bouton allume et eteint aussi le chauffage des retroviseurs electriques.

## Système de contrôle de la température

### Contrôle du mode

Utiliser le bouton de contrôle du mode pour choisir les bouches d'air à discrétion. De l'air s'échappera des bouches du tableau de bord à tous les modes.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches du plancher et latérales et les bouches de dégivrage à la base du parebrise.

 L'air circule par les bouches d'air du plancher.

 Le débit d'air est divisé entre les bouches d'air du tableau de bord et celles du plancher.

 L'air circule surtout par les bouches d'air centrales et des coins du tableau de bord.

### Bouton du dégivreur du pare-brise

Ce bouton oriente le débit d'air principal vers le pare-brise pour un dégivrage plus rapide. Il annule aussi tout mode déjà choisi.

Quand on choisit , le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur. Pour un dégivrage plus rapide, régler le ventilateur manuellement à sa vitesse la plus rapide. On peut aussi augmenter le débit d'air vers le pare-brise en fermant les bouches d'air latérales sur le tableau de bord.

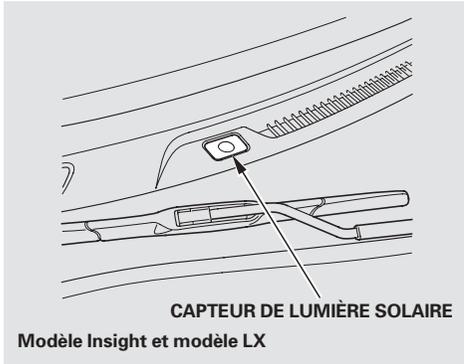
Quand on éteint  en appuyant de nouveau sur ce bouton, le système retourne à ses valeurs de consigne précédentes.

Pour désembuer l'intérieur des glaces, régler comme suit:

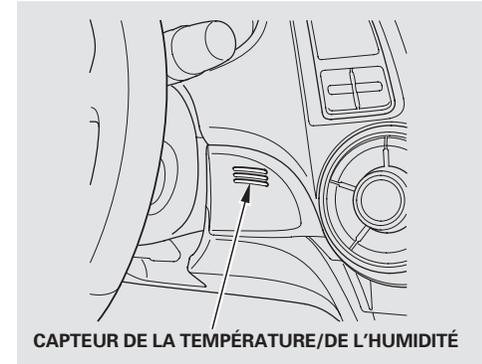
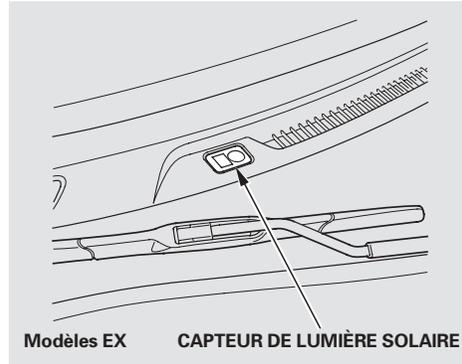
1. Choisir . Le système passe automatiquement au mode air frais et allume le climatiseur.
2. Régler la température de manière à ce que l'air qui circule soit chaud.
3. Choisir  pour aider à dégager la lunette arrière.
4. Pour augmenter le débit d'air vers le pare-brise, fermer les bouches d'air latérales. Pour un désembuage plus rapide, régler le ventilateur manuellement à la vitesse la plus rapide.

Aux fins la sécurité, assurer que la visibilité est parfaite à travers toutes les glaces avant de prendre la route.

### Capteurs de la lumière solaire, de la température et de l'humidité



Pour contrôler la température intérieure et l'humidité, le système de contrôle de la température comporte deux capteurs. Un capteur de lumière solaire sur le dessus du tableau de bord et un capteur de la température/de l'humidité à côté de la colonne de direction. Ne pas couvrir ces capteurs et ne pas y renverser de liquides.



## Chaîne sonore

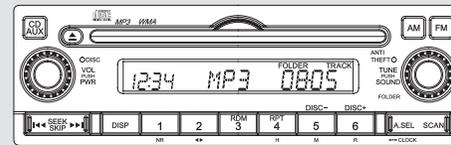
Une chaîne sonore est de série dans tous les modèles. Lire les pages appropriées (représentées ci-dessous) pour l'utilisation de la chaîne sonore de ce véhicule.

Pour le modèle Insight, consulter les pages 169 jusqu'à 180.

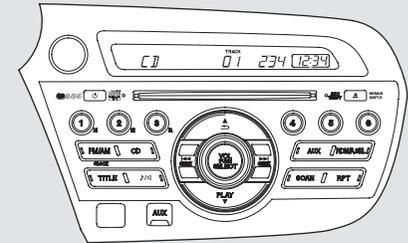
Pour les modèles LX et EX sans système de navigation, consulter les pages 181 jusqu'à 211.

Pour le modèle EX avec système de navigation, consulter le manuel du système de navigation pour la façon d'utiliser la chaîne sonore.

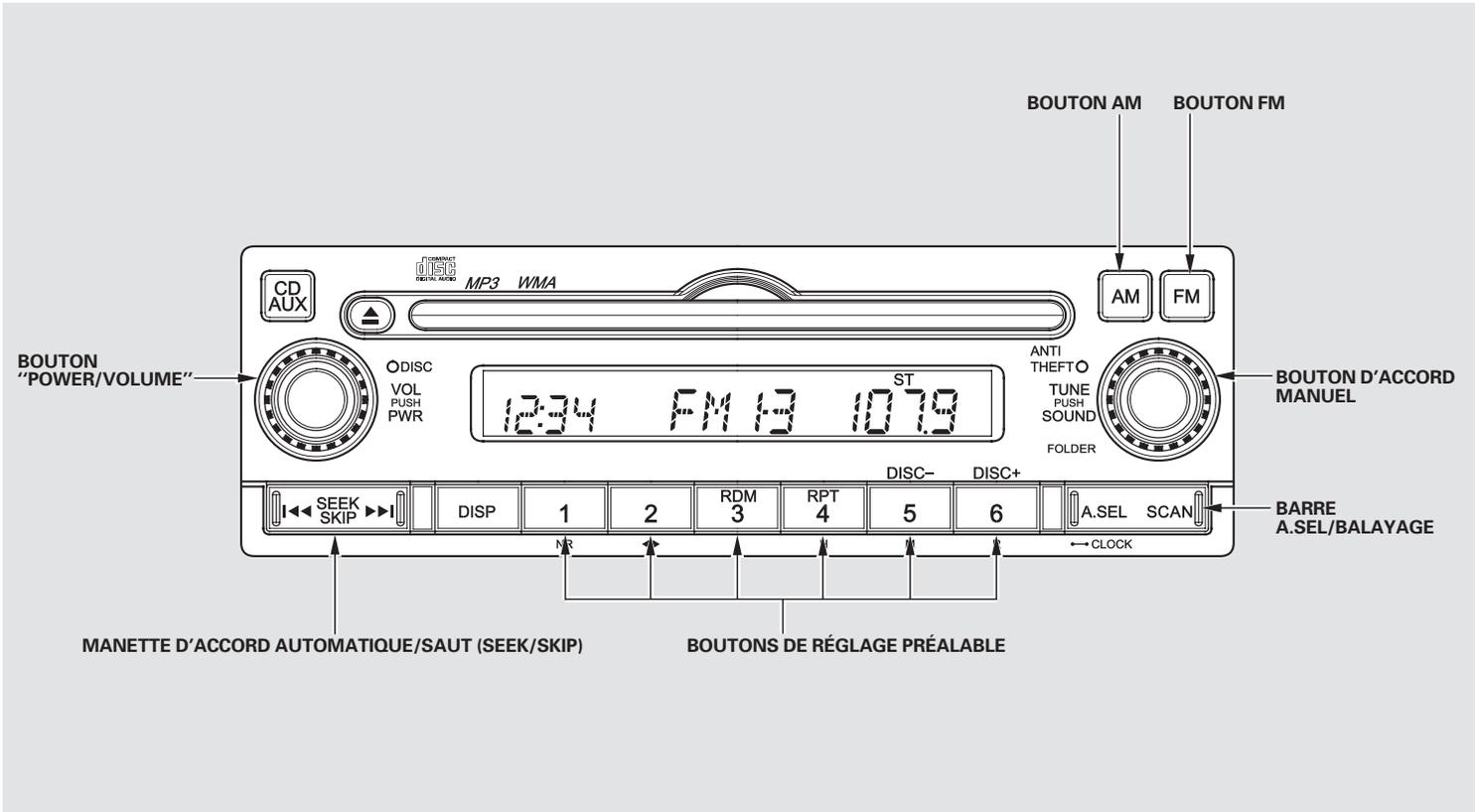
Modèle Insight



Modèles LX et EX sans système de navigation



## Utilisation de la radio AM/FM (modèle Insight)



## Utilisation de la radio AM/FM (modèle Insight)

---

### Pour écouter la radio AM/FM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME" ou le bouton AM ou FM. Ajuster l'intensité sonore en tournant le bouton "POWER/VOLUME".

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton AM ou FM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

### Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

**TUNE (ACCORD)** – Utiliser le bouton "TUNE" pour syntoniser la radio à une fréquence désirée. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse.

**SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT)** – Cette fonction recherche les signaux les plus forts de la fréquence courante. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté |◀◀ ou ▶▶| de la barre "SEEK".

**BALAYAGE** – La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour l'utiliser, appuyer momentanément sur le côté droit de la barre "A. SEL/SCAN". "SCAN" s'affichera. Le système balayera alors la fréquence pour trouver un signal fort. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer de nouveau sur le côté "SCAN" de la barre.

**Preset (Programmation)** – Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM. On peut programmer une fréquence sur FM1 et une fréquence FM2 avec chaque bouton de programmation.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Choisir un bouton de programmation (1 à 6) et appuyer sur le bouton de manière continue jusqu'au bip.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

**“AUTO SELECT” (SÉLECTION AUTOMATIQUE)** – Pendant les voyages hors de portée des stations programmées, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région locale.

Appuyer sur le côté gauche de la barre “A. SEL/SCAN”. A. SEL clignote dans l'affichage et le système passe au mode de balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour chaque bouton de programmation.

Si les stations programmées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut programmer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

*Pour annuler le choix automatique, appuyer sur le côté “A. SEL” de la barre. Cela rétablit la programmation précédente.*

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio AM/FM, consulter la page 212 .

## Utilisation de la radio AM/FM (modèle Insight)

---

### Réglage du son

Appuyer sur le bouton “SOUND” (TUNE) de manière répétée pour afficher les réglages des GRAVES (BASS), des AIGUËS (TREBLE), de l’ATTÉNUATION (FADER), de l’ÉQUILIBRE (BALANCE) et du SVC (compensation de l’intensité sonore sensible à la vitesse).

**BASS (Graves)** – Règle les notes graves.

**TREBLE (Aiguës)** – Règle les notes aiguës.

**FADER (ATTÉNUATION)** – Règle l’atténuation, soit la puissance sonore d’avant en arrière.

**BALANCE (Équilibre)** – Règle l’équilibre de la puissance sonore d’un côté à l’autre.

**SVC** – Règle l’intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Chaque mode paraît tour à tour sur l’affichage. Tourner le bouton “TUNE” pour régler selon ses préférences.

Excepté réglage SVC

Quand le niveau atteint le centre, “C” sera affiché.

Attendre quelques secondes et l’affichage retournera à la normale.

### *Compensation de l’intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)*

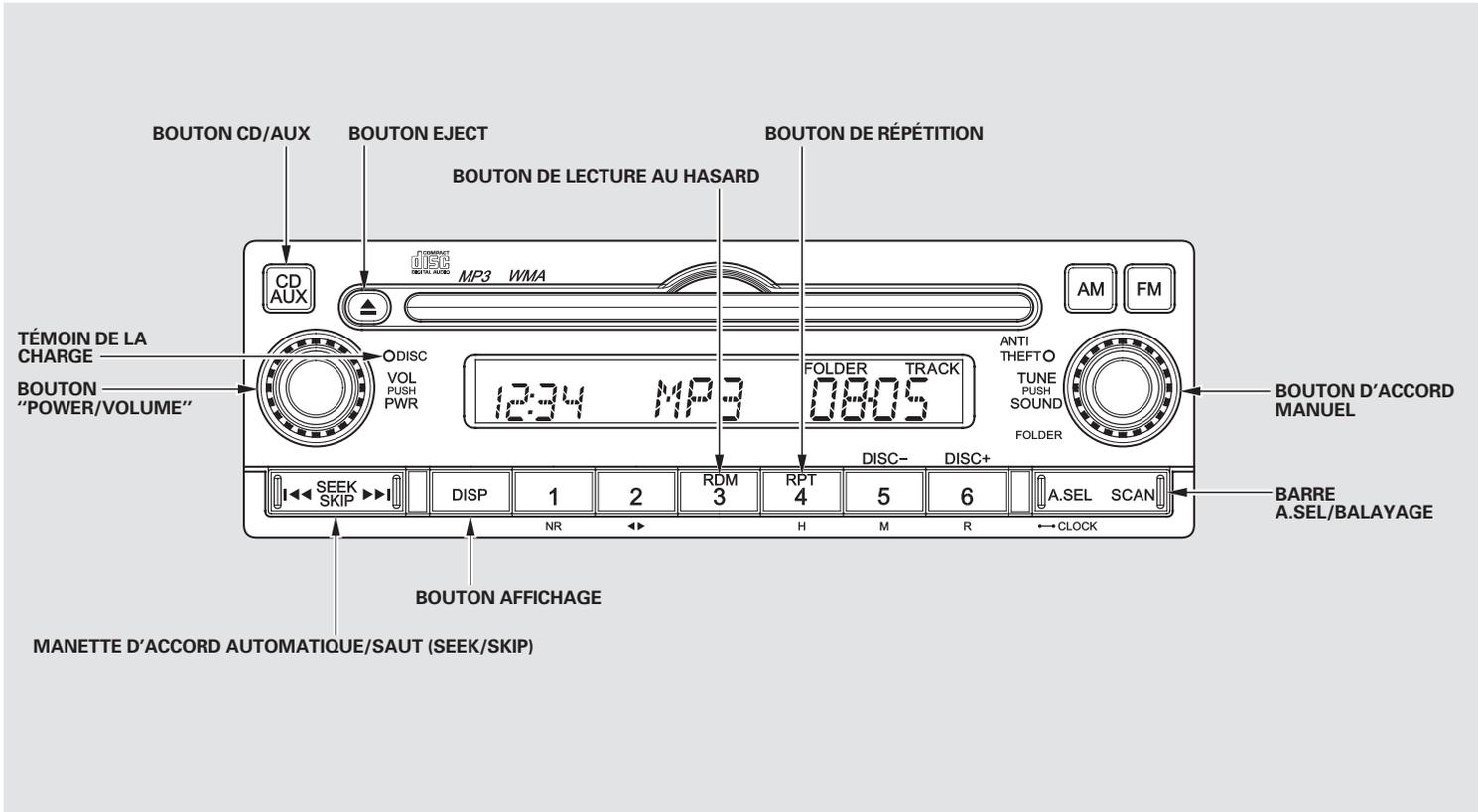
Le mode de compensation de l’intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l’intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l’intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l’intensité diminue.

Il y a quatre modes du SVC: SVC inerte, SVC bas, SVC moyen et SVC haut. Tourner le bouton “TUNE” (accord) pour régler le son à discrétion. Si le son est trop haut, choisir bas. Si le son est trop bas, choisir haut.

### **Éclairage de la chaîne sonore**

On peut utiliser le bouton de variation de l’intensité lumineuse du tableau de bord pour régler l’éclairage de la chaîne sonore (voir page 124 ). La chaîne sonore s’allume quand les feux de stationnement sont allumés même si la radio est éteinte.

# Lecture d'un disque (modèle Insight)



## Lecture d'un disque (modèle Insight)

---

### Pour lire un disque

Pour charger ou lire un disque, l'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Le lecteur de disque fonctionne par les mêmes commandes que celles de la radio.

Pour choisir le lecteur de disque, appuyer sur le bouton CD/AUX. "CD" s'affichera.

### REMARQUE

*Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.*

Cette chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Lors de la lecture d'un disque en MP3, MP3 paraît sur l'écran. Au format WMA, WMA paraît sur l'affichage. On peut choisir jusqu'à 99 fichiers ou 255 pistes/dossiers.

### NOTA:

Si un dossier sur un disque MP3 ou WMA est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio affiche FORMAT et passe au dossier suivant.

Les disques CD et DVD vidéo ne peuvent pas être lus par cette unité.

Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

### ***Pour charger un disque***

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond et en commencera la lecture. Le lecteur de disque est utilisé avec les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante est affiché. Lors de la lecture d'un disque en MP3 ou WMA, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'au changement de mode.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.

### ***Fonction d'affichage des données texte***

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton DISP, l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHIER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

L'affichage montre jusqu'à 10 caractères des données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.). Si les données texte comptent plus de 10 caractères, les 9 premiers caractères seront affichés de même que le témoin >. Appuyer de manière continue sur le bouton DISP jusqu'à ce que les 10 caractères suivants paraissent.

## Lecture d'un disque (modèle Insight)

---

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

### *Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers*

On peut utiliser la barre "SEEK/SKIP" pendant la lecture d'un disque afin de choisir des passages et de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

**"SEEK/SKIP" (RECHERCHE/SAUT)** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté ►► de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut), le système avance jusqu'au début de la piste suivante (dossier au mode MP3 ou WMA). Appuyer momentanément sur le côté ◄◄ pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour retourner au début de la piste précédente.

Pour accélérer sur une piste, appuyer de manière continue sur le côté ►► ou ◄◄ de la barre "SEEK/SKIP".

*Au mode MP3 ou WMA*

**CHOIX DU FICHIER** — Pour choisir un fichier différent, tourner le bouton "TUNE" (accord) pour passer au début du fichier suivant. Tourner le bouton vers la droite pour passer au fichier suivant et vers la gauche pour retourner au début du fichier courant. Tourner de nouveau pour retourner au début du fichier précédent. Tourner le bouton "TUNE" plus d'un dé clic permet de sauter plusieurs fichiers à la fois.

**REPEAT (TRACK/FILE REPEAT) (RÉPÉTITION/RÉPÉTITION DE LA PISTE/DU DOSSIER)** — Pour relire une piste continuellement (dossiers au mode MP3 ou WMA), appuyer momentanément sur le bouton "RPT". "RPT" s'affichera. Appuyer sur le bouton "RPT" pendant 2 secondes pour annuler ce mode.

*Au mode MP3 ou WMA*

**RÉPÉTITION DU FICHIER** — Quand cette caractéristique est initiée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés. Pour initier le mode de répétition du fichier, appuyer deux fois sur le bouton "RPT". "F-RPT" s'affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer sur le bouton "RPT" de nouveau pour annuler ce mode. Appuyer sur le bouton RDM ou choisir un fichier différent avec le bouton "TUNE" (ACCORD) annule aussi la caractéristique de répétition.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "RPT" le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

**ALÉATOIRE (Lecture aléatoire d'un disque)** — Cette caractéristique permet la lecture des pistes d'un disque (les dossiers au mode MP3 ou WMA) au hasard. Pour initier la lecture aléatoire, appuyer momentanément sur le bouton RDM. Au mode MP3 ou WMA, appuyer sur le bouton RDM de manière répétée pour choisir RDM (pendant la lecture aléatoire d'un disque). "RDM" s'affichera. Appuyer sur le bouton RDM pendant 2 secondes pour retourner à la lecture normale.

à suivre

## Lecture d'un disque (modèle Insight)

---

*Au mode MP3 ou WMA*

**FICHER ALÉATOIRE** — Quand cette caractéristique est utilisée, tous les dossiers du fichier choisi sont lus de manière aléatoire. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton ALÉ. ALÉ-F s'affichera. Le système choisira alors et lira les dossiers au hasard. Ceci se poursuit jusqu'à l'annulation de la lecture aléatoire du fichier en appuyant de nouveau de manière sur le bouton ALÉ pendant 2 secondes.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "RDM", le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire (pendant la lecture aléatoire d'un disque) puis à la lecture normale.

**BALAYAGE (BALAYAGE DE LA PISTE/ DU DOSSIER)** — Cette fonction lit un échantillon de toutes les pistes (dossiers en MP3 ou WMA) du disque dans l'ordre d'enregistrement. Pour utiliser le balayage, appuyer momentanément sur la barre "SCAN". BALAYAGE s'affichera. Le système lit un échantillon de 10 secondes de chaque piste/dossier sur le disque. Appuyer de manière continue sur le bouton "SCAN" pendant 2 secondes pour annuler le balayage et pour lire la dernière piste/le dernier dossier lu(e).

Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "SEEK/SKIP" annule aussi le balayage.

*Au mode MP3 ou WMA*

**F-SCAN (BALAYAGE DU FICHER)** — Quand cette caractéristique est utilisée, elle lit un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque. Pour utiliser le balayage du fichier, appuyer deux fois sur la barre "SCAN" (balayage). "F-SCAN" s'affichera.

Le système lit le premier dossier du premier fichier pendant environ 10 secondes. Si on ne touche à rien, le système lit alors les premiers dossiers des fichiers suivants pendant 10 secondes. Après la lecture du premier dossier du dernier fichier, le système reprend la lecture normale. Appuyer sur un côté ou l'autre de la barre "SEEK/SKIP" (recherche/saut), choisir un fichier différent avec le bouton "TUNE" (accord) ou appuyer sur la barre "SCAN" (balayage) annule aussi le balayage du fichier. Chaque fois qu'on appuie momentanément sur la barre "SCAN" (balayage), le mode passe de balayage à balayage du fichier puis à la lecture normale.

### **Pour interrompre la lecture d'un disque**

Appuyer sur le bouton d'éjection ( ▲ ) pour sortir le disque. Si on éjecte le disque sans le sortir de l'encoche, le système le chargera de nouveau automatiquement 10 secondes plus tard et passera au mode de la pause. Pour commencer la lecture, appuyer sur le bouton CD/AUX.

On peut aussi éjecter le disque quand le contact est coupé.

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton AM ou FM. Appuyer sur le bouton CD/AUX de nouveau pour retourner au lecteur de disque.

Si le système est éteint pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton "power/volume" ou en coupant le contact, le disque restera dans le lecteur. Quand on allume le système de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

### **Protection des disques**

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 214 .

## Messages d'erreur du lecteur de disques (modèle Insight)

---

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, découvrir la cause sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, confier le véhicule au concessionnaire.

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

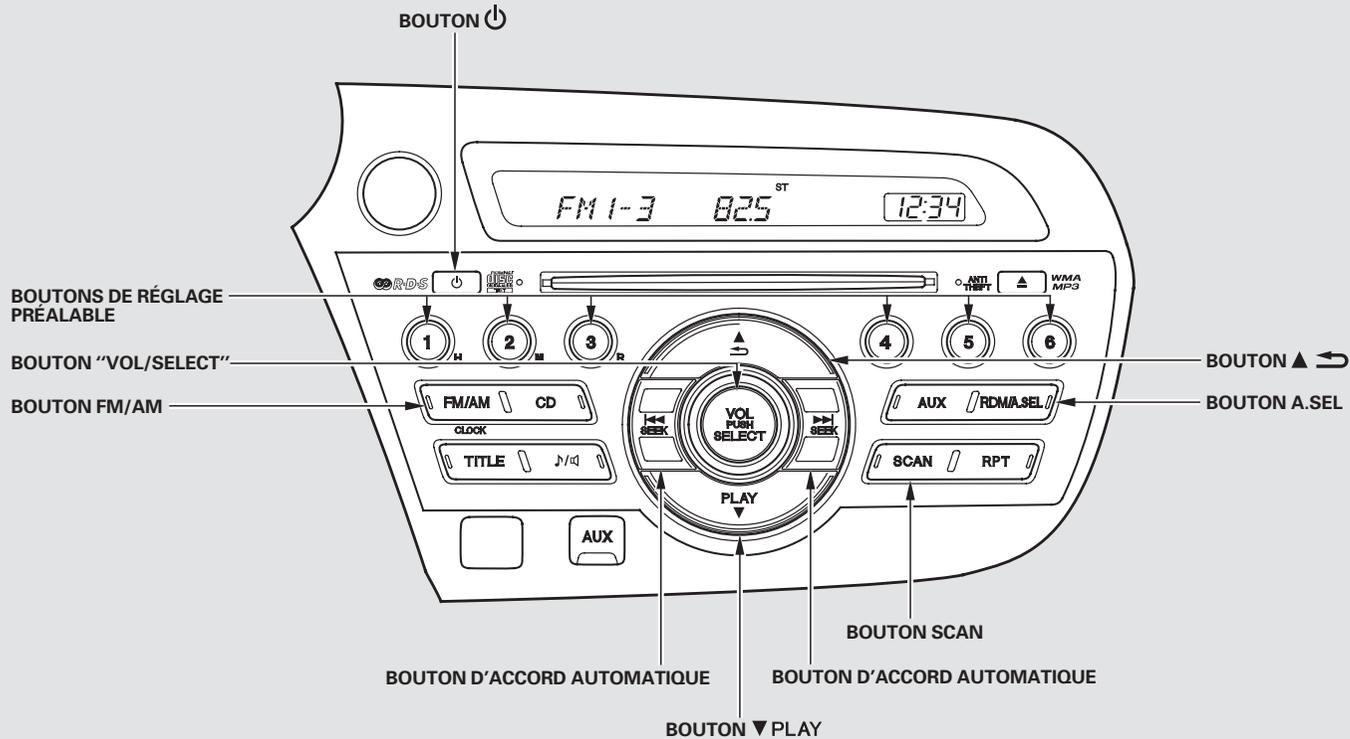
Pour des renseignements additionnels sur les disques endommagés, consulter la page 215. La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant.

Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
CD FORMAT	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
BAD DISC CHECK MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 215). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si le disque ne peut être sorti, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
BAD DISC CHECK MANUAL	Erreur Servo	

Le disque éjecté ne sera pas chargé automatiquement.

# Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)



## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

---

### Pour écouter la radio FM/AM

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). Allumer la chaîne en appuyant sur le bouton FM/AM. Régler l'intensité sonore en tournant le bouton "VOL/SELECT".

La fréquence et la dernière station syntonisées seront affichées. Pour changer la fréquence, appuyer sur le bouton FM/AM. À la fréquence FM, ST s'affichera si la station diffuse en stéréophonie. La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la fréquence AM.

### Pour choisir une station

On peut utiliser l'une de cinq méthodes pour trouver les stations de radio d'une fréquence: "TUNE" (accord), "SEEK" (recherche), "SCAN" (balayage), les boutons de programmation et "AUTO SELECT" (sélection automatique).

**"TUNE" (ACCORD)** – Utiliser le bouton "SEEK" (RECHERCHE) pour passer à une fréquence désirée. Appuyer sur le bouton  pour passer à une fréquence plus haute et sur le bouton  pour passer à une fréquence plus basse.

On peut aussi syntoniser en utilisant le bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" et "SEL" sera affiché. Tourner le bouton vers la droite pour une fréquence plus haute ou vers la gauche pour une fréquence plus basse. Pour quitter ce mode, appuyer sur le bouton "VOL/SELECT", sur le bouton   ou sur le bouton . Le système reprendra la lecture normale environ 10 secondes après la fin de la syntonisation.

**"SEEK" (RECHERCHE)** – Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses à partir de la fréquence courante pour trouver une station avec un signal fort. Pour l'initier, appuyer de manière continue sur le côté  ou  du bouton "SEEK" (RECHERCHE) jusqu'au bip et le relâcher.

**"SCAN" (BALAYAGE)** – La fonction de balayage lit un échantillon de toutes les stations de la fréquence ayant un signal fort. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (BALAYAGE). "SCAN" (BALAYAGE) est affiché. Dès qu'un signal fort est trouvé, le balayage arrête pendant 10 secondes et lit la station.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

**Preset (Programmation)** – Chaque bouton de programmation peut entreposer une fréquence AM et deux fréquences FM.

1. Choisir la bande désirée, AM ou FM.
2. Utiliser la fonction d'accord manuel (tune), automatique (seek) ou aléatoire (scan) pour faire l'accord de la station désirée.
3. Choisir un bouton de programmation (1 à 6) et appuyer sur le bouton de manière continue jusqu'au bip.
4. Répéter les opérations 1 à 3 pour mémoriser un total de six stations AM et douze stations FM.

**“AUTO SELECT” (SÉLECTION AUTOMATIQUE)** – Pendant les voyages hors de portée des stations programmées, la fonction sélection automatique permet de trouver les stations les plus puissantes de la région locale.

Appuyer sur le bouton “A. SEL”. “A. SEL” clignote dans l'affichage et le système passe au mode balayage pendant plusieurs secondes. Il entrepose les fréquences de six stations AM et de douze stations FM dans les boutons de programmation.

“0” s'affiche quand on appuie sur un bouton de programmation si “Auto Select” ne peut trouver une station puissante pour ce bouton de programmation.

Si les stations entreposées par “Auto Select” ne plaisent pas, on peut entreposer d'autres fréquences sur les boutons de programmation tel que décrit auparavant.

*Pour annuler “Auto Select”, appuyer sur le bouton A. SEL. Cela rétablit la programmation précédente.*

Pour des renseignements sur les fréquences et la réception de la radio FM/AM, consulter la page 212 .

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

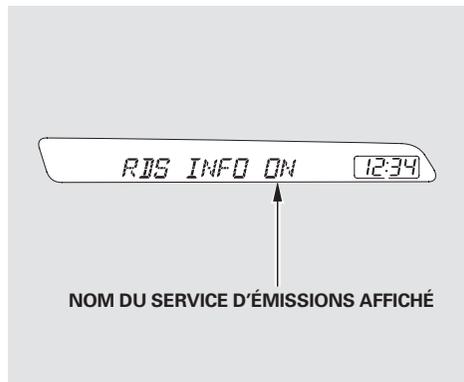
---

### Système de radiocommunication de données (SRD)

Sur la bande FM, on peut choisir une station préférée et afficher le nom du service de l'émission selon l'information fournie par le système de radiocommunication de données (SRD).

#### *Affichage du nom du Service de l'émission (SÉ)*

La fonction d'affichage du nom du service de l'émission montre le nom de la station écoutée. On peut initier ou annuler cette fonction.



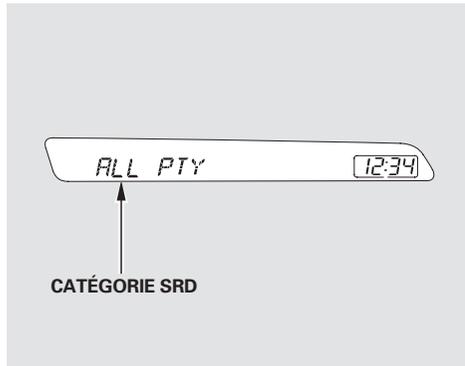
Pour initier et annuler la fonction, appuyer momentanément sur le bouton "TITLE" (TITRE). Avec la chaîne sonore allumée, on voit le message "INFO SRD INITIÉE" sur l'affichage. Si la station écoutée est une station SRD, la fréquence affichée passe au nom de la station.

Si la station écoutée n'est pas une station SRD, l'affichage continue de montrer la fréquence et la fonction d'affichage du nom SÉ est initiée.

Quand on annule cette fonction en appuyant sur le bouton "TITLE" (TITRE), "INFO SRD ANNULÉE" est affiché.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

### Catégorie Système de radiocommunication de données (SRD)



Sur la bande FM choisie, on peut choisir la catégorie d'émissions fournies par le SRD. Appuyer sur le bouton ▲ ↻ ou ▼ **PLAY** pour afficher et choisir une catégorie SRD. Les catégories SRD principales paraissent comme suit:

ALL PTY: Toutes les stations de la catégorie SRD

ROCK: Rock, rock classique et rock tendre

COUNTRY: Musique country

SOFT (romantique): Musique populaire pour adultes et musique tendre

TOP 40: 40 pièces les plus populaires de l'heure

OLDIES (musique d'autrefois): Musique nostalgique et musique populaire d'autrefois

R & B: Rhythm and blues et rhythm and blues tendres

RELIGION: Émissions à caractère religieux.

CLASSIC: Musique classique

JAZZ: Jazz

INFO: Nouvelles, information, sports, émission-débat, langue étrangère, personnalité, public, collègue et météo

TRAFFIC: Information sur la circulation routière

Appuyer sur le bouton ▲ ↻ ou ▼ **PLAY** pour choisir une catégorie SRD. Le nom de la catégorie SRD choisie est affiché pendant 10 secondes environ. On peut utiliser la fonction recherche ou balayage pour retrouver les stations de radio de la catégorie SRD choisie. Si on ne fait rien pendant l'affichage du nom de la catégorie SRD, la catégorie choisie est annulée.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

---

### *Recherche d'émissions SRD*

Cette fonction recherche des fréquences plus hautes ou plus basses pour le signal le plus fort des fréquences qui diffusent l'information de la catégorie SRD choisie. Ceci peut aider à trouver une station de la catégorie préférée. Pour l'initier, appuyer momentanément sur le côté  ou  du bouton "SEEK" (RECHERCHE). Le nom de la catégorie SRD choisie clignotera pendant la recherche. Quand le système trouve une station, le nom de la catégorie SRD choisie sera affichée de nouveau pendant 5 secondes environ.

Si le système ne trouve pas une station, "RIEN" clignotera pendant cinq secondes environ puis le système retourne à la dernière station choisie.

### *BALAYAGE d'émissions SRD*

La fonction balayage offre un échantillon de toutes les stations de la catégorie SRD choisie dont le signal est puissant. Pour l'initier, appuyer momentanément sur le bouton "SCAN" (balayage). "SCAN" (balayage) s'affichera. Le système balaiera pour trouver une station au signal puissant dans la catégorie SRD choisie. Le nom de la catégorie SRD choisie clignotera aussi pendant le balayage. Quand le système trouve une telle station, il interrompt le balayage et reproduit cette station pendant 10 secondes environ.

Si on ne touche à rien, le système recherchera la prochaine station puissante et la reproduira pendant 10 secondes. Quand le système atteint une station qu'on veut écouter, appuyer sur le bouton "SCAN" de nouveau.

Si le système ne trouve pas une station, "RIEN" clignotera pendant cinq secondes environ puis le système retourne à la dernière station choisie.

On peut utiliser la fonction recherche ou balayage SRD même si la fonction d'affichage du nom SRD est annulée. Dans ce cas, une fréquence plutôt que le nom d'une station SRD est affichée.

## Utilisation de la radio FM/AM (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

### Réglage du son

Appuyer sur le bouton du son (  ) pour choisir un réglage approprié: graves (bass), aiguës (treble), atténuation (fader), équilibre (balance) et SVC (compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse). Tourner le bouton "VOL/SELECT" pour régler à discrétion.

**BAS (Graves)** – Règle les notes graves de la chaîne sonore.

**TREBLE (Aiguës)** – Règle les notes aiguës.

**FADER (ATTÉNUATION)** – Règle l'atténuation, soit la puissance sonore d'avant en arrière.

**BALANCE (Équilibre)** – Règle l'équilibre de la puissance sonore d'un côté à l'autre.

Chaque mode est affiché tour à tour. Tourner le bouton "VOL/SELECT" pour régler à discrétion. Quand le niveau atteint le centre, "C" est affiché.

**SVC** – Règle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

Le système retourne à l'affichage audio environ 10 secondes après la fin du réglage du mode.

### *Compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC)*

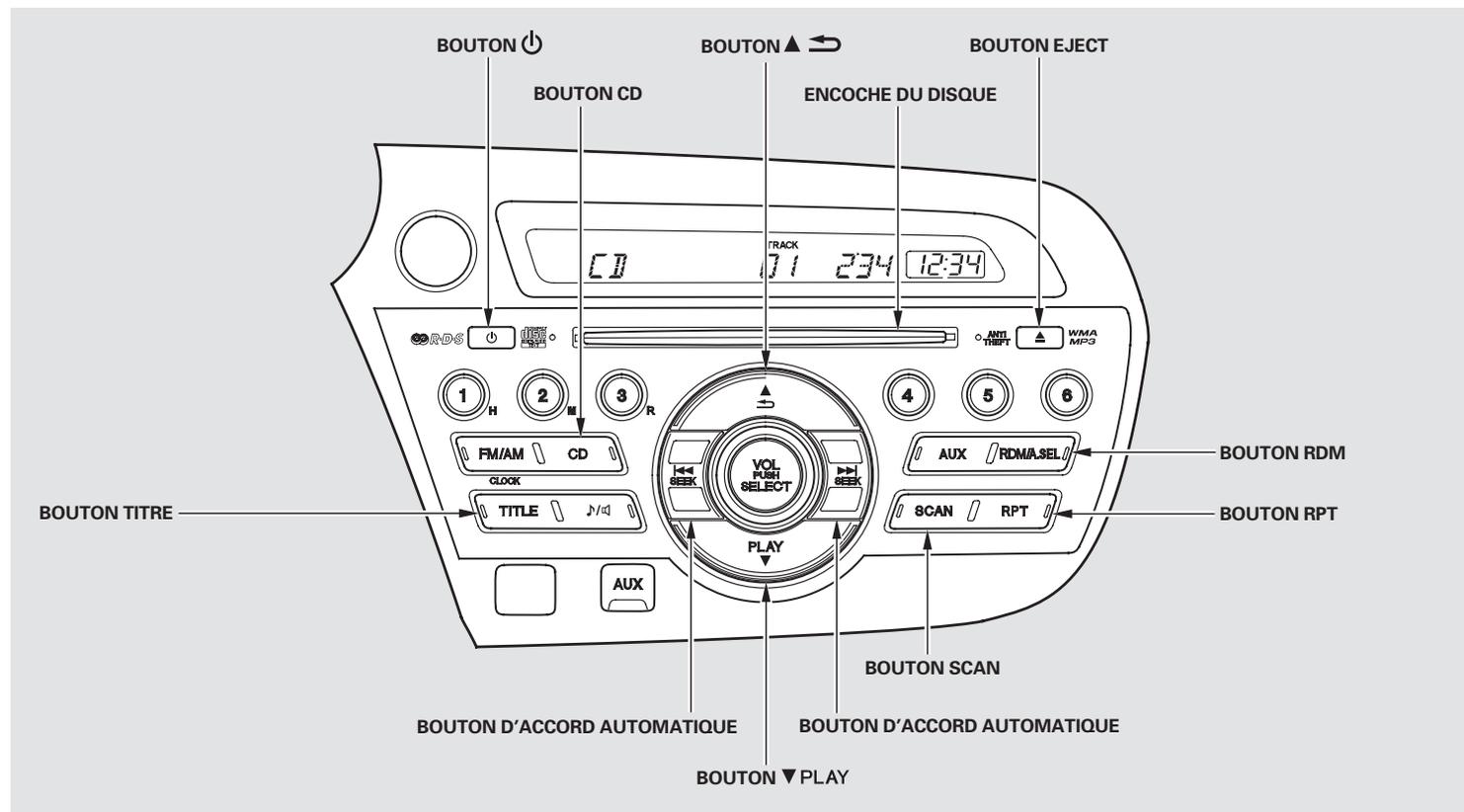
Le mode de compensation de l'intensité sonore sensible à la vitesse (SVC) contrôle l'intensité sonore en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite, plus l'intensité sonore augmente. Quand le véhicule ralentit, l'intensité diminue.

Le SVC comporte quatre modes: SVC OFF (éteint), SVC LOW (bas), SVC MID (moyen) et SVC HIGH (haut). Tourner le bouton "VOL/SELECT" pour régler selon ses préférences. Si le son semble trop fort, choisir "LOW" (bas). Si le son semble trop faible, choisir "HIGH" (haut).

### Éclairage de la chaîne sonore

On peut utiliser le bouton de commande de la luminosité du tableau de bord pour régler l'illumination de la chaîne sonore (consulter la page 124 ). La chaîne sonore est illuminée quand les feux de stationnement sont allumés même si la chaîne sonore est éteinte.

## Lecture d'un disque (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)



## Lecture d'un disque (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

### Pour lire un disque

Le lecteur de disque du tableau de bord utiliser les mêmes commandes que celles de la radio. Pour sélectionner le lecteur de disque, appuyer sur le bouton CD. "CD" s'affichera. Le numéro du fichier ou de la piste est affiché. On peut aussi sélectionner l'information affichée avec le bouton "TITLE" (TITRE) (consulter la page 190 ). Le système lira un disque continuellement jusqu'au changement du mode.

### REMARQUE

*Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.*

La chaîne sonore peut aussi lire des CD-R et CD-RW comprimés en formats MP3 ou WMA. Les numéros du fichier et de la piste lus paraissent sur l'affichage du lecteur de disque. Un disque peut contenir plus de 99 fichiers et chaque fichier peut contenir plus de 255 dossiers lisibles. Un disque peut contenir jusqu'à 999 dossiers.

Quand il y a plus de 99 fichiers sur un disque, l'affichage audio ne montre que deux chiffres.

### NOTA:

Si un dossier sur un disque WMA est protégé par la gestion des droits numériques (DRM), l'unité audio affiche INCOMPATIBLE et passe au dossier suivant.

Si un disque porte une combinaison de pistes CD-DA et de dossiers MP3/WMA, on peut choisir le format à écouter en appuyant sur le bouton CD.

Les disques CD vidéos et DVD ne peuvent pas être lus par cette unité.

Un disque comprimé en format AAC ne peut être lu par cette chaîne sonore.

Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.

## Lecture d'un disque (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

---

### *Pour charger un disque*

Insérer un disque à mi-chemin dans l'encoche du disque. Le lecteur tirera le disque au fond et en commencera la lecture. Le lecteur de disque est utilisé avec les mêmes commandes que celles de la radio. Le numéro de la piste courante est affiché. Lors de la lecture d'un disque en MP3 ou WMA, les numéros du fichier et du dossier courants sont affichés. Le système lit un disque continuellement jusqu'au changement du mode.

On ne peut charger ni lire des disques de 8 cm (3 pouces) dans ce système.

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 214 .

### *Fonction d'affichage des données texte*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton "TITLE" (TITRE), l'affichage montre les données texte d'un disque si le disque a été enregistré avec des données texte.

Les noms de l'album, de l'artiste et de la piste sont affichés. Si un disque est enregistré en MP3 ou WMA, on peut voir les noms du fichier et du dossier et l'étiquette de l'album, de l'artiste et de la piste.

Avec le nom du fichier, le témoin FICHIER est affichée. Le témoin PISTE est affiché avec le nom du dossier ou de la piste.

Quand on appuie momentanément sur le bouton TITRE pendant la lecture d'un disque sans données texte, "AUCUNE INFO" sera affiché.

L'affichage montre jusqu'à 16 caractères de données texte choisies (nom du fichier, nom du dossier, etc.).

Si les données texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin > paraîtront sur l'affichage.

Appuyer de manière continue sur le bouton "TITLE" (TITRE) jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants. On peut voir jusqu'à 31 caractères de données texte.

## Lecture d'un disque (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

Si on appuie de manière continue et de nouveau sur le bouton TITRE l'affichage montre les 15 premiers caractères de nouveau.

Si une lettre n'est pas disponible, elle est remplacée par “ . ” (un point) dans l'affichage. Quand le disque ne compte pas de données texte, “AUCUNE INFO” est affiché.

On verra aussi des données texte dans les conditions suivantes:

- Quand un nouveau fichier, un nouveau dossier ou une nouvelle piste est choisi(e).
- Quand on change le mode audio pour lire un disque avec données texte ou en MP3 ou WMA.
- Quand on insère un disque et le système commence la lecture.

Lors de la lecture d'un CD-DA avec données texte, les noms de l'album et de la piste sont affichés. Avec un disque en MP3 ou WMA, les noms du fichier et du dossier sont affichés.

### *Pour changer ou choisir des pistes/des fichiers*

On peut utiliser le bouton “SEEK” (RECHERCHE) pendant la lecture d'un disque afin de changer les pistes (dossiers au mode MP3/WMA).

Au mode MP3/WMA, utiliser le bouton ▲  ou ▼ **PLAY** pour choisir des fichiers du disque et utiliser le bouton “SEEK” (RECHERCHE) pour changer des dossiers.

**SEEK/SKIP (RECHERCHE/SAUT)** – Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le côté , le lecteur avance au début de la piste suivante (dossiers au mode MP3/WMA). Appuyer momentanément sur le côté  pour retourner au début de la piste courante. Appuyer de nouveau pour passer au début de la piste précédente.

Pour avancer rapidement sur une piste, appuyer de manière continue sur  ou sur le bouton .

On peut utiliser la sélection de la piste à l'aide du bouton “VOL/SELECT”. Appuyer sur le bouton “VOL/SELECT” et “SEL” s'affichera. Tourner le bouton pour passer au numéro de la piste. Appuyer sur le bouton “VOL/SELECT” ou sur le bouton ▼ **PLAY** pour programmer le choix. Pour annuler ce mode, appuyer sur le bouton ▲ .

à suivre

## Lecture d'un disque (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

---

*Au mode MP3/WMA*

**CHOIX DU FICHIER** — Pour sélectionner un fichier différent, appuyer sur le bouton ▲  ou ▼ **PLAY**. Appuyer sur le bouton ▲  pour passer au fichier suivant et sur le bouton ▼ **PLAY** pour retour au fichier précédent.

On peut aussi utiliser la sélection du fichier et du dossier à l'aide du bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" et "SEL" s'affichera. Tourner le bouton pour changer le numéro du fichier et appuyer sur le bouton pour programmer le choix. Pour quitter ce mode, appuyer de manière répétée sur le bouton ▲ .

**REPEAT (RÉPÉTITION) (TRACK/FILE REPEAT (RÉPÉTITION DE LA PISTE/ DU DOSSIER))** — Pour relire une piste continuellement (dossier au mode MP3/WMA), appuyer momentanément sur le bouton "RPT". "RPT" s'affichera. Appuyer de manière continue sur le bouton "RPT" de nouveau pour annuler ce mode.

*Au mode MP3/WMA*

**"FOLDER-REPEAT" (RÉPÉTITION DU FICHIER)** — Quand cette caractéristique est utilisée, elle relit tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre dans lequel ils ont été comprimés en MP3/WMA. Pour initier la répétition du fichier, appuyer de manière répétée sur le bouton "RPT". "F-RPT" s'affichera. Le système relit continuellement le fichier courant. Appuyer de manière continue sur le bouton "RPT" pour annuler ce mode.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton RPT, le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

**"RANDOM" (Lecture aléatoire d'un disque)** — Cette caractéristique permet de lire les pistes d'un disque de manière aléatoire. Au mode MP3/WMA, tous les dossiers de tous les fichiers sont lus de manière aléatoire. Pour utiliser le mode aléatoire, appuyer sur le bouton "RDM" de manière répétée jusqu'à ce que "RDM"

s'affiche. Appuyer de manière continue sur le bouton "RDM" pour annuler ce mode.

*Au mode MP3/WMA*

**FOLDER-RANDOM (FICHIER ALÉATOIRE)** — Quand on utilise cette caractéristique, le système lit les dossiers du fichier courant au hasard plutôt que dans l'ordre dans lequel ils sont comprimés en MP3/WMA. Pour activer la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton "RDM". "F-RDM" s'affichera. Le système choisira et lira les dossiers au hasard. Ce type de lecture se poursuit jusqu'à ce qu'on appuie de manière continue sur le bouton "RDM".

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton "RDM", le mode passe de lecture aléatoire du fichier à lecture aléatoire du disque puis à la lecture normale.

## Lecture d'un disque (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

**“SCAN” (BALAYAGE)** — La fonction balayage (SCAN) offre un échantillon de toutes les pistes du disque dans l'ordre dans lequel elles ont été enregistrées (tous les dossiers dans le fichier courant au mode MP3 ou WMA). Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “BALAYAGE” s'affichera. Le système lira chaque piste/dossier du disque/fichier pendant 10 secondes. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) de nouveau pour quitter ce mode et pour lire la dernière piste de l'échantillon.

*Au mode MP3/WMA*

**“FOLDER-SCAN” (BALAYAGE DU FICHER)** — Cette caractéristique permet de lire un échantillon du premier dossier de chaque fichier sur le disque dans l'ordre d'enregistrement. Pour l'initier, appuyer de manière répétée sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “F-SCAN” (BALAYAGE DU FICHER) s'affiche. Le système lira alors le premier dossier des fichiers principaux pendant 10 secondes. Quand il lit un dossier qu'on veut continuer d'écouter, appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). Quand le système a lu un échantillon du premier dossier de tous les fichiers, “F-SCAN” (BALAYAGE ALÉATOIRE) est annulé et le système reprend la lecture normale.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier puis à la lecture normale.

### **Pour interrompre la lecture d'un disque**

Appuyer sur le bouton d'éjection ( ▲ ) pour sortir le disque. Si le disque est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de l'encoche, le système rechargera le disque automatiquement après 10 secondes et en reprendra la lecture.

Appuyer sur le bouton FM/AM pour passer à la radio pendant la lecture d'un disque. Pour lire le disque, appuyer sur le bouton CD.

Si on éteint la chaîne sonore pendant la lecture d'un disque, soit avec le bouton ( ⏻ ) ou en coupant le contact du moteur, le disque restera dans le lecteur. Quand on utilise la chaîne sonore de nouveau, la lecture du disque reprend à l'endroit où elle avait été interrompue.

### **Protection des disques**

Pour des renseignements sur la manutention et la protection de disques compacts, consulter la page 214.

## Messages d'erreur du lecteur de disques (modèle LX et modèle EX sans système de navigation)

Le tableau ci-contre à droite explique les messages d'erreurs qui peuvent être affichés pendant la lecture d'un disque.

Si un message d'erreur s'affiche pendant la lecture d'un disque, appuyer sur le bouton d'éjection. Après l'éjection du disque, l'inspecter pour voir s'il est endommagé ou déformé. S'il est intact, insérer le disque de nouveau.

Pour des renseignements additionnels sur des disques endommagés, consulter la page 215 .

La chaîne sonore essaiera de lire le disque. Si le problème persiste, le message d'erreur paraîtra de nouveau. Appuyer sur le bouton d'éjection et sortir le disque en tirant.

Insérer un disque différent. Si le disque est lu sans difficulté, cela signifie que le premier disque est défectueux. Si le cycle du message d'erreur se répète et qu'on ne peut l'effacer, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED	Format incompatible de la piste/du dossier	La piste courante sera omise. La piste ou le dossier suivant(e) lisible est lu(e) automatiquement.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	Appuyer sur le bouton "EJECT" (éjection) et sortir le disque en tirant. Inspecter le disque pour voir s'il est endommagé, déformé, égratigné et/ou sale (consulter la page 215). Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si le disque ne peut être sorti, consulter le concessionnaire. Ne pas forcer pour tirer le disque hors du lecteur.
CHECK DISC	Erreur FOCUS	Appuyer sur le bouton "EJECT" (éjection) et sortir le disque en tirant. Assurer qu'il est inséré correctement dans le lecteur de disque. Assurer que le disque n'est ni égratigné, ni endommagé. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 215.
	Erreur TOC	



## Lecture d'un iPod® (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

---

### Pour lire un iPod®

Cette chaîne sonore peut lire les dossiers audio d'un iPod® avec les commandes utilisées pour le lecteur de disque du tableau de bord. Pour lire un iPod, le brancher au câble d'adaptation USB dans le compartiment de la console en utilisant le connecteur de quai et appuyer sur le bouton AUX. L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II). La tension du iPod sera aussi être rétablie avec l'interrupteur d'allumage à l'une de ces positions.

La chaîne sonore ne lira que les chansons entreposées avec iTunes sur le iPod.

iPod et iTunes sont des marques déposées exclusives de Apple Inc.

Les iPod compatibles avec cette chaîne sonore en utilisant le câble d'adaptation USB sont:

Modèle
iPod classic 80/160 G
iPod classic 120 G
iPod classic 160 G (lancement en 2009)
iPod (5ème génération)
iPod nano
iPod touch

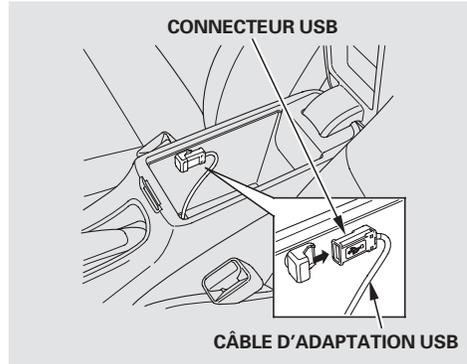
Ce système n'est pas nécessairement compatible avec toutes les versions des logiciels de ces dispositifs.

### NOTA:

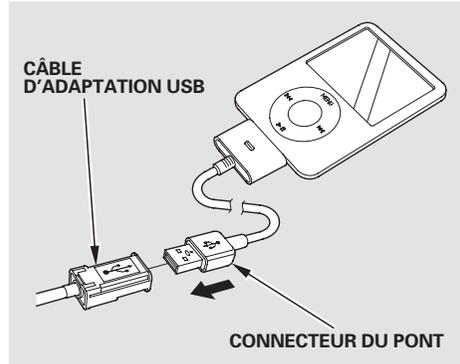
- Ne pas brancher un iPod en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas laisser le iPod dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense l'endommageront.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge entre le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule et un connecteur de quai.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant de les lire.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.

## Lecture d'un iPod® (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

### Branchement d'un iPod



1. Dégrafer le connecteur USB en le faisant pivoter et sortir le câble d'adaptation USB en le tirant hors du compartiment de la console.



2. Brancher soigneusement le connecteur de quai au iPod.
3. Installer soigneusement le connecteur de quai au câble d'adaptation USB.

Si le témoin iPod ne paraît pas dans l'affichage audio, vérifier les connexions et essayer de brancher le iPod plusieurs fois de nouveau.

Si la chaîne sonore ne reconnaît toujours pas le iPod, il peut être nécessaire de réinitialiser le iPod. Suivre les directives qui accompagnaient le iPod. On peut aussi trouver les directives de réinitialisation en ligne au [www.apple.com/](http://www.apple.com/)

## Lecture d'un iPod® (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

---

### *Fonction d'affichage des données texte*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton TITRE, le mode d'affichage passe du nom de l'album au nom de la chanson au nom de l'artiste ou annule le nom (ce qui éteint l'affichage du texte).

L'affichage montre environ 16 caractères des données choisies. Si les données texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin

> paraissent sur l'affichage. Appuyer de manière continue sur le bouton TITRE jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants.

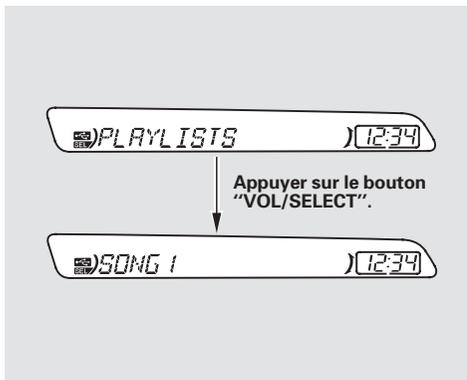
### *Pour changer ou choisir des dossiers*

Utiliser le bouton "SKIP" (SAUT) pendant la lecture d'un iPod pour changer des dossiers.

**"SKIP" (SAUT)** — Chaque fois qu'on appuie sur le bouton  ("SKIP +") (SAUT +), le système avance au début du dossier suivant. Appuyer sur le bouton  ("SKIP -") (SAUT -) fait retourner au début du dossier courant. Appuyer de nouveau pour retourner au début du dossier précédent.

Pour la lecture accélérée d'un dossier, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre (  ou  ) du bouton "SKIP" (SAUT).

## Lecture d'un iPod® (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)



On peut aussi choisir un dossier de n'importe quelle liste du menu iPod: listes de lecture, artistes, albums et chansons, en utilisant le bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour passer l'affichage à un menu iPod puis tourner le bouton "VOL/SELECT" pour choisir une liste désirée. Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour programmer le choix.

L'affichage montre les articles de la liste choisie. Tourner le bouton "VOL/SELECT" pour choisir un article et appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour programmer le choix.

Si on choisit "TOUT", tous les dossiers disponibles de la liste choisie seront lus.

Appuyer sur le bouton ▲ ➡ fait passer à l'affichage précédent et appuyer sur le bouton "TITLE" (TITRE) annule ce mode de réglage.

**Pour choisir le mode de répétition ou de lecture au hasard:**

On peut choisir tous les types des modes de répétition et de variations en utilisant le bouton "RPT" ou le bouton "RDM".

**"REPEAT" (RÉPÉTITION)** – Cette caractéristique lit continuellement un dossier. Pour initier la répétition, appuyer sur le bouton RPT. "RPT" (RÉPÉTITION) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de nouveau sur le bouton RPT.

**"SHUFFLE ALL" (TOUTE LECTURE AU HASARD)** – Cette caractéristique lit de manière aléatoire tous les dossiers disponibles d'une liste choisie (listes de lecture, artistes, albums ou chansons). Pour initier la caractéristique toute lecture au hasard, appuyer sur le bouton RDM. "RDM" s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RDM.

à suivre

## Lecture d'un iPod® (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

---

**“SHUFFLE ALBUM” (ALBUM AU HASARD)** — Cette caractéristique lit de manière aléatoire tous les albums disponibles d'une liste choisie (listes de lecture, artistes, albums ou chansons). Les dossiers de chaque album sont lus dans l'ordre d'enregistrement. Pour l'initier, appuyer sur le bouton RDM de manière répétée. “F-RDM” s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RDM.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton “RDM”, le mode passe de toute lecture au hasard à lecture au hasard de l'album puis à la lecture normale.

**Pour interrompre la lecture d'un iPod**  
Pour écouter la radio pendant la lecture d'un iPod, appuyer sur le bouton FM/AM. S'il y a un disque dans l'unité audio, appuyer sur le bouton CD pour lire le disque.

### *Débranchement d'un iPod*

On peut débrancher le iPod à tout moment quand on voit le message “Débranchement permis” (OK to Disconnect)\* dans l'affichage du iPod. Toujours assurer que ce message paraît dans l'affichage du iPod avant de le débrancher. Suivre les directives du iPod pour débrancher le connecteur de quai du câble d'adaptation USB.

\*: Le message affiché peut varier selon les modèles ou les versions. Dans certains modèles, il n'y a aucun message pour débrancher.

Si le même iPod est branché de nouveau, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue selon le mode du iPod quand il est branché de nouveau.

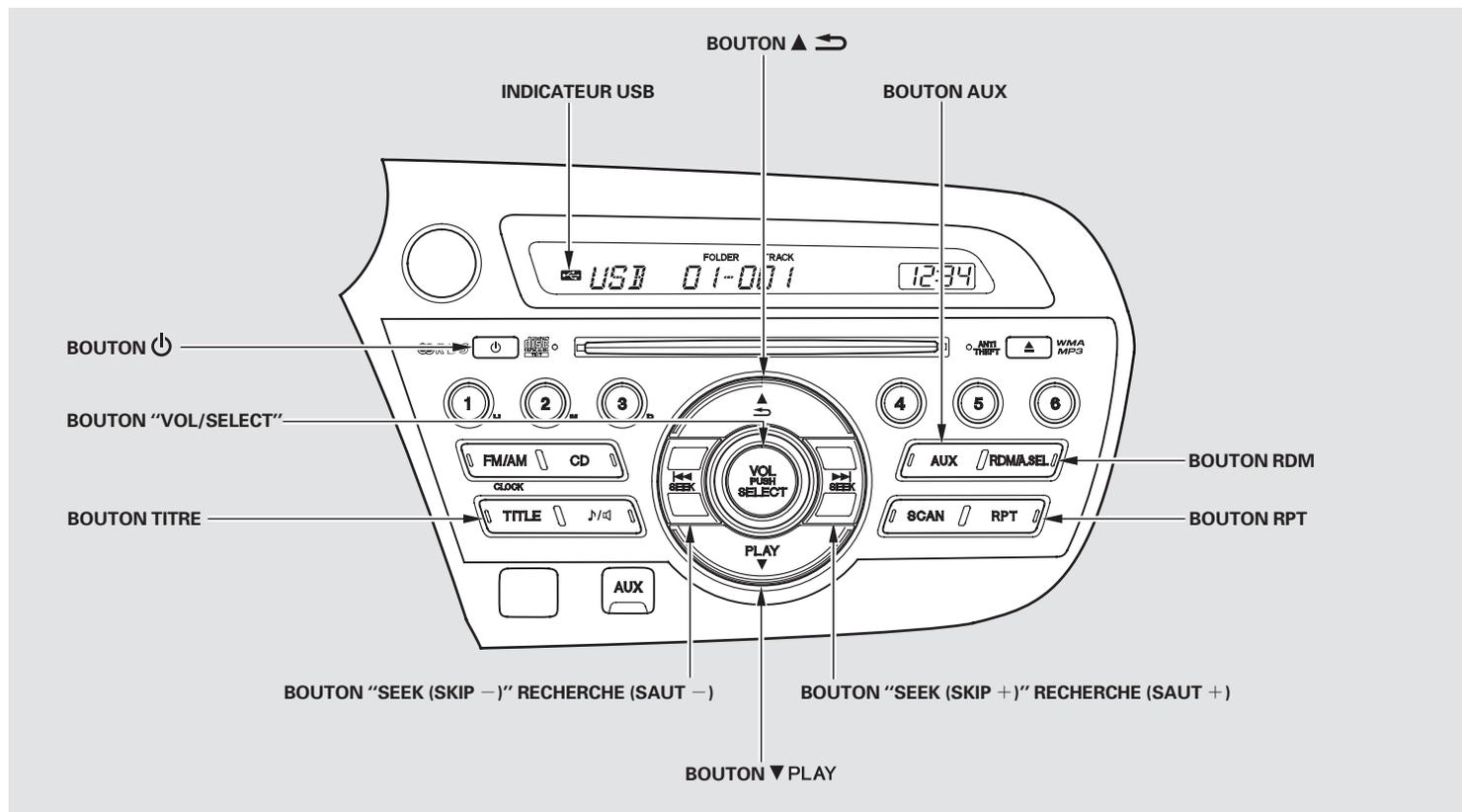
Quand on débranche le iPod pendant sa lecture, l'affichage indique “AUCUNE DONNÉE USB”.

## Messages d'erreur iPod® (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'affichage audio lors de la lecture d'un iPod, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
USB ERROR	Erreur USB ROM	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Paraît quand un dispositif incompatible est branché	Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et la rallumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.
iPod NO SONG	Aucun dossier dans le iPod	Paraît quand le iPod est vide. Entreposer des dossiers dans le iPod.
UNSUPPORTED VER.	Utilisation d'un iPod incompatible	Paraît quand un iPod incompatible est branché. Consulter la page 196 pour les spécifications précisées pour les iPod. S'il semble qu'un iPod compatible est branché, actualiser le logiciel iPod à l'aide d'une version plus récente.
CONNECT RETRY	Ne reconnaît pas le iPod	Paraît quand le système ne reconnaît pas le iPod. Rebrancher le iPod.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)



## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

---

### **Pour lire un dispositif USB de mémoire flash**

Cette chaîne sonore peut commander les dossiers audio d'un dispositif USB de mémoire flash avec les commandes utilisées pour le lecteur de disque du tableau de bord. Pour lire un dispositif USB de mémoire flash, le brancher au câble d'adaptation USB dans le compartiment de la console et appuyer sur le bouton AUX.

La chaîne sonore lit et reproduit les dossiers audio du dispositif USB de mémoire flash en formats MP3, WMA ou AAC\*. Selon le format, l'affichage montre MP3, WMA ou AAC quant un dispositif USB de mémoire flash est lu.

\*: Seuls des dossiers en format AAC enregistrés avec iTunes peuvent être lus par cette unité audio.

Les dispositifs USB de mémoire flash recommandés sont des dispositifs de 256 MB ou plus programmés avec le système de dossiers FAT. Certains lecteurs audio numériques pourraient aussi être compatibles.

Certains dispositifs USB de mémoire flash (tels dispositifs avec caractéristiques de sécurité, etc.) ne peuvent pas être utilisés dans cette unité audio.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

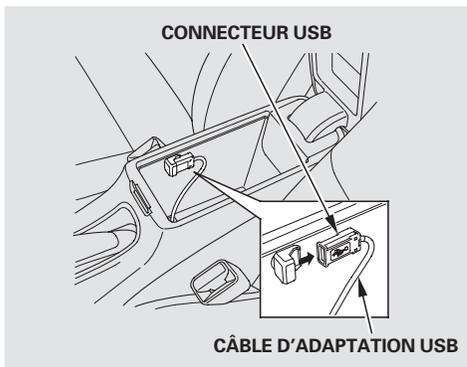
---

### NOTA:

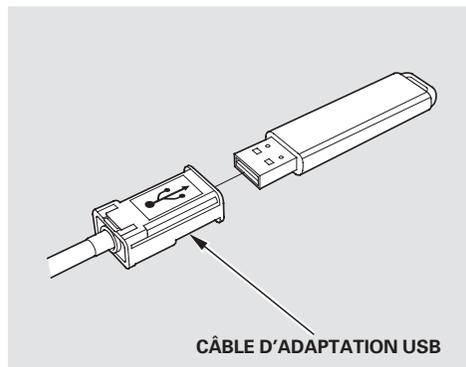
- Ne pas utiliser un dispositif du genre lecteur de carte ou lecteur dur car le dispositif ou les dossiers pourraient être endommagés.
- Ne pas brancher le dispositif USB de mémoire flash en utilisant un répéteur multiport.
- Ne pas utiliser un câble de rallonge avec le câble d'adaptation USB fourni avec le véhicule.
- Ne pas laisser un dispositif USB de mémoire flash dans le véhicule. Les rayons directs du soleil et la chaleur intense l'endommageront.
- Nous recommandons la sauvegarde des données avant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash.
- Certains dispositifs ne peuvent être ni alimentés ni chargés par l'adaptateur USB. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur accessoire pour alimenter le dispositif concerné.
- Selon le type et le nombre de dossiers, il peut s'écouler un peu de temps avant le début de la lecture.
- Selon le logiciel utilisé pour créer les dossiers, il pourrait être impossible de lire certains dossiers ou d'afficher certaines données texte.
- Selon le type de codage et d'écriture du logiciel utilisé, il est possible que l'information du caractère ne s'affiche pas comme il faut.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

### *Branchement d'un dispositif USB de mémoire flash*



1. Dégrafer le connecteur USB en le faisant pivoter et sortir le câble d'adaptation USB en le tirant hors du compartiment de la console.



2. Brancher soigneusement le dispositif USB de mémoire flash dans le connecteur USB.

Quand le dispositif USB de mémoire flash est branché, le témoin USB paraît dans l'affichage.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

---

### *Fonction d'affichage des données texte*

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton TITRE, le mode d'affichage montre, de manière consécutive, le nom du fichier, le nom du dossier, le nom de l'artiste, le nom de l'album, le nom de la chanson ou nom annulé (ce qui éteint l'affichage du texte).

L'affichage montre environ 16 caractères des données choisies. Si les données texte comptent plus de 16 caractères, les 15 premiers caractères et le témoin

> paraissent sur l'affichage. Appuyer de manière continue sur le bouton TITRE jusqu'à l'affichage des 16 caractères suivants.

**CHOIX DU FICHIER** – Pour sélectionner un fichier différent, appuyer sur le bouton

▲  ou sur le bouton ▼ **PLAY**. Appuyer sur le bouton ▲  pour passer au fichier suivant et sur le bouton ▼ **PLAY** pour retour au début du fichier précédent.

### *Pour changer ou choisir des dossiers*

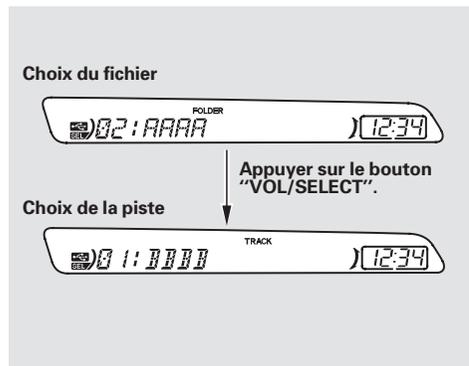
Utiliser le bouton “SKIP” (SAUT) pendant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash pour changer des dossiers.

“**SKIP**” (SAUT) – Chaque fois qu'on appuie sur le bouton  (“SKIP +”) (SAUT +), le système avance au début du dossier suivant. Appuyer sur le bouton  (“SKIP –”) (SAUT –) fait retourner au début du dossier courant. Appuyer de nouveau pour retourner au début du dossier précédent.

Pour la lecture accélérée d'un dossier, appuyer de manière continue sur un côté ou l'autre (  ou  ) du bouton “SKIP” (SAUT).

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

*Pour choisir un dossier d'un fichier et de listes de dossiers*



On peut aussi choisir un fichier ou un dossier en utilisant le bouton "VOL/SELECT". Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour passer l'affichage à la liste des fichiers ou des dossiers puis tourner le bouton "VOL/SELECT" pour choisir un fichier ou dossier. Appuyer sur le bouton "VOL/SELECT" pour programmer le choix.

Appuyer sur le bouton ▲ ↵ fait passer à l'affichage précédent et appuyer sur le bouton "TITLE" (TITRE) annule ce mode de réglage.

*Pour choisir le mode de répétition, aléatoire ou de balayage:*

On peut choisir tous les types de modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage en utilisant le bouton "RPT" (RÉPÉTITION), le bouton "RDM" (ALÉATOIRE) ou le bouton "SCAN" (BALAYAGE).

à suivre

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

---

**“REPEAT” (RÉPÉTITION)** – Cette caractéristique lit continuellement un dossier. Pour initier la répétition, appuyer sur le bouton RPT. “RPT” (RÉPÉTITION) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de nouveau sur le bouton RPT.

**“FOLDER REPEAT” (RÉPÉTITION DU FICHIER)** – Cette caractéristique lit continuellement tous les dossiers du fichier choisi dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier la répétition du fichier, appuyer sur le bouton RPT de manière répétée. “F-RPT” (RÉPÉTITION) s'affichera. Pour l'annuler, appuyer de manière continue sur le bouton RPT.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton RPT, le mode passe de répétition du dossier à répétition du fichier puis à la lecture normale.

**“RANDOM” (LECTURE ALÉATOIRE)** – Cette caractéristique lit tous les dossiers de manière aléatoire. Pour initier piste aléatoire, appuyer sur le bouton “RDM”. “RDM” s'affiche. Pour annuler ce mode, appuyer de manière continue sur le bouton “RDM”.

**“FOLDER RANDOM” (FICHIER ALÉATOIRE)** – Cette caractéristique lit de manière aléatoire les dossiers du fichier courant. Pour initier la lecture aléatoire du fichier, appuyer sur le bouton “RDM” de manière répétée. “F-RDM” (ALÉ-F) s'affichera. Pour annuler ce mode, appuyer de manière continue sur le bouton “RDM”.

Chaque fois qu'on appuie sur le bouton “RDM”, le mode passe de lecture aléatoire de la piste à lecture aléatoire du fichier puis à la lecture normale.

**“SCAN” (BALAYAGE)** – Cette caractéristique lit un échantillon de tous les dossiers du fichier courant dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier le balayage, appuyer momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “BALAYAGE” s'affichera. Le système lira un échantillon de 10 secondes de chaque dossier du fichier. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) pour quitter le mode du balayage et pour lire le dernier dossier de l'échantillon.

**“FOLDER SCAN” (BALAYAGE FICHIER)** – Cette caractéristique permet de lire un échantillon du premier dossier de chaque fichier dans l'ordre de l'entreposage. Pour initier le balayage du fichier, appuyer de manière répétée sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE). “F-SCAN” (BALAYAGE DU FICHIER) s'affichera. Le système lira alors le premier dossier de chaque fichier pendant 10 secondes. Appuyer de manière continue sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE) pour quitter le mode du balayage du fichier et pour lire le dernier dossier de l'échantillon.

Chaque fois qu'on appuie momentanément sur le bouton “SCAN” (BALAYAGE), le mode passe de balayage du dossier à balayage du fichier puis à la lecture normale.

## Lecture d'un dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

---

### **Pour interrompre la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash**

Pour écouter la radio pendant la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash, FM/AM. S'il y a un disque dans l'unité audio, appuyer sur le bouton CD pour lire le disque.

### *Débranchement d'un dispositif USB de mémoire flash*

On peut débrancher le dispositif USB de mémoire flash à discrétion même si le mode USB est sélectionné sur la chaîne sonore. Toujours respecter les directives pour le dispositif USB de mémoire flash quand on le débranche.

Quand on débranche le dispositif USB de mémoire flash pendant sa lecture, l'affichage indique AUCUNE DONNÉE USB.

Si on rebranche le même dispositif USB de mémoire flash, le système reprendra la lecture à l'endroit où elle avait été interrompue.

## Messages d'erreur du dispositif USB de mémoire flash (modèle LX pour les É.-U. et modèle EX sans système de navigation)

Si un message d'erreur paraît sur l'affichage audio lors de la lecture d'un dispositif USB de mémoire flash, trouver la solution sur le tableau ci-contre à droite. Si on ne peut effacer le message d'erreur, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire.

Message d'erreur	Cause	Solution
USB ERROR	Erreur USB ROM	L'unité d'adaptation USB est défectueuse.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Paraît quand un dispositif incompatible est branché	Débrancher le dispositif. Puis, éteindre la chaîne sonore et la rallumer de nouveau. Ne pas rebrancher le dispositif qui a causé l'erreur.
UNPLAYABLE FILE	Utilisation de dossiers incompatibles	Paraît quand les dossiers dans le dispositif USB de mémoire flash sont en DRM ou en format incompatible. Ce message d'erreur paraît pendant 3 secondes environ. La chanson suivante est ensuite lue.
USB NO SONG	Aucun dossier dans le dispositif USB de mémoire flash	Paraît quand le dispositif USB de mémoire flash est vide ou quand il n'y a aucun dossier MP3, WMA ou AAC dans le dispositif USB de mémoire flash. Enregistrer des dossiers MP3, WMA ou AAC dans le dispositif USB de mémoire flash.
UNSUPPORTED	Utilisation d'un dispositif USB de mémoire flash incompatible	Paraît quand un dispositif incompatible est branché. Consulter la page 203 pour les spécifications du dispositif USB de mémoire flash. S'il paraît quand le dispositif compatible est branché, rebrancher le dispositif.

## Réception de la radio FM/AM

### Fréquences de la radio

La radio peut recevoir les fréquences AM et FM complètes.

Elles couvrent ce qui suit:

Fréquence AM: 530 à 1 710 kHz

Fréquence FM: 87,7 à 107,9 MHz

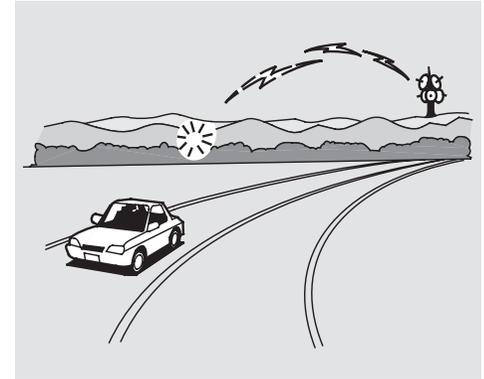
Les stations de radio de la fréquence AM sont accordées selon des intervalles de 10 kHz (530, 540, 550). Les stations de la fréquence FM sont accordées selon des intervalles d'au moins 0,2 MHz (87,9, 88,1, 88,3).

Les stations doivent utiliser précisément ces indicatifs. Les stations arrondissent souvent leur indicatif dans leur publicité. Par exemple, un indicatif de 100,9 peut être affiché alors que l'annonceur identifie la station sous "FM101".

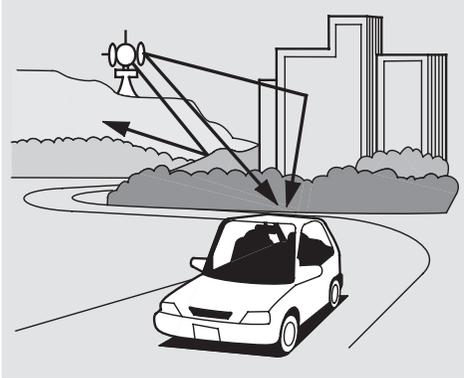
### Réception de la radio

Les conditions de réception de la radio dépendent de plusieurs facteurs, dont la distance depuis l'émetteur de la station, la présence de gros bâtiments et les conditions atmosphériques.

Le signal d'une station faiblit quand on s'éloigne de l'émetteur. Lors de l'écoute d'une station AM, l'intensité sonore diminuera et la réception semble se rapprocher et s'éloigner. Lors de l'écoute d'une station FM, le témoin stéréo clignote dès que le signal faiblit. Éventuellement, le témoin stéréo s'éteint et le son disparaît dès que la radio est hors de portée de l'émetteur de la station.



La conduite à proximité d'un émetteur diffusant sur une fréquence voisine de la fréquence sur laquelle la radio est accordée peut également affecter la réception. On peut alors entendre deux stations temporairement ou n'entendre que la station la plus proche.



Les signaux radiophoniques, surtout ceux de la fréquence FM, sont réfléchis par de gros objets tels des bâtiments et des collines. La radio reçoit alors le signal direct de l'émetteur de la station et le signal réfléchi. Cela provoque la distorsion ou le pleurage du signal. C'est l'une des causes principales d'une réception médiocre en ville.



La réception de la radio peut être perturbée par certaines conditions atmosphériques telles les orages, la forte humidité et les taches solaires. Il est possible de recevoir une station lointaine un jour et non le lendemain à cause du changement des conditions atmosphériques.

Les brouillages électriques dus aux autres véhicules et aux sources immobiles peuvent également perturber temporairement la réception.

*Conformément aux directives de la FCC (Commission fédérale des communications): Toutes modifications non-approuvées par la personne responsable de la conformité pourraient annuler les droits d'utilisation de l'équipement.*

## Protection des disques

---

### Informations générales

- Lors de l'utilisation de disques CD-R ou CD-RW, n'utiliser que des disques de grande qualité étiquetés pour l'utilisation audio.
- Lors de l'enregistrement d'un CD-R ou CD-RW, l'enregistrement doit être clos pour que le disque puisse être lu par le système.
- Ne lire que des disques ronds standard. Des disques de forme inusitée peuvent bloquer dans le lecteur ou causer d'autres problèmes.
- Manipuler les disques avec soin afin d'éviter de les endommager.

### REMARQUE

*Éviter d'utiliser des disques qui portent une étiquette adhésive. L'étiquette peut s'enrouler et bloquer le disque dans l'unité.*

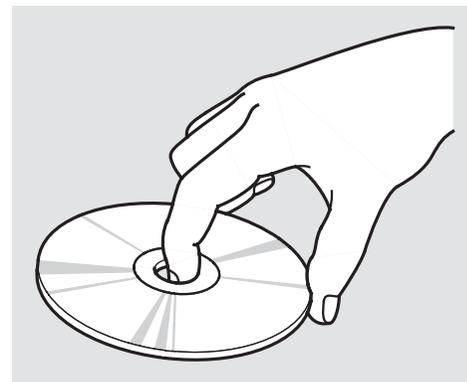
### Protection des disques

Les disques doivent être rangés dans leur coffret pour les protéger contre la poussière et autre contamination. Pour éviter la déformation, les ranger à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.

Pour nettoyer un disque, utiliser un chiffon propre et doux. Essuyer le disque à partir du centre jusqu'à la bordure extérieure.

Les bordures extérieures et intérieures d'un disque neuf peuvent être rugueuses. Les petits morceaux de plastique qui causent cette rugosité peuvent se détacher et tomber sur la surface enregistrée du disque causant le dérapage ou d'autres problèmes. Enlever ces résidus en frottant les bordures extérieures et intérieures avec le côté d'un crayon ou d'un stylo.

Ne pas tenter d'introduire des objets étrangers dans le lecteur de disque.



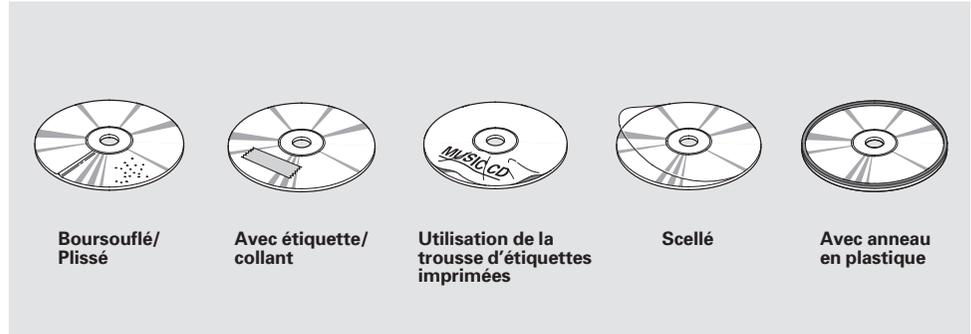
Tenir un disque par ses bords; ne jamais toucher à l'une de ses faces. Ne pas ajouter d'anneaux stabilisateurs ou d'étiquettes sur le disque. Ces derniers, de même que la contamination par les doigts, les liquides et les stylos-feutre, peuvent empêcher la reproduction parfaite du disque et causer le blocage dans le lecteur.

## Renseignements additionnels sur les disques recommandés

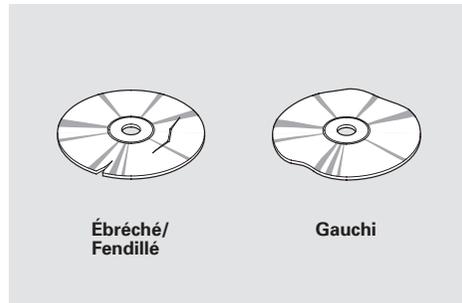
Le changeur/lecteur de disque du tableau de bord comporte un mécanisme perfectionné et délicat. Si on insère un disque endommagé tel qu'indiqué dans ce chapitre, il pourrait bloquer à l'intérieur et endommager la chaîne sonore.

Des exemples de ces disques sont représentés ci-contre à droite:

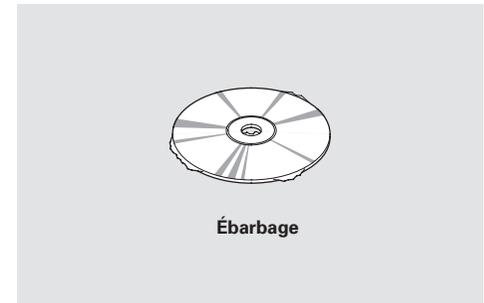
### 1. Disques boursouflés, déformés, étiquetés et excessivement épais



### 2. Disques endommagés



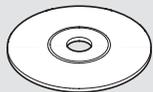
### 3. Disques de qualité médiocre



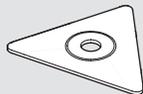
à suivre

## Protection des disques

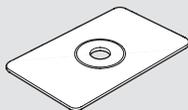
### 4. Petits disques de forme irrégulière



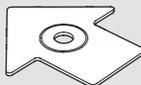
CD de 8 cm (3 pouces)



Forme triangulaire

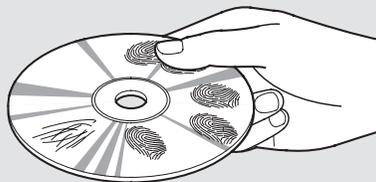


Forme de boîte



Forme fléchée

### 5. Disques égratignés, disque sales



Empreintes digitales, égratignures, etc.

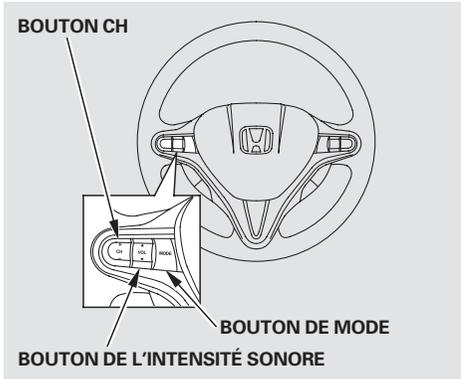
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent être lus à cause des conditions de l'enregistrement.
- Des égratignures et des empreintes digitales sur les disques peuvent causer le saut du son.

- Le sigle suivant est imprimé sur les disques recommandés.



- La chaîne sonore ne lira peut-être pas les formats suivants.





*Dans le modèle LX pour les É.-U. et dans les modèles EX*

Trois commandes de la chaîne sonore sont montées dans le moyeu du volant. Elles permettent de commander des fonctions de base sans que les mains ne quittent le volant.

Le bouton VOL augmente (▲) ou réduit (▼) l'intensité sonore. Appuyer de manière continue sur le haut ou le bas du bouton jusqu'à l'intensité sonore recherchée puis le relâcher.

Le bouton MODE change le mode. Appuyer de manière répétée sur le bouton pour choisir FM1, FM2, AM, disque ou une carte PC (s'il y a un disque ou une carte PC dans le lecteur) ou une unité audio branchée dans la prise auxiliaire ou au câble d'adaptation USB.

Lors de l'écoute de la radio, utiliser le bouton "CH" pour changer la station. Chaque fois qu'on appuie sur le haut du bouton (+), la chaîne sonore passe à la station suivante programmée de la fréquence écoutée. Appuyer sur le bas (-) pour retourner à la station précédente. Quand on appuie de manière continue sur le bouton CH (+) ou (-) jusqu'au signal sonore, la chaîne passe au mode de recherche et trouve une station dont le signal est fort.

Pendant la lecture d'un disque, d'un iPod ou d'un dispositif USB de mémoire flash, le système passe au début de la piste suivante (dossier au format MP3, WMA ou AAC) chaque fois qu'on appuie sur le haut (+) du bouton CH. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au début de la piste/du dossier courant(e). Appuyer deux fois pour retourner à la piste/au dossier précédent(e).

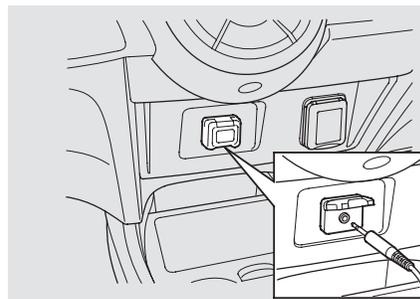
On voit le numéro de la piste/du dossier et le temps écoulé. Si le disque porte des données texte ou est comprimé en MP3 ou WMA, on peut aussi voir d'autres informations (titre de la piste, nom du dossier, nom du fichier, etc.).

## Commandes audio à distance, Prises pour fiches auxiliaires

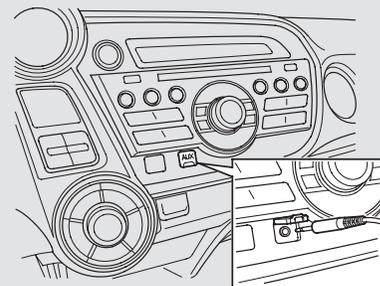
Au mode MP3 ou WMA, on peut utiliser la fonction de recherche pour choisir les fichiers. Appuyer de manière continue sur le haut (+) du bouton CH jusqu'au signal sonore pour passer au premier dossier du fichier suivant. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au fichier précédent.

Pendant la lecture d'une carte PC, appuyer sur le haut (+) du bouton "CH" permet de passer au dossier suivant. Appuyer sur le bas (-) pour retourner au dossier précédent.

### Prises pour fiches auxiliaires



Dans le modèle Insight et dans le modèle EX avec système de navigation



Dans le modèle LX et dans le modèle EX sans système de navigation

Le véhicule est équipé d'une prise d'entrée auxiliaire sur le panneau avant. Le système acceptera des entrées auxiliaires d'accessoires audio standard dotés d'une mini-fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 pouce).

Quand une unité audio compatible est branchée dans la prise, appuyer sur le bouton CD/AUX (dans les véhicules avec système de navigation) ou AUX (dans les véhicules sans système de navigation) pour la choisir.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, la chaîne sonore se neutralisera. Dans ce cas, “ENTRER CODE” paraîtra dans l’affichage de la fréquence la prochaine fois que la chaîne sonore sera allumée. Utiliser les barres de programmation (icônes dans les modèles avec système de navigation) pour entrer le code de cinq chiffres. Le code est sur la carte du code d’identification antivol incluse dans le manuel du conducteur. Dès que le code est entré correctement, la radio s’allume.

La carte d’identification antivol porte aussi le numéro de série de la chaîne sonore. Il est recommandé de ranger la carte dans un lieu sûr à la maison. De plus, le numéro de série de la chaîne sonore devrait être écrit dans ce manuel du conducteur.

Si vous faites un erreur en entrant le code, ne recommencez pas; complétez la séquence de cinq chiffres, puis entrez le bon code. Vous pouvez essayer dix fois d’entrer le bon code. Si vous ne réussissez pas en dix essais, la chaîne sonore doit rester allumée au moins

une heure avant d’essayer de nouveau.

Le système gardera en mémoire les stations AM et FM programmées même si le courant est coupé.

### *Propriétaires américains*

Il est recommandé d’enregistrer le code de sécurité à Lien du propriétaire (owners.honda.com). Si on perd la carte d’identification antivol avant d’enregistrer le code à Lien du propriétaire, il faut obtenir le code du concessionnaire ou à <https://radio-navicode.honda.com/>. À cette fin, le numéro de série de la chaîne sonore est exigé. Si ce numéro n’est pas à portée de la main, consulter le concessionnaire ou visiter <https://radio-navicode.honda.com/> pour des renseignements sur la façon de le récupérer.

### *Propriétaires canadiens*

Si on perd la carte d’identification antivol, il faut obtenir le code du concessionnaire. À cette fin, le numéro de série de la chaîne sonore est exigé. Si ce numéro n’est pas à portée de la main, le concessionnaire peut fournir les renseignements nécessaires pour le récupérer.

### *Dans les modèles avec système de navigation*

Il faut entrer un code séparé pour que le système de navigation soit initié de nouveau. La carte d’identification antivol dresse aussi la liste du code de sécurité et du numéro de série du système de navigation. Suivre la même procédure pour récupérer le numéro de série et pour obtenir le code et lire le manuel du système de navigation pour en savoir plus.

## Réglage de la montre (modèles sans système de navigation)

Pour mettre la montre à l'heure, appuyer sur le bouton "CLOCK" (montre) jusqu'au signal sonore. L'heure affichée commence à clignoter.

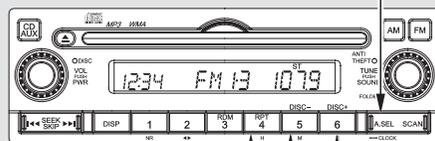
Changer l'heure en appuyant sur le bouton H (heure) jusqu'à l'heure désirée. Changer les minutes en appuyant sur le bouton M (minute) jusqu'à l'heure désirée.

Appuyer sur le bouton "CLOCK" de nouveau pour programmer l'heure choisie.

La montre peut être réglée rapidement à l'heure la plus proche. Si l'heure affichée est avant la demi-heure, appuyer de manière continue sur le bouton MONTRE puis appuyer sur le bouton R règle la montre à l'heure précédente. Si l'heure affichée est après la demi-heure, la même procédure règle la montre au début de l'heure suivante.

### Modèle Insight

**BOUTON DE LA MONTRE**  
(côté A.SEL de la barre A.SEL/BALAYAGE)



**BOUTON DE L'HEURE**  
(PROGRAMMATION 4)

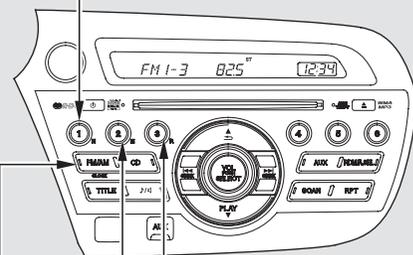
**BOUTON DE REPROGRAMMATION**  
(PROGRAMMATION 6)

**BOUTON DES MINUTES**  
(PROGRAMMATION 5)

**BOUTON DE L'HORLOGE**  
(Bouton FM/AM)

### Modèle EX sans système de navigation et modèle LX

**BOUTON DE L'HEURE**  
(PROGRAMMATION 1)



**BOUTON DE REPROGRAMMATION**  
(PROGRAMMATION 3)

**BOUTON DES MINUTES**  
(PROGRAMMATION 2)

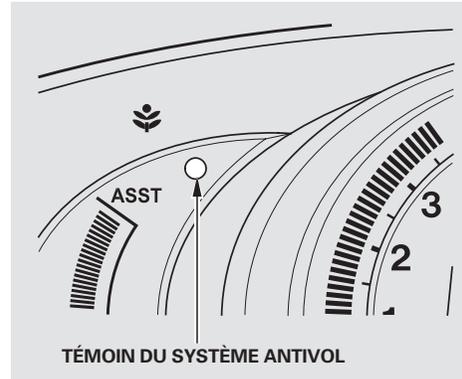
Par exemple: 1:06 sera réglée à 1:00  
1:52 sera réglée à 2:00

Pour mettre la montre à l'heure,  
l'interrupteur d'allumage doit être à  
ACCESSOIRE (I) ou MARCHE (II).

*Dans les modèles LX et EX*

Le système de sécurité aide à protéger le véhicule et les objets de valeur contre le vol. L'avertisseur sonore se fait entendre et les phares, les feux de stationnement, les feux de position latéraux et les feux arrière clignotent si un intrus tente d'entrer dans le véhicule ou de voler la chaîne sonore. Cette alarme se poursuit pendant deux minutes puis le système s'arme. Pour armer un système d'alarme avant que les deux minutes ne soient écoulées, déverrouiller la portière du conducteur avec la clé ou l'émetteur à distance.

Le système de sécurité s'arme automatiquement 15 secondes après le verrouillage des portières, du capot et du hayon. Pour que le système soit initié, il faut verrouiller les portières et le hayon de l'extérieur au moyen de la clé, du taquet de verrouillage de la portière du conducteur, de l'interrupteur principal des serrures des portières ou de l'émetteur à distance. Le témoin du système de sécurité sur le tableau de bord se met immédiatement à clignoter pour indiquer que le système s'arme.



Une fois que le système de sécurité est armé, l'ouverture d'une portière, du hayon ou du capot sans utiliser la clé ou l'émetteur à distance déclenchera l'alarme. L'alarme est également déclenchée si on retire la radio du tableau de bord ou si on en coupe les fils.

L'alarme sera aussi activée si le passager assis dans le véhicule verrouillé tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE.

Le système de sécurité ne s'armera pas si le capot, le hayon ou l'une des portières est entrouvert(e). Si le système ne s'arme pas, vérifier le témoin de portière et de hayon entrouvert(e) sur le tableau de bord et sur l'affichage multi-information (consulter la page 12 ) pour voir si les portières et le hayon sont bien fermés. Étant donné qu'il n'est pas compris dans l'affichage, vérifier le capot manuellement.

**NOTA:** Pour confirmer que le système est armé après la sortie du véhicule, appuyer sur le bouton "LOCK" (verrouillage) sur l'émetteur à distance en moins de cinq secondes. Si le système est armé, l'avertisseur sonore retentira une fois.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs.

## Régulateur de vitesse

*Dans les modèles LX et EX*

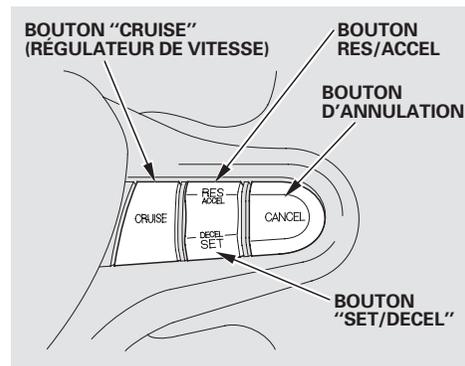
Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne supérieure à 40 km/h sans toucher à la pédale de l'accélérateur. Il ne devrait être utilisé que sur des autoroutes droites et dégagées. Il n'est pas recommandé pour la conduite en ville, les routes tortueuses, les routes glissantes, quand il pleut ou par tout autre mauvais temps.

### ⚠ ATTENTION

Une utilisation irrégulière du régulateur de vitesse peut être à l'origine d'une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

### Utilisation du régulateur de vitesse



1. Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant. Le témoin "CRUISE MAIN" s'allume sur le tableau de bord.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse de croisière désirée. Cette vitesse doit être supérieure à 40 km/h.

3. Appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL" sur le volant. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume sur le tableau de bord pour indiquer que le système est activé.

Le régulateur de vitesse ne maintiendra peut-être pas la vitesse de consigne sur les pentes. Si la vitesse augmente lors de la descente, utiliser les freins pour ralentir. Cela annulera le régulateur de vitesse. Pour retourner à la vitesse de consigne, appuyer sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allumera de nouveau sur le tableau de bord.

### Changement de la vitesse de consigne

On peut augmenter la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

- Appuyer de manière continue sur le bouton "RES/ACCEL". Quand la vitesse de croisière désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Pour accélérer graduellement, toucher momentanément au bouton "RES/ACCEL". Chaque fois qu'on fait ceci, la vitesse de conduite augmente d'environ 1,6 km/h.
- Enfoncer la pédale de l'accélérateur jusqu'à la vitesse de consigne désirée, puis appuyer sur le bouton "SET/DECEL".

On peut diminuer la vitesse de consigne de l'une des manières suivantes:

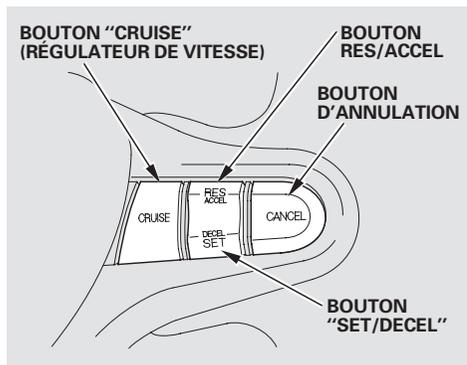
- Appuyer de manière continue sur le bouton "SET/DECEL". Quand la vitesse désirée est atteinte, relâcher le bouton.
- Pour ralentir très graduellement, appuyer momentanément sur le bouton "SET/DECEL". Chaque fois qu'on appuie ainsi, le véhicule ralentit d'environ 1,6 km/h.
- Donner un petit coup de pied sur la pédale des freins. Le témoin "CRUISE CONTROL" s'éteindra sur le tableau de bord. Quand le véhicule a ralenti jusqu'à la vitesse désirée, appuyer sur le bouton "SET/DECEL".

Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction, on peut continuer à utiliser la pédale d'accélérateur pour doubler. Après avoir doublé, relâcher la pédale d'accélérateur. Le véhicule revient à la vitesse de consigne.

Si on met le pied sur la pédale des freins, le circuit du régulateur de vitesse est coupé.

## Régulateur de vitesse

### Annulation du régulateur de vitesse



Le régulateur de vitesse peut être désactivé par l'une des actions suivantes:

- Appuyer sur la pédale de freins.
- Appuyer sur le bouton d'annulation (CANCEL) sur le volant.
- Enfoncer le bouton "CRUISE" sur le volant.

### Modèles EX seulement

Donner un petit coup sur l'un ou l'autre des sélecteurs de vitesse à palettes fait embrayer ou rétrograder mais n'annule pas le régulateur de vitesse. Pour de plus amples renseignements sur la conduite avec les sélecteurs de vitesse à palettes, consulter la page 276.

### Retour à la vitesse de consigne

Quand on enfonce le bouton "CANCEL" ou qu'on donne un petit coup de pied sur la pédale des freins, le système mémorise la vitesse de consigne précédente. Pour retourner à cette vitesse, accélérer jusqu'à plus de 40 km/h et appuyer momentanément sur le bouton "RES/ACCEL". Le témoin "CRUISE CONTROL" s'allume et le véhicule accélérera jusqu'à la vitesse de consigne précédente.

Appuyer sur le bouton "CRUISE" éteint le système complètement et efface la vitesse de consigne précédente.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet de placer et de recevoir des appels téléphoniques en utilisant des commandes vocales sans toucher au téléphone cellulaire.

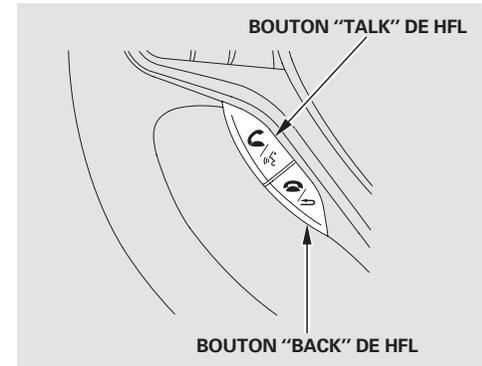
Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth. Pour une liste des téléphones compatibles, les procédures du jumelage et les caractéristiques spéciales:

Aux É.-U., visiter [handsfreelink.honda.com](http://handsfreelink.honda.com) ou composer 1 888 528-7876.

Au Canada, visiter [www.handsfreelink.ca](http://www.handsfreelink.ca), ou composer 1 888 528-7876.

### Utilisation de HFL

#### Boutons HFL



#### Bouton "Talk" (Parler) de HFL –

Appuyer momentanément pour donner une commande vocale ou pour répondre à un appel.

#### Bouton "Back" (Retour) de HFL –

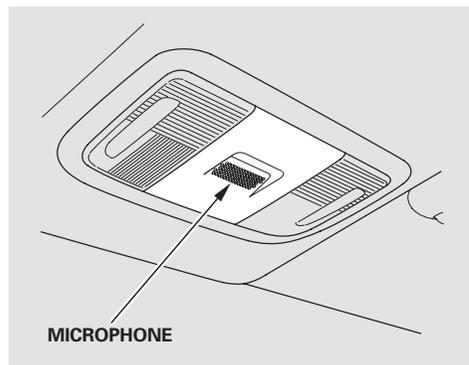
Appuyer momentanément pour mettre fin à un appel, pour retourner à la commande précédente ou pour annuler la commande.

à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

---

### Conseils sur le contrôle vocal



- Le bruit du vent ou du débit d'air des bouches du tableau de bord et latérales et des glaces peut créer de l'interférence avec le microphone. Les ajuster ou les fermer au besoin.

- Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on veut dire une commande. Après le bip, parler d'une voix claire et naturelle.
- Essayer d'atténuer tous les bruits ambiants. Si le microphone entend d'autres voix, les commandes pourraient être mal interprétées.
- Plusieurs commandes peuvent être dites ensemble. Par exemple, on peut dire "Composer 123-456-# # # #" ou "Appeler Pierre".
- Pour changer l'intensité sonore de HFL, utiliser le bouton de l'intensité sonore de la chaîne sonore ou les commandes de l'intensité sonore sur le volant.

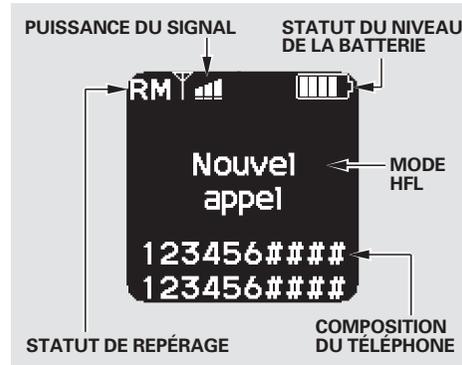
## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

### Caractéristiques d'aide

- Pour entendre des renseignements HFL généraux, incluant l'aide pour jumeler un téléphone ou pour configurer le système, dire "Tutoriel".
- Pour obtenir de l'aide en tous temps, incluant une liste des commandes disponibles, dire "Aide mains libres".

### Affichage d'information

À titre d'avis d'un appel d'arrivée, on verra l'affichage suivant:



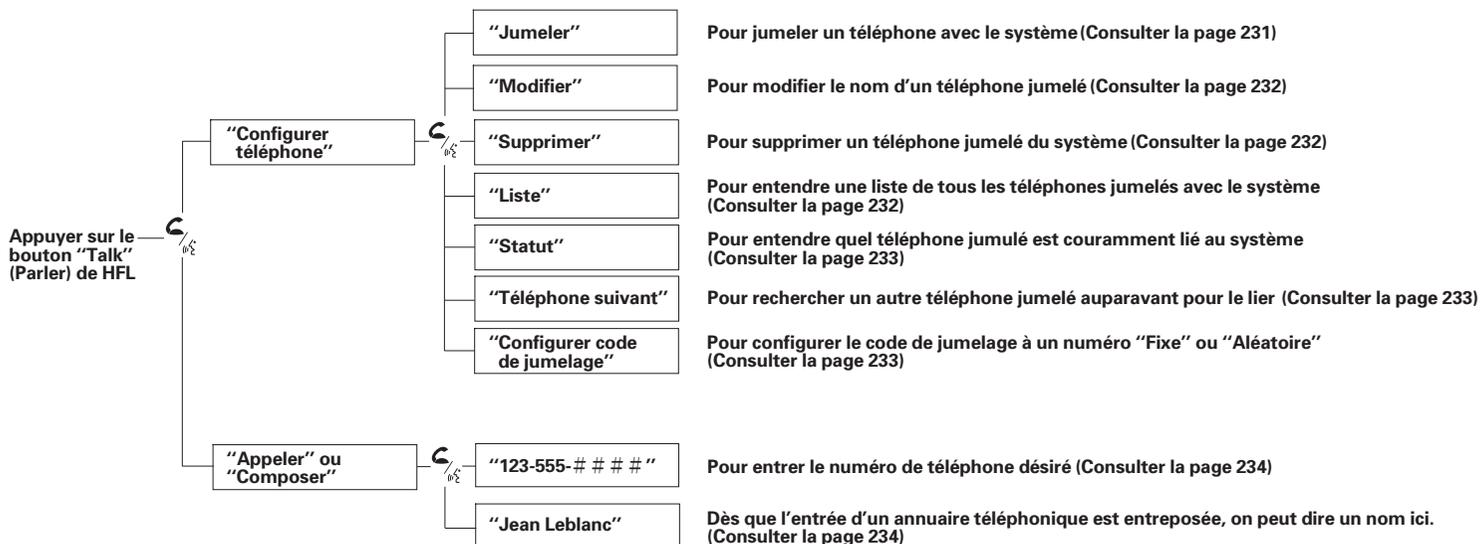
L'icône Bluetooth  paraîtra aussi sur l'affichage quand un téléphone est lié.

Certains téléphones pourraient transmettre des données sur la pile, la puissance du signal et le statut de l'itinérance à HFL.

# Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

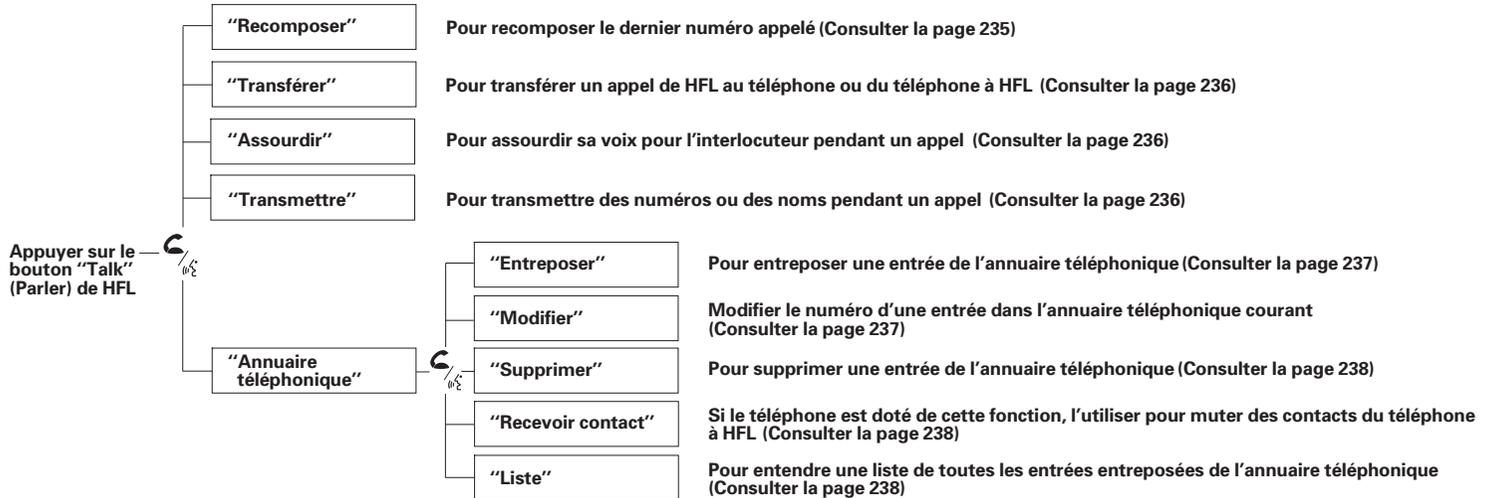
## Comment utiliser le HFL

L'interrupteur d'allumage doit être à ACCESSOIRE (I) ou MARCHÉ (II).



 Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.

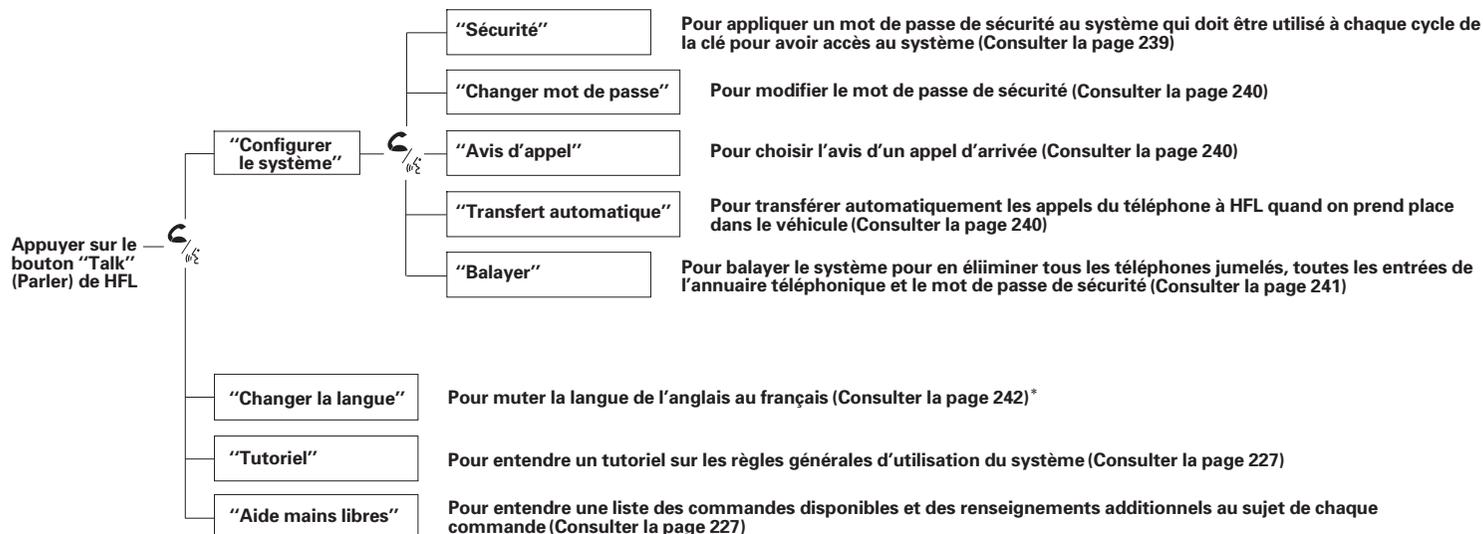
## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)



 Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.

à suivre

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)



 Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL chaque fois qu'on prononce une commande.

\* : Modèles canadiens

Pour utiliser HFL, il faut jumeler un téléphone cellulaire compatible avec Bluetooth au système.

### Configuration du téléphone

Ce groupe de commandes est disponible pour les téléphones cellulaires jumelés.

#### Conseils sur le jumelage d'un téléphone

- On ne peut jumeler un téléphone pendant que le véhicule roule.
- Le téléphone doit être au mode de découverte ou de recherche pour le jumelage. Consulter le manuel du téléphone.
- On peut jumeler jusqu'à six téléphones.
- La tension de la pile du téléphone baisse plus rapidement quand il est jumelé avec HFL.
- Si trois minutes plus tard, le téléphone n'est pas prêt au jumelage ou si un téléphone n'est pas trouvé, le système retournera en attente.

#### Pour jumeler un téléphone cellulaire:

1. Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL. Si on jumelle un téléphone pour la première fois, HFL fournit des renseignements sur le processus du jumelage. Si ce n'est pas le premier téléphone jumelé, dire "Configurer téléphone" et dire "Jumeler".
2. Suivre les commandes de HFL et mettre le téléphone au mode de découverte ou de recherche. HFL fournira un code de jumelage de 4 chiffres et commencera à chercher le téléphone.
3. Quand le téléphone trouve un dispositif Bluetooth, sélectionner HFL à partir des options et entrer le code de 4 chiffres de l'étape précédente.
4. Suivre les commandes de HFL et nommer le nouveau téléphone jumelé.

à suivre

## **Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)**

---

### ***Pour modifier le nom d'un téléphone jumelé:***

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer téléphone**".
2. Dire "**Modifier**" après la commande.
3. Si plusieurs téléphones sont jumelés au système, HFL demandera le nom du téléphone qu'on veut modifier. Suivre les commandes de HFL et modifier le nom du téléphone.

### ***Pour supprimer un téléphone jumelé:***

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer téléphone**".
2. Dire "**Supprimer**" après la commande.
3. HFL demandera quel téléphone on veut supprimer. Suivre les commandes de HFL pour supprimer un téléphone.

### ***Pour entendre les noms de tous les téléphones jumelés:***

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer téléphone**".
2. Dire "**Liste**" après la commande.
3. HFL lira les noms de tous les téléphones jumelés.

### *Pour entendre quel téléphone jumelé est lié:*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Statut**” après la commande.
3. HFL dira quel téléphone est lié au système.

### *Pour passer d'un téléphone lié à un autre téléphone jumelé:*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Téléphone suivant**” après les commandes.
3. HFL débranche le téléphone lié et recherche un autre téléphone jumelé.
4. Une fois qu'un autre téléphone est trouvé, il est lié au système. HFL annonce le téléphone qui est maintenant lié.

Si aucun autre téléphone n'est trouvé ou jumelé, HFL annonce que le téléphone original est lié de nouveau.

### *Pour changer la configuration du code de jumelage:*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer téléphone**”.
2. Dire “**Configurer code de jumelage**” après les commandes.
3. Si on veut que HFL crée un code aléatoire chaque fois qu'on jumelle un téléphone, dire “**Aléatoire**”. Si on veut choisir son propre code de 4 chiffres à utiliser chaque fois, dire “**Fixe**” et suivre les commandes de HFL.

## **Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)**

---

### **Comment placer un appel**

On peut placer des appels en utilisant un nom ou n'importe quel numéro de téléphone de l'annuaire téléphonique HFL. On peut aussi recomposer le dernier numéro composé.

HFL fonctionne avec Bluetooth Classe 2 ce qui signifie que la portée maximum entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).

Pendant un appel, HFL permet de parler jusqu'à 30 minutes après que la clé est sortie de l'interrupteur d'allumage. Toutefois, cela pourrait faire baisser la tension de la batterie du véhicule.

### *Pour placer un appel en utilisant un nom de l'annuaire téléphonique HFL:*

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Appeler**" ou "**Composer**".
2. Suivre les commandes de HFL et dire le nom entreposé dans l'annuaire téléphonique HFL qu'on veut rejoindre.
3. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le nom et pour placer l'appel.

### *Pour placer un appel par un numéro de téléphone:*

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Appeler**" ou "**Composer**".
2. Suivre les commandes de HFL et dire le numéro de téléphone à composer.
3. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro et dire "**Appeler**" ou "**Composer**".

Une fois connecté, on entend l'interlocuteur par les haut-parleurs de la chaîne sonore.

### *Pour recomposer le dernier numéro composé par HFL:*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL et dire **“Recomposer”**.

### **Réception d’un appel**

Quand on reçoit un appel, un avis d’appel d’arrivée (si initié) se fera entendre et interrompra le fonctionnement de la chaîne sonore si elle est utilisée.

Appuyer sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL pour répondre à l’appel ou sur le bouton “Back” (Retour) de HFL pour raccrocher.

### *Appel en attente*

Si votre téléphone est doté de la caractéristique Appel en attente, appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL pour mettre l’appel original en retenue et pour répondre à l’appel d’arrivée.

Pour retourner à l’appel original, appuyer de nouveau sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL. Si on ne veut pas répondre à l’appel d’arrivée, l’ignorer et poursuivre la conversation de l’appel original. Si on veut mettre fin à l’appel original et répondre au nouvel appel, appuyer sur le bouton “Back” (Retour) de HFL.

## Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)

---

### Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer un appel de HFL au téléphone ou du téléphone à HFL.

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Transférer**".

### Sourdine d'un appel

On peut assourdir sa voix pour s'adresser à l'interlocuteur pendant un appel.

Pour assourdir la voix pendant un appel, appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Assourdir**".

Pour annuler l'assourdissement, appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL et dire "**Assourdir**" de nouveau.

### Envoi de numéros ou de noms pendant un appel

HFL permet de transmettre des numéros ou des noms pendant un appel. Ceci est utile dans le cas des systèmes téléphoniques à menu.

#### *Pour transmettre un nom ou un numéro pendant un appel:*

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Transmettre**".
2. Suivre les commandes de HFL et dire le nom ou le numéro à transmettre.
3. Suivre les commandes de HFL pour transmettre les tonalités et poursuivre l'appel.

**NOTA:** Pour envoyer une livre (#), dire "livre". Pour envoyer une étoile (\*), dire "étoile".

### Annuaire téléphonique

On peut entreposer jusqu'à 50 noms avec leurs numéros associés dans HFL. Les numéros entreposés peuvent être des numéros de téléphone et d'autres numéros, tels des numéros de compte ou des mots de passe, qui peuvent être transmis pendant un appel par menu.

#### *Pour entreposer une entrée de l'annuaire téléphonique:*

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Annuaire téléphonique**".
2. Dire "**Entreposer**" après les commandes.
3. Dire un nom de la liste pour l'entrée dans l'annuaire téléphonique.
4. Dire le numéro qu'on veut entreposer pour le nom entré.
5. Suivre les commandes de HFL et dire "**Entrer**" pour entreposer l'entrée.

### NOTA:

- Éviter d'utiliser le même nom deux fois.
- Évitez d'utiliser "maison" en tant que nom d'entrée.
- HFL reconnaît plus facilement un nom de plusieurs syllabes ou un nom long. Par exemple, dire "Louise" plutôt que "Lou" ou "Jean Leblanc" plutôt que "Jean".

### *Pour modifier le numéro entreposé pour un nom:*

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Annuaire téléphonique**".
2. Dire "**Modifier**" après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire l'entrée du nom qu'on veut modifier.
4. Quand demandé, dire le nouveau numéro pour ce nom.
5. Suivre les commandes de HFL pour compléter la modification.

à suivre

## **Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)**

---

### ***Pour supprimer un nom:***

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Supprimer**” après les commandes.
3. Dire le nom qu’on veut supprimer et suivre les commandes de HFL pour supprimer ce nom.

### ***Pour une liste de tous les noms dans l’annuaire téléphonique:***

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Liste**” après les commandes.
3. HFL commence à lire les noms dans l’ordre dans lequel ils ont été entreposés.
4. Si on entend un nom qu’on veut rejoindre, appuyer immédiatement sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL et dire “**Appeler**”.

### ***Pour entreposer un numéro de téléphone particulier du téléphone cellulaire dans l’annuaire téléphonique HFL (disponible pour certains téléphones):***

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Annuaire téléphonique**”.
2. Dire “**Recevoir contact**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL, sélectionner un numéro du téléphone cellulaire et le transmettre à HFL.
4. Suivre les commandes de HFL et dire le nom du numéro ou dire “**Jeter**” si ce n’est pas le numéro qu’on veut entreposer.
5. Suivre les commandes de HFL si on veut entreposer un autre numéro.

### Configuration du système

Ce groupe de commandes permet de modifier ou de personnaliser les configurations de base de HFL.

*Pour programmer un mot de passe de 4 chiffres pour verrouiller le système HFL aux fins de la sécurité:*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer le système**”.
2. Dire “**Sécurité**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire le mot de passe de 4 chiffres qu’on veut programmer.
4. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro.

**NOTA:** Une fois qu’un mot de passe est programmé, il faut l’entrer pour utiliser HFL chaque fois qu’on met le moteur en marche. Si on oublie ce code, le concessionnaire devra le reprogrammer ou il faudra balayer le système complet (consulter la page 241).

## **Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)**

---

### *Pour changer le mot de passe de sécurité:*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer le système**”.
2. Dire “**Changer mot de passe**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire le nouveau mot de passe de 4 chiffres.
4. Suivre les commandes de HFL pour confirmer le numéro.

### *Pour sélectionner une tonalité ou une commande en tant qu’avis d’appel d’arrivée\* :*

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer le système**”.
2. Dire “**Avis d’appel**” après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL et dire “**Tonalité**” ou “**Commande**”. On peut aussi dire “**Aucun**” si on ne veut aucun avis audible pour un appel d’arrivée.

\* : Le réglage par défaut est une tonalité.

### *Pour initier ou annuler la fonction de transfert automatique:*

Si on prend place dans le véhicule pendant qu’on parle au téléphone, l’appel peut être transféré automatiquement à HFL avec l’interrupteur d’allumage à ACCESSOIRE (I) ou à MARCHE (II).

Appuyer momentanément sur le bouton “Talk” (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire “**Configurer le système**”.
2. Dire “**Transfert automatique**” après les commandes.
3. HFL annoncera si le transfert automatique est initié ou annulé, selon la programmation précédente. Suivre les commandes de HFL pour modifier la programmation.

### *Pour balayer le système:*

Ceci balaie les mots de passe, les téléphones jumelés, tous les noms de l'annuaire téléphonique de HFL et toutes les données des annuaires téléphoniques importés.

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Configurer le système**".
2. Dire "**Balayer**" après les commandes.
3. Suivre les commandes de HFL pour compléter la procédure du balayage.

On peut aussi balayer le système quand on a oublié le mot de passe et qu'on ne peut accéder à HFL. Quand HFL demande le mot de passe, dire "**Balayer système**". Les téléphones jumelés, tous les noms dans l'annuaire téléphonique de HFL et toutes les données des téléphones importés seront perdus.

### **Sélection rapide de la langue**

*Modèles canadiens seulement*

#### **Pour changer la langue rapidement:**

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire la langue à sélectionner dans cette langue.
2. Suivre les commandes de HFL.

## **Bluetooth® HandsFreeLink® (modèles sans système de navigation)**

---

### **Changement de la langue**

*Modèles canadiens seulement*

***Pour changer la langue du système de l'anglais au français et vice versa:***

Appuyer momentanément sur le bouton "Talk" (Parler) de HFL avant une commande.

1. Dire "**Changer la langue**".
2. Suivre les commandes de HFL pour passer à l'anglais ou au français.

Si le téléphone jumelé n'a pas été identifié dans la langue qui vient d'être sélectionnée, HFL demandera de l'identifier dans la langue courante.

Quand le français est la langue sélectionnée courante, les commandes vocales doivent être en français.

### **Technologie sans fil "Bluetooth®"**

Le mot et les sigles *Bluetooth®* sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Honda Motor Co., Ltd. est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris ceux qui peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'employer l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

Avant de commencer à conduire le véhicule, il faut apprendre quelle essence il faut utiliser et la façon de vérifier les niveaux des liquides principaux. Il faut également apprendre la bonne manière de ranger les bagages et les colis. Ces informations sont fournies dans ce chapitre. Avant d'ajouter un accessoire quelconque, lire les informations de ce chapitre.

Période de rodage .....	244
Recommandation du carburant .....	244
Procédures à la station-service .....	245
Comment faire le plein .....	245
Message Serrer le bouchon d'essence ..	247
Ouverture et fermeture du capot .....	248
Vérification de l'huile .....	249
Vérification du liquide de refroidissement du moteur .....	250
Économie de carburant .....	251
Accessoires et Modifications .....	254
Transport de bagages .....	256

## Période de rodage, Recommandation du carburant

---

### Période de rodage

Conduire le véhicule avec grand soin lors des premiers 1 000 km (600 milles) pour assurer sa fiabilité et son bon fonctionnement ultérieurs.

Durant cette période:

- Éviter de démarrer à pleins gaz et d'accélérer rapidement.
- Ne pas vidanger l'huile avant d'avoir atteint la durée recommandée dans l'échéancier d'entretien.
- Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 milles).

Respecter les mêmes précautions après une remise en bon état ou un remplacement du moteur ou après le remplacement des freins.

### Recommandation du carburant

Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence sans plomb d'un octane de 87 ou plus. L'utilisation d'une essence d'un octane plus bas peut causer un bruit métallique persistant dans le moteur qui pourrait endommager le moteur.

#### REMARQUE

*Utiliser une essence de qualité qui contient des additifs détersifs qui aident à empêcher les résidus dans le système d'alimentation et le moteur. De plus, afin de maintenir une performance, une cote de consommation et un contrôle antipollution satisfaisants, nous recommandons fortement l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs du carburant au manganèse, tel MMT, si une telle essence est disponible.*

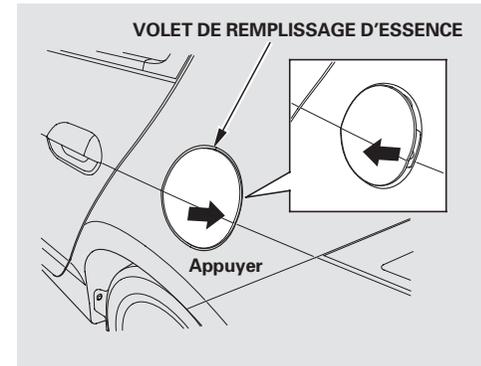
L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur la performance et le témoin d'anomalie s'allumerait sur le tableau de bord. Dans ce cas, communiquer avec le concessionnaire pour le service approprié. De nos jours, certaines essences contiennent des composantes oxygénées tel l'éthane. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 10% d'éthane au volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Si on constate des symptômes de fonctionnement indésirables, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

## Recommandation du carburant, Procédures à la station-service

Vu que le niveau de la détergence et des additifs de l'essence varie, Honda favorise l'utilisation de "l'essence détergente PREMIER CHOIX", si disponible, pour aider à maintenir la performance et la fiabilité du véhicule. L'essence détergente PREMIER CHOIX est conforme à une nouvelle norme de l'essence établie conjointement par les principaux constructeurs de véhicules automobiles pour répondre aux besoins des moteurs perfectionnés modernes. Les détaillants de l'essence qualifiée l'identifieront par une déclaration au point de vente qui confirme qu'elle est conforme aux normes de "l'essence détergente PREMIER CHOIX". Il est garanti que ce carburant contient le niveau approprié d'additifs détersifs sans additifs métalliques. Le niveau approprié d'additifs détersifs et l'absence d'additifs métalliques nuisibles dans l'essence aident à éviter l'accumulation de dépôts dans le moteur et dans le système antipollution.

Pour de plus amples renseignements sur le carburant pour le véhicule ou sur l'essence qui ne contient pas de MMT, visiter Owner Link au [owners.honda.com](http://owners.honda.com). Au Canada, visiter [www.honda.ca](http://www.honda.ca) pour des renseignements additionnels sur l'essence. Pour de plus amples renseignements sur l'essence de premier choix, visiter [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com).

### Comment faire le plein



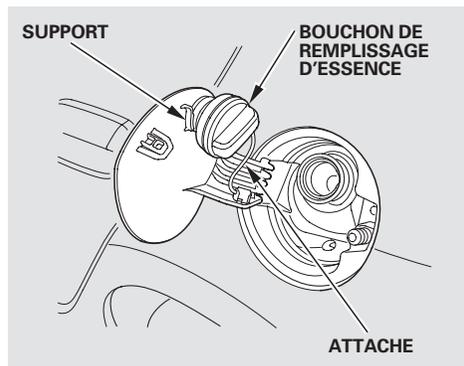
1. Stationner avec le côté du conducteur le plus près de la pompe de la station-service.
2. À l'extérieur du véhicule, appuyer sur le côté droit de la bordure du volet de remplissage du milieu jusqu'au déclic. Le volet ressortira un peu. Tirer le volet vers soi pour l'ouvrir.

à suivre

### **⚠ ATTENTION**

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. Vous risquez d'être brûlé ou blessé gravement lors de sa manutention.

- Couper le contact et éloigner les sources de chaleur, les étincelles et les flammes.
- Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.



3. Dévisser lentement le bouchon du réservoir à essence. On peut entendre un sifflement dû au dégagement de la pression dans le réservoir. Le bouchon du réservoir est relié au goulot du réservoir avec une attache. Déposer le bouchon dans le support du volet du réservoir.

4. Arrêter de remplir le réservoir quand la pompe de la station-service arrête automatiquement. Ne pas essayer de remplir le réservoir de carburant à ras bord. Ceci laisse un peu d'espace pour permettre au carburant de se dilater en fonction des changements de la température.

Si la buse de la station-service se ferme même si le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs du carburant du véhicule pourrait être défectueux. Le système aide à empêcher les vapeurs du carburant de s'échapper dans l'atmosphère. Essayer de faire le plein à une autre pompe. Si cela ne résout pas le problème, consulter le concessionnaire.

5. Visser le bouchon du réservoir à essence jusqu'au au moins un déclic. Si le bouchon n'est pas serré comme il faut, le message "Serrer bouchon de carburant" paraîtra sur l'affichage multi-information. Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation après que le bouchon est serré, le témoin d'anomalie pourrait aussi s'allumer (consulter la page 365 ).
6. Appuyer sur le volet de remplissage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

### Message Serrer le bouchon d'essence



Le système de diagnostic à bord du véhicule détectera un bouchon du réservoir à essence manquant ou desserré en tant que fuite du système d'évaporation. La première fois qu'une fuite est détectée, un message "Serrer bouchon de carburant" paraîtra sur l'affichage multi-information.

Couper le contact et confirmer que le bouchon du réservoir est en place. S'il l'est, le desserrer et le serrer de nouveau jusqu'à au moins un déclic. Le message devrait disparaître après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Pour défiler à un autre message, appuyer sur le bouton INFO.

Le message "Serrer bouchon de carburant" paraîtra chaque fois qu'on met le moteur en marche jusqu'à ce que le système l'éteigne.

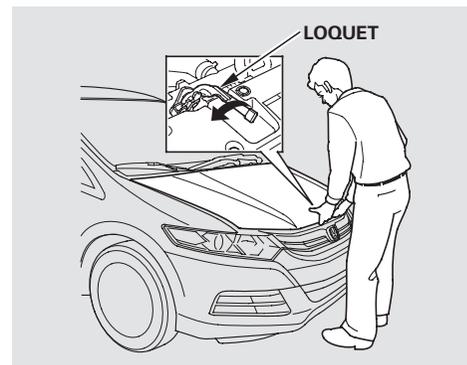
## Procédures à la station-service

Si le système continue de détecter une fuite du système d'évaporation des émissions du véhicule, le témoin d'anomalie (MIL) s'allume. Si le bouchon du réservoir à essence n'a pas été serré, couper le contact, vérifier et serrer le bouchon du réservoir jusqu'à au moins un déclic. Le témoin MIL devrait s'éteindre après plusieurs jours de conduite normale après que le bouchon du réservoir est serré ou remplacé. Si le témoin MIL ne s'éteint pas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 365.

### Ouverture et fermeture du capot

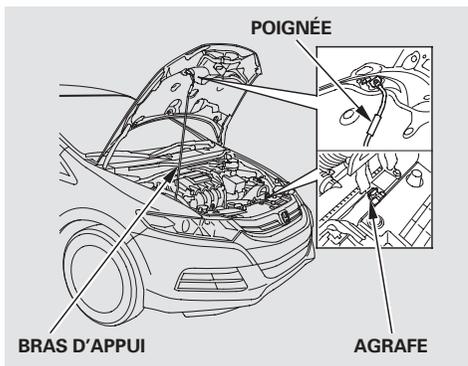


1. Stationner le véhicule et serrer le frein de stationnement. Tirer la poignée de déverrouillage du capot située dans le coin inférieur gauche sous le tableau de bord. Le capot s'entrouvre.



2. Glisser les doigts sous la bordure avant du capot près du centre. Glisser la main vers la gauche jusqu'à ce qu'on touche à la poignée du loquet du capot. Pousser cette poignée vers la gauche jusqu'au dégauchement du capot. Lever le capot.

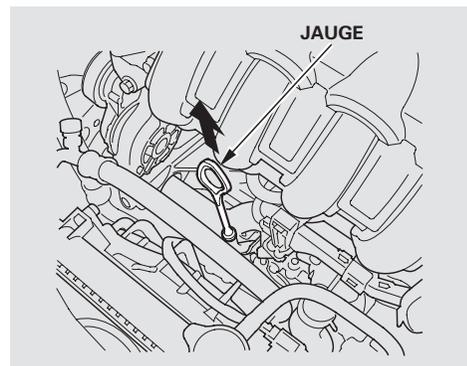
Si on peut ouvrir le capot sans tirer la poignée du loquet ou si celle-ci est dure ou ne revient pas d'elle-même normalement, le mécanisme doit être nettoyé et lubrifié.



3. En retenant la poignée, tirer la tige de support hors de son agrafe. En insérer le bout dans le trou désigné dans le capot.

Pour ouvrir le capot, le soulever légèrement pour sortir la tige de soutien du trou. Remettre la tige de soutien dans son agrafe de retenue. Baisser le capot jusqu'à 30 cm (un pied) au-dessus de l'aile et le laisser tomber. Assurer qu'il est enclenché parfaitement.

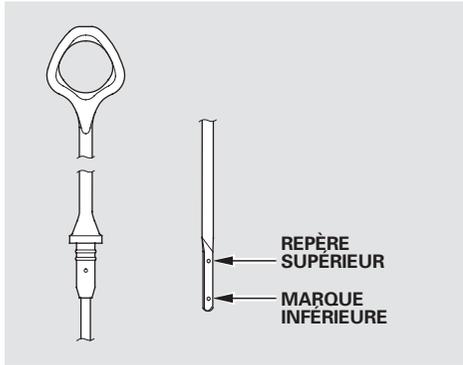
### Vérification de l'huile



Attendre quelques minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.

1. Sortir la jauge d'huile (poignée orange).
2. Essuyer la jauge avec un chiffon propre ou un essuie-tout en papier.
3. Insérer la jauge au fond dans son trou.

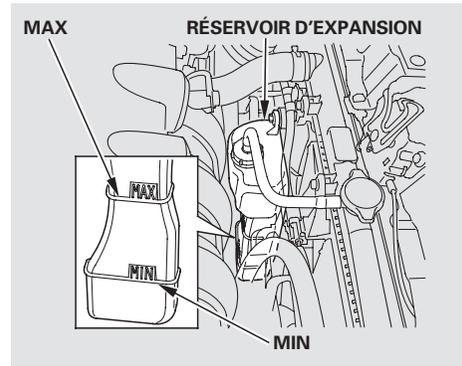
à suivre



- Sortir la jauge de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères maximum et minimum.

Si le niveau est près du repère inférieur ou sous ce repère, se reporter à **Ajouter de l'huile à moteur**, page 310 .

### Vérification du liquide de refroidissement du moteur



Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. S'assurer qu'il est entre les repères MAX et MIN. S'il est sous le repère MIN, voir **Appoint du liquide de refroidissement du moteur** à la page 315 .

Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 307 pour des renseignements sur la vérification d'autres composantes de ce véhicule.

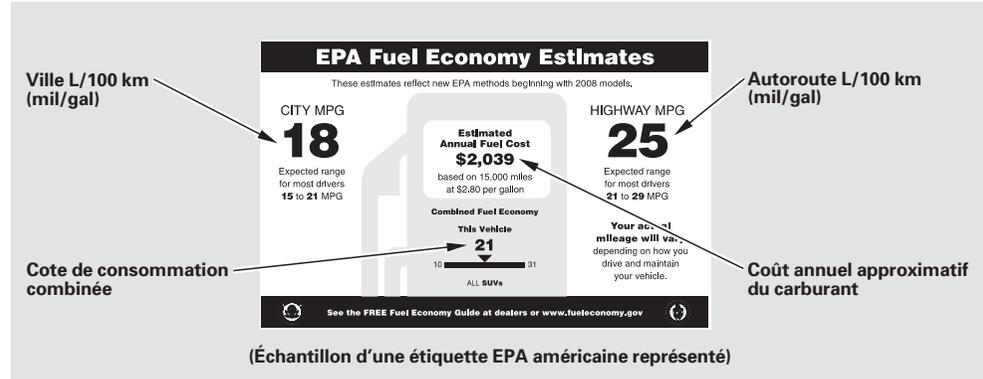
## Comparaison du kilométrage réel et de la cote de consommation EPA approximative.

La cote de consommation n'est pas un chiffre fixe. Elle varie en fonction des conditions de la conduite, des habitudes du conducteur et de l'état du véhicule. Par conséquent, il n'est pas possible de prédire la cote de consommation avec exactitude pour tous les conducteurs dans tous les environnements.

La cote de consommation EPA approximative de l'exemple de droite est un outil utile pour la comparaison lors de l'achat d'un véhicule. La cote de consommation EPA approximative inclut:

**Ville L/100 km (mil/gal)** – Représente la conduite en ville quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre/de milles au gallon est aussi fournie.

**Autoroute L/100 km (mil/gal)** – Représente une combinaison de conduite rurale et sur autoroute dans un véhicule réchauffé, typique de voyages prolongés



quand il y a peu de circulation. Une portée de kilomètres au litre est aussi fournie.

**Cote de consommation combinée** – Représente une combinaison de conduite en ville et sur autoroute. L'échelle représente la portée de la cote de consommation combinée pour d'autres véhicules de la même classe.

**Coût annuel approximatif du carburant** – Fournit un coût annuel approximatif du carburant basé sur 20 000 km (15 000 milles) par année multipliés par le coût au litre/au

gallon (basé sur les données du coût EPA) divisés par la consommation combinée.

Pour de plus amples renseignements sur les cotes et facteurs de consommation qui affectent l'économie de carburant, visiter [www.fueleconomy.gov](http://www.fueleconomy.gov) (au Canada, visiter: [www.vehicles.gc.ca](http://www.vehicles.gc.ca))

## Économie de carburant

---

### Facteurs de l'économie de carburant

Les facteurs suivants peuvent réduire l'économie de carburant du véhicule:

- Conduite agressive (accélération et freinage durs)
- Ralenti excessif, accélération et freinage de la conduite “sur place”
- Conduite avec moteur froid (les moteurs sont plus efficaces quand ils sont réchauffés)
- Conduite avec charge lourde ou avec climatiseur
- Pneus mal gonflés

### Amélioration de la cote de consommation

#### *Entretien du véhicule*

Un entretien approprié du véhicule contribuera à l'économie de carburant. Un entretien médiocre peut augmenter la consommation de manière substantielle. Toujours faire l'entretien du véhicule conformément aux messages qui paraissent sur l'affichage multi-information. Consulter **Vérifications d'entretien par le propriétaire** à la page 307 . Par exemple:

- **Utiliser une huile à moteur de la viscosité recommandée et portant le sceau de certification API (consulter la page 311).**
- **Maintenir la pression des pneus appropriée** – Un pneu dégonflé augmente la résistance au roulement ce qui réduit l'économie de carburant.
- **Éviter de transporter un poids excessif** – Cela exerce une tension additionnelle sur le moteur ce qui augmente la consommation de carburant.
- **Maintenir la propreté du véhicule** – L'accumulation de neige et de boue sous le véhicule augmente le poids et la résistance au roulement. Le nettoyage fréquent contribue à l'économie de carburant.

### *Conduire efficacement*

- **Conduire avec modération** – L'accélération rapide, les virages courts et les freinages durs augmentent la consommation de carburant.
- **Respecter la limite de vitesse réglementaire** – La traînée aérodynamique affecte beaucoup la cote de consommation à des vitesses supérieures à 75 km/h. Réduire la vitesse réduit la traînée. Les remorques, les caissons de toit, les galeries de toit et les porte-vélos contribuent aussi à une traînée accrue.
- **Éviter le ralenti excessif** – Le ralenti excessif résulte en 0 kilomètre au litre.
- Utiliser le mode “ECON” autant que possible.

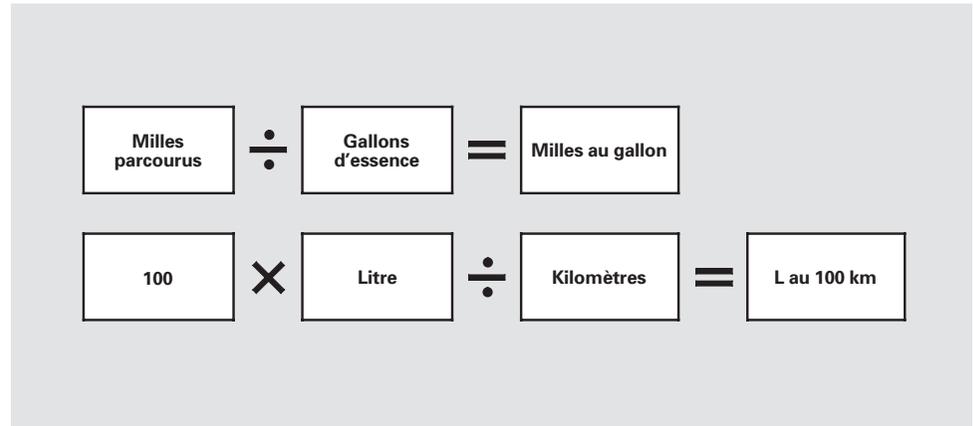
- **Minimiser l'utilisation du système de climatisation** – Le climatiseur exerce une tension additionnelle sur le moteur et augmente la consommation de carburant. Utiliser la ventilation par air frais le plus possible.
- **Planifier et combiner les voyages** – Combiner plusieurs trajets courts en un trajet long. Un moteur réchauffé consomme moins de carburant qu'un moteur froid.

## Calcul de l'économie de carburant

### Techniques des mesures

Le calcul direct est la source d'information recommandée au sujet de la cote de consommation de carburant réelle. Des pleins de carburant fréquents ou des lectures de la jauge du carburant NE SONT PAS des mesures exactes de la cote de consommation de carburant. La cote de consommation de carburant peut s'améliorer après plusieurs milliers de kilomètres de conduite.

### Vérification de l'économie de carburant



- 1) Remplir le réservoir à essence jusqu'au dé clic du pistolet de remplissage.
- 2) Remettre le compteur de trajet à zéro.
- 3) Prendre note du total des litres (gallons) nécessaires pour faire le plein.
- 4) Faire l'un des calculs simples suivants.

## Accessoires et Modifications

---

La modification du véhicule ou l'installation d'accessoires d'une autre marque que Honda peut entraver la sécurité du véhicule. Avant d'entreprendre toute modification ou d'ajouter des accessoires, lire attentivement les informations suivantes.

### Accessoires

Le concessionnaire Honda vend des accessoires d'origine qui permettent de personnaliser le véhicule. Ces accessoires ont été conçus et approuvés pour ce type de véhicule et sont couverts par une garantie.

Bien que des accessoires d'une autre marque que Honda puissent être compatibles avec le véhicule, ils ne sont peut-être pas conformes aux spécifications de l'usine et pourraient avoir un effet contraire sur la maniabilité et la stabilité du véhicule.

### ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet des accessoires et des modifications.

Quand ils sont installés de manière appropriée, les téléphones cellulaires, systèmes d'alarme, radios à deux voies et chaînes sonores basse puissance ne devraient pas créer d'interférence avec les systèmes informatisés du véhicule, tels les coussins gonflables, les freins antiblocage et le système de surveillance de la pression des pneus.

Avant d'installer des accessoires:

- Assurer que l'accessoire ne bloque aucun feu et n'entrave pas le fonctionnement approprié ou la performance du véhicule.
- Assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques (consulter la page 367 ) ou qu'ils n'entravent pas le fonctionnement approprié du véhicule.
- Avant d'installer un accessoire électrique, demander à l'installateur de communiquer avec le concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire vérifier l'installation par le concessionnaire.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces arrière car ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.

### Modification du véhicule

Détacher des pièces de la voiture ou remplacer des composantes par des composantes d'une autre marque que Honda pourrait affecter sérieusement la maniabilité, la stabilité et la fiabilité du véhicule.

Certains exemples sont:

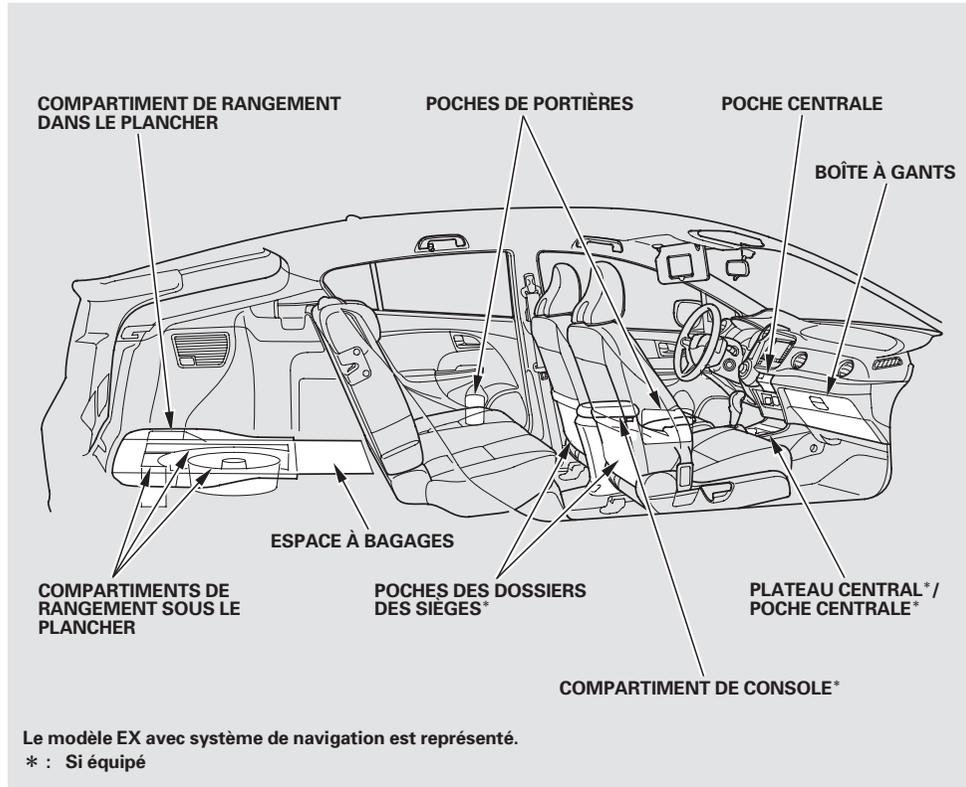
- Baisser le véhicule avec un ensemble de suspension d'une autre marque que Honda qui réduirait substantiellement la garde au sol pourrait permettre au soubassement de frapper des bosses de ralentissement ou autres objets surélevés ce qui causerait le déploiement des coussins gonflables.
- Augmenter la hauteur du véhicule à l'aide d'un ensemble de suspension autre qu'un Honda peut affecter la maniabilité et la stabilité.

- Les roues autres que des Honda, à cause de leur design universel, peuvent exercer une tension excessive sur les composantes de la suspension et ne seront pas compatibles avec le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)\*.
- Des roues et des pneus plus grands ou plus petits que ceux d'origine peuvent entraver le fonctionnement des freins antiblocage et d'autres systèmes du véhicule.
- Modifier le volant ou toute autre pièce des caractéristiques de sécurité du véhicule peut rendre les systèmes inefficaces.

Si on projette de modifier le véhicule, il faut consulter le concessionnaire.

\* : Modèles américains

## Transport de bagages



Ce véhicule est équipé de nombreux compartiments de rangement:

- Boîte à gants
- Pochettes des portières
- Pochettes des dossiers des sièges\*
- Rangements sous le plancher
- Compartiment de rangement dans le plancher
- Plateau centre
- Compartiment de la console\*
- Pochette(s) centrale(s)\*
- Compartiment à bagages

Cependant, la conduite, la maniabilité, la distance nécessaire au freinage et la stabilité du véhicule et les pneus peuvent être affectés par une charge trop lourde et une mauvaise répartition des bagages. Avant de transporter des bagages, lire les pages suivantes.

\* : Si équipé

## Limites de la charge

La capacité de charge maximale de ce véhicule est de 385 kg (850 livres).

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge sur le cadre de la portière du conducteur.

Exemple d'une étiquette

TIRE AND LOADING INFORMATION			
SEATING CAPACITY : TOTAL X : FRONT X : REAR X			
The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs			
TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT	XXX/XXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
REAR	XXX/XXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXX/XXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	

Ce chiffre inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la barre d'attelage si on tire une remorque.

## ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge –

- (1) Repérer la déclaration “Le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg (XXX livres)” sur l'étiquette du véhicule.
- (2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont la voiture.

(3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX livres).

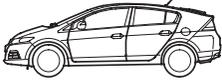
(4) Le chiffre obtenu est égal à la capacité de charge des bagages. Par exemple, si le nombre XXX est égal à 1 400 livres et que cinq occupants de 150 livres prendront place dans le véhicule, la charge admissible qui reste pour les bagages est de 650 livres.  
(1 400 – 750 (5 × 150) = 650 livres.)

(5) Déterminer le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.

(6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera mutée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

à suivre

## Transport de bagages

<p>Exemple 1</p>		$\geq$ 	$+$ 
	<p><b>Charge maximale</b> 385 kg (850 livres)</p>	<p><b>Poids des passagers</b> <math>68 \text{ kg} \times 2 = 136 \text{ kg}</math> (150 livres <math>\times 2 = 300</math> livres)</p>	<p><b>Poids de la cargaison</b> 249 kg (550 livres)</p>
<p>Exemple 2</p>		$\geq$ 	$+$ 
	<p><b>Charge maximale</b> 385 kg (850 livres)</p>	<p><b>Poids des passagers</b> <math>68 \text{ kg} \times 4 = 272 \text{ kg}</math> (150 livres <math>\times 4 = 600</math> livres)</p>	<p><b>Poids de la cargaison</b> 113 kg (250 livres)</p>
<p>Exemple 3</p>		$\geq$ 	$+$ 
	<p><b>Charge maximale</b> 385 kg (850 livres)</p>	<p><b>Poids des passagers</b> <math>68 \text{ kg} \times 5 = 340 \text{ kg}</math> (150 livres <math>\times 5 = 750</math> livres)</p>	<p><b>Poids de la cargaison</b> 45 kg (100 livres)</p>

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge sur la barre d'attelage ne doit pas dépasser le poids brut nominal du véhicule (GVWR) ou le poids brut nominal sur l'essieu (GAWR). Les deux paraissent sur une étiquette sur le cadre de la portière du conducteur.

### Transport de matériel dans l'habitacle

- Ranger ou fixer tous les articles qui pourraient être projetés dans l'habitacle et blesser quelqu'un lors d'une collision.
- Assurer que les articles déposés sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent rouler sous les sièges et entraver l'utilisation des pédales par le conducteur, le bon fonctionnement des sièges ou le bon fonctionnement des capteurs sous les sièges.
- La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite. Si elle reste ouverte, un passager peut se blesser les genoux en cas de collision ou d'arrêt soudain.

### Transport des bagages dans le compartiment à bagages

- Répartir les bagages de manière équilibrée sur le plancher du hayon en mettant les articles les plus lourds au fond et le plus à l'avant possible.

Essayer de sécuriser les articles avec une corde afin qu'ils ne se déplacent pas en cours de route.

- Ne pas empiler des articles plus hauts que le dossier des sièges arrière. Ils peuvent bloquer la vue et être projetés dans le véhicule en cas de collision.
- Ne pas renverser de liquide sur ou autour de la batterie IMA. Des liquides renversés pourraient endommager la batterie IMA. Si on renverse accidentellement des liquides sur ou autour de la batterie, bien essuyer le liquide le plus tôt possible.

- Si le hayon ne peut pas être fermé à cause d'articles de grand encombrement, les gaz d'échappement peuvent envahir l'habitacle. Suivre les directives de la page 56 afin d'éviter tout **empoisonnement par le monoxyde de carbone**.

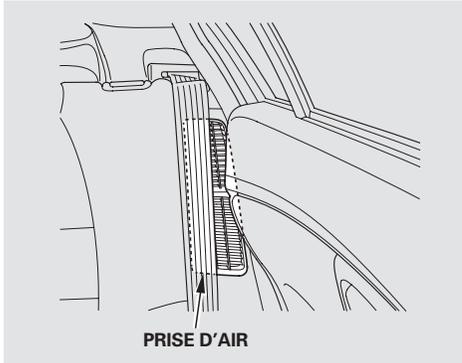
- Si on rabat les sièges arrière, bien attacher les articles qui pourraient être projetés dans le véhicule en cas de collision ou d'un arrêt soudain. Assurer aussi que tous les articles près des glaces sont rangés sous les glaces. Si les articles sont plus hauts, ils pourraient entraver le fonctionnement approprié des rideaux gonflables latéraux.

Consulter la page 145 pour rabattre les sièges arrière.

## Transport de bagages

---

### Prise d'air



La prise d'air pour la batterie IMA et les composants électroniques est située sur le montant arrière gauche. Ne pas obstruer cette prise d'air. Cela causerait la surchauffe de la batterie IMA et de l'unité de contrôle de la puissance et la panne de la batterie IMA. Elle fonctionnera de nouveau dès qu'elle sera refroidie.

Ne pas renverser de liquides sur l'admission d'air et ne pas y déposer de petits articles étrangers. Cela pourrait endommager la batterie IMA et l'unité de contrôle de la puissance.

Ce chapitre fournit des conseils sur la mise en marche du moteur dans des conditions variées et sur l'utilisation des boîtes automatiques (CVT). Il inclut aussi des renseignements importants sur le stationnement du véhicule, sur le système des freins, sur le système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA®) et sur le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

Préparation pour la conduite.....	262
Mise en marche du moteur .....	263
Système d'assistance de l'écoconduite .....	264
Boîte de vitesses automatique (CVT) .....	271
Conduite avec les sélecteurs de vitesse à palettes.....	276
Arrêt automatique au ralenti.....	281
Stationnement.....	284
Système de freins .....	285
Freins antiblocage (ABS) .....	287
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) .....	289
Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC) .....	293
Système d'assistance à la mise en marche sur une pente .....	295
Remorquage.....	296

## Préparation pour la conduite

---

Les vérifications et réglages suivants doivent être effectués avant de prendre la route.

1. S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs et les feux extérieurs sont propres et que la visibilité est bonne. Enlever le givre, la neige ou la glace.
2. S'assurer que le capot et le coffre sont bien fermés.
3. Inspecter visuellement les pneus. Si l'un d'eux semble bas, inspecter la pression à l'aide d'un manomètre pour pneus (consulter la page 338 ).
4. S'assurer que les articles transportés dans l'habitacle sont bien rangés et fixés.
5. Vérifier le réglage du siège (consulter la page 141 ).
6. Vérifier le réglage du rétroviseur intérieur et des rétroviseurs extérieurs (consulter la page 147 ).
7. Vérifier le réglage du volant (consulter la page 128 ).
8. S'assurer que les portes sont bien fermées et verrouillées.
9. Boucler sa ceinture de sécurité. S'assurer que les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité (consulter la page 17 ).
10. Lors de la mise en marche du moteur, vérifier les cadrans et les témoins du tableau de bord et les messages de l'affichage multi-information (consulter les pages 61 , 72 et 89 ).

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Par temps froid, éteindre tous les accessoires électriques afin de réduire l'utilisation de la batterie.
3. S'assurer que le levier de changement de vitesse est à P. Appuyer sur la pédale de frein.
4. Sans toucher à la pédale d'accélération, tourner l'interrupteur d'allumage à la position DÉMARRAGE (III). Ne pas tenir la clé à la position DÉMARRAGE (III) pendant plus de 15 secondes à la fois. Si le moteur ne se met pas immédiatement en marche, attendre au moins 10 secondes avant d'essayer de nouveau.

### REMARQUE

*Le système d'immobilisation protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisé(e), le système d'alimentation du moteur est neutralisé. Consulter Système d'immobilisation à la page 130.*

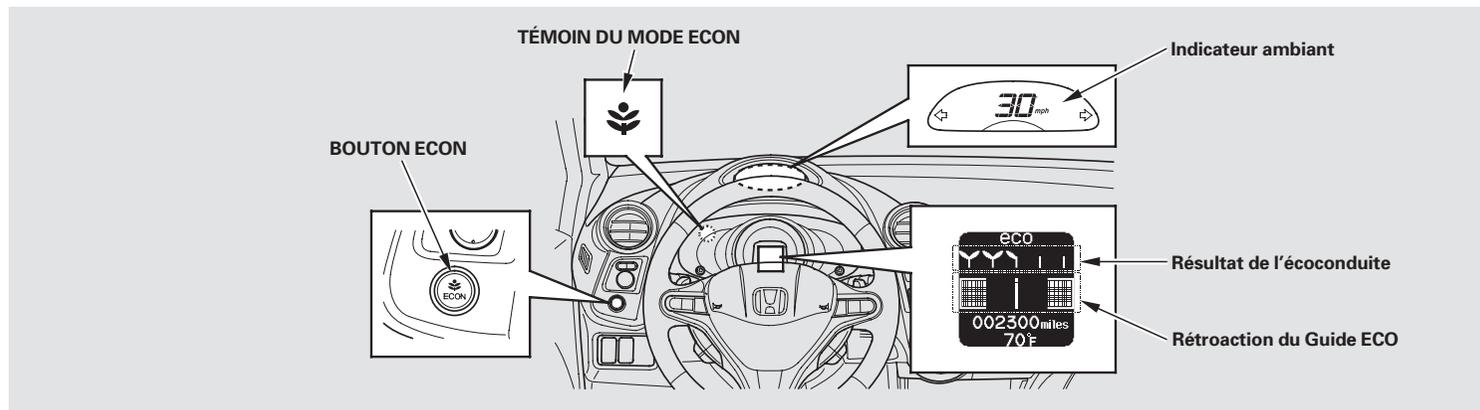
### Mise en marche par temps froid

Par temps froid, le démarreur conventionnel est utilisé plutôt que le démarreur du système IMA. Cela est normal.

### REMARQUE

*Le moteur peut être difficile à mettre en marche par temps froid. De plus, l'air raréfié à une altitude de plus de 2 400 mètres (8 000 pieds) ajoute à ce problème.*

## Système d'assistance de l'écoconduite



Le système d'assistance de l'écoconduite est un système de rétroaction conçu pour aider à perfectionner la conduite et à maintenir une conduite économique.

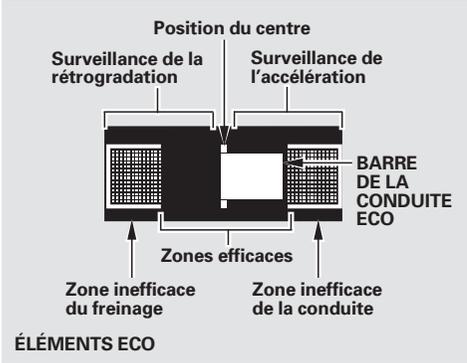
Le système surveille le style de la conduite et peut afficher la façon dont la conduite affecte la consommation du véhicule. On peut modifier le style de la conduite pour maximiser l'économie de carburant. (Pour des renseignements additionnels sur l'économie de carburant, consulter la page 251.)

La cote de consommation du véhicule peut être améliorée davantage avec le mode ECON (consulter la page 127).

Les données de la rétroaction du conducteur paraissent à deux endroits:

- Le témoin ambiant situé derrière l'indicateur de la vitesse (consulter la page 72).
- L'affichage multi-information (consulter la page 75).

## Retroaction du guide ECO



La barre de l'ecoconduite Eco sur l'affichage du guide de la retroaction ECO paraît sur l'affichage multi-information pendant la conduite.

- Quand on accelere, la barre se prolonge à droite de la ligne centrale.
- Quand on retrograde, la barre se prolonge à gauche de la ligne centrale.
- Si la barre se maintient dans les zones de la conduite efficace, la conduite courante favorise l'economie du carburant.
- Si la barre se prolonge dans les zones inefficaces de la conduite, la conduite courante ne favorise pas l'economie du carburant.

Il est recommande de conduire à la position D pour une meilleure economie de carburant.

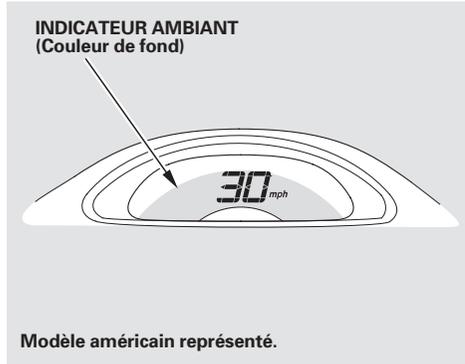
## Exemples de la barre ECO

Style de la conduite	Barre de la conduite Eco
Acceleration lente, uniforme - maximise l'economie du carburant	
Retrogradation lente - maximise l'economie du carburant	
Acceleration moderee	
Retrogradation moderee	
Acceleration agressive/irreguliere - reduit l'economie du carburant	
Retrogradation agressive - reduit l'economie du carburant	

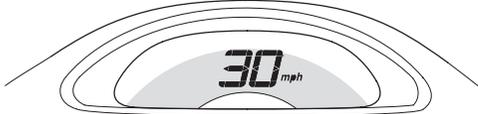
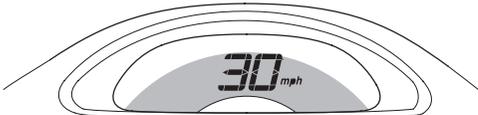
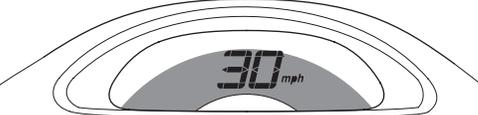
à suivre

# Système d'assistance de l'écoconduite

## Témoin ambiant



La couleur du témoin ambiant (la lampe derrière l'indicateur de la vitesse) change pour montrer les effets du style de la conduite. Cette caractéristique peut être annulée (consulter la page 103).

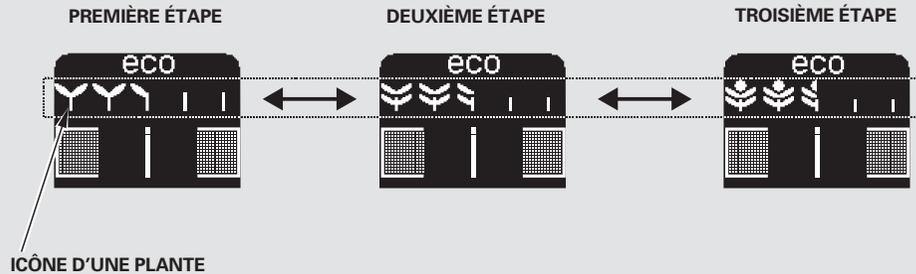
Couleur de fond de l'indicateur	Cote de consommation
<p>Vert</p> 	<p>Haut</p> 
<p>Bleu vert</p> 	
<p>Bleu</p> 	<p>Bas</p>

## Pointage de "Eco Assist" (assistance de l'écoconduite)

Un système de points est utilisé pour permettre de surveiller le style de la conduite et l'effet sur l'économie du carburant. Les points sont:

- accumulés quand le style de la conduite permet d'économiser du carburant
- déduits quand le style n'économise pas le carburant

### Pointage en temps réel



Avec l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II)

Les points de l'écoconduite "Eco assist" paraissent sur l'affichage multi-information des manières suivantes:

**Points en temps réel** – Votre trajet courant est représenté sur l'écran du Guide Eco commençant par des plantes sans feuille. Les feuilles s'accumulent pendant le trajet courant tant qu'on maintient une conduite économique.

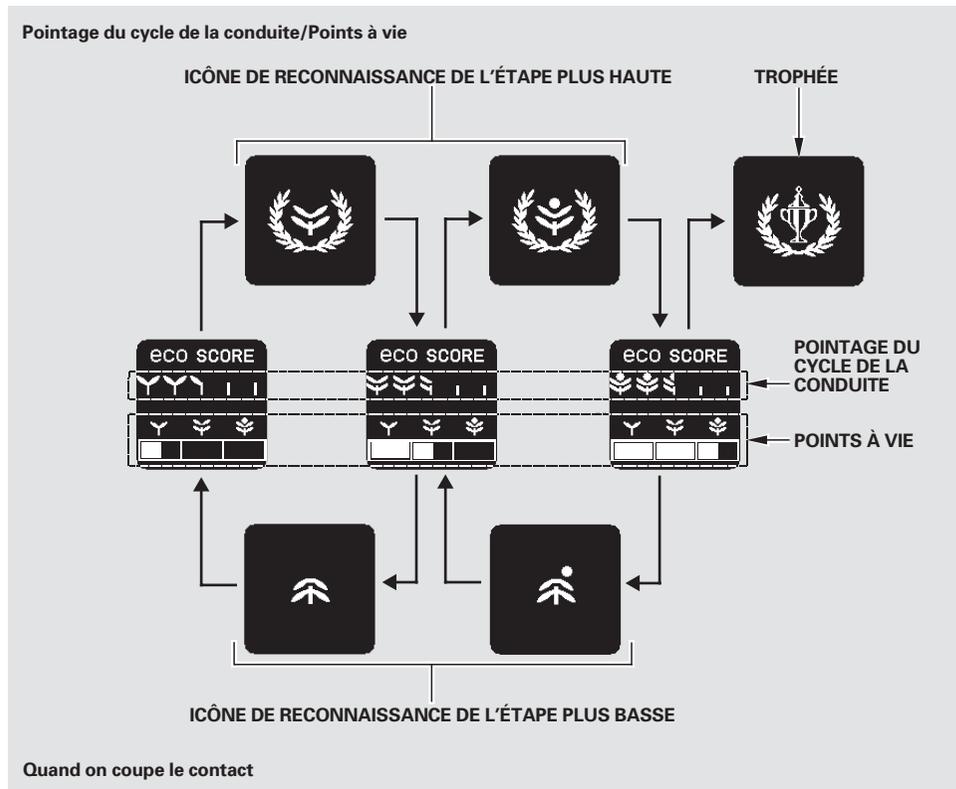
à suivre

## Systeme d'assistance de l'ecoconduite

**Points du cycle de la conduite** — Les points du dernier trajet sont representes sur l'ecran Points Eco par les icones des "plantes".

**Points à vie** — Trajets accumules ou à vie qui augmentent avec le temps representes par un schema à barres au bas de l'affichage des Points Eco.

Chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage À ANTIVOL (0), l'affichage des Points Eco paraît pendant quelques secondes pour montrer l'etape courante et les points à vie.



Il y a trois étapes Eco avec cinq plantes par étape. Au fur et à mesure de l'accumulation d'un nombre particulier de feuilles, on passe d'une étape à la suivante. On voit la croissance des feuilles de gauche à droite de la plante ou la perte des feuilles de droite à gauche. L'icône d'un trophée paraît dès qu'on atteint le pointage maximum de la troisième étape.

Le système des points est basé sur:

- le freinage et l'accélération
- la vitesse du véhicule
- l'utilisation du bouton ECON
- durée du ralenti

<p>Des points en temps réel doivent être accumulés à la longue pour entraîner un changement d'étape. Pour accumuler des points à vie et passer à l'étape suivante, il faut que la conduite soit économique en tous temps. Il faudra peut-être plusieurs mois pour passer d'une étape à la suivante. Les résultats individuels varieront.</p>			
Étapes/Affichages et Icônes			Définition
<p><b>Première étape</b></p> 			<p>Jusqu'à deux feuilles peuvent être ajoutées à l'icône de chaque plante.</p>
<p><b>Deuxième étape</b></p> 			<p>Jusqu'à quatre feuilles peuvent être ajoutées à l'icône de chaque plante.</p>
<p><b>Troisième étape</b></p> 			<p>Un icône de forme circulaire, qui représente une fleur, peut être ajouté sur le dessus de l'icône de chaque plante à quatre feuilles.</p>
<p><b>Icônes du pointage maximum</b></p> <p><b>Première étape</b>    <b>Deuxième étape</b>    <b>Troisième étape</b></p> 			<p>Un icône paraît dès que le conducteur atteint le pointage maximum pour chaque étape et passe à l'étape suivante. Ces icônes paraissent momentanément quand le contact est coupé.</p> <p>Une fois que le pointage maximum de la 3ème étape est atteint, le système continue de surveiller la conduite. Si le style de conduite continue de maximiser l'économie du carburant, le pointage reste à l'étape la plus haute. Si la conduite devient moins efficace, des points seront déduits et le conducteur pourrait retourner à l'étape précédente (étape plus basse).</p>

à suivre

## Systeme d'assistance de l'ecoconduite

---

Au fur et à mesure de la progression à un niveau plus haut, le système surveille plus strictement la conduite. Par conséquent, il faut raffiner la conduite davantage pour passer au niveau suivant.

Voici certaines des conditions qui pourraient affecter les points:

- température ambiante très haute ou très basse
- accélération erratique alors que le conducteur pompe la pédale plusieurs en peu de temps
- utilisation fréquent du système de contrôle de la température
- trajets courts

### Réinitialisation du système

La procédure suivante balaie toutes les feuilles et les points à vie. Cette procédure doit être respectée à la lettre.

Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Confirmer que le mode ECON est annulé ("OFF"). S'il l'est, passer à l'étape 1. **Ne pas** mettre le moteur en marche.

Si le mode ECON est initié, appuyer momentanément sur le bouton ECON pour l'annuler. Il faut aussi tourner l'interrupteur d'allumage à antivol (0).

Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) de nouveau. **Ne pas** mettre le moteur en marche.

Compléter les étapes suivantes en moins de 30 secondes:

1. Enfoncer momentanément et au moins deux fois sur la pédale des freins. La couleur du témoin ambiant passe du bleu au vert\*.

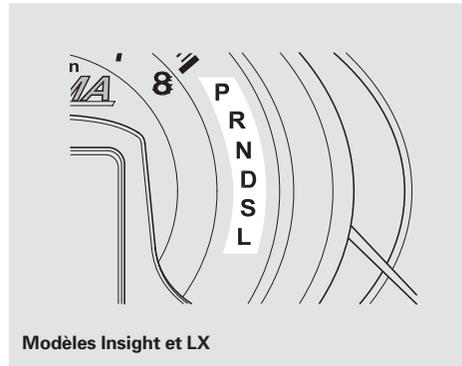
\*: La couleur du témoin ambiant ne change que si le réglage du changement de la couleur du témoin ambiant est initié sur l'affichage multi-information. (Consulter la page 103.)

2. Appuyer momentanément et deux fois sur le bouton ECON (le mode ECON est initié puis annulé). Le témoin devient incolore et les données accumulées sont balayées.
3. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0).

### Boîte de vitesses à variation continue (CVT)

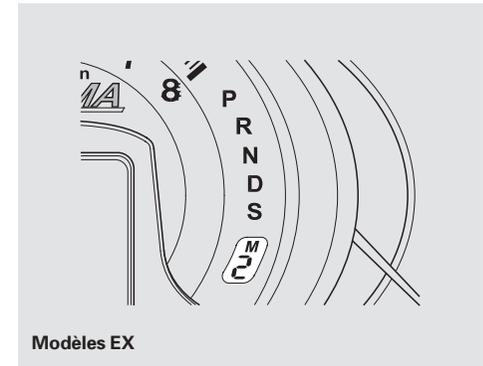
La conception unique de la boîte de vitesses Honda à variation continue permet d'obtenir une puissance régulière et constante. Elle est commandée électroniquement pour une plus grande précision de fonctionnement et une meilleure cote de consommation.

### Indicateurs de la position du levier de changement des vitesses



Ces témoins sur le tableau de bord indiquent la position courante du levier de changement des vitesses.

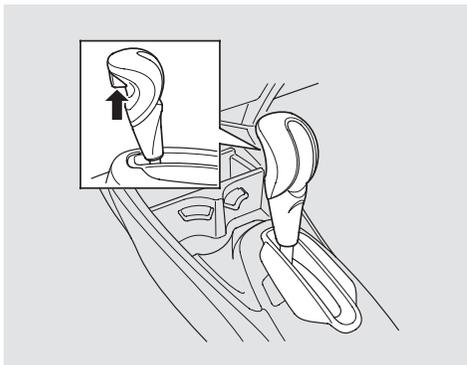
Le témoin "D" s'allume pendant quelques secondes quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). S'il clignote pendant la conduite (sur une position quelconque du levier), ceci peut signaler une anomalie de la boîte de vitesses.



Si le témoin d'anomalie s'allume en même temps que le témoin "D", le système de commande de la boîte automatique est défectueux. Éviter l'accélération rapide et faire vérifier la boîte de vitesses le plus tôt possible par le concessionnaire. Quand le témoin "D" prévient d'une anomalie de la boîte de vitesses, le message "Vérifier transmission" paraît sur l'affichage multi-information.

## Boîte de vitesses automatique (CVT)

### Embrayage



Pour passer de “Park” à n’importe quelle position, enfoncer la pédale des freins, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le devant du levier de changement des vitesses puis tirer le levier vers le haut. On ne peut passer hors de “Park” quand l’interrupteur d’allumage est à ANTIVOL (0) ou ACCESSOIRE (I).

### Modèles *Insight* et *LX*

Pour embrayer de:	Faire ceci:
P à R	Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage.
R à P N à R D à S S à L	Appuyer sur le bouton de déverrouillage.
L à S S à D D à N N à D R à N	Déplacer le levier de changement des vitesses.

### Modèles *EX*

Pour embrayer de:	Faire ceci:
P à R	Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage.
R à P N à R D à S	Appuyer sur le bouton de déverrouillage.
S à D D à N N à D R à N	Déplacer le levier de changement des vitesses.

**Parking (P)** – Cette position verrouille mécaniquement la boîte de vitesses. Utiliser la position P chaque fois qu'on coupe le moteur ou qu'on le met en marche. Pour quitter la position P, il faut appuyer sur la pédale de frein et relâcher la pédale d'accélérateur. Pour pouvoir déplacer le levier, enfoncer le bouton de déverrouillage sur le devant du levier de changement de vitesse.

Si les opérations ci-dessus ne permettent pas de déplacer le levier hors de "Park", se reporter à **Déverrouillage du sélecteur** à la page 275.

Il faut aussi appuyer sur le bouton de dégagement pour passer à "Park". Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses, arrêter complètement avant de passer à P. Le levier de changement des vitesses doit être à P pour pouvoir sortir la clé de l'interrupteur d'allumage.

**"Reverse" (R) (Marche arrière)** – Enfoncer la pédale des freins et appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le devant du levier de changement des vitesses pour passer de "Park" à la marche arrière. Pour passer de la marche arrière au neutre, arrêter puis embrayer. Appuyer sur le bouton de déverrouillage avant de passer à la marche arrière à partir du neutre.

**Neutre (N)** – Utiliser le neutre s'il faut remettre un moteur calé en marche ou s'il est nécessaire d'arrêter brièvement avec le moteur au ralenti. Toujours passer à "Park" si on doit quitter le véhicule pour une raison quelconque. Enfoncer la pédale des freins quand on passe le levier de changement des vitesses du neutre à une autre position.

**Drive (D) (Marche)** – Utiliser cette position pour la conduite normale. La boîte de vitesses choisit automatiquement le rapport assorti à la vitesse et à l'accélération. Quand le moteur est froid, la boîte de vitesses utilise des rapports plus élevés. Ceci permet au moteur de se réchauffer plus rapidement.

*Modèles Insight et LX*

**Deuxième (S)** – Pour passer au rapport S, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le devant du levier de changement des vitesses et passer le levier au rapport S. Choisir S fait passer la boîte de vitesses à une portée plus basse des rapports pour une meilleure accélération et un frein moteur plus efficace. Utiliser ce deuxième rapport lors de la descente sur une pente à pic.

## Boîte de vitesses automatique (CVT)

---

*Modèles Insight et LX*

**Low (L)** – Pour passer à “Low” (basse vitesse), appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le devant du levier de changement des vitesses. Utiliser ce rapport pour profiter de plus de puissance pour grimper une pente et pour un effet maximum du frein moteur lors de la descente.

Pour obtenir de meilleures accélérations aux modes D, S, ou L, la boîte de vitesses rétrograde automatiquement quand on appuie à fond sur la pédale d'accélérateur.

*Modèles EX*

**Deuxième (S)** – Pour passer à S, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le devant du levier de changement des vitesses et passer le levier à S. La portée des rapports est différente aux fins d'une meilleure accélération et un freinage moteur accru.

Quand le levier de changement des vitesses est à D ou S, on peut aussi utiliser les sélecteurs de vitesses à palettes pour embrayer ou rétrograder. Avec les sélecteurs de vitesse à palettes, on peut utiliser la boîte de vitesses comme si c'était une boîte manuelle sans pédale d'embrayage. Quand on utilise les sélecteurs de vitesses à palettes en S, la boîte ne peut pas embrayer ou rétrograder automatiquement. Pour de plus amples renseignements sur la conduite avec les sélecteurs de vitesses à palettes, consulter la page 276.

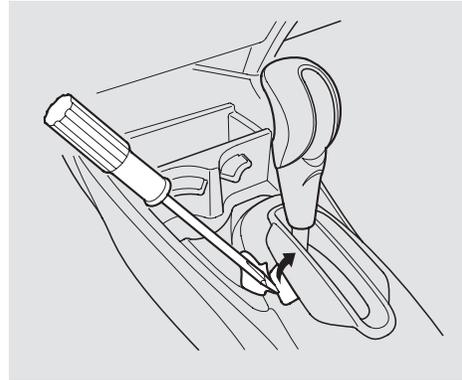
### **Régulateur du régime**

Quand le véhicule atteint sa vitesse maximale à une position quelconque du levier, un enclenchement ou un désenclenchement du moteur est ressenti. Un régulateur (180 km/h) dans les commandes de l'ordinateur du moteur en est la cause. Le moteur tourne normalement si la vitesse est réduite sous le maximum permis.

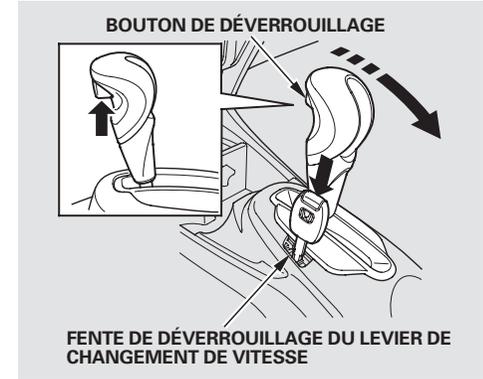
### Déverrouillage du sélecteur

Ceci permet de déplacer le levier de changement des vitesses hors de "Park" si la méthode normale d'enfoncer la pédale des freins et d'appuyer sur le bouton de déverrouillage est sans effet.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Sortir la clé de l'interrupteur d'allumage.
3. Déposer un chiffon sur l'entaille du couvercle de l'encoche de déverrouillage du levier de changement des vitesses. Utiliser un petit tournevis à tête plate ou une lime à ongles en métal pour détacher soigneusement le couvercle et l'enlever.



4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier.
5. Enfoncer la clé tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage sur le levier de changement de vitesse et déplacer le levier de la position P à la position N.



6. Sortir la clé de la fente de déverrouillage du levier de changement des vitesses puis remettre le couvercle en place. Assurer que l'encoche du couvercle est du côté gauche. Insérer la clé dans l'interrupteur d'allumage, enfoncer la pédale de freins et remettre le moteur en marche.

S'il est nécessaire d'utiliser le déverrouillage du levier de changement des vitesses, cela signale une anomalie du véhicule. Le faire vérifier par le concessionnaire.

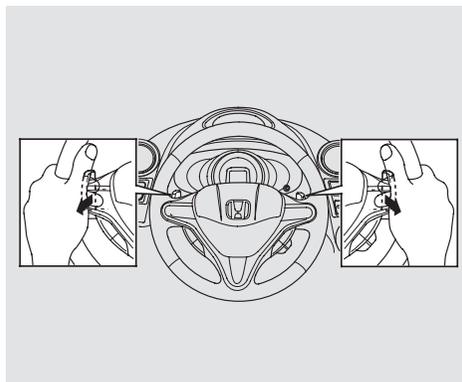
## Conduite avec les sélecteurs de vitesse à palettes

### Utilisation des sélecteurs de vitesse à palette à la position D (mode d'embrayage D à palette)

*Dans modèles EX*

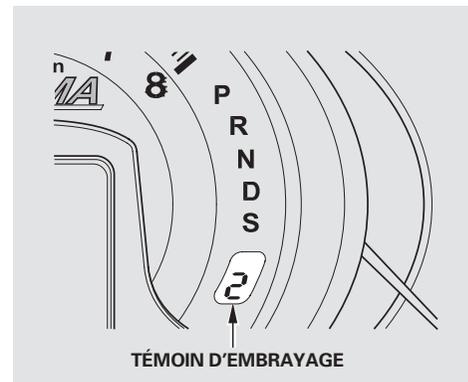
Quand on conduit à la position D, tirer sur l'un ou l'autre des sélecteurs de vitesse à palette fait passer de la boîte automatique ordinaire (CVT) au mode d'embrayage D à palette. On peut embrayer et rétrograder manuellement en sept étapes avec les sélecteurs de vitesse à palette.

La rétrogradation offre plus de puissance pour grimper et fournit le freinage du moteur lors de la descente d'une colline à pic.



Pour embrayer ou rétrograder, utiliser le sélecteur de vitesse à palette + (droit) ou - (gauche) de chaque côté du volant.

Tirer le sélecteur de vitesse à palette + (droit) pour embrayer. Tirer le sélecteur - (gauche) pour rétrograder.



Quand on tire sur l'un ou l'autre des sélecteurs de vitesse à palette, le témoin du changement des vitesses montre le numéro du rapport choisi.

Quand la boîte de vitesses retourne à la boîte automatique ordinaire (CVT), le témoin de changement des vitesses affiché disparaît.

La rétrogradation avec le sélecteur de vitesse à palette – (gauche) permet d'augmenter le frein moteur lors de la descente sur une pente longue et fournit une puissance accrue pour monter sur une pente. On peut embrayer la boîte de vitesses manuellement pour réduire le régime.

Le système de contrôle de la boîte de vitesses surveille l'utilisation de la pédale de l'accélérateur et les conditions de la conduite. Quand on enfonce la pédale de l'accélérateur pour la conduite normale, le système juge que la conduite est à une vitesse de croisière constante sans l'utilisation des sélecteurs de vitesse à palette. Dans ces conditions, le mode d'embrayage D à palette est annulé et la boîte de vitesses retourne automatiquement à la boîte de vitesses automatique ordinaire (CVT).

Pour annuler le mode d'embrayage D à palette manuellement, tirer de manière continue le côté + du sélecteur de vitesse à palette jusqu'à ce que le témoin du changement des vitesses s'éteigne.

La boîte de vitesses reste au rapport sélectionné si on n'accélère pas.

## Conduite avec les sélecteurs de vitesse à palettes

---

Chaque fois qu'on tire l'un ou l'autre des sélecteurs de vitesse à palette, la boîte embraye ou rétrograde d'un rapport. Si on veut embrayer ou rétrograder plus de deux rapports, tirer le sélecteur de vitesse à palette deux fois, faire une pause, et tirer de nouveau.

La boîte automatique (CVT) ne permettra pas d'embrayer si:

- On rétrograde avant que le régime du moteur n'atteigne le seuil le plus haut du rapport plus bas.

Si on essaie de faire ceci, le témoin du changement de la vitesse clignotera plusieurs fois le numéro du rapport plus bas puis retourne à un rapport plus haut.

- On passe au rapport avant que le régime du moteur n'atteigne le seuil le plus bas du rapport plus haut.
- On tire simultanément sur les deux sélecteurs de vitesses à palettes.
- On tire sur l'un des deux sélecteurs de vitesse à palettes alors qu'un autre sélecteur de vitesse à palettes est aussi tiré.

La boîte de vitesses rétrograde au premier rapport et retourne à la boîte automatique ordinaire (CVT) quand le véhicule arrête et que la vitesse du véhicule est de 10 km/h (6 mph) environ.

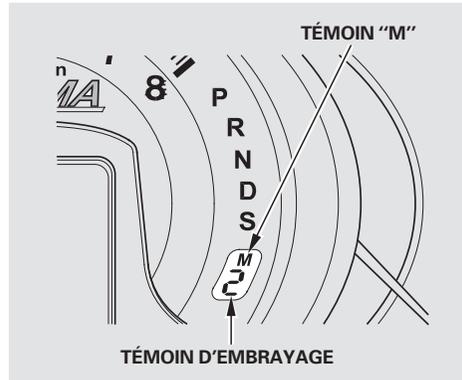
S'il y a une anomalie de la boîte de vitesses pendant la conduite avec les sélecteurs de vitesse à palette, le témoin D clignote, le mode d'embrayage D à palette est annulé et la boîte de vitesses retourne à la boîte automatique ordinaire (CVT).

### Utilisation des sélecteurs de vitesse à palette à la position S (mode d'embrayage manuel 7 vitesses)

*Dans modèles EX*

Avec le levier de changement des vitesses à S, on peut choisir le mode d'embrayage manuel à 7 vitesses pour passer les vitesses, tout comme une boîte de vitesses manuelle, en utilisant les sélecteurs de vitesse à palette mais sans pédale d'embrayage.

Pour passer au mode d'embrayage manuel à 7 rapports, appuyer sur le bouton de déverrouillage sur le devant du levier de changement des vitesses, passer le levier au rapport S puis tirer sur l'un ou l'autre des sélecteurs de vitesse à palette. Pour annuler le mode d'embrayage manuel à 7 rapports et pour retourner à la boîte automatique ordinaire (CVT), déplacer le levier de changement des vitesses hors du rapport S. Déplacer le levier de changement des vitesses de manière appropriée. Pendant la conduite au mode d'embrayage manuel à 7 vitesses, la boîte ne retournera pas automatiquement à la boîte automatique ordinaire (CVT).



Quand on passe le levier de changement des vitesses de "D" à "S" et qu'on tire l'un ou l'autre des sélecteurs de vitesse à palette, le témoin de l'embrayage affiche "M" avec le numéro du rapport choisi.

Pour embrayer, tirer le sélecteur de vitesse à palettes + (droit). Pour rétrograder, tirer le sélecteur de vitesse à palettes - (gauche).

Si on continue d'enfoncer la pédale de l'accélérateur sans appuyer sur le sélecteur de vitesse à palette, le rapport sera automatiquement augmenté juste avant la zone rouge du tachymètre.

La boîte de vitesses passe aussi les vitesses automatiquement quand le véhicule arrête. Elle rétrograde au premier rapport quand la vitesse du véhicule atteint 10 km/h (6 mph) ou moins.

La rétrogradation avec le sélecteur de vitesse à palette - (gauche) permet d'augmenter le frein moteur lors de la descente sur une pente longue et fournit une puissance accrue pour monter sur une pente. On peut embrayer la boîte de vitesses manuellement pour réduire le régime.

## Conduite avec les sélecteurs de vitesse à palettes

---

La boîte automatique (CVT) ne permettra pas d'embrayer si:

- On rétrograde avant que le régime du moteur n'atteigne le seuil le plus haut du rapport plus bas.

Si on essaie de faire ceci, le témoin du changement de la vitesse clignotera plusieurs fois le numéro du rapport plus bas puis retourne à un rapport plus haut.

- On passe au rapport avant que le régime du moteur n'atteigne le seuil le plus bas du rapport plus haut.
- On tire simultanément sur les deux sélecteurs de vitesses à palettes.
- On tire sur l'un des deux sélecteurs de vitesse à palettes alors qu'un autre sélecteur de vitesse à palettes est aussi tiré.

### Seuils de passage des rapports recommandés

Rouler sur le rapport le plus élevé permettant au moteur de tourner et d'accélérer en douceur. Ceci augmente l'efficacité des systèmes antipollution. Les seuils de passage des rapports suivants sont recommandés:

Embrayage	Accélération normale
1 → 2	24 km/h
2 → 3	40 km/h
3 → 4	64 km/h
4 → 5	72 km/h
5 → 6	81 km/h
6 → 7	89 km/h

**Mode L (bas)** — Pour passer au mode Bas, appuyer de manière continue et simultanément sur les deux sélecteurs de vitesse à palettes jusqu'à ce que L paraisse sur le témoin de l'embrayage. Utiliser le mode Bas pour profiter d'une puissance accrue pour monter sur une pente et pour un frein moteur maximum lors de la descente sur une pente à pic.

Pour aider à maximiser l'économie du carburant, le véhicule est doté d'une fonction d'arrêt automatique au ralenti. Selon les conditions de l'environnement et du fonctionnement du véhicule, le contact est coupé dès qu'on arrête.

Le contact du moteur est coupé automatiquement quand le véhicule arrête avec le levier de changement des vitesses à D et la pédale des freins enfoncée.

Le contact du moteur peut aussi être coupé quand la vitesse du véhicule est inférieure à 11 km/h (7 mph) et que la pédale des freins est enfoncée.

Quand la fonction d'arrêt automatique au ralenti est initiée, le témoin de l'arrêt automatique au ralenti clignote sur le tableau de bord (consulter la page 283).

Quand le mode ECON est utilisé, le contact du moteur est plus susceptible d'être coupé que lorsque ce mode est inerte (consulter la page 127).

Le contact du moteur ne sera pas coupé automatiquement dans les conditions suivantes:

- La vitesse du véhicule ne dépasse pas 15 km/h (9 mph) après la mise en marche du moteur.
- Le pointeur de la jauge de charge/ d'assistance ne bouge pas quand on accélère ou qu'on rétrograde.
- La température du liquide de refroidissement est basse.

- La température du liquide de la boîte de vitesses est basse.
- Le véhicule est arrêté avec le levier de changement des vitesses à P, R, S ou L.
- Quand le véhicule est arrêté sur une pente.
- Le dégivreur du pare-brise est en marche.
- La vitesse du ventilateur est au mode rapide (plus de quatre étapes sur les témoins horizontaux de la vitesse du ventilateur).
- La tension de la batterie IMA est basse.

## Arrêt automatique au ralenti

---

Le contact du moteur ne sera peut-être pas coupé automatiquement dans les conditions suivantes:

- Le bouton ECON est annulé et il y a une différence prononcée entre la température ambiante et le réglage de la température du système de contrôle de la température.
- Le système de contrôle de la température déshumidifie l'air.
- Le véhicule est arrêté en freinant soudainement.

Quand le bouton ECON est initié, il est plus que probable que le contact du moteur soit coupé. Consulter la page 127 pour le bouton ECON.

Le moteur se remet en marche automatiquement quand:

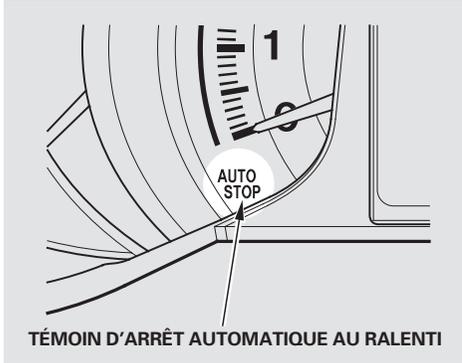
La pédale des freins est relâchée.

Dans les conditions suivantes, le moteur se remet en marche même si la pédale des freins est enfoncée:

- La position d'embrayage est passée à R (marche arrière) ou L (bas).
- La pédale de l'accélérateur est enfoncée
- La pression de la pédale des freins est réduite et le véhicule commence à rouler lors d'un arrêt sur une pente.
- La tension de la batterie IMA devient basse.
- Le bouton du dégivreur du pare-brise est enfoncé.

- La température du liquide de refroidissement devient basse.
- La pression sur la pédale des freins est appliquée de manière répétée et relâchée lors d'un arrêt.
- Le bouton ECON est annulé et la différence entre la température ambiante et le réglage de la température du système de contrôle de la température devient prononcée.
- Le système de contrôle de la température commence à déshumidifier l'habitacle

### Témoin d'arrêt automatique au ralenti



Ce témoin clignote quand le système d'arrêt automatique au ralenti est initié. Si la portière du conducteur est ouverte pendant que le témoin clignote, une alarme se fait entendre pour indiquer que le système d'arrêt automatique au ralenti est initié.

Si la fonction d'arrêt automatique au ralenti coupe le contact du moteur de manière prolongée, la tension des batteries IMA et 12 volts baisse et le moteur ne se remettra peut-être pas automatiquement en marche. Toujours tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0), serrer le frein de stationnement et sortir la clé de l'interrupteur quand on quitte le véhicule.

La durée du fonctionnement de l'arrêt automatique au ralenti est réduite si on utilise les essuie-glace du pare-brise pendant que le système de contrôle de la température est en marche.

## Stationnement

---

Toujours utiliser le frein de stationnement quand on stationne le véhicule. Assurer que le frein de stationnement est serré fermement. Autrement, le véhicule pourrait se déplacer s'il est stationné sur une pente.

Serrer le frein de stationnement avant de passer à "Park". Cela empêche le véhicule de bouger et d'exercer une pression indue sur le mécanisme de stationnement de la boîte de vitesses.

### Conseils pour le stationnement

- S'assurer que les glaces sont fermées.
- Éteindre les feux.
- Mettre tous les articles de valeur, bagages, etc., dans l'espace à bagages ou les emporter avec soi.
- Verrouiller les portières et le hayon.

#### *Modèles LX et EX*

Vérifier le témoin sur le tableau de bord pour assurer que le système de sécurité est activé.

- Ne jamais stationner sur des feuilles sèches, de l'herbe haute ou d'autres matières inflammables. Le pot catalytique à trois voies chaud peut enflammer ces matériaux.
- Si le véhicule est stationné dans le sens de la montée, tourner les roues avant vers la route.

- Si le véhicule est stationné dans le sens de la descente, tourner les roues avant vers le trottoir.
- S'assurer que le frein de stationnement est desserré avant de prendre la route. Les freins arrière risquent de chauffer et d'être endommagés si le frein de stationnement est serré pendant la conduite.

Ce vehicule est equipe de freins a disques a l'avant. Les freins des roues arriere sont a tambour. Les freins sont assistes pour aider a reduire l'effort necessaire sur la pedale des freins. L'ABS aide a maintenir la maitrise de la direction lors du freinage tres dur.

Si le pied reste sur la pedale des freins, ceci applique legèrement les freins et les fait chauffer ce qui peut reduire leur efficacite et la duree des plaquettes des freins. De plus, la cote de consommation pourrait être reduite. Les feux des freins restent également constamment allumes, induisant en erreur les automobilistes qui suivent.

Appuyer constamment sur la pedale de frein lors de la descente sur une pente peut faire chauffer les freins et reduire leur efficacite. Utiliser le frein moteur en retrogradant a un rapport inferieur et en relachant la pedale d'accelerateur.

Inspecter les freins apres avoir roule dans l'eau profonde. Freiner modérément pour verifier si les freins fonctionnent normalement. Si ce n'est pas le cas, appliquer les freins doucement et de maniere repeteée jusqu'à ce qu'ils fonctionnent normalement. Redoubler alors de prudence.

# Systeme de freins

---

## Design du systeme des freins

Le systeme hydraulique qui commande les freins comporte deux circuits separes.

Chaque circuit fonctionne a la diagonale (le frein avant gauche est relie au frein arriere droit, etc.). Ainsi, en cas de defaut de l'un des circuits, l'autre circuit continue de commander les freins de deux roues.

On retrouve aussi les caracteristiques suivantes:

*Systeme d'aide au roulement extra-lent (Creep Aid)*

Quand le levier de changement des vitesses est a D, S ou L, cette caracteristique applique les freins momentanement quand on relache la pedale des freins afin d'eviter tout mouvement inattendu du vehicule.

*Assistance des freins*

Cette caracteristique aide a appliquer les freins avec moins de force en cas d'urgence.

## Indicateurs d'usure des plaquettes freins

Si les garnitures des freins doivent etre remplacees, un son metallique distinctif se fait entendre quand on freine. Si les garnitures des freins ne sont pas remplacees, elles grinceront constamment. Il est normal que les freins grincant de temps a autre quand on les applique.

Le système de freins antiblocage (ABS) aide à empêcher les freins de bloquer et aide à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

Le système ABS comporte aussi un système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière en fonction des conditions de charge du véhicule.

*Il ne faut jamais pomper la pédale des freins. Laisser l'ABS travailler efficacement en appliquant une pression ferme et constante sur la pédale des freins.*

Il y a une sensation dans la pédale des freins quand l'ABS est activé et on peut entendre un certain bruit. Cela est normal; c'est l'ABS qui pompe rapidement les freins. Sur la chaussée sèche, il faudra un freinage dur avant que l'ABS ne soit activé. Toutefois, on ressent immédiatement que l'ABS est activé quand on essaie d'arrêter dans la neige ou sur la glace.



### Témoin ABS

Si le témoin ABS s'allume, la fonction antiblocage du système de freins ne fonctionne plus. Les freins continuent de fonctionner comme un système conventionnel mais sans l'antiblocage. Faire inspecter le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire.

Quand le témoin ABS s'allume, le message "Vérifier système ABS" paraît sur l'affichage multi-information.

Si le témoin ABS s'allume pendant la conduite, vérifier les freins conformément aux directives de la page 366 .

## Freins antiblocage (ABS)

---

Si le témoin du système ABS et le témoin du système des freins s'allument en même temps pendant que le frein de stationnement est desserré, le système de répartition de la force de freinage (EBD) entre l'avant et l'arrière peut aussi arrêter de fonctionner.

Inspecter les freins de la manière décrite à la page 366 . Si les freins semblent normaux, conduire lentement et faire réparer le véhicule le plus tôt possible par le concessionnaire. Éviter le freinage soudain qui pourrait bloquer les roues arrière et même causer la perte de la maîtrise du véhicule.

### **Aide-mémoire important sur la sécurité**

**L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule.** Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors du freinage.

**L'ABS n'empêche pas les dérapages provenant d'un brusque changement de direction,** comme les virages courts et brusques ou les changements de voie soudains. Toujours conserver une distance de sécurité et rouler à une vitesse prudente adaptées aux conditions de la route et de la température.

**L'ABS ne peut pas empêcher la perte de stabilité.** Toujours conduire modérément lors d'un freinage brusque. Les mouvements extrêmes ou subits du volant peuvent déporter le véhicule sur la voie inverse ou sur le côté.

**Un véhicule équipé de l'ABS exigera une distance plus longue pour arrêter** sur une surface meuble ou inégale (ex.: gravier ou neige) qu'une voiture sans freins antiblocage.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

### *Modèles américains seulement*

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui s'active chaque fois qu'on met le moteur en marche et qui surveille la pression des pneus pendant la conduite.

Chaque pneu est doté d'un capteur de la pression. Si la pression d'un pneu baisse substantiellement, le capteur de ce pneu envoie immédiatement un signal qui fait allumer le témoin de la basse pression des pneus/TPMS dans le tableau de bord. Dans ce cas, le message "Vérifier pression des pneus" paraîtra sur l'affichage multi-information.



### **Témoin de la basse pression des pneus/TPMS**

Quand le témoin de la basse pression des pneus/TPMS est allumé, un ou plusieurs pneus est (sont) très dégonflé(s). Il faut arrêter et vérifier les pneus aussitôt que possible et les gonfler à la pression appropriée tel qu'indiqué sur l'étiquette de renseignements des pneus fixée au véhicule.

Si le témoin TPMS/de la basse pression du pneu et le message sur l'affichage multi-information ne peuvent être balayés après que les pneus sont gonflés aux valeurs précisées, faire vérifier le système par le concessionnaire le plus tôt possible.

Si on pense pouvoir se rendre en sécurité à une station-service rapprochée, conduire lentement jusqu'à la station-service et gonfler le pneu à la pression recommandée.

Si le pneu est crevé ou si la pression du pneu est trop basse pour continuer de conduire, remplacer le pneu par le pneu de secours compact (consulter la page 348).

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la défectuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Étant donné que la pression des pneus varie à cause de la température et d'autres conditions, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS peut s'allumer à l'improviste.

à suivre

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

---

Par exemple, si les pneus sont vérifiés et gonflés dans un endroit chaud, puis qu'ils roulent par temps extrêmement froid, la pression du pneu pourrait être plus basse que mesurée, le pneu pourrait être dégonflé et le témoin de la basse pression des pneus/TPMS pourrait s'allumer. D'autre part, si la pression du pneu est vérifiée et ajustée dans des conditions plus fraîches et que le pneu roule ensuite par temps très chaud, le pneu pourrait devenir surgonflé. Toutefois, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS ne s'allumera pas si les pneus sont trop gonflés.

Consulter la page 338 pour les directives sur le gonflage des pneus.

Si le TPMS est défectueux, ce témoin commence à clignoter. Il arrête de clignoter 1 minute plus tard environ et il reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information (consulter Défectuosité du système TPMS).

Bien que la pression des pneus soit surveillée, il faut vérifier la pression des pneus manuellement une fois par mois.

Chaque pneu, incluant le pneu de secours, doit être vérifié à froid chaque mois et la pression doit être réglée conformément à la pression de gonflage recommandée précisée sur l'étiquette du véhicule et dans le manuel du conducteur (consulter la page 339).

### Défectuosité du système TPMS



Si le TPMS est défectueux, le message ci-dessus paraîtra sur l'affichage multi-information.

Si ce message paraît, le système est inerte et ne surveille pas la pression des pneus. Faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

De plus, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS commence à clignoter et reste ensuite allumé (consulter la page 289).

Si le témoin de la basse pression des pneus/TPMS s'allume ou que le message "Vérifier système TPMS" paraît sur l'affichage multi-information, le système VSA est activé automatiquement même si on appuie sur l'interrupteur "VSA OFF" (consulter la page 294). Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant de nouveau sur l'interrupteur "VSA OFF".

Quand on remet le moteur en marche alors qu'il est chaussé du pneu de secours compact, le message du système TPMS paraîtra aussi sur l'affichage multi-information après le parcours de plusieurs kilomètres (milles).

### Changement du pneu avec TPMS

Si un pneu est crevé, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS s'allume. Remplacer le pneu crevé par le pneu de secours compact (consulter la page 349).

Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS reste allumé. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles), ce témoin commence à clignoter et reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraît aussi sur l'affichage multi-information. Cela est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée.

Ce témoin et l'avertissement de l'affichage multi-information s'éteindront après le parcours de plusieurs kilomètres (milles) une fois que le pneu de secours est remplacé par le pneu régulier précisé équipé du capteur de surveillance de la pression du pneu.

Chaque roue (à l'exception de la roue du pneu de secours) est équipée d'un capteur de la pression du pneu. Il faut utiliser des roues TPMS spéciales. Il est recommandé que l'entretien des pneus soit confié au concessionnaire ou à un technicien qualifié.

## Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)

---

Ne jamais utiliser un agent de réparation des crevaisons dans un pneu crevé. Si utilisé, le capteur de la pression du pneu devra être remplacé. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire le plus tôt possible.

*Selon le règlement FCC:*

*Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage, y compris celui qui peut provoquer une anomalie de fonctionnement.*

*Les changements ou modifications qui ne seraient pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent interdire à l'utilisateur le droit d'utiliser l'appareil.*

*Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 du Canada.*

*Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré de l'appareil.*

## Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

Le système d'assistance de la stabilité (VSA) du véhicule aide à stabiliser le véhicule dans les virages courts si le véhicule tourne plus ou moins que désiré. Il aide aussi à maintenir la traction lors de l'accélération sur des surfaces routières glissantes ou meubles. Il le fait en régularisant la sortie du moteur et en appliquant les freins de manière sélective.

Quand le VSA est activé, on peut remarquer que le moteur ne réagit pas à l'accélérateur comme à l'habitude. Le système hydraulique VSA peut aussi émettre un son inusité. De plus, le témoin d'activation du VSA clignotera.

Le système VSA ne peut améliorer la stabilité de la conduite du véhicule dans toutes les conditions et ne contrôle pas le système de freinage complet. Le conducteur a la responsabilité de rouler et de prendre les virages à une vitesse raisonnable et de garder une marge de sécurité suffisant.



### Témoin "VSA OFF" (annulé)

Quand le VSA est annulé, le témoin "VSA OFF" s'allume à titre d'aide-mémoire.



### Témoin du système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA)

Quand le VSA est initié, le témoin du système VSA clignote.

Si ce témoin s'allume pendant la conduite, arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Rétablir le système en remettant le moteur en marche. Si le témoin du système VSA reste allumé ou s'allume de nouveau en cours de route, faire inspecter le système VSA par le concessionnaire.

Si le témoin ne s'allume pas quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II), le système VSA est peut-être défectueux. Faire inspecter le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

Le témoin du système VSA s'allumera aussi quand le système d'assistance à la mise en marche sur une pente est défectueux. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 295.

**NOTA:** La fonction principale du système VSA est généralement appelée Contrôle électronique de la stabilité (ESC). Le système inclut aussi une fonction d'asservissement de la traction.

Quand le témoin du système VSA s'allume, le message "Vérifier système VSA" ou "Vérifier syst. départ des pente" paraîtra aussi sur l'affichage multi-information.

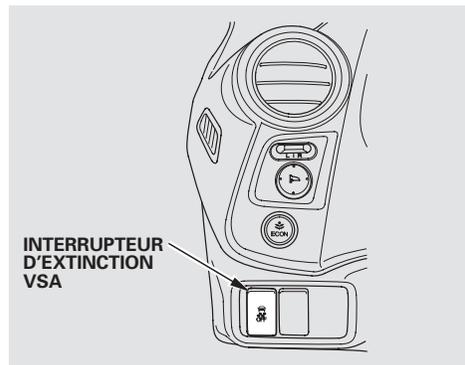
## Systeme d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

*Dans les modèles pour les États-Unis*

Si le témoin de la basse pression des pneus/ TPMS s'allume (consulter la page 289) ou que le message "Vérifier système TPMS" paraît sur l'affichage multi-information et que le témoin clignote (consulter la page 290), le système VSA est initié automatiquement même si on appuie sur l'interrupteur "VSA OFF". Dans ce cas, on ne peut annuler le système VSA en appuyant de nouveau sur l'interrupteur "VSA OFF".

Sans VSA, le freinage et la tenue de route dans les virages courts seront normaux mais ils ne seront pas améliorés par la traction et la stabilité du VSA.

### Interrupteur du VSA OFF



Cet interrupteur est sous la bouche d'air du côté du conducteur. Pour initier et annuler le système VSA, appuyer de manière continue jusqu'au signal sonore.

Quand le VSA est désactivé, le témoin d'activation du VSA s'allume à titre d'aide-mémoire. Appuyer de nouveau de manière continue sur l'interrupteur active le système.

Le VSA est activé chaque fois qu'on met le moteur en marche même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

Dans certaines conditions inusitées, si le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou la neige fraîche, annuler le système VSA temporairement pourrait aider à se débourber. Quand le système VSA est annulé, la traction asservie est aussi annulée. On ne doit essayer de débourber le véhicule en annulant le VSA que lorsqu'on ne peut le faire pendant que le VSA est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, il faut initier le VSA de nouveau. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule pendant que les systèmes VSA et de traction asservie sont annulés.

## Système d'Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®), aussi appelé Contrôle électronique de la stabilité (ESC)

### VSA et dimensions des pneus

Conduire avec des pneus ou des roues de dimensions variées peut causer une défectuosité du VSA. Lors du remplacement des pneus, s'assurer qu'ils sont de la même dimension et du même type que les pneus d'origine (voir page 342).

Si on chausse le véhicule de pneus d'hiver, assurer qu'ils sont de la même dimension que les pneus dont le véhicule était chaussé à l'origine. Prendre les mêmes précautions en hiver qu'on le ferait si le véhicule n'était pas équipé du système VSA.

### Système d'assistance à la mise en marche sur une pente

Ce véhicule est équipé d'une assistance de la mise en marche sur une pente pour aider à empêcher que le véhicule ne roule sur une pente à pic quand le pied passe de la pédale des freins à celle de l'accélérateur.

Pour initier le système d'assistance à la mise en marche sur une pente, il faut arrêter et assurer que le levier de changement des vitesses est à D, S ou L (soit D ou S dans les modèles avec sélecteurs de vitesse à palettes), face au haut de la pente ou en marche arrière, face au bas de la pente. Relâcher la pédale des freins. Les freins restent engagés momentanément pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer pendant que le pied du conducteur passe de la pédale des freins à la pédale de l'accélérateur. Enfoncer normalement la pédale de l'accélérateur. Le système d'assistance à la mise en marche sur une pente réduira graduellement le freinage en fonction de l'accélération.

L'assistance de la mise en marche sur une pente n'empêchera peut-être pas le véhicule de descendre sur une pente très à pic ou glissante et ne fonctionnera pas sur des pentes douces.

Le système d'assistance à la mise en marche sur une pente n'est pas un remplacement pour le frein de stationnement. Pour stationner, assurer que le levier de changement des vitesses est à "Park" et que le frein de stationnement est bien serré avant de quitter le véhicule. Il faut aussi couper le contact avant de quitter le véhicule.

Le témoin du système VSA s'allumera aussi quand le système d'assistance à la mise en marche sur une pente est défectueux. Quand le témoin du système VSA est allumé, le système d'assistance à la mise en marche sur une pente ne sera pas initié.

L'assistance à la mise en marche sur une pente fonctionnera même si le VSA est annulé.

## Remorquage

---

Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque; le remorquage pourrait annuler les garanties.

Ce chapitre explique l'importance de maintenir le véhicule en bon état et la façon de respecter les précautions de sécurité de base de l'entretien.

Ce chapitre inclut aussi des directives sur la façon de lire les messages d'entretien de l'affichage multi-information et des directives pour les entretiens simples dont le propriétaire voudrait s'acquitter lui-même.

Si vous disposez des outils et de l'aptitude pour effectuer des interventions plus complexes sur ce véhicule, vous pouvez vous procurer le Manuel technique. Consulter la page 397 pour la manière de se procurer ce manuel ou s'adresser au concessionnaire.

Véhicules pour les États-Unis:

**L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes antipollution peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par tout individu en utilisant des pièces "certifiées" aux termes des normes EPA.**

Entretien de sécurité.....	298
Aide-mémoire d'entretien <sup>MD</sup> .....	299
Points de ravitaillement .....	309
Ajouter de l'huile à moteur.....	310
Changement de l'huile et du filtre.....	312
Liquide de refroidissement du moteur.....	315
Lave-glaces avant.....	317
Liquide de la boîte de vitesses automatique .....	318
Boîte de vitesses à variation continue (CVT).....	318
Liquide des freins.....	319
Feux .....	321
Antenne audio.....	331
Nettoyage des ceintures de sécurité.....	331
Couvre-plancher .....	331
Filtre de la poussière et du pollen .....	332
Balais d'essuie-glace.....	332
Pneus.....	338
Vérification de la batterie de 12 volts .....	344
Entreposage du véhicule .....	346

## Entretien de sécurité

Tous les services qui ne sont pas expliqués en détail dans ce chapitre devraient être effectués par un technicien ou un mécanicien qualifié.

### Précautions importantes concernant la sécurité

Pour éliminer les risques potentiels, lire les directives avant de commencer, assurer que vous avez les outils et les connaissances nécessaires.

- Assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraissant courant ou un nettoyeur de pièces et non de la gazoline.
- Pour réduire la possibilité d'un incendie ou d'une explosion, garder les cigarettes, étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces connexes au carburant.

- Toujours porter des lunettes et des vêtements de sécurité lors de la manutention de la batterie ou de l'air comprimé.

### ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une défektivité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle vous pourriez être blessé grièvement ou tué.

Toujours respecter les recommandations d'inspection et d'entretien et les échéanciers du présent manuel du conducteur.

### Risques potentiels du véhicule

- **Empoisonnement par le monoxyde de carbone de l'échappement du moteur.** Assurer que la ventilation est adéquate quand le moteur est en marche.

- **Brûlures par des pièces chaudes.** Laisser refroidir le moteur et le système d'échappement avant de toucher à des pièces.
- **Blessures dues aux pièces mobiles.** Ne pas mettre le moteur en marche, sauf avis contraire.

### ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

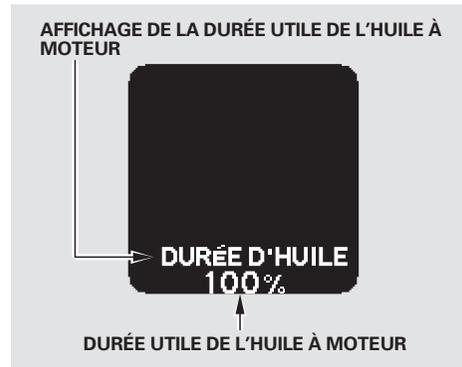
Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du conducteur.

Certaines précautions majeures de sécurité sont indiquées ici. Cependant, il ne nous est pas possible de vous avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'une intervention d'entretien. Vous êtes seul juge pour décider si vous pouvez ou ne pouvez pas effectuer un travail donné.

La durée utile de l'huile à moteur et les articles du service d'entretien paraissent sur l'affichage multi-information afin d'indiquer le moment où la vidange d'huile et le service d'entretien indiqué doivent être confiés au concessionnaire.

Basé sur les conditions de fonctionnement du moteur, l'ordinateur de bord de ce véhicule calcule la durée utile de l'huile à moteur et l'affiche sous forme de pourcentage.

## Affichage de la durée utile de l'huile à moteur

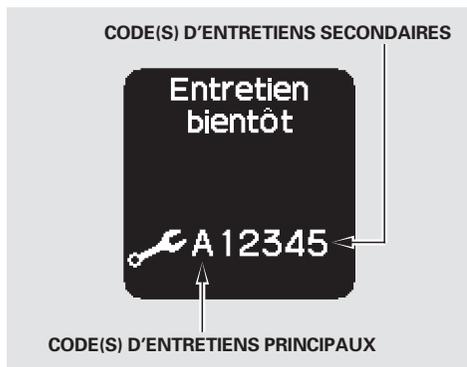


Pour afficher la durée utile de l'huile à moteur sur l'affichage multi-information, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) et appuyer de manière répétée sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant jusqu'à l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur.

La durée utile de l'huile à moteur sera affichée conformément au tableau ci-dessous:

Durée utile calculée de l'huile à moteur (%)	Durée utile affichée de l'huile à moteur (%)
100% à 91%	100%
90% à 81%	90%
80% à 71%	80%
70% à 61%	70%
60% à 51%	60%
50% à 41%	50%
40% à 31%	40%
30% à 21%	30%
20% à 16%	20%
15% à 11%	15%
10% à 6%	10%
5% à 1%	5%
0%	0%

à suivre



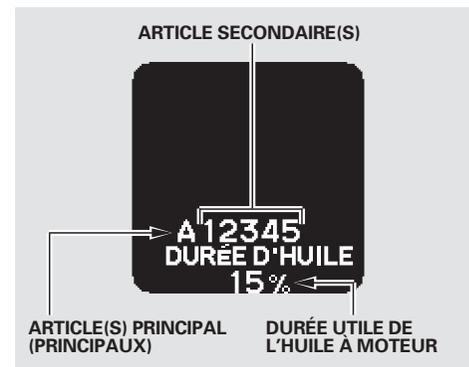
Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 15 à 6 pour cent, l'affichage multi-information montre le message "Entretien bientôt" avec le(s) code(s) d'entretien indiquant les articles principaux et secondaires nécessaires au moment de la vidange d'huile. Consulter la page 308 pour une liste complète des articles d'entretien principaux et secondaires.

Appuyer sur l'ou ou l'autre des boutons INFO (▲/▼) fait passer l'affichage du message à un autre affichage. Une fois que l'affichage est changé, le message disparaît.

Le témoin du message du système s'allume en conjonction avec le message (consulter la page 70).

Le message paraît dans l'affichage multi-information chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

Le message rappelle que le véhicule doit bientôt faire l'objet de l'entretien routinier.



Appuyer de manière répétée sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant pour choisir la durée utile de l'huile à moteur. Le message "DURÉE D'HUILE" de même que le pourcentage de la durée utile de l'huile à moteur et les codes des articles d'entretien paraîtront sur l'affichage multi-information.



Quand la durée utile de l'huile à moteur est de 5 à 1 pour cent, l'affichage multi-information présentera le message "Entretien maintenant" avec le(s) code(s) d'entretien affiché(s) avec "Entretien bientôt". Quand ce message est affiché, l'entretien indiqué doit être effectué aussitôt que possible.

Appuyer sur l'ou ou l'autre des boutons INFO (▲/▼) fait passer l'affichage du message à un autre affichage. Une fois que l'affichage est changé, le message disparaît.

Le témoin du message du système s'allume en conjonction avec le message (consulter la page 70).



Appuyer de manière répétée sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant pour choisir la durée utile de l'huile à moteur. Le message "SERVICE" de même que "5%" et le code d'entretien seront affichés sur l'affichage multi-information quand la durée utile calculée de l'huile à moteur est de 1 à 5 pour cent (consulter la page 299).

à suivre



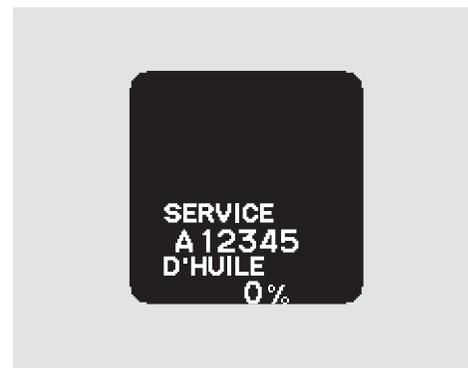
Si le service d'entretien indiqué n'est pas effectué et que la durée utile de l'huile à moteur devient 0%, l'affichage multi-information montrera l'avertissement "Entretien dépassé" et le(s) code(s) de l'article d'entretien. Ce message sera affiché quand le kilométrage total, après que la durée utile de l'huile à moteur est devenue 0%, est moins de 10 milles (modèles pour les É.-U.) ou 10 km (modèles pour le Canada).

Ces messages paraîtront chaque fois qu'on tourne l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).

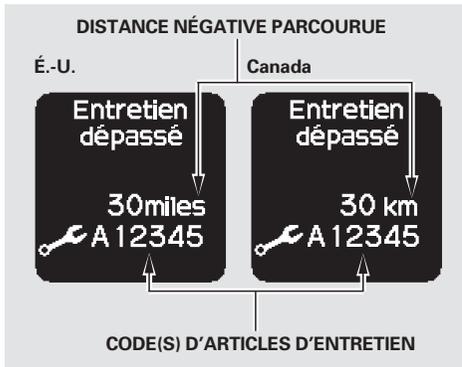
L'entretien doit être effectué immédiatement et l'affichage doit être reprogrammé tel que décrit à la page 304 .

Appuyer sur l'un ou l'autre des boutons INFO (▲/▼) fait passer l'affichage du message à un autre affichage. Pour voir le message de nouveau, appuyer de manière répétée sur l'un ou l'autre des boutons INFO.

Le témoin du message du système s'allume en conjonction avec le message (consulter la page 70 ).



Appuyer de manière répétée sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant pour choisir la durée utile de l'huile à moteur. Le message "SERVICE" de même que "0%" et le code d'entretien seront affichés sur l'affichage multi-information quand la durée utile calculée de l'huile à moteur est de 0 à 1 pour cent.

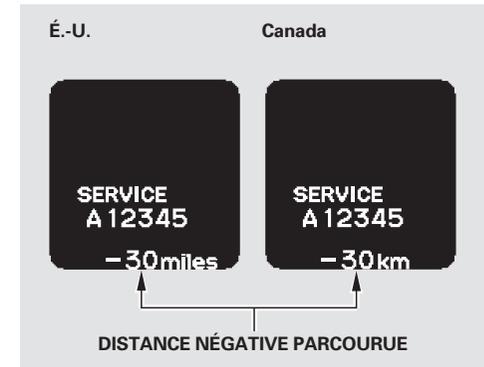


Si le service exigé indiqué n'est pas effectué et que la durée utile de l'huile à moteur devient 0%, l'affichage multi-information montrera l'avertissement "Entretien dépassé", le kilométrage total après que la durée utile de l'huile est devenue 0% et le(s) code(s) de l'article d'entretien.

Ce message s'affiche de nouveau quand le kilométrage total, après que la durée utile de l'huile à moteur est devenue 0%, dépasse 10 milles (modèles américains)/10 km (modèles canadiens).

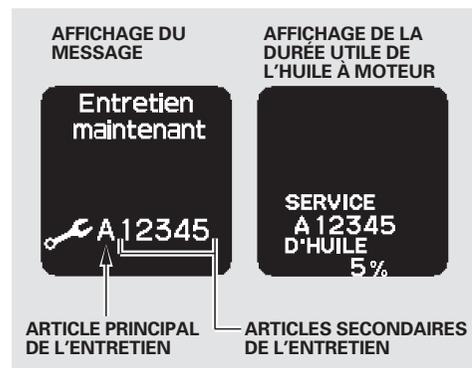
L'entretien doit être effectué immédiatement et l'affichage doit être reprogrammé tel que décrit à la page 304 .

Appuyer sur l'ou ou l'autre des boutons INFO (▲/▼) fait passer l'affichage du message à un autre affichage. Pour voir le message de nouveau, appuyer de manière répétée sur l'un ou l'autre des boutons INFO.



Quand on appuie sur le bouton "SEL/RESET" pour choisir la durée utile de l'huile à moteur, le message "SERVICE" de même que le(s) code(s) d'entretien et le kilométrage négatif total après que la durée de l'huile à moteur est devenue 0% paraîtront sur l'affichage multi-information.

## Articles principaux et articles secondaires de l'entretien



Tous les articles d'entretien qui paraissent dans l'affichage multi-information sont en code.

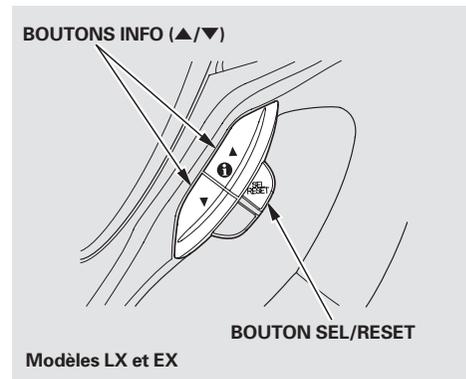
Pour une explication des codes d'entretien, consulter la page 308.

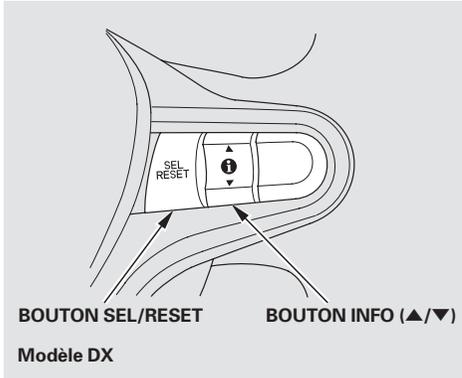
## Reprogrammation de l'affichage de la durée utile de l'huile à moteur

Le concessionnaire reprogrammera l'affichage après avoir terminé les entretiens exigés. "D'HUILE 100%" s'affichera la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II).

Si le service d'entretien est effectué par quelqu'un d'autre qu'un concessionnaire, reprogrammer l'aide-mémoire d'entretien comme suit:

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II).
2. Si la durée utile de l'huile à moteur n'est pas affichée, appuyer de manière répétée sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant.
3. Appuyer de manière continue sur le bouton "SEL/RESET" sur le volant pendant plus de 10 secondes. Le mode de la durée utile de l'huile à moteur paraîtra sur l'affichage multi-information.





- Choisir “Réinitialiser” en appuyant sur le bouton INFO (▲/▼) puis appuyer sur le bouton “SEL/RESET” pour rétablir l’affichage de la durée utile de l’huile à moteur. Le(s) code(s) de l’article(des articles) d’entretien disparaîtront et la durée utile de l’huile à moteur sera remise à “100”. Pour annuler le mode de rétablissement de la durée utile de l’huile à moteur, choisir “Annuler”.

**Précautions d’entretien importantes**  
 Si le service exigé est effectué mais que l’affichage n’est pas reprogrammé ou si l’affichage est reprogrammé sans que le service ne soit effectué, le système n’indiquera pas les intervalles d’entretien approprié. Cela peut entraîner des problèmes mécaniques graves car il n’y aura aucun dossier exact du moment où l’entretien est nécessaire.

à suivre

Le concessionnaire Honda agréé connaît votre véhicule mieux que quiconque et peut fournir un service compétent et efficace.

Toutefois, le service chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur. L'entretien peut être effectué par tout atelier de service ou toute personne qualifié(e) ayant la compétence en service automobile de ce genre. Assurer que l'établissement ou la personne du service reprogramme l'affichage tel que décrit auparavant. Il faut conserver tous les reçus en tant que preuves du travail complété et demander à la personne qui fait le travail de remplir le "Honda Service History" (É.-U.) ou le Dossier d'entretien canadien. Consulter le livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

Nous recommandons l'utilisation de pièces et de liquides Honda pour tous les entretiens. Ils sont fabriqués selon les mêmes normes de haute qualité que les composantes originales. On peut donc compter sur leur rendement et leur durabilité.

Véhicules pour les États-Unis:  
Conformément aux lois des états et fédérale, ne pas effectuer l'entretien des articles qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes antipollution. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage multi-information.

### Vérifications d'entretien par le propriétaire

Il faut vérifier les articles suivants aux intervalles précisés. Si on ne sait pas comment faire une vérification quelconque, consulter la page appropriée de la liste.

- Niveau d'huile à moteur – Vérification du niveau d'huile à chaque plein d'essence. Voir page 249 .
  - Niveau du liquide de refroidissement du moteur – Vérifier le niveau dans le réservoir d'expansion du radiateur à chaque plein d'essence. Voir page 250 .
  - Boîte de vitesses automatique – Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 318 .
  - Freins – Vérifier le niveau du liquide chaque mois. Voir page 319 .
- Pneus – Vérifier la pression des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et objets étrangers. Voir page 338 .
  - Feux et lampes – Vérifier le fonctionnement des feux et lampes une fois par mois. Consulter la page 321 .

à suivre

# Aide-mémoire d'entretien<sup>MD</sup>

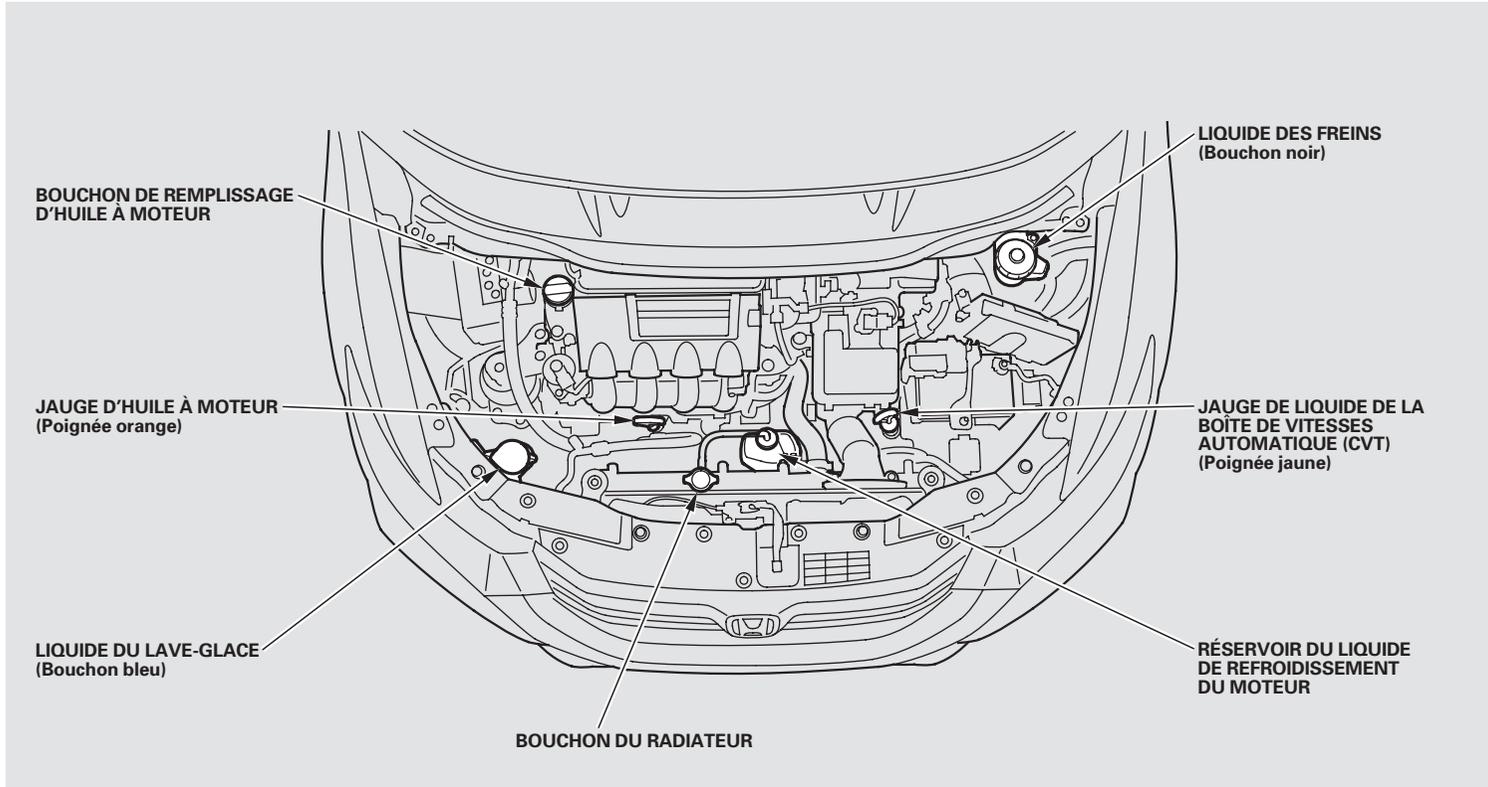
Symbole	Articles principaux de l'entretien
A	<ul style="list-style-type: none"><li>● Remplacer l'huile à moteur*</li></ul>
B	<ul style="list-style-type: none"><li>● Remplacer l'huile à moteur* et le filtre à huile</li><li>● Inspecter les freins avant et arrière</li><li>● Vérifier l'ajustement du frein de stationnement</li><li>● Inspecter ces articles:<ul style="list-style-type: none"><li>● Embouts de biellettes, boîtier de direction et soufflets</li><li>● Composantes de la suspension</li><li>● Soufflets de l'arbre moteur</li><li>● Boyaux et canalisations des freins (incluant ABS/VSA)</li><li>● Le niveau et l'état de tous les liquides</li><li>● Système d'échappement<sup>#</sup></li><li>● Canalisations et raccords du système d'alimentation<sup>#</sup></li></ul></li></ul>

\* : Si le message "SERVICE" ne paraît pas plus de 12 mois après la reprogrammation de l'affichage, vidanger l'huile à moteur chaque année.

# : Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes antipollution sur la première colonne de la page 307 .

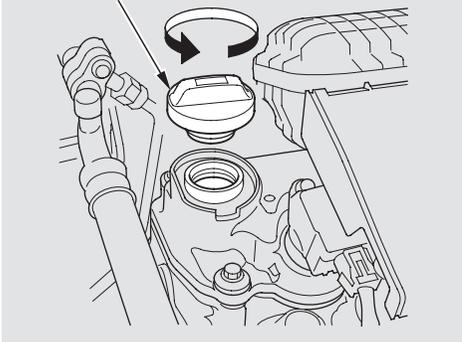
NOTA: ● Peu importe les données de l'aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.  
● Inspecter le régime du ralenti tous les 256 000 km (160 000 milles).  
● Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

Symbole	Articles secondaires de l'entretien
1	<ul style="list-style-type: none"><li>● Permuter les pneus</li></ul>
2	<ul style="list-style-type: none"><li>● Remplacer l'élément du filtre à air Si on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles).</li><li>● Remplacer le filtre de la poussière et du pollen Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie industrielle dans l'air et provenant de véhicules à moteur diesel, remplacer tous les 24 000 km (15 000 milles).</li><li>● Inspecter la courroie d'entraînement</li></ul>
3	<ul style="list-style-type: none"><li>● Remplacer le liquide de la boîte de vitesses</li></ul>
4	<ul style="list-style-type: none"><li>● Remplacer les bougies d'allumage</li><li>● Inspecter l'écartement des soupapes</li></ul>
5	<ul style="list-style-type: none"><li>● Remplacer le liquide de refroidissement du moteur</li></ul>



## Ajouter de l'huile à moteur

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE À MOTEUR



Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l'huile à moteur sur le couvercle des soupapes. Verser l'huile lentement et avec soin afin de ne pas en renverser. Nettoyer immédiatement toute huile renversée. L'huile renversée peut endommager des composants dans le compartiment-moteur.

Remettre le bouchon de remplissage d'huile à moteur en place et le visser comme il faut. Attendre quelques minutes et vérifier le niveau de l'huile de nouveau. Ne pas remplir au-dessus de la marque supérieure; cela pourrait endommager le moteur.

### **Huile à moteur recommandée**

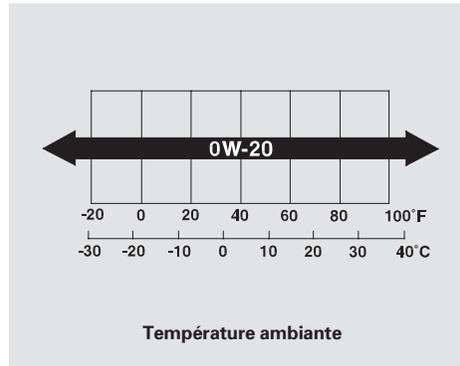
L'huile contribue grandement à la performance et à la longévité du moteur. Toujours utiliser de l'huile détergente 0W-20 de première qualité portant le seau d'accréditation API. Ce seau indique que l'huile conserve l'énergie et qu'elle respecte les normes les plus récentes de l'American Petroleum Institute.

CACHET DE CERTIFICATION API



L'huile à moteur Honda est le lubrifiant 0W-20 préféré pour ce véhicule. Il est fortement recommandé d'utiliser l'huile à moteur Honda dans ce véhicule pour une protection maximale du moteur. Assurer que le sceau de certification API porte la mention "pour moteurs à essence".

La viscosité ou le poids de l'huile est fourni(e) sur l'étiquette du contenant.



Une huile 0W-20 économe de carburant et de viscosité très basse est le lubrifiant pour le moteur de l'Insight. Cette huile est formulée pour aider le moteur à consommer moins de carburant.

### Huile synthétique

Une huile synthétique peut être utilisée si elle répond aux exigences d'une huile à moteur conventionnelle: elle porte le sceau d'identification API et son poids est approprié. Il faut respecter les intervalles de la vidange d'huile et du remplacement du filtre de l'affichage multi-information.

### Additifs de l'huile à moteur

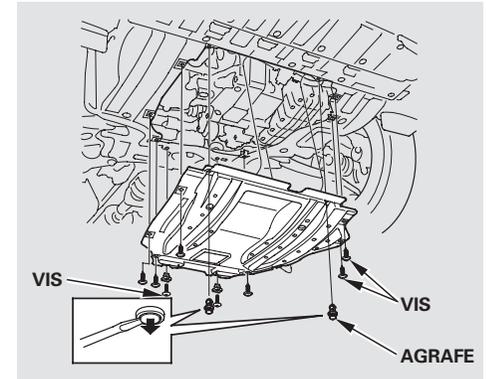
Ce véhicule n'exige pas d'additifs de l'huile. Les additifs peuvent avoir un effet contraire sur la performance et la durabilité du moteur ou de la boîte de vitesses.

## Changement de l'huile et du filtre

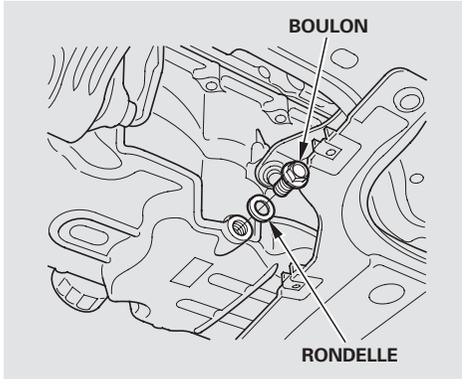
Toujours vidanger l'huile et changer le filtre conformément aux messages d'entretien indiqués par l'affichage multi-information. L'huile et le filtre recueillent des agents de contamination qui peuvent endommager le moteur s'ils ne sont pas enlevés régulièrement.

La vidange d'huile et le remplacement du filtre exigent des outils spéciaux et un accès sous la voiture. Le véhicule doit être soulevé sur un treuil hydraulique pour cet entretien. À moins d'avoir les connaissances et les outils appropriés, le faut confier cet entretien à un mécanicien qualifié.

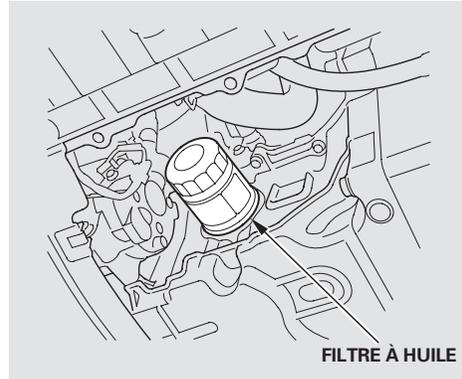
1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale, puis le couper.
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile moteur.



3. Enlever les vis avec un tournevis Phillips et les agrafes avec un tournevis à tête plate puis tirer le sous-couvercle vers le bas.



4. Enlever le boulon de vidange d'huile et la rondelle sous le carter moteur. Vidanger l'huile dans un récipient approprié.



5. Enlever le filtre à huile et laisser s'égoutter le reste de l'huile. Une clé spéciale (en vente chez le concessionnaire) est exigée.

Assurer que le joint d'étanchéité du filtre à huile n'est pas collé sur le bloc-moteur. S'il l'est, l'enlever avant d'installer un filtre à huile neuf.

6. Installer un filtre à huile neuf en suivant les directives qui l'accompagnent. Il faut éliminer complètement la saleté et la poussière sur la surface de contact d'un filtre à huile neuf.
7. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.  
Serrer le boulon de purge à :

39 N·m (29 lbf·ft)

8. Remplir le moteur avec l'huile recommandée.

Contenance de la vidange d'huile à moteur (filtre compris) :

3,2 ℓ (3,4 US qt)

## Changement de l'huile et du filtre

---

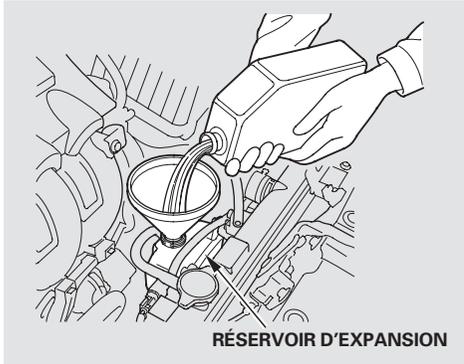
9. Remettre le bouchon de remplissage de l'huile à moteur en place. Mettre le moteur en marche. Le témoin de la pression d'huile devrait s'éteindre en moins de 5 secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.
10. Laisser le moteur tourner pendant plusieurs minutes et vérifier pour toute fuite au niveau du boulon de vidange et du filtre à huile.

11. Couper le contact, attendre quelques minutes puis vérifier le niveau de l'huile sur la jauge. Si nécessaire, ajouter de l'huile.
12. Remettre le sous-couvercle en place et réinstaller les agrafes de fixation et les vis. Verrouiller les agrafes en enfonçant le centre de chaque agrafe.

### REMARQUE

*Ne pas jeter l'huile à moteur à tout hasard car cela pourrait nuire à l'environnement. Si on fait la vidange d'huile soi-même, jeter l'huile usée de manière appropriée. La mettre dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage d'huile. Ne pas la jeter dans une poubelle ou la laisser couler sur le sol.*

### Appoint du liquide de refroidissement du moteur



Si le niveau du liquide de refroidissement est sur ou sous la ligne MIN, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la ligne MAX. Inspecter le système de refroidissement pour déceler toute fuite.

Toujours utiliser l'antigel/liquide de refroidissement Honda longue durée de Type 2. Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 pour cent d'antigel et 50 pour cent d'eau distillée. Ne jamais ajouter d'antigel ou d'eau non dilué(e).

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Assurer que c'est un liquide de refroidissement de grande qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défektivité du système de refroidissement. Faire vidanger le système de refroidissement et le remplir avec de l'antigel/liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

### REMARQUE

*Si on conduit régulièrement dans des conditions difficiles par température très basse (moins de  $-35^{\circ}\text{C}$ ,  $-31^{\circ}\text{F}$ ), un liquide de refroidissement plus concentré doit être utilisé. Consulter le concessionnaire Honda pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement approprié.*

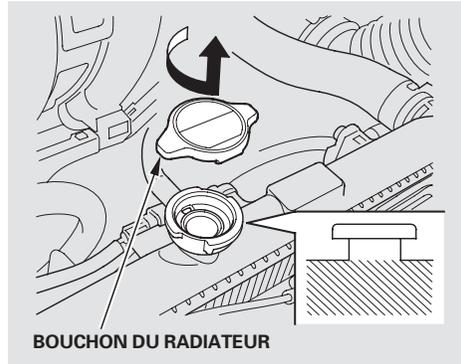
## Liquide de refroidissement du moteur

Si le réservoir d'expansion est complètement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur.

### **⚠ ATTENTION**

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.



1. Assurer que le moteur et le radiateur sont froids.
2. Laisser s'échapper toute pression dans le système de refroidissement en tournant le bouchon du radiateur vers la gauche et sans l'enfoncer.
3. Continuer ensuite à tourner le bouchon du radiateur vers la gauche en l'enfonçant et l'enlever.

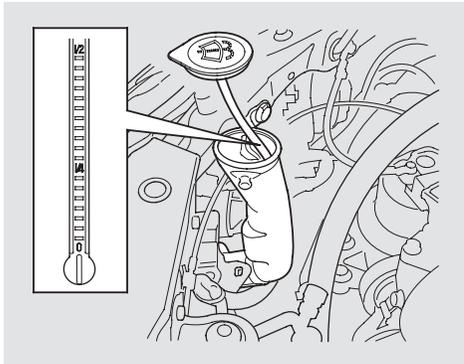
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Faire l'appoint s'il est bas.

Verser le liquide de refroidissement lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde car il pourrait endommager des composants dans le compartiment-moteur.

5. Mettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion. Le remplir à mi-chemin entre les repères MAX et MIN. Remettre le bouchon en place sur le réservoir d'expansion.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du moteur. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composants du moteur.

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir du lave-glace du pare-brise au moins une fois par mois dans des conditions normales d'utilisation.



*Dans les modèles américains*  
Vérifier le niveau du liquide en enlevant le bouchon et en regardant la jauge de niveau.

*Dans tous les modèles canadiens*

Si le liquide du lave-glace est bas, le message “Bas niveau de liquide de lave-glace” paraît sur l’affichage multi-information.

Remplir le réservoir avec du liquide de lave-glace de bonne qualité. Ceci augmente la capacité de nettoyage et empêche le gel par temps froid.

Lors du remplissage du réservoir, nettoyer les bordures des balais des essuie-glace avec un chiffon propre imbibé de liquide du lave-glace. Cela aidera à les garder en bon état.

### REMARQUE

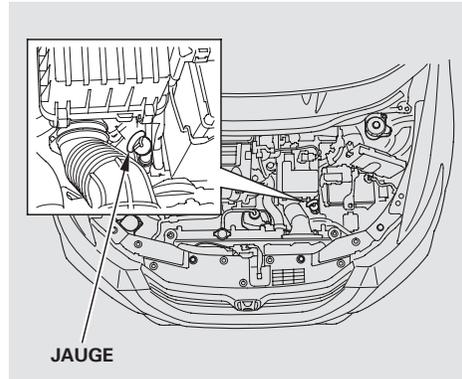
*Ne pas utiliser d’antigel moteur ou une solution d’eau vinaigrée dans le réservoir du lave-glace. L’antigel peut endommager la peinture du véhicule et la solution d’eau vinaigrée peut endommager la pompe du lave-glace. N’utiliser que du liquide pour lave-glace commercial.*

## Liquide de la boîte de vitesses automatique

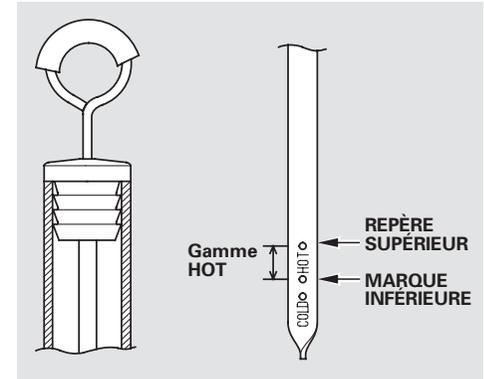
### Boîte de vitesses à variation continue (CVT)

Vérifier le niveau du liquide avec le moteur à une température de fonctionnement normale.

1. Stationner le véhicule sur un terrain plat. Mettre le moteur en marche jusqu'à ce que le ventilateur du radiateur se mette en marche puis couper le contact. Pour des résultats précis, attendre au moins 60 secondes (mais pas plus de 90 secondes) avant de passer à l'étape 2.



2. Sortir la jauge (poignée jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.
3. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que représenté.



4. Sortir la jauge et vérifier le niveau du liquide. Il y a un côté chaud ("HOT") et un côté froid ("COLD") sur la jauge. Il doit être entre les repères du haut et du bas du côté chaud ("HOT").

## Liquide de la boîte de vitesses automatique, Liquide des freins

5. Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter du liquide par le trou de remplissage jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur.

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter de le renverser. Nettoyer immédiatement le liquide qui déborde. Il pourrait endommager des composantes dans le compartiment-moteur.

Toujours utiliser le liquide Honda CVTF (liquide pour boîte continuellement variable).

6. Insérer la jauge à fond et fermement dans la boîte de vitesses tel que représenté.

La boîte de vitesses doit être purgée et remplie avec du liquide neuf quand ce service est indiqué par un message d'entretien sur l'affichage multi-information.

En cas de doute sur la façon de faire l'appoint du liquide, communiquer avec le concessionnaire.

### **Liquide de freins**

Vérifier le niveau du liquide des freins dans le réservoir une fois par mois.

Le message "Bas niveau de liquide de frein" paraît aussi sur l'affichage multi-information quand le niveau du liquide des freins est bas.

Peu importe les données de l'aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide des freins tous les 3 ans.

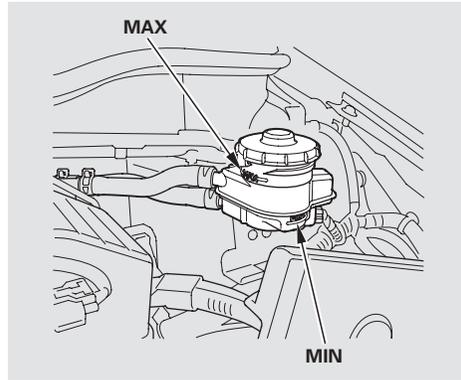
## Liquide des freins

---

Toujours utiliser du liquide de freins DOT 3 Honda d'origine. Si un tel liquide n'est pas disponible, on peut utiliser un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre provisoire.

L'utilisation d'un liquide de freins d'une autre marque que Honda peut causer la corrosion et raccourcir la durée du système. Faire vidanger le système des freins et le faire remplir avec du liquide des freins Honda Heavy Duty DOT 3 le plus tôt possible.

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.



Le niveau du liquide doit être entre les repères MIN et MAX sur le côté du réservoir. S'il est sur ou sous le repère MIN, le système de freinage doit être inspecté. Faire inspecter le système de freinage pour toute fuite ou plaquettes de freins usées.

## Réglage des phares

La direction des phares était parfaite quand le véhicule était neuf. Si des articles lourds sont transportés régulièrement dans le compartiment à bagages, il peut s'avérer nécessaire d'ajuster la direction des phares. Les ajustements doivent être effectués par un concessionnaire ou autre mécanicien qualifié.

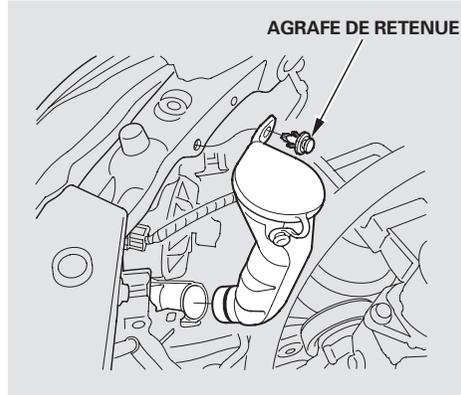
## Remplacement d'une ampoule de phare

Le véhicule est équipé d'ampoules de phares halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et en protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

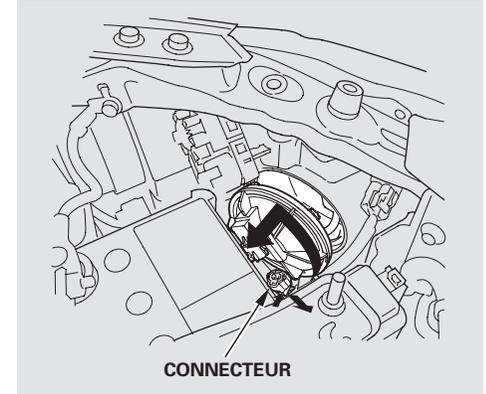
### REMARQUE

*Les ampoules halogènes des phares deviennent brûlantes quand elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut faire surchauffer l'ampoule et elle éclatera.*

## Phare route



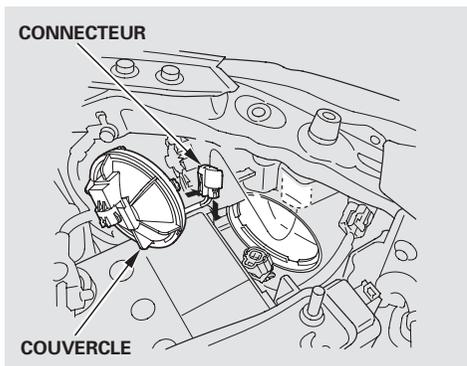
1. Ouvrir le capot.  
Pour changer l'ampoule du côté droit, enlever la partie du haut du réservoir du lave-glace. Utiliser un tournevis à tête plate pour enlever l'agrafe de fixation puis enlever la partie du haut en la tirant tout droit vers le haut.



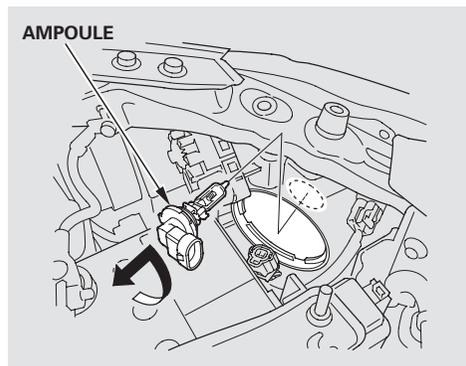
2. Détacher le connecteur électrique du couvercle en poussant sur la patte pour la déverrouiller puis glisser le connecteur hors du couvercle.
3. Enlever le couvercle à l'endos de l'ensemble du phare en le tournant vers la gauche.

à suivre

## Feux



4. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en poussant sur la patte et en tirant le connecteur vers le bas.



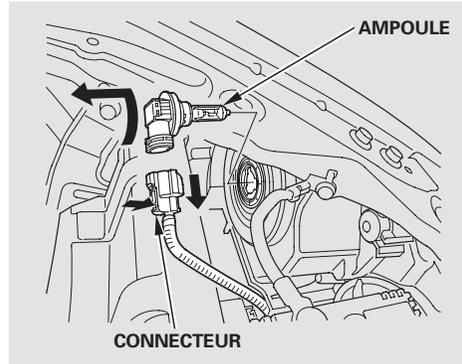
5. Détacher l'ampoule de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la gauche.

6. Insérer une ampoule neuve et la tourner d'un quart de tour vers la droite pour la fixer en place.
7. Replacer le connecteur électrique sur l'ampoule. S'assurer qu'il est parfaitement en place.
8. Réinstaller le couvercle par-dessus l'endos de l'ensemble du phare et le tourner vers la droite pour le verrouiller en place. Enfoncer le connecteur électrique dans le couvercle.
9. Allumer les phares pour essayer la nouvelle ampoule.

(Côté droit)

10. Installer la partie du haut du réservoir du lave-glace dans l'ordre inverse de la dépose.

## Phare code

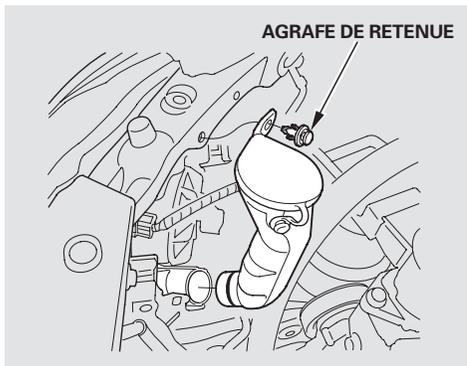


1. Ouvrir le capot.
2. Détacher le connecteur électrique de l'ampoule en poussant sur la patte et en tirant le connecteur vers le bas.
3. Détacher l'ampoule de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la gauche.

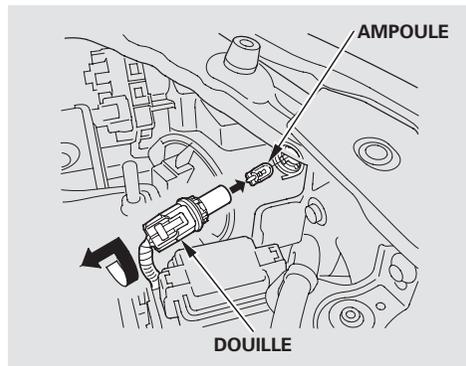
4. Insérer une ampoule neuve et la tourner d'un quart de tour vers la droite pour la fixer en place.
5. Replacer le connecteur électrique sur l'ampoule. S'assurer qu'il est parfaitement en place.
6. Allumer les phares pour essayer la nouvelle ampoule.

# Feux

## Remplacement de l'ampoule d'un feu de stationnement avant



1. Ouvrir le capot.  
Pour changer l'ampoule du côté droit, enlever la partie du haut du réservoir du lave-glace. Utiliser un tournevis à tête plate pour enlever l'agrafe de fixation puis enlever la partie du haut en la tirant tout droit vers le haut.



2. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.
3. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

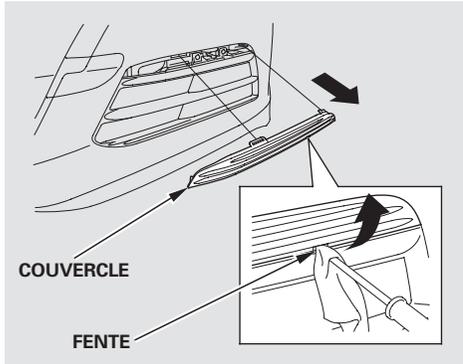
4. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phares. La tourner vers la droite pour la verrouiller.

5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

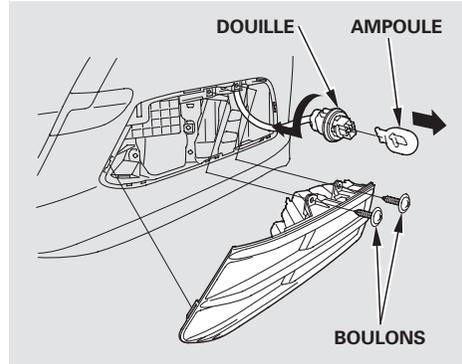
(Côté droit)

6. Installer la partie du haut du réservoir du lave-glace dans l'ordre inverse de la dépose.

## Remplacement de l'ampoule du feu de virage avant



1. Placer un chiffon sur l'encoche de la garniture de l'ensemble du feu pour éviter les égratignures. Enlever le couvercle en insérant soigneusement un tournevis à tête plate dans l'encoche.

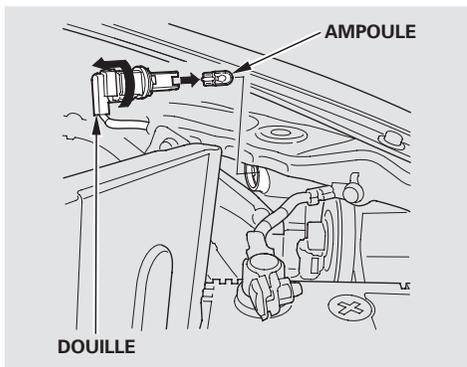


2. Enlever les boulons et tirer l'ensemble du feu de virage avant hors du pare-chocs tout en tirant la languette hors du support.
3. Détacher la douille de l'ensemble du feu de virage avant en tournant un quart de tour vers la gauche.

4. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.
5. Insérer la douille de nouveau dans l'ensemble du feu de virage avant. La tourner vers la droite pour la verrouiller en place.
6. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
7. Remettre l'ensemble du feu en place dans l'ordre inverse de la dépose. Bien serrer les boulons.
8. Installer la garniture de manière sécuritaire à sa position originale.

# Feux

## Remplacement d'une ampoule de feu de position latéral avant



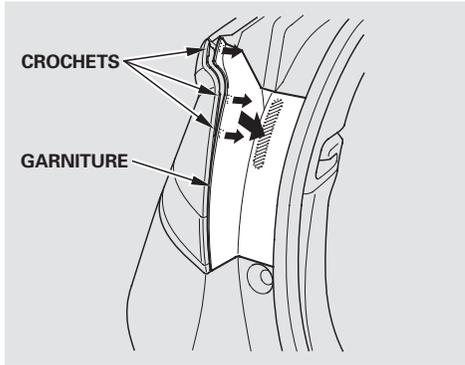
1. Ouvrir le capot.
2. Détacher la douille de l'ensemble du phare en la tournant un quart de tour vers la droite.

3. Tirer l'ampoule tout droit hors de sa douille. Enfoncer l'ampoule neuve dans la douille jusqu'à ce qu'elle touche le fond.

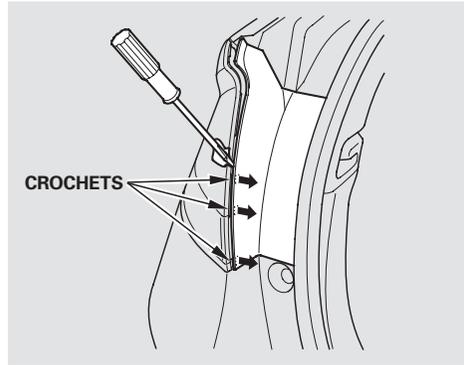
4. Remettre la douille en place dans l'ensemble de phares. La tourner vers la droite pour la verrouiller.

5. Allumer les feux pour assurer que l'ampoule neuve fonctionne.

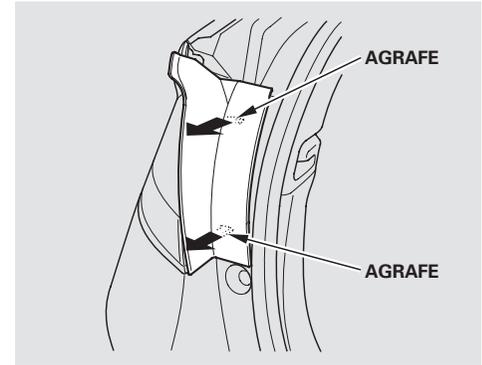
Remplacement des ampoules arrière



1. Ouvrir le hayon.
2. Pousser sur la partie de la garniture tel que représenté ci-dessus pour détacher les crochets du haut de l'ensemble du feu.



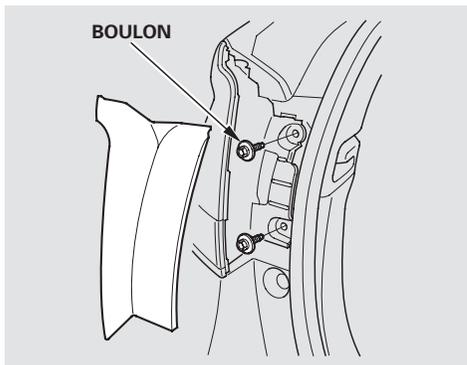
3. Glisser soigneusement un tournevis à tête plate dans l'espace entre la garniture et l'ensemble du feu pour détacher les crochets du bas.



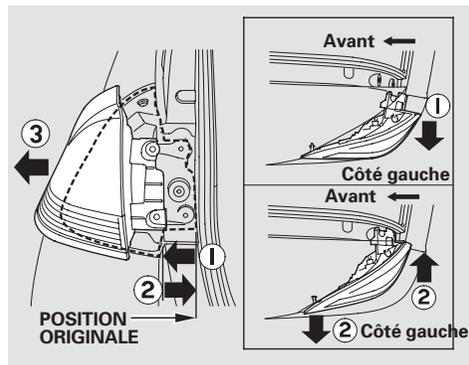
4. Assurer que tous les crochets ont été détachés de l'ensemble du feu. Dégrafer la partie du haut de la garniture de la carrosserie en la tirant. Puis, dégrafer la partie du bas.

à suivre

## Feux

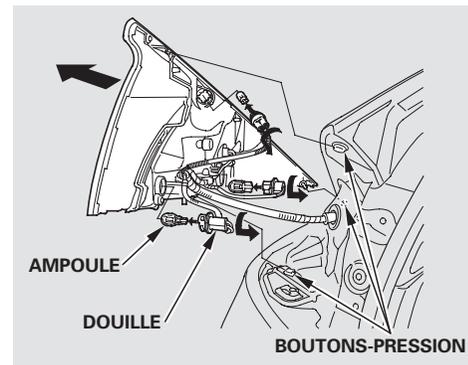


5. Enlever les deux boulons de montage avec une clé de 8 mm.



6. Tirer l'arrière de l'ensemble du feu tel que représenté ci-dessus (1) puis enfoncer l'ensemble soigneusement à sa position originale (2). La partie avant de l'ensemble arrière du feu se soulève un peu (3).

7. Déterminer laquelle des trois ampoules est grillée: feu de recul, feu de virage ou feu de position latéral.

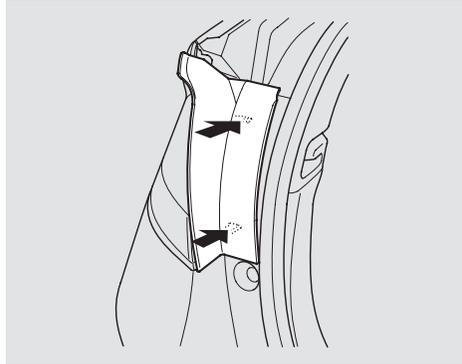


8. Tirer soigneusement l'ensemble du feu loin de la carrosserie.

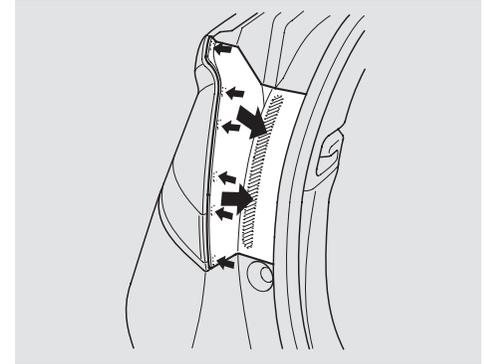
9. Détacher la douille en la tournant un quart de tour vers la gauche.

10. Enlever l'ampoule grillée en la tirant tout droit hors de sa douille.

11. Installer l'ampoule neuve dans la douille en l'enfonçant tout droit jusqu'au fond de la douille.
12. Réinstaller la douille dans l'ensemble du feu. La tourner vers la droite pour la verrouiller en place.
13. Allumer les feux pour s'assurer que l'ampoule neuve fonctionne.
14. Lors de l'installation de l'ensemble du feu arrière, aligner et enfoncer les boutons-pression. Remettre en place et serrer les deux boulons de montage.



15. Pour réinstaller la garniture, placer la bordure du bas de la garniture à sa position originale et pousser sur la partie du bas de la garniture pour l'agrafer de manière sécuritaire. Puis, pousser sur la partie du haut de la garniture pour verrouiller l'agrafe du haut.



16. Attacher les crochets de manière sécuritaire sur les parties de la garniture tel que représenté ci-dessus.

## Feux

---

### **Feux d'arrêt/arrière**

Les feux des freins/arrière devraient être remplacés par le concessionnaire.

### **Feux de virage latéraux**

*Modèles EX*

Chaque rétroviseur extérieur comporte un feu de virage latéral. Les ampoules doivent être remplacées par le concessionnaire.

### **Ampoules de la plaque d'immatriculation arrière**

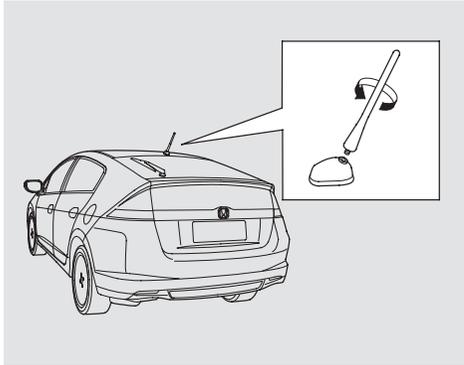
Il y a deux lampes au-dessus de la plaque d'immatriculation. Les ampoules doivent être remplacées par le concessionnaire.

### **Feu des freins en position élevée**

Le feu des freins en position élevée devrait être remplacé par le concessionnaire.

# Antenne audio, Nettoyage des ceintures de sécurité, Couvre-plancher

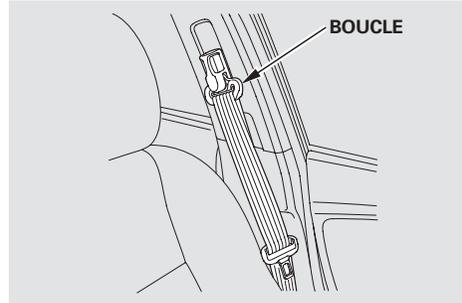
## Antenne audio



Avant d'utiliser un lave-auto automatique, enlever l'antenne de la radio pour éviter qu'elle ne soit endommagée. Enlever l'antenne en la dévissant. Serrer l'antenne à fond lors de l'installation.

Avant d'entrer ou de stationner dans un endroit où le plafond est bas, enlever l'antenne.

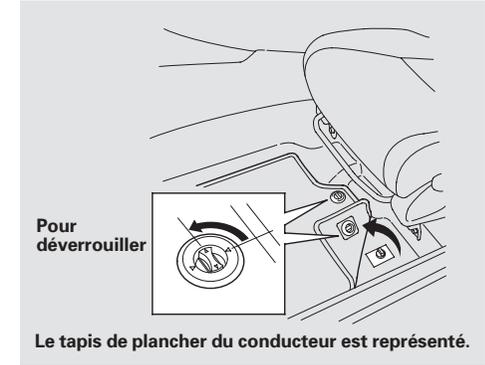
## Nettoyage des ceintures de sécurité



Si les ceintures de sécurité sont sales, les nettoyer avec une brosse souple et un mélange d'eau chaude savonneuse (utiliser un savon doux). Ne pas utiliser un javellisant, une teinture ou des solvants qui pourraient affaiblir le matériau de la ceinture. Laisser les ceintures sécher à l'air avant d'utiliser le véhicule.

L'accumulation de saleté dans les boucles des ancrages des ceintures peut ralentir l'enroulement des ceintures. Essuyer l'intérieur des boucles avec un chiffon propre humecté avec un mélange de savon doux et d'eau chaude ou de l'alcool isopropylique.

## Couvre-plancher



*Dans les modèles LX et EX*

Le tapis de plancher du conducteur fourni avec le véhicule s'accroche par-dessus les ancrs du tapis de plancher. Pour verrouiller chaque ancre, tourner le bouton vers la droite. Ceci empêche le tapis de plancher de glisser vers l'avant et d'entraver le fonctionnement des pédales.

Lors du nettoyage ou du remplacement, tourner le bouton vers la gauche pour décrocher le tapis de plancher. *à suivre*

## Couvre-plancher, Filtre de la poussière et du pollen, Balais d'essuie-glace

---

Si on enlève un tapis de plancher, assurer de l'ancrer comme il faut quand on le remet dans le véhicule.

Si on utilise des couvre-plancher d'une autre marque que Honda, assurer qu'ils s'ajustent parfaitement et qu'ils peuvent être utilisés avec les ancrés du plancher. Ne pas déposer des couvre-plancher additionnels par-dessus les couvre-plancher ancrés.

Assurer que les tapis de plancher arrière sont parfaitement en place. Sinon, le tapis de plancher pourrait entraver le fonctionnement du siège et nuire à l'efficacité des capteurs du poids du passager avant.

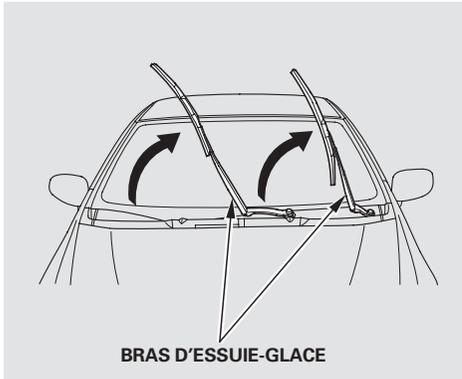
### **Filtre de la poussière et du pollen**

Ce filtre élimine la poussière et le pollen aspirés de l'extérieur par le système de contrôle de la température.

Faire remplacer le filtre par le concessionnaire quand cet entretien est indiqué par un message d'entretien dans l'affichage multi-information. Il doit être remplacé tous les 24 000 km (15 000 milles) si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a une forte concentration de suie dans l'air ou si la circulation d'air du système de contrôle de la température est moindre que d'habitude.

### **Balais d'essuie-glace**

Vérifier l'état des balais des essuie-glace au moins tous les 6 mois. Les remplacer si le caoutchouc est fendillé ou durci ou si les balais font des stries ou ne balaient pas toute la glace.

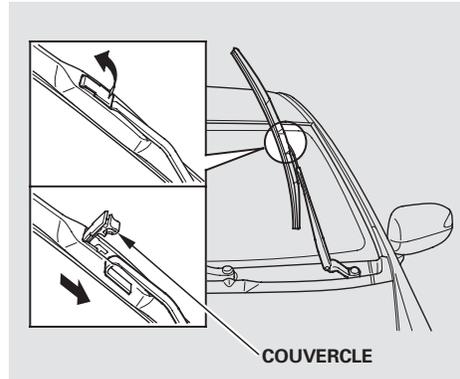


Pour remplacer un balai:

1. Soulever chaque bras de l'essuie-glace pour le décoller du pare-brise. Soulever d'abord celui du côté conducteur, puis celui du côté passager.

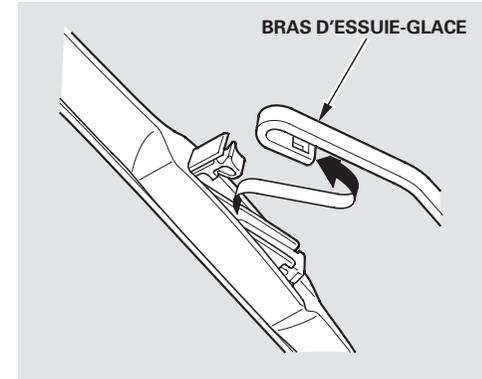
### REMARQUE

*Ne pas ouvrir le capot quand les essuie-glace sont soulevés car cela endommagerait le capot et les essuie-glace.*



2. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace:

- Déposer un chiffon sur la bordure du taquet de verrouillage pour éviter les égratignures et soulever soigneusement le taquet de verrouillage avec un tournevis à tête plate.

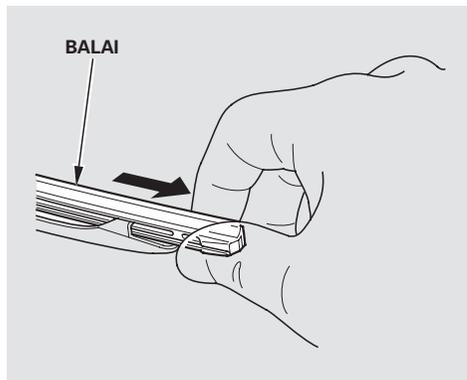


- Glisser l'ensemble du balai vers le bras de l'essuie-glace jusqu'à ce qu'il se détache du bras de l'essuie-glace.

Lors du remplacement d'un balai d'essuie-glace, éviter de laisser tomber le balai ou le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.

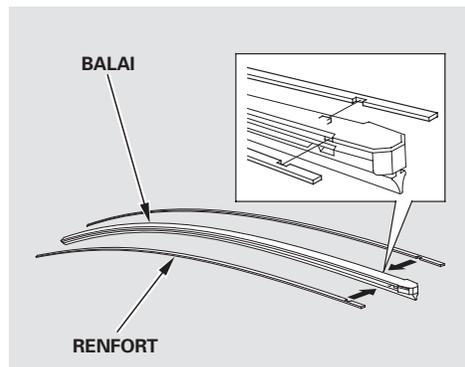
à suivre

## Balais d'essuie-glace

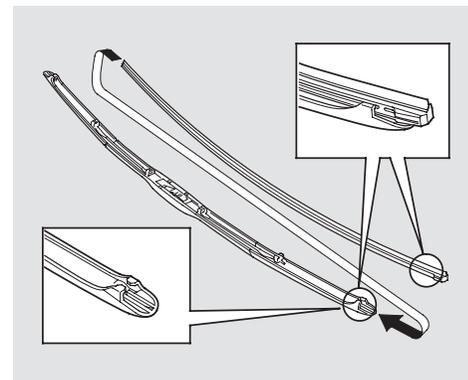


3. Détacher le balai de son support en agrippant l'extrémité en saillie du balai. Tirer fermement jusqu'à ce que les pattes sortent du support.

4. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.

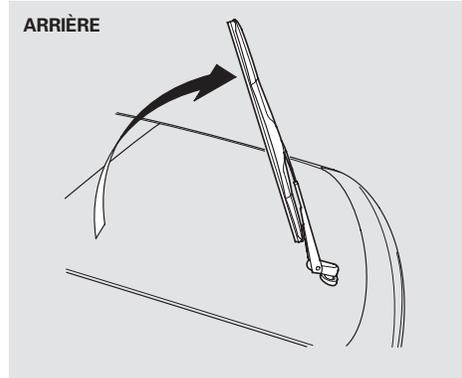


Assurer que les deux pattes en caoutchouc à l'intérieur du balai s'insèrent dans chaque encoche du renfort, tel que représenté.



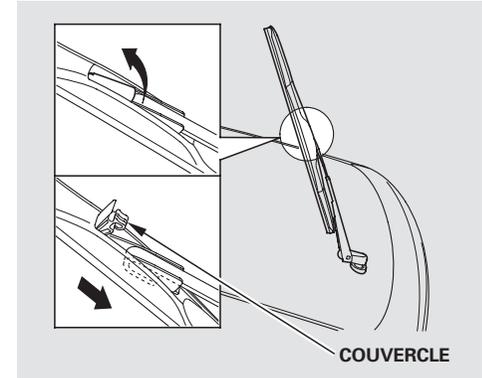
5. Placer le dessus du balai d'essuie-glace sur le bout de l'ensemble du balai et glisser le balai sur l'ensemble. Assurer que le balai est installé à la perfection.

6. Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. S'assurer qu'il se verrouille en place.
7. Assurer que le balai est installé complètement et que son bout n'est pas écrasé.
8. Baisser l'essuie-glace sur le pare-brise sur le côté du passager, puis sur le côté du conducteur.



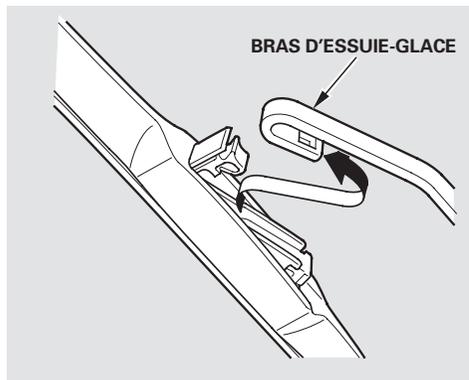
Pour remplacer un balai de l'essuie-glace de la lunette arrière:

1. Soulever le bras d'essuie-glace de la lunette arrière.



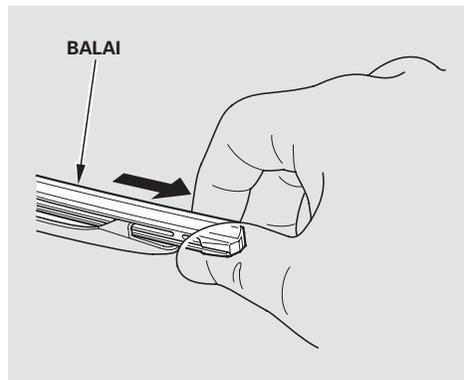
2. Détacher l'ensemble du balai du bras de l'essuie-glace en tirant le couvercle vers le haut.

## Balais d'essuie-glace



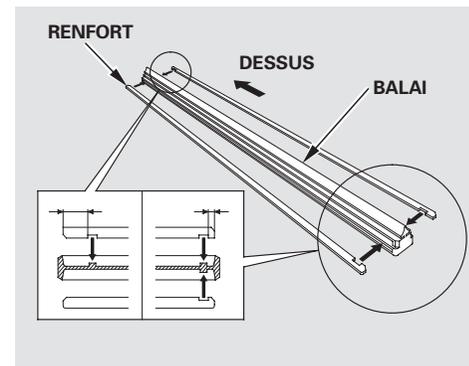
3. Pousser l'ensemble du balai vers la base du bras.

Lors du remplacement d'un balai d'essuie-glace, éviter de laisser tomber le balai ou le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.

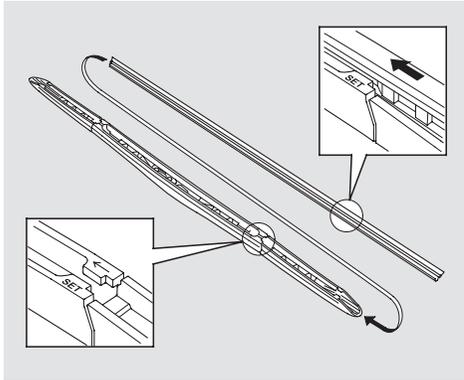


4. Détacher le balai de son support en agrippant l'extrémité en saillie du balai. Tirer fermement jusqu'à ce que les pattes sortent du support.

5. Examiner les balais d'essuie-glace neufs. S'il n'y a pas de renfort en plastique ou en métal sur la bordure arrière, enlever les bandes de renfort métalliques de l'ancien balai d'essuie-glace et les poser dans les encoches sur la bordure du balai neuf.



Assurer que les deux pattes en caoutchouc à l'intérieur du balai s'insèrent dans chaque encoche du renfort, tel que représenté.



6. Placer le dessus du balai d'essuie-glace sur le bout de l'ensemble du balai et glisser le balai sur l'ensemble.  
Assurer que le balai est installé à la perfection.

7. Glisser le balai sur le bras d'essuie-glace. S'assurer qu'il se verrouille en place.
8. Assurer que le balai est installé complètement et que son bout n'est pas écrasé.
9. Baisser le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

# Pneus

## Pneus

Pour une utilisation sécuritaire de la voiture, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés tel que recommandé.

Les pages suivantes portent des renseignements plus détaillés sur l'entretien approprié des pneus et sur ce qu'il faut faire quand ils doivent être remplacés.

### ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du conducteur au sujet du gonflage et de l'entretien des pneus.

## Directives pour le gonflage

Maintenir les pneus gonflés de manière appropriée fournit la meilleure combinaison de maniabilité, de durée de la bande de roulement et de confort du roulement.

- Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la consommation de carburant et ils sont plus enclins à surchauffer.
- Les pneus trop gonflés peuvent rendre le roulement plus dur, sont plus vulnérables au dommage dû aux risques routiers et s'usent de manière inégale.

### *Dans les modèles américains*

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) avertit que la pression d'un pneu est basse. Consulter la page 289 pour de plus amples renseignements.

### *Dans tous les modèles canadiens*

Il est recommandé d'inspecter visuellement les pneus du véhicule tous les jours. Si la pression d'un pneu semble insuffisante, la vérifier immédiatement avec un manomètre.

### *Dans les modèles américains*

Bien que le véhicule soit équipé du système TPMS, nous recommandons l'inspection visuelle des pneus chaque jour. Si on pense qu'un pneu est dégonflé, le vérifier immédiatement à l'aide d'un manomètre pour pneu.

Utiliser un manomètre pour pneus pour mesurer la pression d'air de chaque pneu au moins une fois par mois. Même des pneus en parfait état peuvent perdre 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois. Il faut aussi vérifier la pression d'air du pneu de secours au même moment.

Vérifier la pression des pneus quand ces derniers sont froids. Cela veut dire que le véhicule a été stationné au moins 3 heures ou qu'il a parcouru moins de 1,6 km (1 mille). Gonfler ou dégonfler le pneu, au besoin, pour que la pression soit conforme aux pressions de gonflage à froid recommandées.

Si la pression d'air est vérifiée quand les pneus sont chauds [le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres (milles)], les lectures seront de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus hautes que la lecture à froid. Cela est normal. Ne pas dégonfler pour atteindre la pression à froid. Le pneu serait trop dégonflé.

Il est préférable de toujours utiliser son propre manomètre pour pneu quand on vérifie la pression des pneus. Il est ainsi plus facile de déterminer si la perte d'air est due à un problème du pneu et non à une variation entre les manomètres.

Bien que les pneus sans chambre à air aient une certaine capacité de s'autosceller s'ils sont crevés. Il faut rechercher attentivement des crevaisons si un pneu commence à perdre de la pression.

**Pressions de gonflage recommandées pour les pneus**

Le tableau suivant indique les pressions à froid recommandées pour la plupart des conditions de conduite normales.

Dimension du pneu	Pression de gonflage à froid des pneus
P185/60R15 84T	Avant/Arrière: 230 kPa (33 psi)

La pression de gonflage du pneu de secours compact est:  
420 kPa (60 psi)

Aux fins de la commodité, les dimensions et les pressions de gonflage à froid recommandées pour les pneus sont sur une étiquette sur le montant de la portière du conducteur.

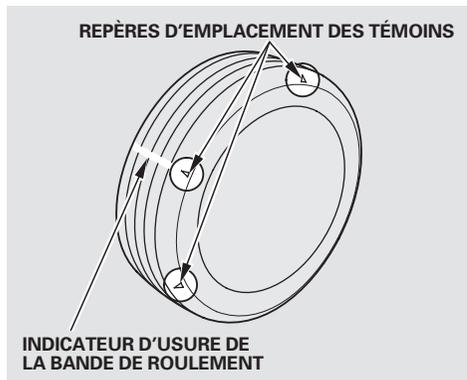
Pour des renseignements techniques additionnels sur les pneus, consulter la page 382 .

**Inspection des pneus**

Chaque fois qu'on vérifie le gonflage, il faut aussi examiner les pneus pour voir s'ils sont endommagés, s'il y a des objets étrangers et s'ils sont usés.

Il faut rechercher:

- Bosses ou hernies sur la bande de roulement ou sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on découvre l'une de ces conditions.
- Coupures, fentes, séparations sur le flanc du pneu. Remplacer le pneu si on voit le tissu ou le câblé.
- Usure excessive de la bande de roulement.



Des indicateurs de l'usure sont moulés dans la bande de roulement des pneus. Quand la bande de roulement s'use jusqu'à ce point, on voit une bande d'une largeur de 12,7 mm (1/2 pouce) sur toute la largeur de la bande de roulement. Cela indique que l'épaisseur de la bande de roulement est moins de 1,6 mm (1/16 pouce). Un pneu ainsi usé a fort peu de traction sur la chaussée mouillée. Il faut remplacer le pneu dès qu'on voit l'indicateur d'usure de la bande de roulement à trois endroits ou plus autour du pneu.

## Durée utile d'un pneu

La durée utile des pneus dépend de nombreux facteurs incluant, mais sans y être limités, les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l'entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même quand les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Il est aussi recommandé que tous les pneus, y compris le pneu de secours, soient remplacés 10 ans après la date de la fabrication, peu importe leur état et le degré de l'usure.

Les quatre derniers chiffres du NIP (numéro d'identification du pneu) sont sur le flanc du pneu et indiquent la date de la fabrication. (Consulter **Étiquetage des pneus** à la page 383).

## Entretien des pneus

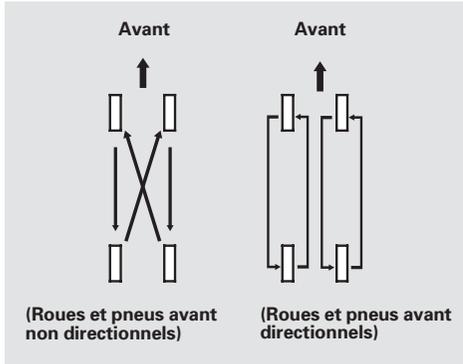
En plus de la pression de gonflage appropriée, un réglage approprié de la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si l'usure d'un pneu est inégale, faire vérifier le réglage de la géométrie des roues par le concessionnaire.

Faire vérifier les pneus par le concessionnaire s'il y a une vibration constante pendant la conduite. Un pneu doit toujours être équilibré de nouveau quand il a été démonté de la voiture. Lors de l'installation de pneus neufs, assurer qu'ils sont équilibrés. Cela augmente le confort du roulement et la durée du pneu. Pour de meilleurs résultats, l'installateur devrait faire un équilibrage dynamique.

### REMARQUE

*Des lourdisseurs de roues inappropriés peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des lourdisseurs de roues Honda pour l'équilibrage.*

## Permutation des pneus



Pour aider à prolonger la durée du pneu et pour favoriser une usure plus uniforme, permuter les pneus conformément aux messages d'entretien de l'affichage multi-information. Toujours permuter les pneus aux positions représentées dans le tableau. Si des pneus directionnels sont achetés, ne les permuter que d'avant en arrière.

## Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus radiaux de la même dimension, de la même capacité de charge, du même rapport de vitesse et de la même pression de gonflage à froid maximum (représenté le flanc du pneu).

Mélanger des pneus radiaux et des pneus en diagonale sur le véhicule peut réduire la capacité de freinage, la traction et l'exactitude de la direction. Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier de l'ABS et du système de la stabilité du véhicule.

L'ABS et le système VSA fonctionnent en comparant la vitesse de chaque roue. Lors du remplacement des pneus, utiliser la même dimension que celle des pneus d'origine du véhicule. La dimension et la construction des pneus peuvent affecter la vitesse de la roue et causer l'activation du système.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer les deux pneus avant ou les deux pneus arrière en paire. Ne remplacer qu'un pneu peut avoir un effet très contraire sur la maniabilité du véhicule.

S'il faut remplacer une roue, assurer que les spécifications de la roue correspondent à celles des roues originales.

*Dans les modèles américains*

De plus, il ne faut utiliser que des roues TPMS exclusives. Sinon, le système de surveillance de la pression des pneus ne fonctionnera pas.

Le concessionnaire vend des roues de remplacement.

## **⚠ ATTENTION**

L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Cela peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Toujours utiliser les pneus du type et de la dimension recommandés dans ce manuel du conducteur.

### **Spécifications des roues et des pneus**

Roues:

15 x 6J

Pneus:

P185/60R15 84T

Consulter la page 382 pour des renseignements sur le grade DOT de la qualité du pneu et la page 384 pour des renseignements sur la dimension du pneu.

### **Conduite hivernale**

Les pneus dont le flanc porte la marque “M + S” ou “toutes saisons” ont une bande de roulement toutes saisons adaptée à la plupart des conditions de conduite de l'hiver.

Pour les meilleures performances dans la neige ou sur la glace, utiliser des pneus d'hiver ou des chaînes. Dans certaines conditions, ils peuvent être exigés par la loi.

#### ***Pneus d'hiver***

Si le véhicule est chaussé de pneus d'hiver, assurer que ce sont des pneus radiaux de la même dimension et de la même capacité de charge que les pneus d'origine. Installer des pneus d'hiver sur les quatre roues. La traction fournie par les pneus d'hiver sur chaussée sèche peut être plus basse que celle des pneus d'origine. Consulter le détaillant de pneus au sujet des recommandations sur la vitesse maximum.

### ***Chaînes de pneus***

Ne chausser les pneus de chaînes que si nécessitées par les conditions de la conduite ou exigées par les lois locales. Ne les installer que sur les pneus avant.

Étant donné le débattement limité des pneus de ce véhicule, Honda recommande fortement l'utilisation des chaînes ci-dessous fabriquées par Security Chain Company (SCC):

Type à câble: CHAÎNE RADIALE SCC SC 1026

Lors de l'installation de câbles, suivre les directives du fabricant et les serrer autant que possible. Assurer qu'ils ne touchent ni aux canalisations des freins, ni à la suspension. Conduire lentement une fois qu'ils sont installés. Si on entend un contact avec la carrosserie ou le châssis, arrêter et vérifier le montage. Enlever les câbles dès la conduite sur des routes déblayées.

**REMARQUE**

*Les dispositifs de traction de dimension mal assortie ou mal installés peuvent endommager les canalisations des freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. S'arrêter si le dispositif de traction frappe le véhicule.*

**⚠ ATTENTION**

L'utilisation de chaînes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes peut endommager les canalisations des freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce Manuel du conducteur au sujet du choix et de l'utilisation de chaînes de pneus.

**Roues**

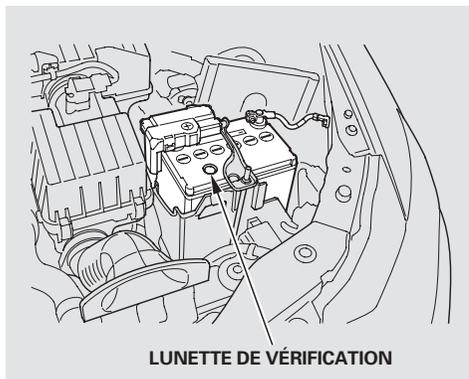
Nettoyer les roues tout comme le reste de la carrosserie. Les laver avec la même solution et les rincer à fond.

*Si équipé*

Les roues en alliage d'aluminium portent un revêtement protecteur transparent qui empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium. Nettoyer les roues avec des produits chimiques abrasifs (incluant certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou une brosse rigide peut endommager le revêtement transparent. Pour nettoyer les roues, utiliser un détersif doux et une brosse souple ou une éponge.

Entretien

## Vérification de la batterie de 12 volts



LUNETTE DE VÉRIFICATION

Vérifier l'état de la batterie de 12 volts par la lunette de vérification de la batterie. L'étiquette sur la batterie explique les couleurs de la lunette.

Vérifier les bornes pour voir s'il y a de la corrosion (poudre blanche ou jaunâtre). Pour nettoyer, couvrir les bornes d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau. Elle bouillonnera et deviendra brune. Dès la fin du bouillonnement, laver les bornes avec de l'eau. Essuyer la batterie avec un chiffon ou un essuie-tout en papier. Graisser les bornes pour aider à empêcher la corrosion.

Si un entretien additionnel de la batterie de 12 volts est nécessaire, consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié.

**ATTENTION:** Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. **Se laver les mains après la manutention.**

S'il faut brancher la batterie à un chargeur, débrancher les deux câbles pour éviter d'endommager le système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (-) en premier et le rebrancher en dernier.

### ⚠ ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien de la batterie à un technicien qualifié.

Si la batterie de 12 volts du véhicule est débranchée ou en panne sèche, la lecture du cadran de la tension de la batterie IMA pourrait être incorrecte la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Elle pourrait être temporairement inférieure au niveau réel de la tension. Le bon niveau sera indiqué après avoir roulé pendant au moins 30 minutes.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, l'affichage de l'heure pourrait disparaître. Pour programmer l'heure, consulter la page 220 .

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat, la chaîne sonore se neutralisera d'elle-même. La prochaine fois que la radio est allumée, on voit "ENTRER CODE" dans l'affichage de la fréquence. Utiliser les boutons de programmation pour entrer le code (consulter la page 219 ).

*Dans les véhicules avec système de navigation*

Le système de navigation se désactive aussi de lui-même. Quand on tourne l'interrupteur d'allumage de nouveau, il est nécessaire de composer le numéro d'identification personnel pour pouvoir utiliser le système. Consulter le Manuel d'utilisation du système de navigation.

## Entreposage du véhicule

---

S'il faut entreposer le véhicule pendant une période prolongée (plus d'un mois), il faut le préparer pour l'entreposage. Une bonne préparation aide à éviter une détérioration et facilite la remise en état de marche du véhicule. Il est préférable d'entreposer le véhicule à l'intérieur.

- Remplir le réservoir de carburant.
- Laver et sécher complètement l'extérieur.
- Nettoyer l'intérieur. S'assurer que tous les tapis, etc., sont complètement secs.
- Desserrer le frein de stationnement. Mettre le levier de changement de vitesse à Park (automatique).
- Bloquer les roues arrière.

- Si le véhicule doit être entreposé plus longtemps, il doit être supporté sur des crics de façon à ce que les pneus ne touchent pas le sol.
- Laisser une glace entrouverte (si le véhicule est entreposé à l'intérieur).
- Débrancher la batterie de 12 volts.
- Intercaler une serviette ou un chiffon plié entre les balais de l'essuie-glace et le pare-brise et la lunette arrière de manière à empêcher qu'ils ne se touchent.
- Vaporiser un lubrifiant à base de silicone sur les joints des portières et du hayon pour éviter qu'ils ne collent. Enduire de cire pour carrosserie les surfaces peintes sur lesquelles portent les joints des portières et du hayon.
- Couvrir le véhicule avec une couverture "respirante" faite d'un tissu poreux tel le coton. Les matériaux non poreux tel le plastique conservent l'humidité ce qui peut

endommager la peinture.

- Rebrancher la batterie de 12 volts et conduire le véhicule chaque mois pendant environ 30 minutes. Cela maintiendra la tension et le bon état de la batterie IMA.
- Si possible, faire tourner le moteur périodiquement jusqu'à la température de fonctionnement normale (deux cycles des ventilateurs de refroidissement). Une fois par mois, de préférence.

### REMARQUE

*Si ce véhicule est immobilisé pendant plus d'un mois, la durée utile de la batterie nickel-hydrure de 100 volts sera réduite et la batterie pourrait être endommagée en permanence.*

Ce chapitre couvre les problèmes les plus fréquemment rencontrés par les automobilistes. Il fournit quelques informations sur la manière de déterminer l'origine du problème et de le corriger. Si le problème a immobilisé le véhicule, ces informations pourront permettre à l'utilisateur de reprendre la route. Des instructions pour le remorquage du véhicule sont également fournies.

Pneu de secours compact.....	348
Changement d'un pneu crevé.....	349
Si le moteur ne se met pas en marche.....	356
Démarrage de secours.....	358
Si le moteur surchauffe.....	360
Témoin de basse pression d'huile.....	363
Témoin du système de la tension de la batterie de 12 volts.....	364
Témoin d'anomalie.....	365
Témoin du système de freinage.....	366
Fusibles.....	367
Emplacements des fusibles.....	372
Remorquage d'urgence.....	374
Si le véhicule s'embourbe.....	375

## Pneu de secours compact

N'utiliser le pneu de secours compact que pour le remplacement temporaire. Faire réparer ou remplacer le pneu régulier le plus tôt possible.

Vérifier la pression de gonflage du pneu de secours compact chaque fois qu'on vérifie celle des autres pneus. Il doit être gonflé à: 420 kPa (60 psi)

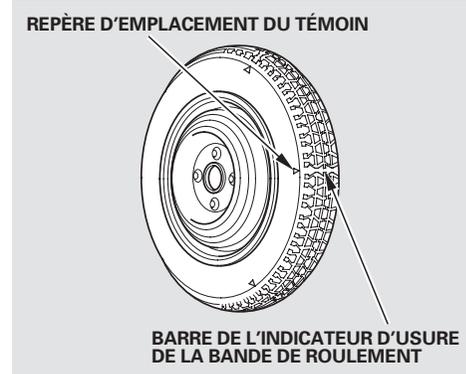
Prendre les précautions suivantes:

- Ne jamais dépasser 80 km/h.
- Sur certaines chaussées, ce pneu procure une conduite plus dure et une traction plus faible que le pneu normal. Redoubler de prudence lors de la conduite avec ce pneu.

- Ne pas installer de chaînes à neige sur le pneu de secours compact.
- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule à moins qu'il ne soit de la même marque et du même modèle.

*Dans les modèles américains*

- Après que le pneu crevé est remplacé par le pneu de secours, le témoin de la basse pression des pneus/TPMS reste allumé. Après le parcours de plusieurs kilomètres (milles), ce témoin commence à clignoter et reste ensuite allumé. Le message "Vérifier système TPMS" paraît aussi sur l'affichage multi-information. Cela est normal; le système ne surveille pas la pression du pneu de secours. Vérifier manuellement la pression du pneu de secours pour assurer qu'elle est appropriée.



Remplacer le pneu dès que les barres de l'indicateur d'usure sont visibles. Le pneu utilisé pour le remplacement doit avoir les mêmes dimensions et la même conception et être monté sur la même roue. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une roue normale et la roue de secours compacte n'est pas conçue pour être utilisée avec un pneu normal.

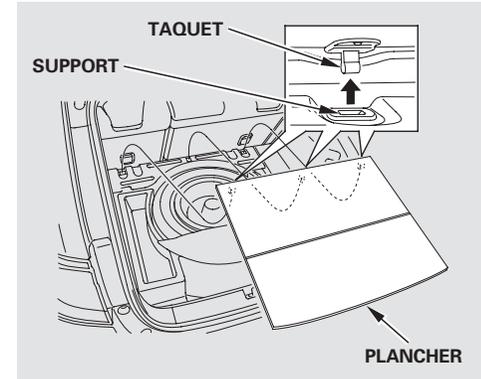
En cas de crevaison en cours de route, s'arrêter dans un endroit sûr pour changer le pneu. Rouler lentement le long de l'accotement jusqu'à une sortie ou une surface à l'écart des voies de la circulation.

### ATTENTION

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

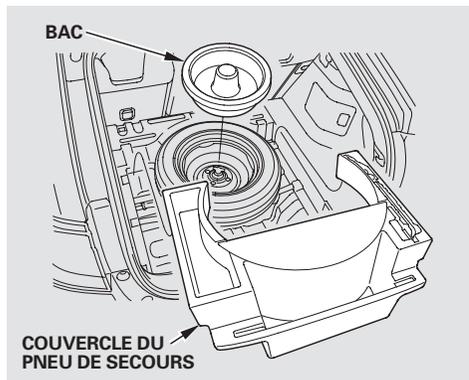
Respecter à la lettre les directives pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

1. Stationner le véhicule sur un terrain ferme, plat et non glissant. Passer la boîte de vitesses à "Park". Serrer le frein de stationnement.
2. Allumer les feux de détresse et tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Faire sortir tous les passagers du véhicule avant de changer le pneu.

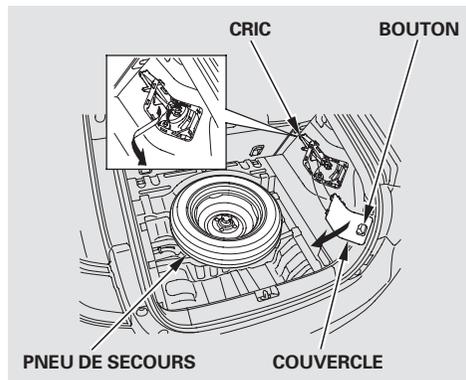


3. Ouvrir le coffre.
4. Enlever le plancher du compartiment à bagages en tirant soigneusement la bordure avant du plancher tout droit vers le haut.

## Changement d'un pneu crevé



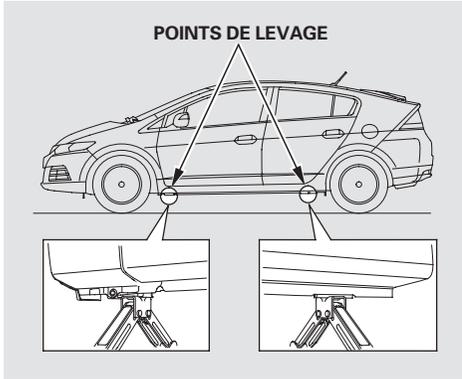
- Sortir la boîte du pneu de secours.
- Sortir le couvercle du pneu de secours du compartiment à bagages.
- Dévisser le boulon à oreilles et sortir le pneu de secours de son logement.



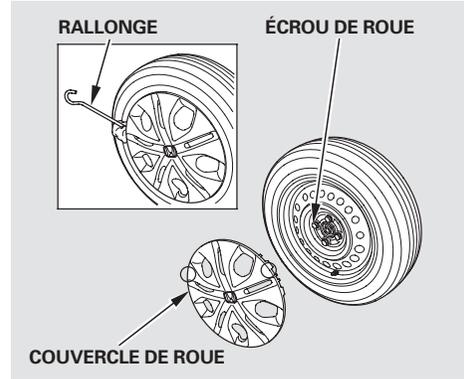
- Enlever le couvercle du compartiment du cric en tirant le bouton.
- Desserrer le support du bout du cric en le tournant vers la gauche et sortir le cric en le tirant droit vers le haut.



- Desserrer chaque écrou de roue un demi-tour avec la clé pour écrou de roue.

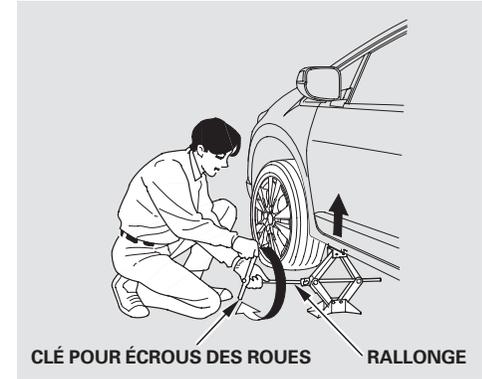


11. Placer le cric sous le point d'appui le plus près du pneu à démonter. Tourner le support du cric vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point d'appui. S'assurer que la patte du point d'appui repose dans l'encoche du cric.



*Modèles Insight et LX*

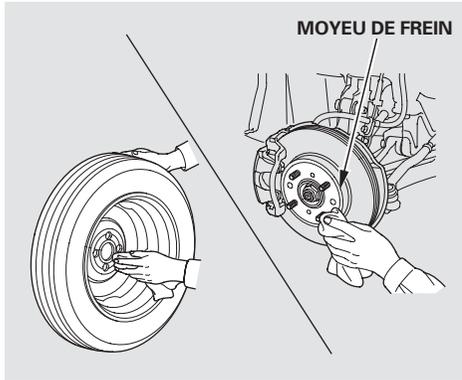
12. Enlever l'enjoliveur de la roue en détachant soigneusement sa bordure avec le bout plat de la rallonge.



13. Utiliser la rallonge et la clé pour écrou de roue tel que représenté pour soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu crevé soit éloigné du sol.
14. Enlever les écrous de la roue, puis enlever le pneu crevé. Manipuler les écrous de la roue avec soin; ils peuvent être chauds après la conduite. Déposer le pneu crevé sur le sol avec la surface extérieure vers le haut.

à suivre

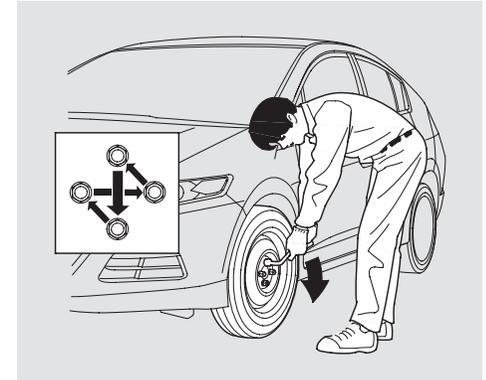
## Changement d'un pneu crevé



15. Avant d'installer le pneu de secours, nettoyer la surface de montage de la roue et du moyeu avec un chiffon propre. Essuyer le moyeu avec soin. Il pourrait être chaud suite à la conduite.

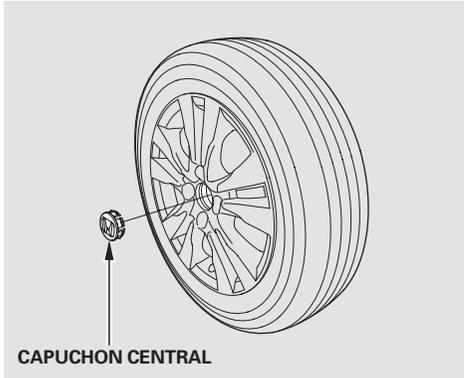
16. Installer le pneu de secours. Visser tout d'abord les écrous à la main puis les serrer à la diagonale avec la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que la roue soit fermement en contact avec le moyeu. Attendre avant de serrer les écrous à fond.

17. Baisser le véhicule sur le sol et enlever le cric.



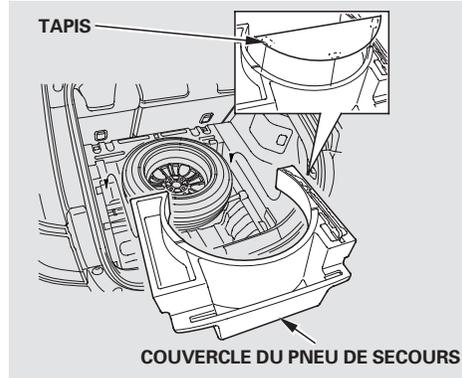
18. Serrer les écrous à fond à la diagonale. Faire ensuite inspecter le couple de serrage à l'atelier d'entretien automobile le plus près.  
Serrer les écrous de roue à:  
108 N·m (80 lbf·ft)

## Changement d'un pneu crevé

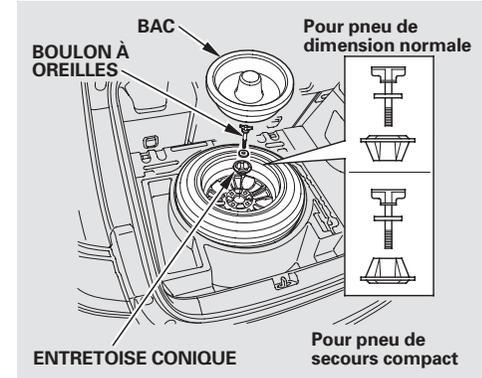


Modèles EX

19. Enlever le capuchon du centre (si équipé) avant d'entreposer le pneu crevé dans le puits du compartiment à bagages.



20. Déposer le pneu crevé à l'envers dans le logement du pneu de secours.
21. Détacher le tapis du couvercle du pneu de secours et l'entreposer dans le couvercle du pneu.
22. Installer le couvercle du pneu de secours à sa position originale dans le puits du pneu de secours.



23. Détacher l'entretoise conique du boulon à oreilles, la tourner à l'envers et la remettre en place sur le boulon.
24. Fixer le pneu de secours en vissant fermement le boulon à oreilles dans son orifice. Entreposer le coffret dans la roue du pneu crevé.

à suivre

## Changement d'un pneu crevé

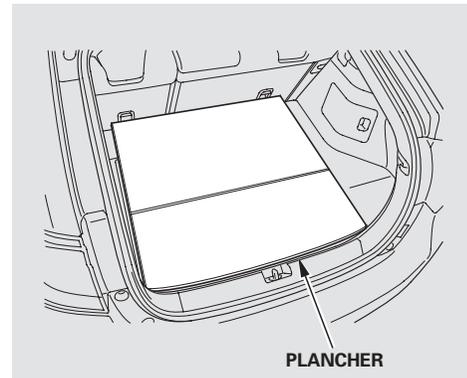
25. Entreposer les outils dans le couvercle du pneu de secours et le cric dans son support. Tourner le support du bout du cric vers la droite pour le verrouiller en place et remettre le couvercle en place.

### ATTENTION

Des articles détachés peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et infliger des blessures graves aux occupants.

Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

26. Entreposer le capuchon du centre dans le compartiment à bagages. Assurer qu'il ne sera ni égratigné, ni endommagé.

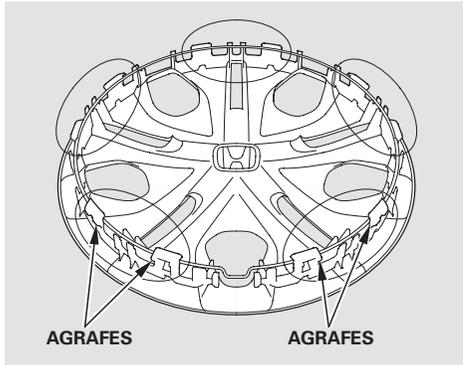


27. Entreposer le plancher du compartiment à bagages sur le pneu crevé. Fermer le hayon.

*Modèles américains seulement*

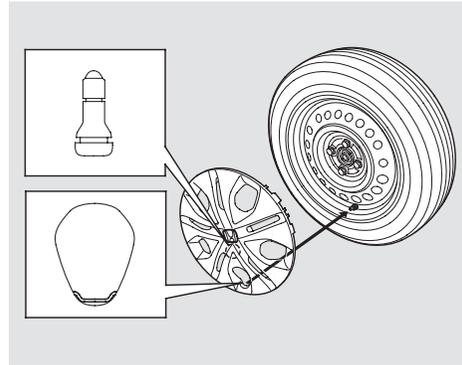
28. Le pneu d'origine du véhicule est doté d'un capteur du système de surveillance de la pression du pneu. Pour remplacer un pneu, se reporter à **Changement du pneu avec TPMS** (consulter la page 291).

### Installation d'un enjoliveur de roue

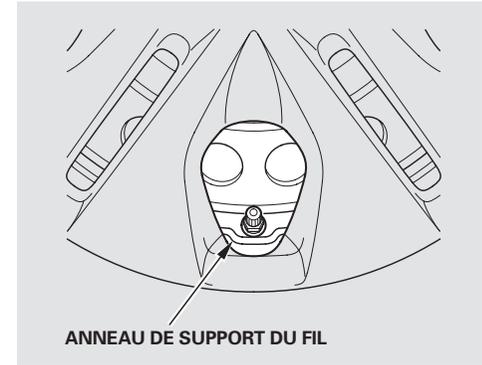


Modèles *Insight* et *LX*

1. Assurer que l'anneau de support du fil est accroché dans les agrafes autour de la bordure de l'enjoliveur de la roue.



2. Aligner la marque de la valve sur l'enjoliveur de la roue avec la valve du pneu sur la roue puis installer l'enjoliveur de la roue.



3. Assurer que l'anneau de support du fil est sur le côté extérieur de la valve du pneu tel que représenté.

## Si le moteur ne se met pas en marche

---

Normalement, le moteur se met en marche avec le moteur IMA. Si le moteur ne se met pas en marche pendant que la tension de la batterie IMA est normalement suffisante, vérifier ce qui suit:

- Assurer que la boîte de vitesses n'est pas verrouillée. La boîte de vitesses doit être à la position "Park" ou Neutre pour que le démarreur puisse fonctionner.
- Utilisez-vous une clé bien codée? Une clé mal codée causera le clignotement rapide du témoin du système d'immobilisation du tableau de bord (consulter la page 130).
- La méthode utilisée pour mettre le moteur en marche est-elle la bonne? Se reporter à **Mise en marche du moteur** à la page 263 .
- Avez-vous du carburant? Vérifiez la jauge du carburant; le témoin ne fonctionne peut-être pas.
- Il est possible qu'il y ait un problème électrique, comme par exemple l'absence de courant à la pompe à essence. Vérifier tous les fusibles (voir page 367).

Quand la tension de la batterie IMA est basse, le moteur du démarreur est utilisé pour mettre le moteur en marche. Si le moteur ne se met pas en marche, vérifier ce qui suit:

- Tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II). Allumer les phares et vérifier leur luminosité. Si les phares sont très faibles ou ne s'allument pas, la batterie est déchargée. Consulter **Démarrage de secours** à la page 358 .
- Tourner l'interrupteur d'allumage à DÉMARRAGE (III). Si l'intensité lumineuse des phares ne baisse pas, vérifier l'état des fusibles. Si les fusibles sont normaux, il y a probablement une anomalie dans le circuit électrique de l'interrupteur d'allumage ou du moteur du démarreur. Un technicien qualifié doit alors intervenir pour déterminer l'origine du problème. Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 374 .

Si l'intensité des phares diminue manifestement ou si les phares s'éteignent quand on met le moteur en marche, la batterie de 12 volts est déchargée ou les connexions sont corrodées. Vérifier l'état de la batterie de 12 volts et les connexions des bornes (consulter la page 344 ). Essayer ensuite de démarrer le véhicule avec des câbles volants reliés à une batterie d'appoint de 12 volts (consulter la page 358 ).

Si aucune anomalie n'est constatée, faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié. Voir **Remorquage d'urgence** à la page 374 .

## Démarrage de secours

Bien que cette opération semble simple, plusieurs précautions s'imposent.

### **⚠ ATTENTION**

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de cigarettes allumées de la batterie.

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche en tirant ou en poussant le véhicule.

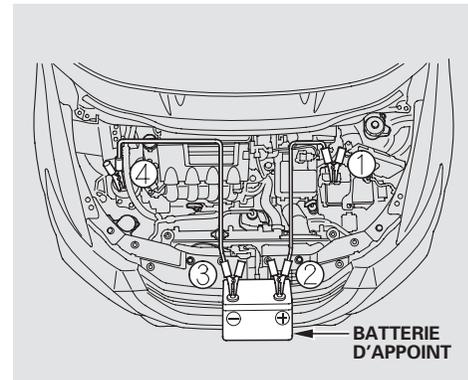
Pour le démarrage d'urgence du véhicule:

1. Ouvrir le capot et vérifier l'état physique de la batterie de 12 volts.

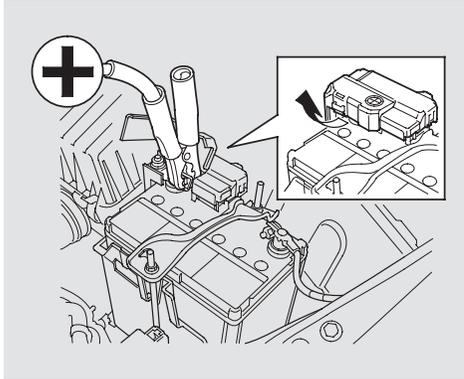
### **REMARQUE**

*Si la batterie est exposée à de très basses températures, l'électrolyte à l'intérieur risque de geler. Si on tente un démarrage de secours avec une batterie gelée, celle-ci peut se fissurer.*

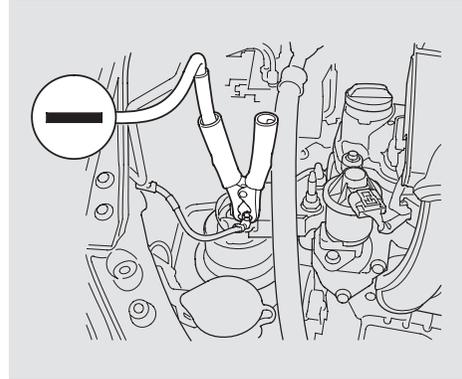
2. Éteindre tous les accessoires électriques: contrôle de la température, chaîne sonore, feux et lampes, etc. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement.



Les numéros de l'illustration indiquent l'ordre approprié pour connecter les câbles d'appoint.



3. Raccorder l'un des câbles d'appoint à la borne positive (+) de la batterie de la voiture. Raccorder l'autre extrémité à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



4. Connecter le deuxième câble volant à la borne négative (-) de la batterie d'appoint. Connecter l'autre extrémité à la bande de mise à la masse tel que représenté. Ne pas raccorder ce câble volant à une autre partie du moteur.
5. Si la batterie d'appoint est dans un autre véhicule, demander à un assistant de mettre le moteur de ce véhicule en marche et de le faire tourner au ralenti accéléré.

6. Mettre le moteur en marche. Si le moteur du démarreur continue à fonctionner lentement, vérifier si les câbles d'appoint ont un bon contact métal à métal.
7. Une fois que le moteur est en marche, débrancher le câble négatif du véhicule puis de la batterie d'appoint. Débrancher le câble positif du véhicule puis de la batterie d'appoint.

Les bouts des câbles d'appoint doivent rester éloignés les uns des autres et de toutes composantes en métal du véhicule jusqu'à ce que tout soit débranché. Autrement, un court-circuit pourrait survenir.

à suivre

## Démarrage de secours, Si le moteur surchauffe

---

Si la batterie de 12 volts du véhicule est débranchée ou en panne sèche, la lecture du cadran de la tension de la batterie IMA pourrait être incorrecte la prochaine fois que l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II). Elle pourrait être temporairement inférieure au niveau réel de la tension. Le bon niveau sera indiqué après avoir roulé pendant au moins 30 minutes.

### Si le moteur surchauffe

Le témoin de la température élevée devrait être éteint la plupart du temps. Si la température du liquide de refroidissement du moteur devient plus haute que la normale, le témoin clignotera. S'il reste allumé, il faut en déterminer la raison (journée chaude, montée d'une pente à pic, etc.).

Le message "Température d'eau chaude" paraît aussi sur l'affichage multi-information (consulter la page 67 ).

Si le véhicule surchauffe, il faut passer à l'action immédiatement. La seule indication pourrait être le témoin de la température élevée qui clignote ou qui reste allumé. On pourrait aussi voir de la vapeur ou un jet d'eau s'échapper du dessous du capot.

### REMARQUE

*Conduire pendant que le témoin de la température élevée est allumé pourrait endommager le moteur de manière grave.*

### ATTENTION

La vapeur jaillissant d'un moteur surchauffé peut ébouillanter.

Ne pas ouvrir le capot quand de la vapeur s'en échappe.

1. Stationner en lieu sûr au bord de la route. Passer la boîte de vitesses à "Park" et serrer le frein de stationnement. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
2. Si de la vapeur et/ou un jet s'échappe du capot, couper le moteur. Attendre qu'il n'y ait aucun signe de vapeur ou de jet puis ouvrir le capot.
3. Si on ne voit ni vapeur ni jet d'eau, laisser le moteur tourner et surveiller le témoin de la température élevée. Si la température élevée est due à la surchauffe, le moteur devrait commencer à refroidir immédiatement. Dans ce cas, attendre que le témoin de la température élevée s'éteigne puis reprendre la route.
4. Si le témoin de la température élevée reste allumé, couper le contact.
5. Rechercher tout signe de fuites du liquide de refroidissement telle une durite de radiateur rompue. Faire preuve de prudence car toutes les pièces sont encore très chaudes. Si une fuite est constatée, elle doit être réparée avant de reprendre la route (voir **Remorquage d'urgence** à la page 374 ).
6. S'il n'y a pas de fuites, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur (voir page 250 ). Si le niveau est sous le repère MIN, faire l'appoint du liquide de refroidissement.
7. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, il pourrait être nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement dans le radiateur. Avant de vérifier le radiateur, laisser le moteur se refroidir jusqu'à ce que le témoin de la température élevée s'éteigne.

à suivre

## Si le moteur surchauffe

### ATTENTION

Si on ouvre le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

8. À l'aide de gants ou d'un grand chiffon épais, tourner le bouchon du radiateur vers la gauche jusqu'à la première butée sans l'enfoncer. Une fois la pression dégagée, enfoncer le bouchon et continuer à le tourner pour l'enlever.
9. Mettre le moteur en marche et régler la température à la chaleur maximum (contrôle de la température à AUTO à "  "). Ajouter du liquide de refroidissement jusqu'au goulot. Si le mélange de refroidissement approprié n'est pas disponible, on peut ajouter de l'eau claire. Faire vidanger et remplir le système de refroidissement avec le mélange approprié aussitôt que possible.
10. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer à fond. Faire tourner le moteur et surveiller le témoin de la température élevée. S'il commence à clignoter ou s'il s'allume de nouveau, le moteur doit être réparé (consulter **Remorquage d'urgence** à la page 374 ).
11. Si la température est normale, vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion du radiateur. S'il a baissé, faire l'appoint du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Remettre le bouchon en place et le serrer à fond.



Ce témoin ne doit jamais s'allumer quand le moteur tourne. S'il commence à clignoter ou s'il reste allumé, la pression d'huile a trop baissé ou il n'y a aucune pression. Le moteur pourrait être endommagé gravement et il faut prendre une mesure correctrice immédiatement.

Le message "Vérifier niveau d'huile" paraît aussi dans l'affichage multi-information quand ce témoin s'allume.

Le témoin prévient de la basse pression de l'huile et ne mesure pas le niveau de l'huile. Vérifier le niveau de l'huile du véhicule chaque fois qu'on fait le plein.

### REMARQUE

*Faire fonctionner le moteur quand la pression d'huile est basse peut causer immédiatement des dommages mécaniques graves. Couper le contact aussitôt qu'on peut arrêter le véhicule en sécurité.*

1. S'arrêter en sécurité au bord de la route et couper le contact. Allumer les feux de détresse.
2. Attendre une minute. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d'huile (consulter la page 249 ). Un moteur dont le niveau d'huile est très bas peut perdre de la pression dans les virages et autres manoeuvres de conduite.
3. Si nécessaire, faire l'appoint d'huile pour ramener le niveau au repère maximum de la jauge (voir page 310 ).
4. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de la pression d'huile. S'il ne s'éteint pas dans les dix secondes, couper le contact. Il y a un problème mécanique qui doit être réparé avant de reprendre la route (Consulter **Remorquage d'urgence** à la page 374 ).

Le fonctionnement du moteur génère la pression d'huile. Quand la fonction Arrêt automatique au ralenti est activée, le moteur est coupé, la pression d'huile baisse et le témoin de basse pression d'huile ne s'allume pas.

## Témoin du système de la tension de la batterie de 12 volts

---



Si le témoin du système de charge s'allume et brille pendant que le moteur tourne, la tension de la batterie de 12 volts ne se rétablit pas.

On voit aussi le message "Vérifier système charge" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89).

Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Essayer de ne pas utiliser de commandes électriques, tels les lève-glace électriques. Laisser tourner le moteur; mettre le moteur en marche ferait baisser rapidement la tension de la batterie.

Se rendre à une station-service ou à un atelier de réparation automobile pour obtenir une aide technique.

Ce témoin peut clignoter après la mise en marche du moteur le matin quand la température est inférieure à  $-30^{\circ}\text{C}$ . Il arrêtera de clignoter dès que la batterie IMA est réchauffée.



Si le témoin s'allume pendant la conduite, cela indique une anomalie des systèmes antipollution du moteur. Bien que la performance du véhicule ne soit pas affectée, cela peut réduire l'économie de carburant et augmenter les émissions polluantes. Une utilisation continue pourrait causer des dommages graves.

Si vous avez fait le plein dernièrement, la cause de ce témoin allumé pourrait être un bouchon de réservoir desserré ou manquant. Le message "Serrer bouchon de carburant" paraît aussi sur l'affichage d'information. Serrer le bouchon jusqu'à au moins un déclic (consulter la page 247). Le témoin ne s'éteindra pas dès que le bouchon est serré; il faut plusieurs jours de conduite normale pour que ce témoin s'éteigne.

Si le témoin s'allume de manière répétée, bien qu'il s'éteigne en cours de route, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus tôt possible.

### REMARQUE

*Continuer de rouler pendant que le témoin d'anomalie est allumé risque d'endommager les dispositifs antipollution et le moteur du véhicule. Ces réparations ne seraient peut-être pas couvertes par les garanties du véhicule. Le témoin peut aussi s'allumer avec le témoin "D".*

### Code de disponibilité

Votre véhicule a des "codes de disponibilité" qui font partie du diagnostic à bord des systèmes antipollution. Dans certains états, une partie des tests des systèmes antipollution est d'assurer que ces codes sont programmés. S'ils ne le sont pas, le test ne peut pas être effectué.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou en panne sèche, ces codes sont effacés. Il faut plusieurs jours de conduite dans des conditions variées pour rétablir ces codes.

Pour savoir s'ils sont rétablis, tourner l'interrupteur d'allumage à MARCHE (II) sans mettre le moteur en marche. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant 20 secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont rétablis. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Si possible, ne pas soumettre le véhicule à un test du système antipollution tant que les codes de disponibilité ne sont pas rétablis. Consulter **Test antipollution** pour de plus amples renseignements (consulter la page 390).

Le message "Vérifier système antipollution" paraît aussi sur l'affichage multi-information. Pour de plus amples renseignements, consulter la page 89.

## Témoin du système de freinage

É.-U.

Canada

**BRAKE**



**(Rouge)**

Normalement, le témoin du système des freins s'allume quand l'interrupteur d'allumage est tourné à MARCHE (II) et pour rappeler de vérifier le frein de stationnement. Si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré, le témoin reste allumé et le message "Desserrer le frein de stationnement" paraît sur l'affichage multi-information.

Si le témoin du système des freins s'allume pendant la conduite, le niveau du liquide des freins est probablement bas. Enfoncer légèrement la pédale des freins pour assurer qu'elle fonctionne normalement. Si tel n'est pas le cas, vérifier le niveau du liquide des freins lors du prochain arrêt à une station-service (consulter la page 319).

Si le niveau du liquide est bas, confier le véhicule au concessionnaire et faire inspecter le système des freins pour détecter des fuites ou des garnitures de freins usées.

Toutefois, si la pédale des freins ne fonctionne pas normalement, il faut prendre une mesure immédiate. Un problème d'une partie du double circuit du système fournira le freinage de deux roues. La pédale des freins s'enfoncera beaucoup plus avant que le véhicule commence à ralentir et il faudra enfoncer la pédale plus fermement.

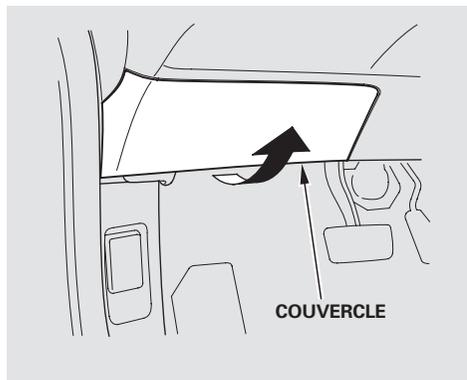
Ralentir et arrêter en lieu sûr au bord de la route. Vu la distance prolongée nécessaire pour un arrêt complet, il est dangereux de conduire le véhicule. Il doit être remorqué et **Remorquage d'urgence** à la page 374).

Si ce témoin s'allume pour toute autre raison, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Le système électrique de répartition du freinage (EBD) pourrait être défectueux. Éviter alors le freinage dur et la conduite à haute vitesse.

On voit aussi le message "Bas niveau de liquide de frein" ou "Vérifier système de freinage" sur l'affichage multi-information (consulter la page 89).

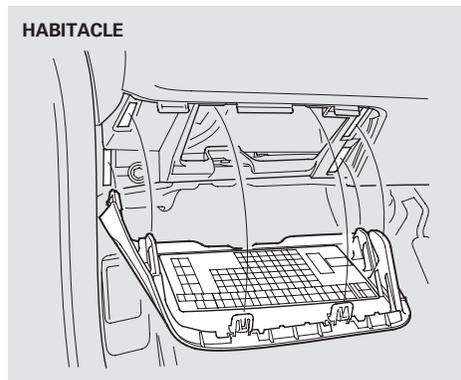
S'il est toutefois nécessaire de parcourir encore une courte distance, rouler lentement en redoublant de prudence.

Si le témoin ABS s'allume en même temps que le témoin du système des freins, faire inspecter le véhicule immédiatement par le concessionnaire.

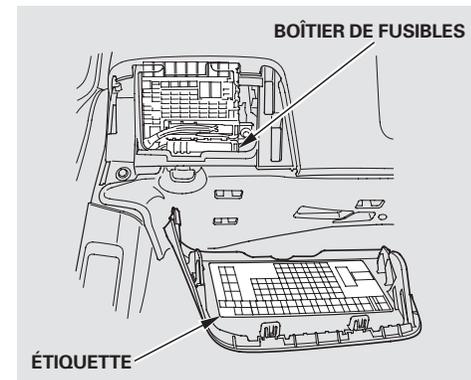


Les fusibles du véhicule sont dans trois boîtiers de fusibles.

Le boîtier des fusibles de l'habitacle est derrière le tableau de bord du côté du conducteur.

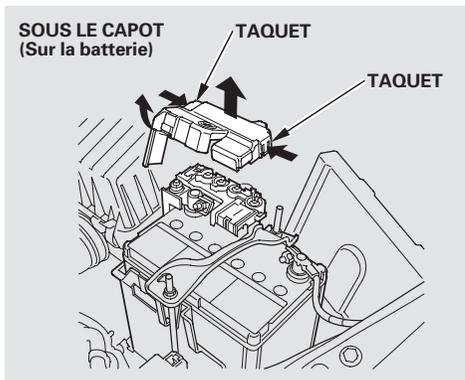


L'étiquette du boîtier des fusibles de l'habitacle est fixée à l'endos du couvercle. Pour voir l'étiquette du boîtier des fusibles, enlever le couvercle en le tirant vers soi tout en retenant la partie du centre du bas du couvercle.

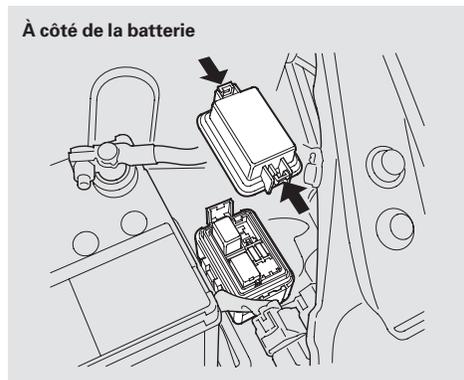


à suivre

## Fusibles



Le boîtier des fusibles sous le capot est sur le côté de la borne positive de la batterie. Pour l'ouvrir, enfoncer les pattes tel que représenté.

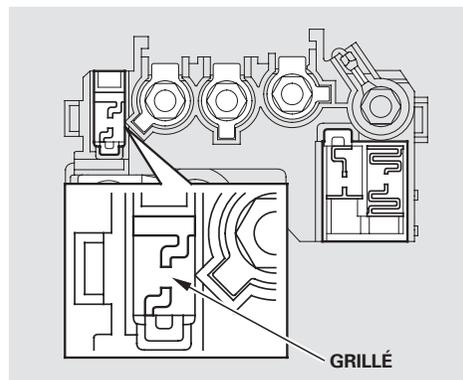


Le boîtier des fusibles sous le capot est à côté de la batterie. Pour l'ouvrir, appuyer sur la patte tel que représenté.

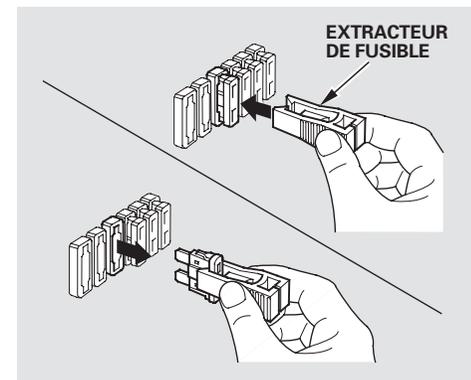
## Vérification et remplacement des fusibles

Si un accessoire électrique du véhicule arrête de fonctionner, rechercher d'abord si son fusible est grillé. Déterminer, à partir du tableau des pages 372 et 373 ou du diagramme sur le couvercle du boîtier des fusibles, les fusibles qui contrôlent cet accessoire. Vérifier ces fusibles en premier mais vérifier aussi tous les fusibles avant de décider qu'un fusible grillé est la cause de la défectuosité. Remplacer tous les fusibles grillés et vérifier si l'accessoire fonctionne.

1. Tourner l'interrupteur d'allumage à ANTIVOL (0). Assurer que les phares et tous les accessoires sont éteints.



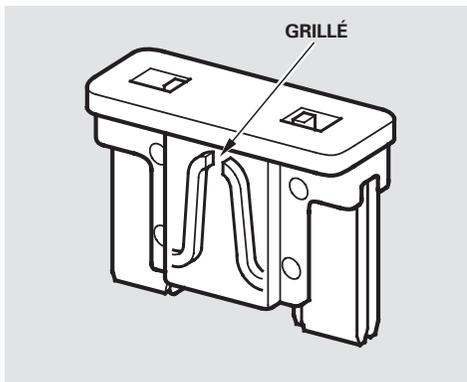
2. Enlever le couvercle du boîtier des fusibles sous le capot situé sur la batterie (consulter la page 368).
3. Vérifier chacun des fusibles de gros calibre dans le boîtier des fusibles sous le capot sur la batterie de 12 volts en regardant le fil à l'intérieur par le dessus de la batterie.  
Le remplacement de ces fusibles devrait être confié au concessionnaire.



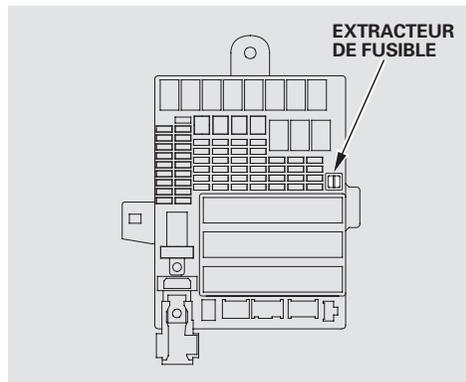
4. Vérifier les petits fusibles dans les boîtiers des fusibles sous le capot et tous les fusibles dans le boîtier des fusibles de l'habitacle en les tirant avec le détache-fusible fourni dans le boîtier des fusibles de l'habitacle.

à suivre

## Fusibles



5. Rechercher un fil grillé dans le fusible. Si le fusible est grillé, le remplacer par un fusible de secours de même calibre ou d'un calibre inférieur.



L'arrache-fusible est dans le boîtier des fusibles de l'habitacle.

Si on ne peut rouler sans corriger le problème et si aucun fusible de rechange n'est disponible, emprunter un fusible de même calibre ou de calibre inférieur de l'un des autres circuits. S'assurer qu'on peut se passer provisoirement de ce circuit (prise de courant accessoire ou radio).

Si on remplace le fusible grillé par un fusible de secours de calibre plus bas, il pourrait griller de nouveau. Cela n'indique pas une anomalie. Remplacer le fusible par un fusible du calibre approprié aussitôt que possible.

### REMARQUE

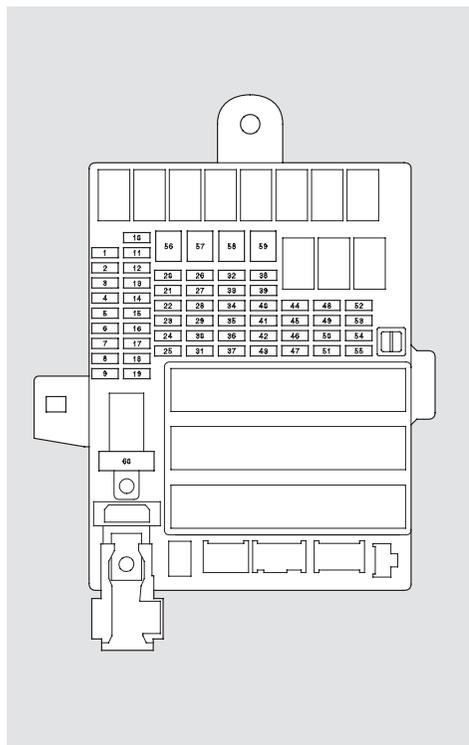
*Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique. Si un fusible du calibre approprié n'est pas disponible, installer un fusible de calibre inférieur.*

6. Si le fusible de remplacement de même calibre grille rapidement, ceci signale probablement un problème grave du système électrique du véhicule. Laisser le fusible grillé dans ce circuit et faire inspecter le véhicule par un technicien qualifié.

Quand la chaîne sonore est neutralisée, le réglage de la montre dans la chaîne sonore sera annulé. Il faudra remettre la montre à l'heure selon les directives du chapitre de la chaîne sonore dans ce manuel du propriétaire.

## Emplacements des fusibles

### BOÎTIER DE FUSIBLES INTÉRIEUR



No	Amp.	Circuits protégés
1	15 A	Feux de recul
2	(7,5 A)	TPMS*
3	20 A	Lève-glace électrique du conducteur
4	—	Inutilisé
5	10 A	Lampe des feux de recul
6	10 A	SRS
7	10 A	Boîte de vitesses SOL
8	7,5 A	OPDS
9	—	Inutilisé
10	7,5 A	Climatiseur
11	7,5 A	ABS/VSA
12	10 A	IMA
13	20 A	Prise ACC
14	7,5 A	Accessoire
15	7,5 A	Feux de marche de jour
16	10 A	Essuie-glace de la lunette arrière
17	20 A	Lève-glace électrique du passager avant
18	20 A	Lève-glace électrique arrière, côté passager
19	20 A	Lève-glace électrique arrière, côté conducteur
20	15 A	Pompe à essence
21	15 A	Lave-glace
22	7,5 A	Indicateur

No	Amp.	Circuits protégés
23	10 A	Feux de détresse
24	10 A	Feux d'arrêt/Avertisseur sonore
25	—	Inutilisé
26	10 A	LAF
27	30 A	Serrures des portières, principal
28	20 A	Phares, principal
29	10 A	Petite lampe
30	30 A	Moteur du ventilateur du radiateur
31	7,5 A	IGPS
32	10 A	Phare code droit
33	20 A	Bobine IG
34	10 A	Phare code gauche
35	15 A	Moteur des serrures des portières 2 (Verrouillage)
36	15 A	Moteur des serrures des portières 1 (Verrouillage)
37	30 A	ABS/VSA FSR
38	15 A	Serrures des portières au choix
39	15 A	IGP
40	—	Inutilisé
41	—	Inutilisé
42	10 A	IMA 1
43	7,5 A	Embrayage MG
44	7,5 A	STS

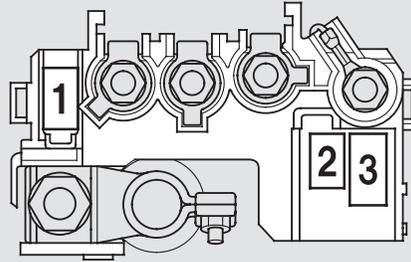
\* : Modèles américains

## Emplacements des fusibles

No	Amp.	Circuits protégés
45	7,5 A	Verrou du hayon
46	—	Inutilisé
47	30 A	Moteur du ventilateur du condensateur
48	10 A	Phare route gauche
49	15 A	Moteur des serrures des portières 2 (Déverrouillage)
50	15 A	Moteur des serrures des portières 1 (Déverrouillage)
51	10 A	Phare route droit
52	15 A	DBW
53	10 A	IMA 2
54	—	Inutilisé
55	10 A	Rétroviseur chauffé*2, *3
56	30 A	Essuie-glace du pare-brise
57	30 A	Moteur de la soufflante
58	30 A	Moteur ABS/VSA
59	30 A	Désembueur arrière*1
	40 A	Désembueur arrière*2, *3
60	—	Inutilisé
	50 A	IG principal

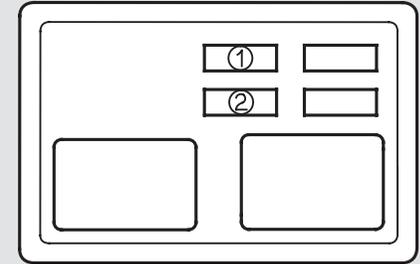
### BOÎTIERS DE FUSIBLES SOUS LE CAPOT

#### Sur la batterie



No	Amp.	Circuits protégés
1	100 A	Batterie, Principal, ACG
2	60 A	EPS
3	20 A	Avertisseur sonore, Feux d'arrêt, Feux de détresse

#### À côté de la batterie



No	Amp.	Circuits protégés
1	15 A	Bobine d'allumage (EX)
2	15 A	Bobine d'allumage (IN)

\*1 : Modèle Insight, modèle LX pour les É.-U.

\*2 : Modèles canadiens

\*3 : Modèles EX

## Remorquage d'urgence

---

Si le véhicule doit être remorqué, téléphoner à un service ou à un organisme de remorquage professionnel. Ne jamais remorquer le véhicule avec une corde ou une chaîne. C'est très dangereux.

Il y a deux façons de remorquer ce véhicule:

**Équipement à benne plate** — Le dépanneur charge le véhicule sur la benne d'un camion. **C'est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.**

**Équipement soulevant les roues** — La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus (avant) et les soulèvent du sol. Les deux autres pneus restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

Si, à cause du dommage concerné, le véhicule doit être remorqué avec les roues avant sur le sol, faire ce qui suit:

- Mettre le moteur en marche.
- Passer à D et y rester pendant 5 secondes puis passer à N.
- Couper le moteur.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) pour que le volant ne se bloque pas.

### REMARQUE

*Une préparation incorrecte pour le remorquage endommagera la boîte de vitesses. Respecter la procédure ci-dessus à la lettre. S'il n'est pas possible de changer les rapports de la boîte de vitesses ou de mettre le moteur en marche, le véhicule doit être transporté avec les roues avant soulevées du sol.*

Quand les roues avant sont soulevées du sol, il est recommandé de ne pas remorquer le véhicule sur plus de 80 km (50 milles) et de ne pas dépasser 55 km/h.

### REMARQUE

*Ne pas soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour porter le poids du véhicule.*

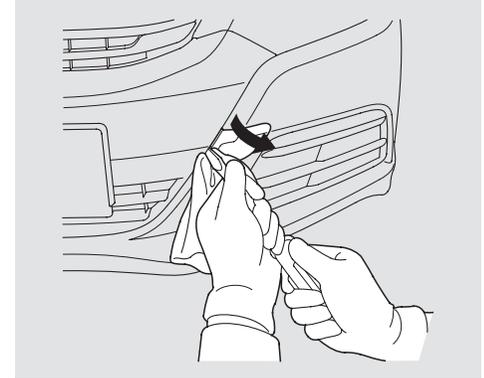
### REMARQUE

*Le système de direction peut être endommagé si le volant est verrouillé. Laisser l'interrupteur d'allumage à ACCESSOIRE (I) et assurer que le volant tourne librement avant le remorquage.*

### Si le véhicule s'embourbe

Si le véhicule s'embourbe dans le sable, la boue ou la neige, le faire débourber par un service de dépannage professionnel (consulter la page 374).

Pour de très courtes distances, pour débourber la véhicule par exemple, il est possible d'utiliser le crochet de remorquage amovible qui s'attache aux ancres du pare-chocs avant.

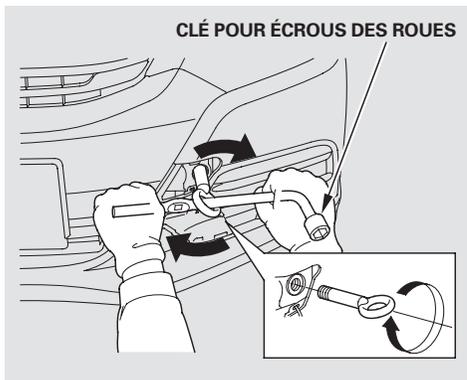


Pour utiliser le crochet de remorquage:

1. Enlever le couvercle du pare-chocs avant en utilisant les doigts ou le détacher avec un chiffon (pour éviter les égratignures) et un tournevis à tête plate.
2. Sortir le crochet de remorquage et le verrou des roues de l'étui à outils dans le compartiment à bagages.

à suivre

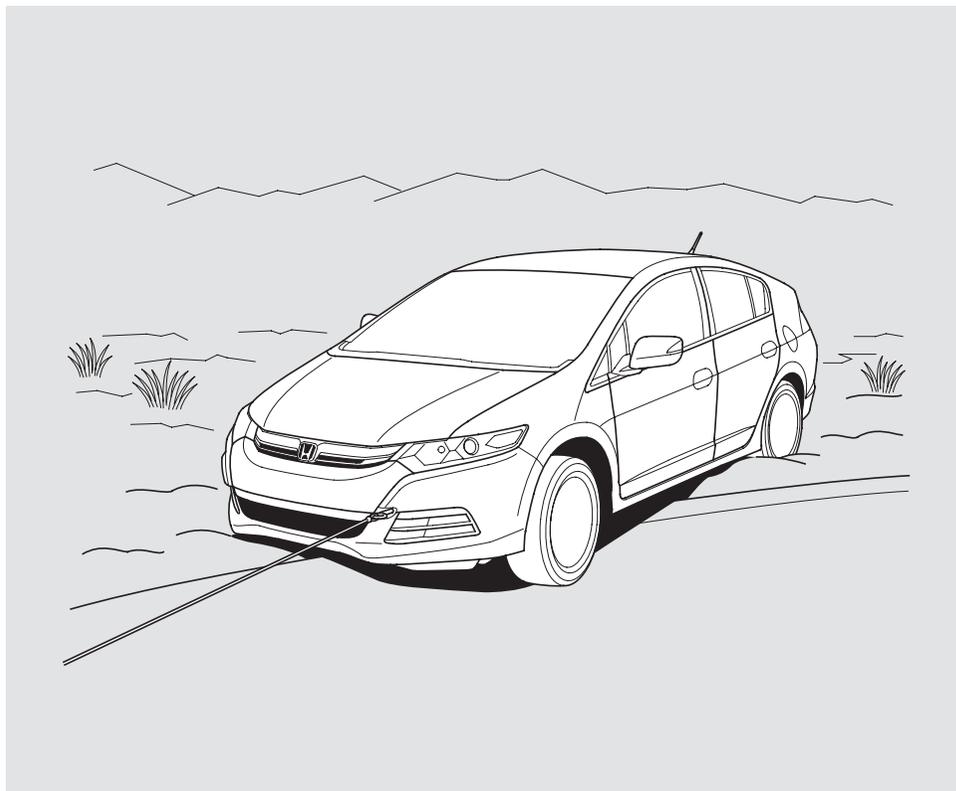
## Si le véhicule s'embourbe



3. Visser le crochet de remorquage dans le trou et le serrer avec la clé pour écrous des roues.

### REMARQUE

*Pour éviter d'endommager le véhicule, n'utiliser un crochet de remorquage que pour le remorquage en ligne droite sur terrain plat. Ne pas remorquer à un angle. Le crochet de remorquage ne doit pas être utilisé pour remorquer le véhicule sur une benne plate. Ne pas utiliser une attache.*



Les schémas de ce chapitre indiquent les dimensions et les contenances de ce véhicule et les emplacements des numéros d'identification. Ce chapitre contient aussi des renseignements sur les pneus et les systèmes antipollution du véhicule.

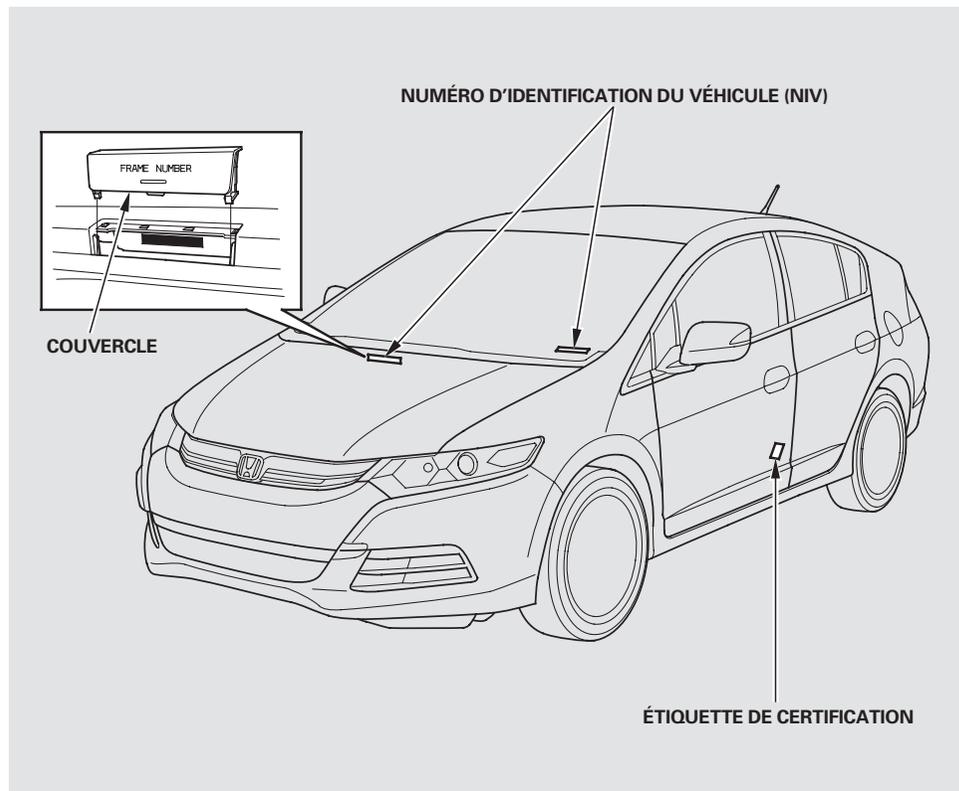
Numéros d'identification .....	378	Systèmes antipollution.....	387
Spécifications .....	380	La Loi sur la propreté de l'air.....	387
Classification DOT de qualité du pneu		Système de recyclage des gaz de	
(Véhicules pour les États-Unis) .....	382	carter.....	387
Grade uniforme de la qualité du pneu ...	382	Système de contrôle de l'évaporation	
Usure de la bande de roulement .....	382	du carburant.....	387
Traction .....	382	Système ORVR (récupération des	
Température .....	383	vapeurs de carburant au	
Étiquetage des pneus.....	383	ravitaillement) .....	387
Système de surveillance de la pression des		Dépollution des gaz d'échappement .....	388
pneus (TPMS) – Explication fédérale		Système PGM-FI.....	388
exigée.....	385	Système de commande de l'avance à	
		l'allumage .....	388
		Système de recyclage des gaz	
		d'échappement (EGR) .....	388
		Pot catalytique à trois voies .....	388
		Pièces de rechange .....	388
		Pot catalytique à trois voies .....	389
		Test antipollution.....	390

## Numéros d'identification

Votre véhicule comporte plusieurs numéros d'identification en plusieurs endroits.

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est le numéro de 17 chiffres que le concessionnaire utilise pour enregistrer le véhicule aux fins de la garantie. Ce numéro est également demandé pour l'immatriculation et l'assurance du véhicule. L'endroit le plus accessible du NIV est une plaquette au-dessus du tableau de bord. Cette plaquette est visible à travers le pare-brise du côté du conducteur. Le numéro paraît aussi sur l'étiquette d'homologation fixée au cadre de la portière du conducteur et il est estampé sur la cloison du compartiment moteur. Le NIV paraît aussi sous forme de code à barres sur l'étiquette d'homologation.

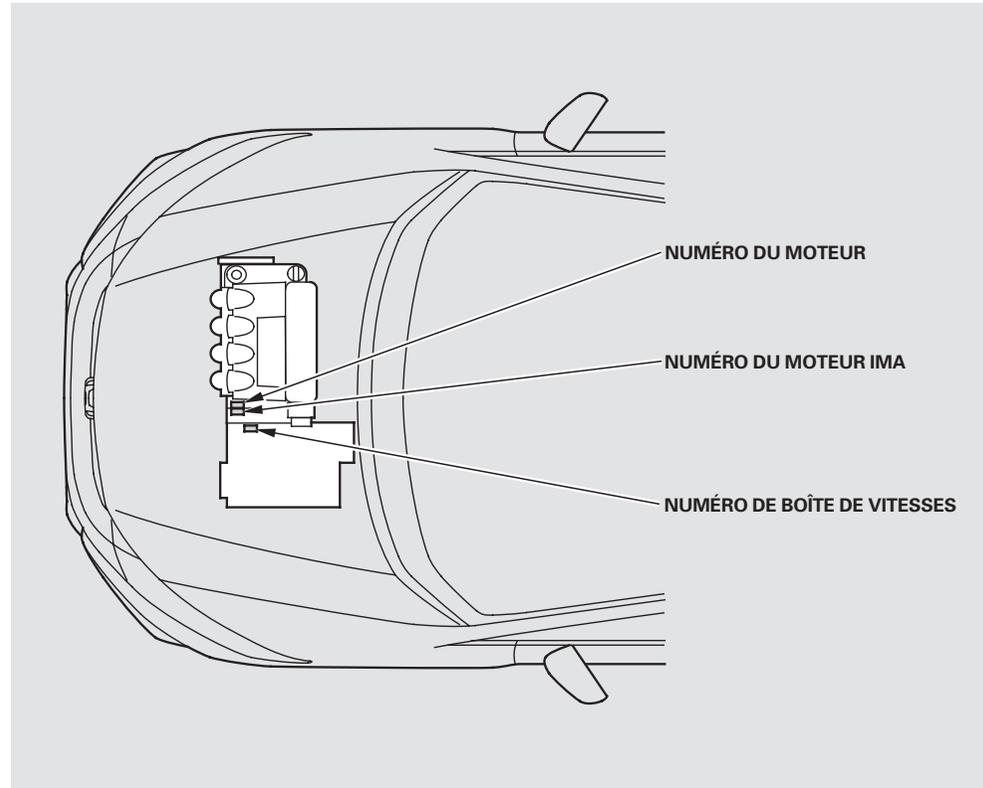
On retrouve aussi le NIV sur la cloison du compartiment moteur. Enlever le couvercle de la cloison du compartiment moteur pour voir le NIV. Toujours fermer le couvercle après l'utilisation.



Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur.

Le numéro de la boîte de vitesses est sur une étiquette au-dessus de la boîte de vitesses.

Le numéro du moteur IMA est estampé sur le carter du moteur.



## Spécifications

### Dimensions

Longueur	4 377 mm (172,3 pouces)
Largeur	1 695 mm (66,7 pouces)
Hauteur	1 427 mm (56,2 pouces)
Empattement	2 550 mm (100,4 pouces)
Voie	1 481 mm (58,3 pouces)
Avant	1 481 mm (58,3 pouces)
Arrière	1 472 mm (58,0 pouces)

### Poids

Poids brut nominal du véhicule	Consulter l'étiquette de certification attachée au cadre de la portière du conducteur.
--------------------------------	--

### Places assises

Total	5
Avant	2
Arrière	3

### Moteur

Type	Moteur à essence 4 temps, ACT, i-VTEC avec moteur électrique hybride, refroidi par eau
Alésage x Course	73,0 x 80,0 mm (2,87 x 3,15 pouces)
Cylindrée	1 339 cm <sup>3</sup>
Rapport de compression	10,8 : 1
Bougies d'allumage	DILFR6J11(NGK)

### Contenances

Réservoir à essence	Environ 40 ℓ (10,6 US gal)
Liquide de refroidissement du moteur	Vidange* <sup>1</sup> 4,41 ℓ (1,165 US gal)
	Total 4,90 ℓ (1,295 US gal)
Huile à moteur	Vidange* <sup>2</sup> Avec filtre 3,2 ℓ (3,4 US qt)
	Sans filtre 3,0 ℓ (3,2 US qt)
	Total 3,8 ℓ (4,0 US qt)
Liquide de la boîte automatique (CVTF)	Vidange 2,8 ℓ (3,0 US qt)
	Total 5,2 ℓ (5,5 US qt)
Réservoir du lave-glace du pare-brise	Véhicules américains 2,5 ℓ (2,6 US qt)
	Véhicules pour le Canada 4,50 ℓ (4,76 US qt)

\* 1 : Incluant le liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion et celui qui reste dans le moteur  
Contenance du réservoir d'expansion: 0,44 ℓ (0,116 US gal)

\* 2 : À l'exclusion de l'huile qui reste dans le moteur

## Climatiseur

Type de liquide de refroidissement	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	450 – 500 g
Type de lubrifiant	SP-10

## Feux et lampes

Phares	Phares route	12 V – 60 W(HB3)
	Phares de croisement	12 V – 55 W(H11)
Feux de virage avant		12 V – 21 W(Orange)
Feux de stationnement avant		12 V – 5 W
Feux de position latéraux avant		12 V – 5 W
Feux de virage latéraux (rétroviseur de la portière)* <sup>1</sup>		LED type* <sup>2</sup>
Feux de virage arrière		12 V – 21 W(Orange)
Feux d'arrêt/arrière		LED type* <sup>2</sup>
Feux de recul		12 V – 16 W
Feux de position latéraux arrière		12 V – 2 CP
Lampes de la plaque d'immatriculation		12 V – 5 W
Lampes de lecture* <sup>1, *3</sup>		12 V – 8 W
Plafonnier		12 V – 8 W
Lampe du compartiment à bagages		12 V – 5 W
Feu des freins en position élevée		LED type* <sup>2</sup>
Lampe de la boîte à gants* <sup>1</sup>		12 V – 3,4 W

\* 1 : Modèles EX

\* 2 : Le remplacement d'une ampoule doit être confié au concessionnaire.

\* 3 : Modèle LX

## Batterie de 12 volts

Contenance	12 V – 35 AH/20 HR
	12 V – 28 AH/5 HR

## Fusibles

Habitacle	Consulter la page 372 ou l'étiquette des fusibles attachée à l'intérieur du volet du boîtier des fusibles sous la colonne de direction.
Sous le capot	Consulter la page 373 ou le couvercle du boîtier des fusibles.

## Géométrie des roues

Pincement	Avant	0 ± 3 mm (0 ± 0,12 pouces)
	Arrière	entrée 2,5 ± 2,5 mm (0,10 ± 0,10 pouces)
Cambrage	Avant	0° ± 1°
	Arrière	- 1,5° ± 1°
Chasse	Avant	3°30' ± 0,5°

## Pneus

Dimension	Avant/Arrière	P185/60R15 84T
	Pneu de secours	T135/80D15 99M
Pression	Avant/Arrière	230 kPa (33 psi)
	Pneu de secours	420 kPa (60 psi)

## Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis)

---

Les pneus de ce véhicule sont conformes aux normes de “U.S. Federal Safety”. Tous les pneus sont classifiés en fait de la durée de la bande de roulement, de la traction et de la température en fonction des normes DOT (Department Of Transportation). Ce qui suit explique ces classifications.

### **Grade uniforme de la qualité du pneu**

On retrouve les grades de la qualité, s’il y a lieu, sur le flanc du pneu entre l’épaulement du pneu et la largeur maximale de la section. Par exemple:

**Treadwear 200**

**Traction AA**

**Temperature A**

Tous les pneus pour voitures de tourisme doivent être conformes aux lois fédérales sur la sécurité en plus de ces grades.

### **Usure de la bande de roulement**

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d’usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d’essais gouvernemental donné. Par exemple, un pneu de classification 150 s’use une fois et demie (1 1/2) plus vite sur les parcours d’essais qu’un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d’utilisation et peut être tout à fait différente des normes du fait des différences de conduite, d’entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### **Traction**

Les grades pour la traction, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la possibilité pour le pneu de s’arrêter sur une chaussée mouillée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d’essai gouvernementales d’asphalte et de béton spécifiques. La traction d’un pneu de grade C pourrait être médiocre.

Avertissement: Le grade de la traction de ce pneu est basé sur le freinage (roues droites) lors des essais et n’inclut pas la traction associée à l’accélération, aux virages, aux chaussées mouillées ou autres conditions.

# Classification DOT de qualité du pneu (Véhicules pour les États-Unis), Étiquetage des pneus

## Température

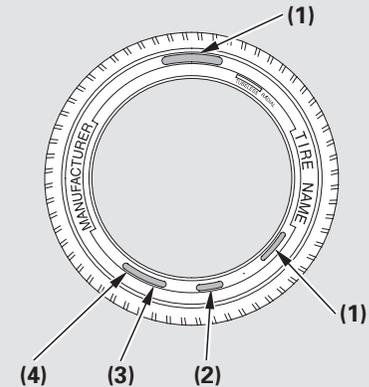
Les classes de la température sont A (la plus élevée), B et C et représentent la résistance du pneu à la chaleur générée et sa capacité de dissiper la chaleur lors de tests dans des conditions contrôlées sur une roue de tests d'un laboratoire intérieur. Une température élevée soutenue peut causer la détérioration du matériau du pneu et réduire la durée utile du pneu. De plus, une température excessive peut causer une panne soudaine du pneu. La classe C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voitures de tourisme doivent se conformer aux termes de la norme fédérale no 109 sur la sécurité des véhicules moteurs. Les classes B et A représentent des niveaux plus élevés de la performance que le minimum exigé par la loi sur une roue de tests dans un laboratoire.

Avertissement: La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou combinés, peuvent être la cause d'une surchauffe et d'une défaillance possible du pneu.

## Étiquetage des pneus

Les pneus dont la voiture est chaussée portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants pour vous.

### EXEMPLE DE L'ÉTIQUETAGE DES PNEUS



- (1) Dimension du pneu
- (2) Numéro d'identification du pneu (NIP)
- (3) Pression de gonflage maximale du pneu
- (4) Capacité maximale du pneu

## Étiquetage des pneus

---

### *Dimension des pneus*

Quand les pneus sont remplacés, ils doivent être remplacés par des pneus de la même dimension. Voici l'exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

P185/60R15 84T

- P — Type du véhicule (P indique véhicule de tourisme).
- 185 — Largeur du pneu en millimètres.
- 60 — Rapport du profilé (ce chiffre indique le rapport entre la hauteur et la largeur).
- R — Code de construction du pneu (R indique radial).
- 15 — Diamètre de la jante en pouces.

- 84 — Indice de la capacité de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).
- T — Symbole du rapport de vitesse (un code alphabétique indiquant le rapport de vitesse maximal).

### *Numéro d'identification des pneus (NIP)*

Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblable à l'exemple suivant. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

DOT EUYU 2KNR 2202

- DOT — Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du "U.S. Department of Transportation".
- EUYU — Marque d'identification du fabricant.

2KNR — Code du type du pneu.

2202 — Date de fabrication.  
└───┬───┘  
    └───┘ Année  
    └───┘ Semaine

### **Glossaire de la terminologie des pneus**

Pression de gonflage à froid des pneus — La pression d'air d'un pneu après le stationnement du véhicule pendant au moins 3 heures ou après avoir roulé moins de 1,6 km (1 mille).

Capacité de charge — Cela représente la capacité de charge maximale d'un pneu en fonction d'une pression de gonflage précisée.

Pression de gonflage maximale — La pression d'air maximale qui peut être retenue par le pneu.

## Étiquetage des pneus, Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

Capacité de charge maximale – Cela représente la capacité de charge d'un pneu en fonction de la pression de gonflage utile maximale pour ce pneu.

Pression de gonflage recommandée – La pression de gonflage à froid d'un pneu recommandée par le fabricant.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement ("TWI") – Représentent les saillies dans les rainures principales conçues pour fournir une indication visuelle des degrés de l'usure de la bande de roulement.

### Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

*Modèles américains seulement*

Chaque pneu, incluant le pneu de secours (si fourni), doit être vérifié à froid chaque mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

Pour ajouter à la sécurité, ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui illumine un témoin de la basse pression des pneus



quand un ou plusieurs pneus est (sont) dégonflé(s).

Par conséquent, quand le témoin de la basse pression des pneus s'allume, il faut arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible et les gonfler à la pression appropriée.

## Systeme de surveillance de la pression des pneus (TPMS) – Explication fédérale exigée

---

Rouler sur un pneu très dégonflé cause la surchauffe du pneu et peut entraîner la défectuosité du pneu. Le dégonflage réduit aussi la consommation et la durée utile de la bande de roulement du pneu et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

Il est à noter que le TPMS n'est pas un substitut pour l'entretien approprié des pneus et que l'automobiliste a la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de la basse pression des pneus du TPMS.

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas parfaitement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné au témoin de la basse pression des pneus. Quand le système détecte une anomalie, le témoin de la basse pression des pneus clignotera une minute environ et restera ensuite allumé. Cette séquence se poursuivra chaque fois que le moteur est mis en marche tant que l'anomalie persiste.

Quand le témoin d'anomalie est illuminé, le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression des pneus.

Les défectuosités du TPMS peuvent être dues à de nombreuses raisons incluant l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Il faut toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues pour assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

La combustion de l'essence dans le moteur engendre plusieurs sous-produits dont du monoxyde de carbone (CO), des oxydes d'azote (NOx) et des hydrocarbures (HC). L'essence qui s'évapore du réservoir produit également des hydrocarbures. Le contrôle de la production des NOx, CO et des HC est important pour l'environnement. Dans certaines conditions d'ensoleillement et climatiques, les NOx et les HC réagissent pour former un brouillard photochimique. Le monoxyde de carbone ne contribue pas à la formation de ce brouillard, mais il est toxique.

### **La Loi sur la propreté de l'air**

La loi sur l'air pur des États-Unis (United States Clean Air Act\*) établit des normes pour les émissions polluantes des automobiles. Elle exige aussi que les constructeurs d'automobiles expliquent aux propriétaires le fonctionnement des systèmes antipollution et la façon de les garder en bon état. Ce chapitre résume le fonctionnement des contrôles antipollution.

\* Au Canada, les véhicules Honda sont conformes aux normes canadiennes de sécurité des véhicules automobiles du Canada sur la pollution en vigueur au moment de leur construction.

### **Système de recyclage des gaz de carter**

Ce véhicule est doté d'un système de recyclage des gaz de carter. Ce système empêche les gaz s'accumulant dans le carter moteur d'être rejetés dans l'atmosphère. La soupape de recyclage des gaz de carter les ramène depuis le carter moteur vers le collecteur d'admission. Ils sont alors aspirés dans le moteur pour y être brûlés.

### **Système de contrôle de l'évaporation du carburant**

Lorsque l'essence s'évapore dans le réservoir à carburant, le réservoir à charbon activé du système de contrôle de l'évaporation du carburant absorbe les vapeurs. Ces vapeurs sont emmagasinées dans le réservoir à charbon activé quand le moteur est arrêté. Après la mise en marche et le réchauffement du moteur, les vapeurs sont aspirées dans le moteur où elles sont brûlées.

### **Système ORVR (récupération des vapeurs de carburant au ravitaillement)**

Le système ORVR (récupération à bord des vapeurs de carburant au ravitaillement) récupère les vapeurs du carburant quand on fait le plein. Les vapeurs sont absorbées dans un réservoir de charbon activé. Pendant la conduite, elles sont aspirées dans le moteur pour y être brûlées.

## Systèmes antipollution

---

### Dépollution des gaz d'échappement

Les contrôles antipollution comprennent quatre systèmes: PGM-FI, commande de l'avance à l'allumage, recirculation des gaz de carter et pot catalytique à trois voies. Ces quatre systèmes conjuguent leur action pour contrôler la combustion du moteur dans toutes les conditions de conduite et pour minimiser le rejet de HC, CO et NOx par le tuyau d'échappement. Les systèmes antipollution sont séparés des systèmes de recyclage des gaz de carter et de contrôle des émissions de vapeur.

#### *Système PGM-FI*

Le système PGM-FI utilise un système d'injection séquentielle à orifices multiples. Il comporte trois sous-systèmes: admission d'air, commande du moteur et commande de l'alimentation en carburant. Le module de commande du groupe motopropulseur (PCM) utilise divers capteurs pour déterminer la quantité d'air qui circule dans le moteur. Il commande alors la quantité de carburant à injecter compte tenu de toutes les conditions d'utilisation.

#### *Système de commande de l'avance à l'allumage*

Ce système ajuste constamment la distribution de l'allumage réduisant la quantité de HC, CO et NOx qui s'échappe.

#### *Système de recyclage des gaz d'échappement (EGR)*

Le système de recirculation des gaz de carter (EGR) aspire une certaine quantité de gaz d'échappement qu'il renvoie dans le collecteur d'admission. L'addition de ces gaz d'échappement au mélange air/carburant réduit la production de NOx lors de la combustion du carburant.

#### *Pot catalytique à trois voies*

Le convertisseur catalytique à trois voies est dans le système d'échappement. Par des réactions chimiques, il transforme les HC, CO et NOx des gaz d'échappement du moteur en dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>), nitrogène (N<sub>2</sub>) et vapeur d'eau.

### Pièces de rechange

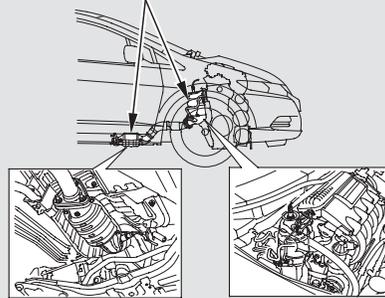
Les systèmes antipollution sont conçus et certifiés pour ramener les rejets gazeux à des niveaux conformes à la Loi sur l'air salubre (Clean Air Act). Pour assurer que les rejets gazeux restent faibles, n'utiliser que des pièces de rechange Honda d'origine ou leur équivalent pour les réparations. L'utilisation de pièces de qualité inférieure peut augmenter les émissions polluantes du véhicule.

Les systèmes antipollution sont couverts par des garanties séparées de celles du reste du véhicule. Lire le manuel de la garantie pour plus de renseignements.

Le pot catalytique à trois voies contient des métaux précieux qui servent de catalyseurs et favorisent des réactions chimiques pour la conversion des gaz d'échappement sans affecter les métaux. Le pot catalytique est un catalyseur à trois voies car il agit sur les HC, les CO et les NOx. Le pot catalytique ne doit être remplacé que par une pièce Honda ou une pièce équivalente.

Le pot catalytique à trois voies doit fonctionner à haute température pour que les réactions chimiques puissent se produire. Il risque donc d'enflammer des matières combustibles à proximité. Ne pas stationner près d'herbes hautes, de feuilles sèches ou d'autres matières inflammables.

### POTS CATALYTIQUES TROIS VOIES



Modèle américain représenté.

Un pot catalytique à trois voies défectueux contribue à polluer l'atmosphère et peut affecter les performances du moteur. Pour protéger le pot catalytique à trois voies du véhicule, respecter les directives suivantes.

- Toujours utiliser de l'essence sans plomb. Même une petite quantité d'essence au plomb peut souiller les métaux catalyseurs et rendre le pot catalyseur à trois voies inefficace.
- Veiller à ce que le moteur soit bien entretenu.
- Si le moteur présente des ratés d'allumage, des retours de flamme, s'il cale ou s'il ne fonctionne pas correctement, faire inspecter et réparer le véhicule.

## Test antipollution

---

### Test des codes de disponibilité

Si le véhicule fait l'objet d'un test antipollution peu de temps après que la batterie a été débranchée ou déchargée, il ne passera pas le test avec succès. C'est parce que certains codes de disponibilité doivent être programmés dans le diagnostic à bord des systèmes antipollution. Ces codes sont effacés quand la batterie est débranchée et programmés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si l'établissement des tests détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, il sera demandé au propriétaire de revenir plus tard pour un autre test. Si le véhicule doit faire l'objet du test deux ou trois jours plus tard, le véhicule peut être préparé pour ce test de la manière suivante.

1. Assurer que le réservoir à essence est presque, mais non complètement, plein (environ 3/4).
2. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 6 heures ou plus.
3. Assurer que la température ambiante est entre 4° et 35°C (40° et 95°F).
4. Sans toucher à la pédale d'accélération, mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule à "Park". Porter le régime du moteur à 2 000 rpm (tr/mn) et l'y maintenir environ 3 minutes.
6. Sans toucher à la pédale d'accélération, laisser tourner le moteur au ralenti pendant 20 secondes.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à D. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Quand la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale de l'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) Si on ne peut le faire pendant 90 secondes à cause de la circulation, conduire au moins 30 secondes, puis répéter ainsi deux autres fois (pour un total de 90 secondes).
8. Puis, conduire dans la circulation urbaine pendant au moins 10 minutes. Quand les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélération ni à la pédale des freins.
9. Assurer que le véhicule a été stationné sans que le moteur n'ait tourné pendant 30 minutes.

Si l'établissement du test détermine que les codes de disponibilité ne sont pas programmés, consulter le concessionnaire.



Renseignements sur le service à la  
clientèle..... 394  
Couvertures de la garantie..... 395  
Compte-rendu des défauts de sécurité..... 396

## Renseignements sur le service à la clientèle

---

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin. Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser à la direction de la concession. Le Chef du Service ou le Directeur général peut aider le client. La plupart des problèmes peuvent être résolus de cette façon.

Si vous êtes insatisfait de la décision prise par la direction de la concession, communiquez le Service des relations avec la clientèle de Honda.

Utilisateurs aux États-Unis:  
American Honda Motor Co., Inc,  
Honda Consumer Affairs Department  
Mail Stop 500-2N-7A  
1919 Torrance Boulevard  
Torrance, California 90501-2746

Tél.: (800) 999-1009

Utilisateurs au Canada:  
Honda Canada Inc.  
Relations avec la clientèle  
180 Honda Boulevard  
Markham, ON  
L6C 0H9

Tél.: 1-888-9-HONDA-9  
Télécopieur: 1 877 939-0909  
E-Mail: honda\_cr@ch.honda.com

À Puerto Rico et dans les îles Vierges américaines:  
Bella International  
P.O. Box 190816  
San Juan, PR 00919-0816

Tél.: (787) 620-7546

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes:

- Numéro d'identification du véhicule (consulter la page 378 )
- Nom et adresse du concessionnaire qui fait l'entretien de la voiture
- Date d'achat
- Kilométrage du véhicule
- Nom, adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

### Utilisateurs aux États-Unis

Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes:

**Garantie limitée pour véhicule neuf** — couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes antipollution et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'oeuvre.

**Garantie contre tout vice du système antipollution et garantie du rendement du système antipollution** — ces deux garanties couvrent les systèmes antipollution du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Lire le manuel de la garantie pour des renseignements plus précis.

**Garantie limitée des ceintures de sécurité** — une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Se reporter au livret de la garantie pour de plus amples renseignements.

**Garantie limitée contre la perforation due à la rouille** — tous les panneaux extérieurs sont couverts contre les perforations dues à la rouille (rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur) pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

**Garantie limitée des accessoires** — Les accessoires Honda d'origine sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Lire le manuel de la garantie pour de plus amples renseignements.

**Garantie limitée des pièces de remplacement** — couvre toutes les pièces de remplacement Honda d'origine contre tous vices des matériaux et de la main-d'oeuvre.

**Garantie limitée de la batterie de remplacement** — couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez le concessionnaire.

**Garantie limitée du silencieux de remplacement** — couvre le silencieux tant que l'acheteur du silencieux est propriétaire du véhicule dans lequel il a été installé.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, lire le manuel des garanties Honda 2012 qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus sont dans un livret séparé.

### Utilisateurs au Canada

Se reporter au Manuel de la garantie 2012 qui accompagnait le véhicule.

## Compte-rendu des défauts de sécurité

---

### Aux États-Unis

Si le véhicule semble présenter une défectuosité susceptible d'entraîner une collision, des blessures ou un accident mortel, en informer immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. La NHTSA ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le conducteur, le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez appeler la ligne directe sans frais pour la sécurité automobile au 1 888 327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visiter

<http://www.safercar.gov> ou écrire à: Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, D.C. 20590.

Il est également possible d'obtenir d'autres informations concernant la sécurité pour les véhicules moteurs à <http://www.safercar.gov>.

### Au Canada

Si vous croyez qu'une défectuosité du véhicule pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, vous devez en informer Honda Canada Inc. immédiatement et vous pouvez aussi informer Transport Canada.

Si Transport Canada reçoit des plaintes semblables, une enquête pourrait être entreprise et si une défectuosité relative à la sécurité est découverte dans un groupe de véhicules, cela pourrait mener à une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, Transport Canada ne peut s'impliquer en cas de problèmes individuels entre vous, votre concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la division des Enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules, on peut composer le 1 800 333-0510. Pour de plus amples renseignements sur le rapport de défectuosités relatives à la sécurité des véhicules moteurs, visiter

<http://www.tc.gc.ca/fra/securiteroutiere>.





## A

ACCESSOIRES (position de la clé d'allumage) .....	131
Accessoires .....	256
Accoudoir .....	146
Additifs, huile à moteur .....	311
Affichage d'information.....	72
À la station-service .....	245
Allumage	
Clés.....	129
Interrupteur .....	131
Système de contrôle de l'allumage.....	388
Ampoules de phares halogènes.....	321
Ampoules, halogènes.....	321
Ancre en position inférieure .....	47
Antiblocage de freins (ABS)	
Témoin.....	64, 287
Utilisation .....	287
Antigel.....	315
Antivol de direction.....	131
Antivol de la chaîne sonore.....	219
ANTIVOL (position de la clé d'allumage).....	131
Appuie-tête actifs.....	144
Appuie-tête .....	142

Arrêt automatique au ralenti.....	281
Avant de conduire .....	243
AVERTISSEMENT, explications.....	iii
Avertisseur sonore .....	4

## B

Bas niveau du liquide de refroidissement .....	250
Batterie	
Entretien.....	344
Mise en marche de secours.....	358
Spécifications .....	381
Témoin du système de charge .....	63, 364
Bluetooth® Hands Free Link® .....	225
Bouton ECON.....	124
Boîte à gants.....	156
Boîte de vitesses	
Changement de vitesse, boîte de vitesses automatique .....	272
Choix du liquide.....	319
Numéro d'identification.....	379
Vérification du niveau du liquide, boîte automatique .....	318
Boîte de vitesses automatique (CVT) .....	271
Changement de vitesse .....	272

Contenance en liquide .....	380
Déverrouillage du levier de changement de vitesse .....	275
Points de changement de vitesse.....	280
Position du levier de changement de vitesse .....	273
Sélecteurs de vitesse à palette à la position D .....	276
Sélecteurs de vitesse à palette à la position S.....	279
Témoins de la position du levier de changement des vitesses.....	271
Vérification du niveau du liquide .....	318

## C

Câble d'adaptation USB.....	205
Cadran	
Carburant .....	73
Tension/Assistance .....	74
Capacité de charge du véhicule.....	257
Capacités de charge .....	257
Capot, ouverture.....	248

à suivre

# Index

---

Caractéristiques de sécurité .....	8	Ceintures sous-abdominales/ baudriers .....	17, 22	Conduite .....	261
Ceintures de sécurité .....	9	Changement de voie, signalisation d'un ....	121	Économies .....	251
Coussins gonflables .....	10	Changement d'un pneu crevé .....	349	Consommation, amélioration .....	251
Caractéristiques .....	161	Chaînes de pneus .....	342	Contrôle de la température .....	162
Carburant .....	244	Chaîne sonore/Radio/Disque .....	168	Coussin gonflable (SRS) .....	10, 25
Cadran .....	73	Chaîne sonore .....	168	Coussins gonflables avant .....	10, 25
Essences oxygénées .....	244	Chaînes .....	312	Coussins gonflables latéraux .....	10, 32
Indice d'octane .....	244	Classification de qualité du pneu DOT .....	382	Témoin "OFF" .....	34, 65
Plein d'essence .....	245	Classification uniforme de qualité des pneus .....	382	Coussins gonflables latéraux de type rideaux .....	33
Témoin de réserve d'essence .....	70	Clés .....	129	Coussins gonflables, Renseignements additionnels .....	25
Volet et bouchon de remplissage .....	245	CO dans les gaz d'échappement .....	387	Autres précautions de sécurité .....	37
Ceintures de sécurité, utilisation par une femme enceinte .....	19	Codes de disponibilité .....	365, 390	Composantes SRS .....	25
Ceintures de sécurité .....	9, 21	Commande de l'intensité lumineuse du tableau de bord .....	124	Entretien des coussins gonflables .....	36
Ceinture sous-abdominale/baudrier ..	17, 22	Commande de luminosité, tableau de bord .....	124	Fonctionnement des coussins gonflables avant .....	28
Composantes du système .....	21	Commandes, instruments et .....	59	Fonctionnement des coussins gonflables latéraux .....	32
Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité .....	23	Comment faire le plein d'essence .....	245	Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideaux .....	33
Entretien .....	24, 331	Compartiment de console .....	156	Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager .....	35
Nettoyage .....	331	Compensation du volume sensible à la vitesse (SVC) .....	187	Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral .....	34
Port d'une ceinture sous-abdominale/ baudrier .....	17, 22	Compteur, indicateurs .....	61, 72		
Renseignements additionnels .....	21	Compteur journalier .....	79		
Témoin et signal sonore de rappel .....	21, 62	Compteur kilométrique .....	79		
Utilisation par une femme enceinte .....	19				

Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS) .....	34
Système avancé de coussins gonflables ..	30
Couvertures de la garantie .....	395
Couvre-plancher .....	331
Cric, pneu .....	350

## D

DANGER, explications .....	iii
Dégivrage des glaces .....	165, 166
Dépannage d'urgence .....	347
Dépannage en cas d'imprévu .....	347
Dépannages d'urgence .....	347
Batterie, démarrage de secours .....	358
Changement d'un pneu crevé .....	349
Surchauffe du moteur .....	360
Témoin d'anomalie .....	62, 365
Témoin de basse pression d'huile ....	62, 363
Témoin du système de charge .....	63, 364
Témoin du système de freinage .....	63, 366
Vérification des fusibles .....	369
Dépanneuse, remorquage d'urgence .....	374
Descriptions techniques	
Classification de qualité du pneu DOT ..	382
Essences oxygénées .....	244

Pot catalytique à trois voies .....	389
Systèmes de contrôle antipollution .....	387
Test du système antipollution .....	390
Désembueur de lunette arrière .....	126
Désembueur, lunette arrière .....	126
Déverrouillage automatique des portières .....	110
Déverrouillage du levier de changement de vitesse .....	275
Dimensions du véhicule .....	380
Dimensions .....	380
Dispositif USB de la mémoire Flash .....	203

## E

Économies de carburant .....	251
Élimination de l'huile usée .....	314
Émetteur de télécommande .....	135
Enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité .....	23
Entreposage du véhicule .....	346
Entretien .....	297
Aide-mémoire .....	299
Articles principaux et Articles secondaires .....	304
Sécurité .....	298

Vérifications d'entretien par le propriétaire .....	307
Essence sans plomb .....	244
Essences oxygénées .....	238
Essence .....	244
Cadran .....	73
Indice d'octane .....	244
Plein d'essence .....	245
Témoin de la réserve d'essence .....	70
Essuie-glace avant	
Remplacement des balais .....	332
Utilisation .....	119
Étiquetage des pneus .....	383
Étiquette de certification .....	378
Étiquettes d'avertissement, emplacement ..	57
Étiquettes de sécurité, emplacement .....	57

## F

Femmes enceintes, utilisation des ceintures de sécurité .....	19
---	----

à suivre

# Index

---

Feux	
Feu de virage .....	118
Remplacement d'une ampoule.....	321
Stationnement.....	118
Témoin.....	69
Feux arrière, remplacement des ampoules.....	327
Feux arrière, Remplacement des ampoules.....	330
Feux de détresse .....	125
Feux de marche de jour.....	123
Feux de stationnement.....	120
Feux de virage latéraux, Remplacement de l'ampoule .....	326
Feux de virage .....	120, 121
Filtre à pollen .....	332
Filtre de la poussière et du pollen .....	332
Filtres	
Huile.....	313
Poussière et pollen .....	332
Frein de stationnement.....	151
Frein d'urgence.....	151
Freins	
Liquide.....	319
Remplacement d'une ampoule.....	330
Rodage, garnitures de frein neuves.....	244

Stationnement.....	151
Système antiblocage (ABS) .....	287
Témoin de l'usure des plaquettes .....	286
Témoin du système.....	63, 64, 366
Fusibles, vérification.....	369

## G

### Glaces

Désembueur arrière.....	165
Fonction d'inversion automatique.....	150
Fonctionnement des .....	149

## H

HandsFreeLink®.....	225
Haute altitude, mise en marche.....	263
Hayon.....	139
Ouverture .....	139
Témoin d'ouverture .....	68
Heure, réglage .....	220
Huile	
Choix de la viscosité appropriée.....	311
Fréquence de la vidange .....	299
Méthode de vidange d'huile.....	312
Témoin de la pression .....	62, 363

Vérification de l'huile moteur .....	249
Huile synthétique .....	311
Huile usée, élimination .....	314

## I

Inclinaison des dossiers des sièges.....	141
Indicateur ambiant .....	72
Indicateurs de l'usure des plaquettes des freins à disque.....	286
Indicateurs, Messages (MID) .....	62, 89
ABS (frein antiblocage) .....	64
Arrêt automatique au ralenti.....	66
Bas niveau du carburant.....	70
Basse pression d'huile .....	62, 363
Basse pression du pneu/TPMS .....	66, 289
Ceinture de sécurité.....	21, 62
Clé (système d'immobilisation) .....	63
Coussin gonflable latéral annulé .....	65
EPS (Servodirection électrique).....	68
Feu de virage et Feu de détresse.....	69
FMJ (Feux de marche de jour) .....	123
Frein (système du frein de stationnement et du frein) .....	63, 366
Message du système.....	70
Mode ECON .....	71

Phare route.....	69	Huile à moteur et filtre .....	312	Lecture d'un dispositif USB de la	
Phares allumés.....	69	Pneus.....	338	mémoire Flash .....	202
Portière/Hayon entrouvert(e).....	12, 68	Informations sur les pneus.....	382	Lecture d'un disque .....	173, 188
Régulateur de vitesse, principal .....	69	Inspection, pneus.....	339	Lecture d'un iPod® .....	195
Régulateur de vitesse.....	69	Intensité lumineuse du tableau de bord ....	124	Levage au cric du véhicule.....	351
SRS.....	34, 64	Interrupteur des feux de route/ croisement.....	120	Liquide de refroidissement	
Système de charge de la batterie de 12 volts.....	63, 364	Intervalles d'entretien .....	308	Appoint .....	315
Système de sécurité .....	70	Introduction.....	i	Solution appropriée .....	315
Système IMA .....	66	iPod® .....	195	Témoin de la température.....	67
Système VSA.....	65			Vérification.....	250
Témoin d'anomalie .....	365			Liquides	
Température basse (Liquide de refroidissement) .....	67	<b>J</b>		Boîte de vitesses automatique .....	318
Température élevée (Liquide de refroidissement) .....	67	Jauge d'huile		Frein.....	319
Tension de la batterie IMA .....	85	Boîte de vitesses automatique .....	318	Lave-glace avant .....	317
TPMS.....	339, 340	Huile à moteur .....	249	Lubrifiant, tableaux des spécifications .....	380
"VSA off" (VSA annulé) .....	65				
Indice d'octane de l'essence.....	244, 294	<b>L</b>			
Informations sur le remplacement		Lampe de l'espace à bagages.....	160	MARCHE (position de la clé d'allumage) .....	132
Aide-mémoire d'entretien <sup>MD</sup> .....	299	Lampes d'accueil .....	159	Messages de sécurité .....	iii
Ampoules.....	321	Lampes de lecture .....	159	Message Serrer bouchon du réservoir .....	247
Balais d'essuie-glace.....	335	Lave-glace avant		Méthanol dans l'essence .....	244
Filtre de la poussière et du pollen .....	332	Utilisation .....	119	Miroir du pare-soleil.....	158
Fusibles.....	369	Vérification du niveau du liquide .....	317		
		Lecteur de disque.....	188		

à suivre

# Index

---

Mise en marche de secours .....	358
Mise en marche du moteur .....	263
Avec une batterie à plat .....	358
Par temps froid à haute altitude .....	263
MISE EN MARCHÉ (position de la clé d'allumage) .....	131
Mode ECON .....	124
Monoxyde de carbone .....	56
Montre, réglage .....	220
Moteur	
Affichage de la durée utile de l'huile ....	299
Appoint du liquide de refroidissement du moteur .....	315
Huile à utiliser .....	310
Mise en marche .....	263
Régulateur du régime .....	274
Si le moteur ne se met pas en marche...	356
Spécifications .....	380
Surchauffe .....	360
Témoin d'anomalie .....	62, 365
Témoin de la pression d'huile .....	62, 363
Témoin de la température du liquide de refroidissement .....	67
Multiclicnotants .....	125

## N

NIV .....	378
Numéro de série .....	378
Numéro d'identification, véhicule .....	378
Numéro d'identification du véhicule .....	378
Numéros d'identification .....	378

## O

Outils pour le changement d'un pneu .....	350
Ouverture d'urgence du hayon .....	140

## P

Pare-brise	
Désembueur .....	166
Lave-glace .....	119
Nettoyage .....	119
Pare-soleil .....	158
Passage aux feux de croisement .....	120
Permutation, Pneus .....	341
Phares	
Allumage .....	121
Feux de marche de jour .....	123
Orientation .....	321

Remplacement des ampoules halogènes .....	321
Signal sonore de rappel .....	121
Témoin de feux de route .....	69
Plafonnier .....	159
Plateau central .....	156
Pneu crevé, changement .....	349
Pneu de secours	
Gonflage .....	348
Spécifications .....	381
Pneu de secours compact .....	348
Pneu, remplacement d'un pneu crevé .....	349
Pneus d'hiver .....	342
Pneus usés .....	339
Pneus .....	338
Chaînes .....	342
Classification de qualité du pneu DOT ..	382
Durée utile .....	340
Entretien .....	340
Gonflage .....	338
Inspection .....	339
Panneau du toit .....	341
Pneu de secours compact .....	348
Pneus d'hiver .....	342
Pression de gonflage .....	339
Remplacement .....	341



# Index

---

Rétroviseur .....	147
Rodage d'un véhicule neuf .....	244
Rodage, véhicule neuf.....	244
Roues	
Clé pour écrou .....	350
Nettoyage .....	343
Pneu de secours compact.....	348
Réglage de la géométrie et équilibrage .....	340
Réglage du volant.....	128

## S

Sécurité des enfants.....	38
Sécurité du conducteur et du passager .....	5
Sélecteurs des vitesses à palettes .....	276
Serrures	
Antivol de direction.....	131
Hayon.....	139
Serrures électriques des portières.....	133
Volet de remplissage d'essence.....	246
Serrures de sécurité pour enfants.....	134
Service à la clientèle.....	394
Sièges d'enfant	
Acnre du bas .....	47
Ancre d'attache.....	51

Système d'ancrage "LATCH" .....	47
Sièges d'enfants	
Ancres en position inférieure .....	47
Points d'ancrage .....	51
Système d'ancrage "LATCH" .....	47
Sièges, réglage.....	141
Signalisation des défauts liés à la sécurité .....	396
Signalisation d'un changement de direction.....	121
SRS, Autres informations .....	25
Autres précautions de sécurité.....	37
Composantes SRS .....	25
Entretien des coussins gonflables.....	36
Fonctionnement des coussins gonflables avant.....	28
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux .....	32
Fonctionnement des coussins gonflables latéraux de type rideaux.....	33
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable du passager .....	35
Fonctionnement du témoin d'annulation du coussin gonflable latéral .....	34
Fonctionnement du témoin du système de retenue supplémentaire (SRS) .....	34

Système avancé de coussins gonflables ..	30
Stationnement sur des matières inflammables.....	284
Stationnement.....	284
Surchauffe du moteur.....	360
Surchauffe du radiateur .....	360
Surveillance de la circulation du courant du système IMA.....	84
Surveillance de la rétroaction du Guide Eco .....	81
SVC.....	187
Système d'ancrage "LATCH" .....	47
Système d'assistance à la mise en marche sur une pente .....	295
Système d'assistance de la stabilité du véhicule (VSA®) .....	293
Interrupteur du VSA .....	294
Témoin du fonctionnement du VSA .....	65, 293
Témoin du Système VSA .....	65, 293
Système d'assistance de l'écoconduite .....	264
Système de climatisation .....	162
Système de freinage.....	285
Système d'épuration des gaz de carter .....	387

Système de retenue supplémentaire  
 Composantes du système..... 25  
 Entretien..... 36  
 Témoin SRS ..... 34, 64  
 Système de sécurité ..... 221  
 Système de surveillance de la  
 pression des pneus (TPMS) ..... 289, 385  
 Explication fédérale exigée..... 385  
 Témoin de la basse pression des  
 pneus/TPMS ..... 66, 289  
 Vérifier TPMS ..... 385  
 Système d'immobilisation..... 130  
 Système ORVR (récupération des vapeurs  
 de carburant au ravitaillement) ..... 387  
 Système PGM-FI ..... 388  
 Systèmes antipollution..... 387  
 Systèmes de contrôle des émissions de  
 vapeur ..... 387  
 Systèmes de retenue des enfants..... 43

**T**

Tableau de bord..... 3, 60, 61  
 Tableau des contenances ..... 380  
 Tableaux des spécifications ..... 380  
 Télécommandes de la chaîne sonore..... 217

Témoin d'anomalie..... 62, 365  
 Témoin de bas niveau d'essence ..... 70  
 Témoin de basse pression d'huile..... 62, 363  
 Témoin de la température extérieure..... 80  
 Témoin de la température..... 67  
 Témoin du frein de stationnement et  
 du système de freinage ..... 63, 366  
 Témoin du système de charge ..... 63, 364  
 Témoins de la position du levier de  
 changement des vitesses..... 271  
 Témoin SRS..... 34, 64  
 Témoins, Tableau de bord ..... 62  
 Temps froid, mise en marche ..... 263  
 Test du système antipollution..... 390  
 Transport de bagages ..... 256

**U**

Usure de la bande de roulement ..... 340  
 Utilisation de la radio ..... 169, 181  
 Utilisation du régulateur de vitesse ..... 222

**V**

Vapeur s'échappant du moteur..... 360  
 Ventilateur intérieur ..... 164

Ventilation ..... 165  
 Vérifications d'entretien par le  
 propriétaire..... 307  
 Verrouillage automatique des portières.... 109  
 Vidange d'huile  
 Fréquence ..... 299  
 Méthode ..... 312  
 Viscosité de l'huile..... 311  
 Volant  
 Antivol sur colonne ..... 131  
 Réglages ..... 128

## Sommaire des informations concernant l'entretien

---

### **Esence:**

Esence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur.

### **Contenance du réservoir d'essence:**

40 l (10,6 US gal)

### **Huile à moteur recommandée:**

Huile détergente 0W-20 de grade API Premium (voir page 360).

Contenance pour une vidange d'huile (filtre compris):

3,2 l (3,4 US qt)

### **Liquide pour boîte de vitesses automatique (CVTF):**

N'utiliser que le liquide Honda CVT (liquide pour boîte continuellement variable).

Contenance pour le changement du liquide:

2,8 l (3,0 US qt)

### **Liquide de freins:**

Il est préférable d'utiliser le liquide de freins DOT 3 Honda d'origine ou, temporairement, un liquide de freins DOT 3 ou DOT 4 (voir page 369).

### **Pression de gonflage des pneus (mesurée à froid):**

Avant/Arrière:  
230 kPa (33 psi)

Pneu de secours:  
420 kPa (60 psi)